Félicitations ! Votre choix judicieux d'un véhicule Kia vous assure de nombreuses années de conduite agréable. Maintenant que vous êtes propriétaire d'un véhicule Kia, on vous posera probablement des questions de toutes sortes au sujet du véhicule et de la société comme par exemple : « Qu'est-ce qu'une Kia au juste ? », « Qui est Kia ? », « Que signifie Kia ? ».

En bref, voici quelques réponses. Tout d'abord, Kia est la plus ancienne société de fabrication automobile de la Corée où des milliers d'employés s'appliquent à la construction de véhicules de haute qualité à des prix abordables.

La première syllabe ***Ki*** du mot « KIA » signifie « se révéler au monde » ou encore « s'éveiller au monde ». La deuxième syllabe ***a*** est la première lettre du mot « Asie ». Donc, Kia signifie « l'Asie se révèle » ou « s'éveille au monde ».

Bonne route au volant de votre Kia !

Nous vous remercions d'avoir choisi un véhicule Kia.

Au moment de vous prémunir des services d'entretien et de réparation, rappelez-vous que votre concessionnaire connaît mieux votre véhicule que tout autre. Il possède les outils spéciaux recommandés de même que les pièces de rechange d'origine Kia, ses techniciens ont reçu une formation-usine et, qui plus est, il a à coeur votre entière satisfaction.

Étant donné que les propriétaires subséquents ont également besoin des importantes informations contenues dans cette publication, cette dernière devrait rester dans le véhicule au moment de la vente.

Ce manuel a pour but de vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la sécurité de votre véhicule neuf, tandis que le supplément sur la garantie qui l'accompagne contient des renseignements importants sur toutes les garanties du véhicule. Si votre véhicule est équipé d'une chaîne audio, vous recevrez également un manuel sur les directives de fonctionnement de la chaîne audio intégrée Kia. Nous vous incitons à lire attentivement ces publications.

Kia offre une ample gamme d'options, de composants et de caractéristiques pour ses différents modèles.

Par conséquent, l'équipement décrit dans ce manuel, de même que les illustrations connexes, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule particulier. Les informations et caractéristiques techniques contenues dans le présent manuel étaient exactes au moment de l'impression. Kia se réserve le droit de discontinuer ou de modifier les caractéristiques techniques ou le concept en tout temps sans préavis et sans obligation d'aucune sorte. Pour obtenir de plus amples informations, renseignez-vous toujours auprès de votre concessionnaire Kia.

Notre intérêt continu vous est acquis afin de vous assurer une conduite agréable et la satisfaction de votre véhicule Kia.

© 2005 Kia Motors Corp.
Tous droits réservés. La reproduction par tout moyen, électronique ou mécanique, incluant la photocopie, l'enregistrement, ou par tout autre système de sauvegarde et de récupération d'informations ou de traduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Kia Motors Corporation.
Imprimé en Corée

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
APERÇU DE VOTRE VÉHICULE	2
FAMILIARISATION AVEC VOTRE VÉHICULE	3
CONDUITE DE VOTRE VÉHICULE	4
CONSEILS POUR LA CONDUITE	5
EN CAS D'URGENCE	6
ENTRETIEN	7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	8
INDEX	9

INTRODUCTION

Comment utiliser ce manuel. 1-2
Directives de conduite du véhicule 1-3
Processus de rodage du véhicule 1-3

COMMENT UTILISER CE MANUEL

Notre objectif est de vous aider à retirer le plus grand plaisir possible de votre véhicule. Votre manuel du propriétaire est conçu à cette fin. **Afin d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers et d'éviter des préjudices corporels graves, voire mortels, nous vous recommandons fortement de le lire au complet et de passer en revue les rubriques intitulées AVERTISSEMENT et ATTENTION disséminées dans tout le manuel, lesquelles sont facilement identifiées par les codes spéciaux indiqués ci-après.**

Dans ce manuel, certaines illustrations complètent le texte afin d'expliquer plus clairement comment tirer le meilleur avantage du véhicule. On y retrouve les caractéristiques techniques, des informations importantes concernant la sécurité et les différents modes de conduite selon les diverses conditions de la chaussées.

La table des matières donne la présentation générale du manuel et l'index, une liste alphabétique de toutes les informations qui y sont contenues, est prévu pour repérer rapidement les sujets à consulter.

Sections : ce manuel se divise en 8 sections avec un index en plus. Chaque section débute par une brève liste du contenu afin de repérer d'un coup d'oeil si les informations recherchées s'y retrouvent.

Divers messages parsèment ce manuel sous les rubriques AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS. Ces messages ont été élaborés pour assurer votre sécurité personnelle et votre satisfaction continue envers le véhicule Kia. On vous recommande de lire attentivement et de vous conformer à TOUTES les procédures et recommandations fournies sous ces messages AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de provoquer des préjudices corporels graves, voire la mort.

ATTENTION

ATTENTION précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de causer des préjudices corporels graves.

✻ AVIS

AVIS précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible d'endommager le véhicule.

DIRECTIVES DE CONDUITE DU VÉHICULE

Comme pour tout autre véhicule de ce genre, le défaut de le conduire correctement peut entraîner une perte de contrôle, un accident ou un capotage. En raison de ses caractéristiques particulières (voie de roulement, garde au sol plus élevée), le centre de gravité est plus élevé que celui des voitures ordinaires. Par conséquent, il n'est pas conçu pour effectuer des virages aux mêmes vitesses que les véhicules conventionnelles à deux roues motrices. Il faut donc éviter les virages serrés ou les manœuvres brusques. Encore une fois, le défaut de conduire ce véhicule correctement peut entraîner une perte de contrôle, un accident ou un capotage. S'assurer de lire les lignes directrices concernant la conduite « sur route » et « hors route» au chapitre 5 du présent manuel.

PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

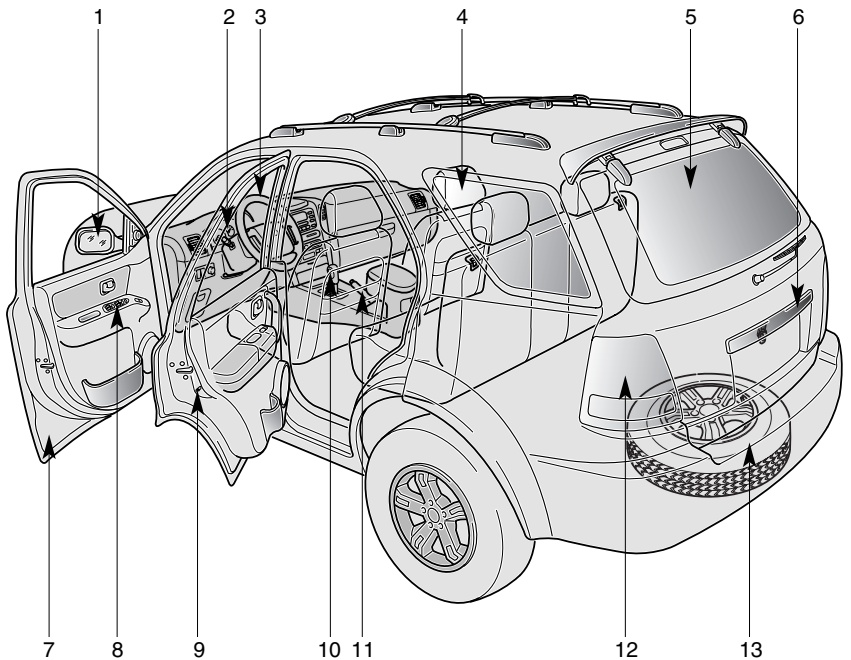
Aucune période spéciale de rodage n'est requise. En prenant quelques précautions au cours des 1 000 premiers kilomètres (600 milles), il est possible d'augmenter la durée utile, la performance et l'économie de carburant du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas maintenir une seule vitesse pendant de longues périodes de temps, soit-elle rapide ou lente. Il est nécessaire de varier le régime moteur pour correctement roder ce dernier.
- Éviter les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux freins de s'asseoir correctement
- Éviter les démarrages à pleins gaz.

APERÇU DE VOTRE VÉHICULE

Tableau synoptique de l'intérieur et de l'extérieur 2-2
Tableau synoptique du combiné d'instruments 2-3

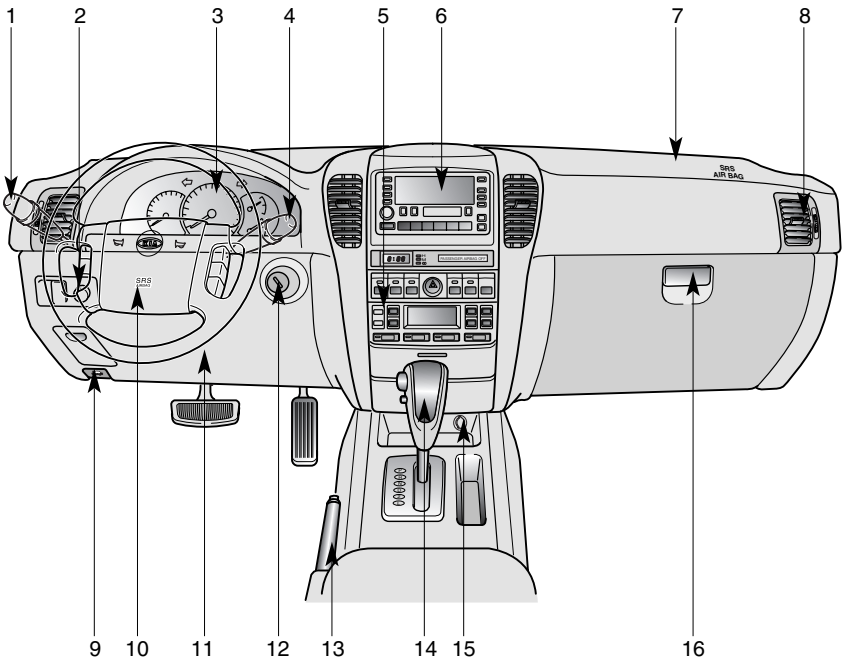
TABLEAU SYNOPTIQUE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'EXTÉRIEUR



1. Rétroviseur extérieur
2. Combiné d'instruments
3. Volant de direction
4. Siège
5. Lunette arrière
6. Hayon arrière
7. Porte
8. Commutateurs de vitres électriques
9. Verrouillage sécurité enfant
10. Levier de vitesses
11. Levier de frein de stationnement
12. Feux
13. Pneu de secours

S2BLA201A

TABLEAU SYNOPTIQUE DU COMBINÉ D'INSTRUMENTS



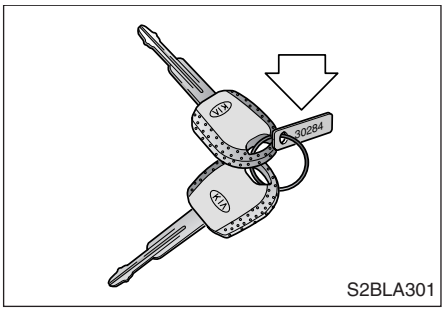
1. Commande d'éclairage / clignotants
2. Bouton de commande de traction intégrale (selon l'équipement)
3. Combiné d'instruments
4. Essuie/lave-glace
5. Climatisation automatique (selon l'équipement)
6. Radio (selon l'équipement)
7. Coussin gonflable passager (selon l'équipement)
8. Bouche d'air
9. Levier d'ouverture du capot
10. Coussin gonflable conducteur (selon l'équipement)
11. Volant de direction
12. Commutateur d'allumage
13. Levier du frein de stationnement
14. Levier de vitesses (selon l'équipement)
15. Prise de courant
16. Boîte à gants

5BLA003

FAMILIARISATION AVEC VOTRE VÉHICULE

Clés 3-2
Système d'immobilisation 3-3
Verrous de porte 3-5
Vitres 3-10
Siège avant 3-13
Siège arrière 3-21
Ceintures de sécurité 3-25
Coussins gonflables -
dispositif de retenue supplémentaire 3-44
Hayon arrière 3-68
Capot 3-70
Volet du réservoir de carburant 3-71
Interrupteur automatique d'alimentation en carburant 3-74
Volant de direction 3-74
Rétroviseurs 3-76
Éclairage intérieur 3-78
Porte-gobelets 3-80
Porte-lunettes de soleil 3-81
Compartiment de rangement 3-82
Prise de courant 3-84
Toit ouvrant 3-85
Antenne 3-88
Filet utilitaire 3-89
Couvre-bagages 3-89
Boîte à bagages centrale 3-90
Porte-bagages de toit 3-91

CLÉS



Le numéro de code de clé est estampé sur la plaquette attachée au porte-clés. En cas de perte des clés, ce numéro permet à un concessionnaire Kia agréé d'en faire facilement des doubles. Retirer la plaquette et la ranger en lieu sûr. Relever également le numéro de code et le garder en un endroit sécuritaire et pratique, ailleurs que dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

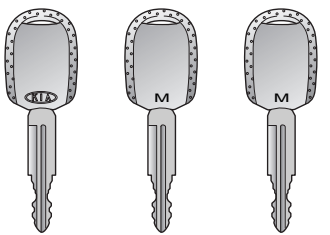
- clé de contact

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule lorsque la clé de contact s'y trouve, même si elle n'est pas dans le contact. En voulant imiter les adultes, les enfants peuvent insérer la clé dans le contact, leur permettant de manipuler les commandes de vitres électriques ou autres, ou même de mettre le véhicule en marche ce qui risque d'occasionner des préjudices corporels graves, voire la mort. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, peu importe si les clés s'y trouvent ou pas.

ATTENTION

Utiliser uniquement les pièces d'origine Kia pour la clé de contact du véhicule. Une clé obtenue sur le marché de l'après-vente risque de ne pas reprendre la position ON après le démarrage. Le cas échéant, le démarreur toujours en fonction s'endommage et il y a risque d'incendie en raison du réchauffement excessif du câblage.

SYSTÈME D'IMMOBILISATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Clé ID Clé maîtresse
S2BLD3027

Le système d'immobilisation est un dispositif antivol, conçu pour dissuader les voleurs d'automobiles.

ATTENTION

Un transpondeur installé dans votre clé de contact est requis pour désactiver le système d'immobilisation. Un choc brutal à la clé pourrait endommager le transpondeur, causant ainsi une anomalie au système d'immobilisation et vous empêchant de démarrer le véhicule.

1) Clé ID

Cette clé doit être utilisée en premier pour enregistrer un code ID dans le ICM.

2) Clé maîtresse

Cette clé est destinée à un usage général. Elle ouvre toutes les serrures de votre véhicule. Un côté de la clé porte le logo Kia et l'autre côté le symbole "M".

ATTENTION

Ne perdez pas votre clé ID et n'oubliez pas votre mot de passe.

Conservez toujours votre clé ID dans un endroit dont vous vous souviendrez et notez votre mot de passe. Si vous n'avez ni le mot de passe ni la clé ID, consultez votre concessionnaire Kia agréé.

✻ AVIS

Au démarrage du moteur, ne pas utiliser la clé avec les autres clés d'antidémarrage électronique.

Le cas contraire, le moteur pourrait ne pas démarrer ou encore s'arrêter peu après son démarrage. Afin d'éviter toute anomalie, conserver chaque clé séparément sur réception de votre véhicule neuf.

Si vous avez besoin de clés supplémentaires ou si vous perdez vos clés, votre concessionnaire Kia agréé peut faire de nouvelles clés si vous lui donnez le numéro de clé et la clé ID.

✻ AVIS

Si vous faites vos propres doubles des clés, vous ne pourrez désactiver le système ou démarrer le moteur.

Procédure d'urgence (commande prioritaire)

Si l'indicateur IMMO reste continuellement allumé après avoir clignoté six fois en tournant la clé de contact à la position ON, cela signifie que le transpondeur dans la clé de contact ne fonctionne pas. Dans ce cas, il est impossible de démarrer le moteur à moins d'utiliser la procédure d'urgence qui consiste à entrer un code d'authentification par l'entremise du commutateur d'allumage.

La procédure suivante indique comment entrer le code d'authentification "2345".

1. Tourner la clé de contact à la position ON. L'indicateur IMMO clignote 6 fois et reste allumé, ce qui indique le début de la procédure d'urgence.
2. Tourner la clé de contact à la position ACC.
3. Pour entrer le premier chiffre (dans cet exemple "2"), tourner la clé de contact à ON et à ACC deux fois. Attendre 3 secondes, sans toutefois dépasser 10 secondes, et répéter la procédure pour les prochains chiffres (par exemple, pour "3", tourner le contact à ON et ACC 3 fois).
4. Après avoir entré tous les chiffres avec succès, démarrer le moteur dans les 10 secondes. Après 10 secondes, le moteur ne démarre pas et la procédure d'entrée du code doit être recommencée.

Après avoir effectué la procédure d'urgence, se rendre immédiatement chez un concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer la clé de contact ou l'antidémarrage électronique.

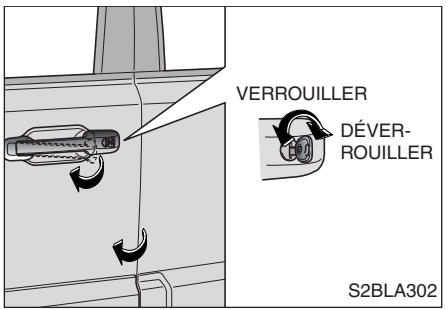
ATTENTION

S'il est impossible de démarrer le moteur après avoir effectué la procédure d'urgence, faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire Kia agréé pour le faire vérifier et effectuer les réparations nécessaires.

ATTENTION

Ne pas changer, modifier ou ajuster, à son gré, l'antidémarrage électronique pour ne pas risquer de l'endommager. Une défectuosité résultant du changement, de la modification et de l'ajustement du système par des personnes autres qu'un concessionnaire Kia agréé n'est pas couverte par la garantie Kia.

VERROUS DE PORTES



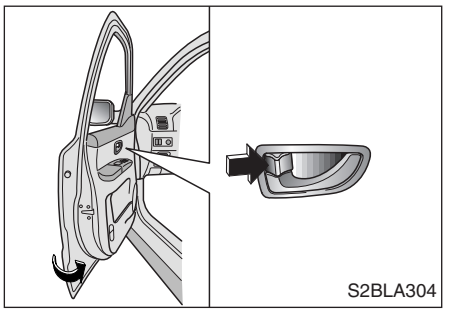
Verrouillage automatique des portes

Fonctionnement des verrous de portes - avec la clé

- Tourner la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller.
- Tourner la clé vers l'avant du véhicule pour verrouiller.
- Toutes les quatre portes et le hayon arrière peuvent être verrouillés et déverrouillés avec la clé depuis les portes du conducteur et du passager.
- Après avoir déverrouillé les portes, les ouvrir par la poignée

Système de déverrouillage deux tours

Pour déverrouiller les autres portes et le hayon arrière, tourner la clé deux fois vers l'arrière du véhicule dans l'espace de 3 secondes. Par ailleurs, les quatre portes et le hayon arrière peuvent être verrouillés en tournant la clé une fois vers l'avant du véhicule.



Verrouillage des portes - sans la clé

Pour verrouiller la porte sans clé, la fermer après avoir enfoncé le bouton de verrouillage.

✻ AVIS

Si le véhicule est laissé sans surveillance, toujours retirer le clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes.

S4BLA303

Verrouillage des portes - avec la télécommande d'entrée sans clé (selon l'équipement)

Si le véhicule est équipé de cette fonction, les portes et le hayon arrière peuvent être verrouillés et déverrouillés dans un rayon de 5 m (15 pieds) avec l'émetteur sur le porte-clés remis avec le véhicule.

- **Verrouillage ( ) :**
  En appuyant sur le bouton correspondant de l'émetteur, les quatre porte et le hayon arrière se verrouillent et les feux de détresse clignotent une fois.
- **Déverrouillage ( ) :**
  En appuyant sur le bouton correspondant de l'émetteur, la porte du conducteur se déverrouille, les feux de détresse clignotent deux fois, le plafonnier ou l'éclairage de l'espace utilitaire s'allume pendant 30 secondes, pourvu que les commutateurs soient en position centrale. Pour déverrouiller les autres portes et le hayon arrière, appuyer deux fois sur le bouton correspondant dans les trois secondes.
- **Déverrouillage de la vitre du hayon arrière ( ) :**
  En appuyant sur le bouton correspondant de l'émetteur, la lunette du hayon arrière se déverrouille.
- **Panique ( ):** Appuyer sur le bouton correspondant de l'émetteur pendant plus de 2 secondes. Le klaxon retentira et les feux de détresse clignoteront pendant 27 secondes environ.

⚠ AVERTISSEMENT

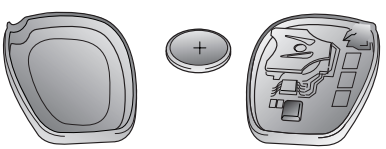
Un véhicule déverrouillé est exposé au cambriolage et à l'intrusion de malfaiteurs aux intentions malhonnêtes. Toujours retirer la clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes en quittant le véhicule.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux conditions suivantes :

1. Ce dispositif peut causer des interférences, et
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris celles pouvant causer le fonctionnement indésirable du système.

⚠ AVERTISSEMENT

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'usager à faire fonctionner l'équipement.


S4BLA3068

Remplacement de la pile

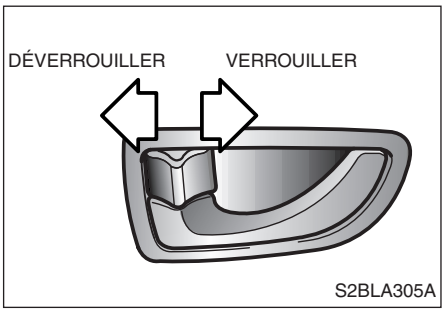
1. Insérer un outil mince dans la fente et, soigneusement, faire levier pour ouvrir l'émetteur.
2. Enlever et remplacer la pile de 3 volts, la borne (+) orientée vers le haut.
3. Refermer l'émetteur.
4. En vérifier le fonctionnement.

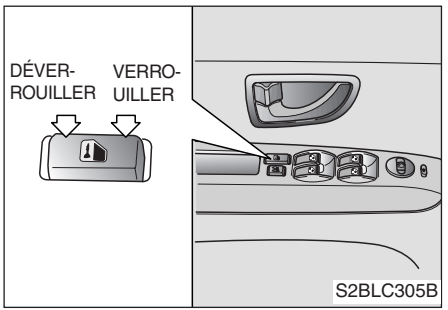
✻ AVIS

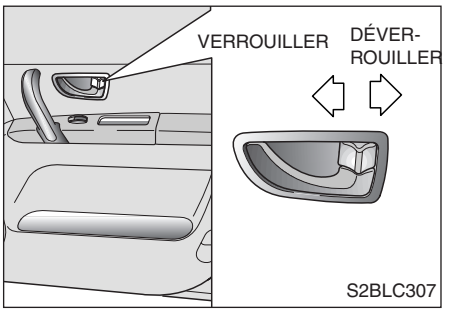
- **Le système d'entrée sans clé ne fonctionne pas dans les cas suivants :**
  - **la clé de contact est dans le commutateur d'allumage ;**
  - **le rayon de fonctionnement excède 5 m ;**
  - **la pile de l'émetteur est faible ;**
  - **le signal est bloqué par d'autres véhicules ou objets. Vérifier l'emplacement.**
  - **la température est très froide ;**
  - **l'émetteur est près d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport, ce qui nuit à son bon fonctionnement.**
- **En cas de défectuosité du système d'entrée sans clé, contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.**

ATTENTION

- ***L'utilisation de pile inappropriée peut empêcher le bon fonctionnement de l'émetteur. S'assurer d'utiliser la pile recommandée.***
- ***Pour éviter d'endommager l'émetteur, ne pas l'échapper ou l'exposer à l'humidité, la chaleur ou aux rayons du soleil.***







Verrouillage des portes
de l'intérieur du véhicule

- Pour verrouiller une porte, pousser le bouton de verrou en position LOCK.
- Pour déverrouiller une porte, pousser le bouton de verrou en position UNLOCK.
- Pour ouvrir une porte, tirer la poignée de porte vers soi.
- Pour déverrouiller et ouvrir automatiquement la porte conducteur, la tirer vers soi.

Verrouillage centralisé des portes (selon l'équipement)

- Appuyer sur la partie avant du commutateur de verrouillage des portes pour verrouiller automatiquement toutes les portes et le hayon arrière.
- Appuyer sur la partie arrière du commutateur de verrouillage des portes, pour déverrouiller automatiquement toutes les portes et le hayon arrière.
- En verrouillant / déverrouillant soit la porte conducteur ou passager avec la clé, toutes les portes et le hayon arrière se verrouillent / déverrouillent. (En déverrouillant la porte conducteur avec la clé, se reporter à «système de déver-rouillage deux tours» à la page 3-5).
- En verrouillant / déverrouillant la porte du passager au moyen du verrou de porte manuel, toutes les portes et le hayon arrière se verrouillent / déverrouillent.
- En verrouillant / déverrouillant la porte du conducteur au moyen du verrou de porte manuel, seule la porte du conducteur se verrouille / déverrouille.

Si une porte est mal fermée, le témoin de porte ouverte s'allume. Fermer la porte complètement pour l'éteindre.

✻ AVIS

Toutes les portes se déverr-ouillent automatiquement en cas de déploiement d'un coussin gonflable.

⚠ AVERTISSEMENT

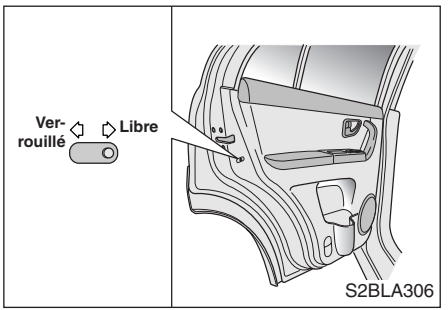
- enfants sans surveillance

L'intérieur d'un véhicule fermé peut devenir excessivement chaud, une situation qui peut causer des préjudices corporels graves, voire mortels, à des enfants ou des animaux incapables de s'échapper du véhicule. En outre, les enfants laissés seuls dans le véhicule risquent de manipuler des fonctions susceptibles de les blesser ou de s'exposer à des dangers en permettant l'entrée d'intrus. Ne jamais laisser d'enfants ou d'animaux sans surveillance dans le véhicule.

ATTENTION

Afin de prévenir l'ouverture inopportune des portes, ces dernières devraient toujours être complètement fermées et verrouillées lorsque le véhicule est en marche.

Des portes verrouillées dissuadent les effractions à l'arrêt ou au ralentissement du véhicule.



Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

Le verrouillage sécurité enfants empêche les enfants d'ouvrir accidentellement les portes arrière de l'intérieur. Il devrait toujours être utilisé en présence d'enfants dans le véhicule. Pour le mettre en fonction, le déplacer en position LOCK.

- Pour verrouiller une porte arrière de sorte qu'il soit impossible de l'ouvrir de l'intérieur, déplacer le verrou sécurité enfants situé sur le rebord arrière de la porte en position LOCK.
- Pour ouvrir une porte arrière lorsque le verrou sécurité enfants est engagé, déplacer le bouton de verrou de porte à la position UNLOCK (la marque rouge est visible) et tirer ensuite sur la poignée de porte extérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

- verrouillage des portes arrière

Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule est en marche, il risque de tomber sur la chaussée et de se blesser gravement. Afin d'empêcher que les enfants ouvrent les portes arrière de l'intérieur, toujours utiliser le verrouillage sécurité enfants quand des enfants se trouvent dans le véhicule.

VITRES

Vitres électriques

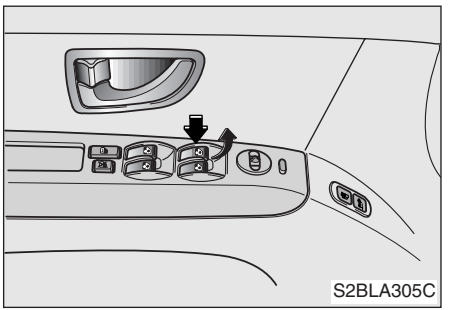
Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour actionner les vitres électriques. Chaque porte est munie d'un commutateur de lève-vitre qui contrôle la vitre de cette porte. Toutefois, le commutateur de lève-vitres sur la porte conducteur peut bloquer le fonctionnement des vitres des portes des passagers.

✻ AVIS

Afin d'éviter l'endommagement éventuel du système de lève-vitres et assurer la longévité du fusible, ne pas ouvrir ni fermer deux glaces simultanément.

⚠ AVERTISSEMENT
- glaces

- **Ne pas laisser les enfants s'amuser avec les vitres électriques car ils risquent de se blesser gravement ou d'en blesser d'autres.**
- **Avant de fermer une vitre, tou-jours s'assurer que les mains, bras ou autres obstacles dégagent l'aire de fonctionnement.**



Commandes du lève-vitre de la porte conducteur

La porte du conducteur est munie d'un commutateur principal qui commande toutes les vitres du véhicule. Mettre le commutateur d'allumage en position ON pour l'activer. Ouvrir une vitre en appuyant sur la partie avant du commutateur correspondant et la refermer en relevant la partie avant de ce commutateur.

Descente automatique de la vitre de porte du conducteur

La vitre du conducteur est munie d'une fonction «descente automatique». Pour l'activer, appuyer brièvement sur la partie avant du commutateur jusqu'au deuxième cran. Pour annuler cette fonction, relever l'avant du commutateur et relâcher ou appuyer brièvement sur la partie avant du commutateur jusqu'au premier cran.

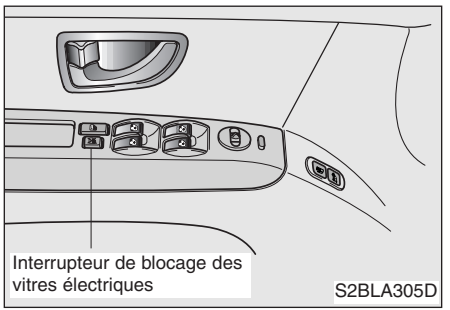
Minuterie de lève-vitres (selon l'équipement)

Les vitres électriques peuvent fonctionner pendant environ 30 secondes après que la clé de contact a été retirée ou tournée en position ACC ou LOCK.
Cependant, si les portes avant sont ouvertes, on ne peut faire fonctionner les vitres électriques, même dans le délai de 30 secondes suivant l'enlèvement de la clé de contact.

Commutateur de lève-vitre de la porte du conducteur

Le commutateur de lève-vitre de la porte du conducteur est doté de deux (2) fonctions d'ouverture :

- Enfoncer complètement le commutateur pour descendre automatiquement la vitre (descente automatique). Pour annuler cette fonction, relever la partie avant du commutateur et relâcher ou appuyer brièvement sur l'avant du commutateur jusqu'au premier cran.
- Enfoncer partiellement le commutateur (au premier cran) pour obtenir le contrôle précis d'ouverture de la vitre. Pour relever/fermer la vitre du conducteur, relever le commutateur de lève-vitre.



Interrupteur de blocage des vitres électriques

Le conducteur peut invalider le commutateur de vitre électrique d'une porte passager en activant l'interrupteur de blocage sur sa porte. Lorsque cet interrupteur est en fonction, il lui est également impossible d'actionner la vitre de cette porte passager au moyen du commutateur principal sur sa porte.

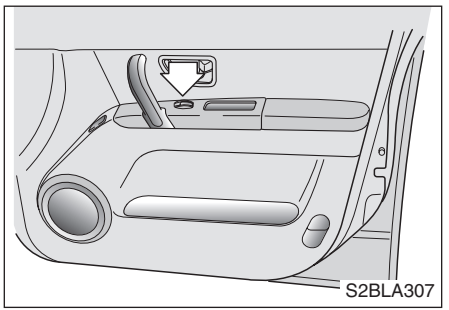
⚠ AVERTISSEMENT

- vitres électriques

- **Maintenir l'interrupteur de blocage des vitres électriques en fonction (enfoncé), sauf pour faire fonctionner le lève-vitre d'une porte passager. Le fonctionnement accidentel d'un lève-vitre peut entraîner des blessures graves, particulièrement dans le cas des enfants.**
- **Avant de fermer une vitre, toujours s'assurer que les mains, bras ou autres obstacles dégagent l'aire de fonctionnement.**

✻ AVIS

En cas de tremblement ou de vibration (sous l'effet du vent) en ouvrant l'une ou l'autre des vitres, descendre légèrement celle du côté opposé pour alléger cette condition.



Commande des vitres électriques des portes des passagers

Pour ouvrir une vitre, appuyer sur la partie avant du commutateur de lève-vitre et relever pour la fermer.

✻ AVIS

Le commutateur de verrouillage LOCK du lève-vitres sur la porte conducteur doit être désactivé (OFF), c'est-à-dire qu'il ne doit pas être enfoncé pour commander les vitres des portes des passagers.

SIÈGE AVANT

⚠ AVERTISSEMENT

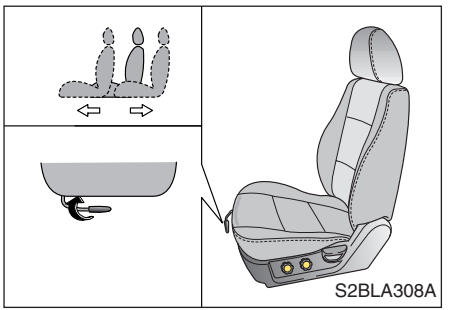
- siège conducteur

- **Le réglage du siège conducteur quand le véhicule est en marche risque d'entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident grave.**
- **S'assurer que rien n'empêche le dossier de siège d'assumer sa position normale. Le rangement d'articles contre le dossier ou de toute autre façon susceptible de nuire au verrouillage adéquat d'un siège peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt soudain ou de collision.**
- **Toujours conduire et s'asseoir avec le dossier de siège en position verticale et la partie ventrale de la ceinture de sécurité ou la ceinture ventrale bien tirée sur les hanches. Cette posture assure la meilleure position en cas d'accident.**

(suite)

(suite)

- **Selon les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC), la distance entre le conducteur et le volant doit être d'au moins 250 mm (10 pouces) pour éviter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable.**



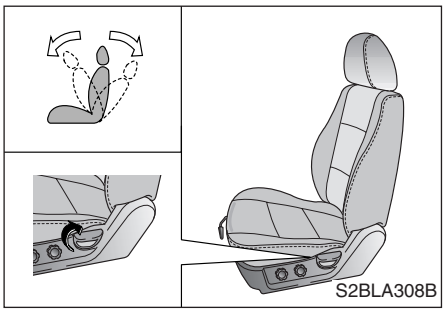
Réglage manuel du siège avant

Avance et recul du siège avant

Pour avancer ou reculer le siège, soulever le levier sous le rebord avant du coussin du siège, glisser le siège à la position désirée et relâcher le levier. Secouer le siège pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

ATTENTION

Ne rien placer sous les sièges avant. Les objets non assujettis peuvent interférer avec le mécanisme de glissement du siège ou rouler dans le dégagement pieds du conducteur et nuire au fonctionnement des pédales.



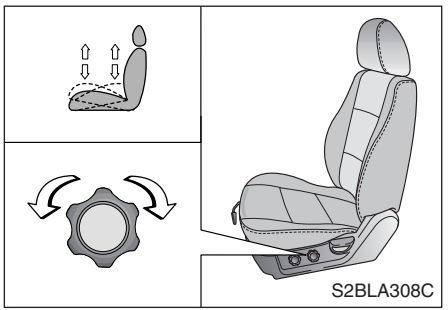
Réglage de l'inclinaison du dossier de siège avant

Pour modifier l'angle du dossier, se pencher légèrement vers l'avant et soulever le levier du côté extérieur du siège. Lentement et avec soin, s'appuyer sur le dossier jusqu'à l'angle désiré et relâcher le levier. Après le réglage, s'assurer que le levier a repris sa position de verrouillage initiale.

AVERTISSEMENT

- siège avant

Ne jamais voyager dans un véhicule dont le dossier du siège est incliné. En cas de collision, les occupants assis en position excessivement inclinée risquent de glisser sous la partie ventrale de la ceinture de sécurité, laquelle exercerait une forte pression sur l'abdomen, risquant de causer des blessures internes. Garder les dossiers de sièges en position verticale confortable quand le véhicule est en marche.



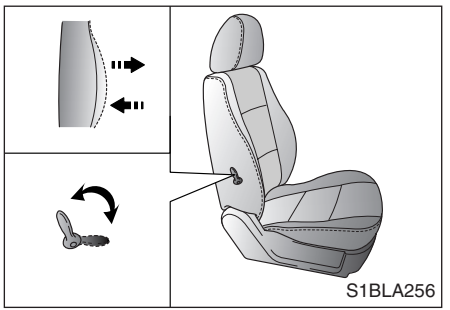
Réglage de la hauteur du coussin de siège

Pour modifier la hauteur (partie avant) du coussin de siège, tourner le bouton à l'extérieur du coussin de siège.

- Pour abaisser le coussin de siège, tourner le bouton vers l'avant du véhicule.
- Pour soulever le coussin de siège, tourner le bouton vers l'arrière du véhicule.

Pour modifier la hauteur (partie arrière) du coussin de siège, tourner le bouton à l'extérieur du coussin de siège.

- Pour abaisser le coussin de siège, tourner le bouton vers l'avant du véhicule.
- Pour soulever le coussin de siège, tourner le bouton vers l'arrière du véhicule.



Support lombaire (siège conducteur uniquement)

Régler le support lombaire en déplaçant le levier sur le côté droit du siège arrière du conducteur. Le pivoter pour l'augmenter ou le diminuer.

Réglage électrique du siège conducteur - (selon l'équipement)

Le bouton de commande à l'extérieur du siège règle le siège conducteur. Avant de prendre la route, régler correctement le siège de manière à manœuvrer facilement le volant, les pédales et les commandes du combiné d'instruments.

ATTENTION

Ne pas manoeuvrer les deux boutons simultanément.

⚠ AVERTISSEMENT

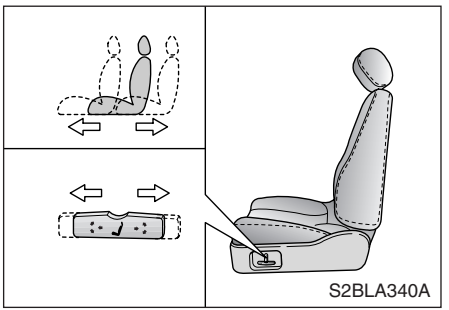
- passagers

- **Ne jamais essayer de régler le siège quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule, ce qui peut entraîner un accident et provoquer la mort, des blessures graves, ou des dommages matériels.**

(suite)

(suite)

- **Afin d'éviter le risque de blessures causées par le déploiement du coussin gonflable, incluant la possibilité de blessures graves, voire la mort, toujours s'asseoir aussi éloigné que possible du volant de direction tout en gardant un contrôle confortable du véhicule.**
- **Selon les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC), la distance entre le conducteur et le volant doit être d'au moins 250 mm (10 pouces) pour éviter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable.**
- **Les sièges électriques fonctionnent même si le contact est coupé. Par conséquent, les enfants ne doivent jamais être laissés sans surveillance dans la voiture.**

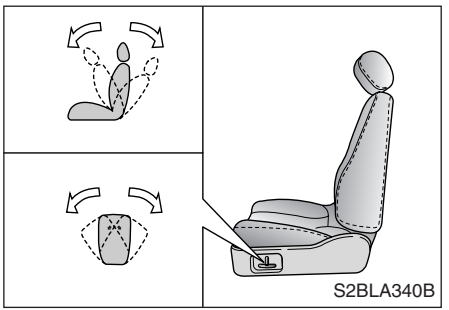


Avance et recul du siège avant

Pousser le bouton de commande vers l'avant ou l'arrière pour déplacer le siège à la position désirée. Relâcher le bouton pour le verrouiller en place.

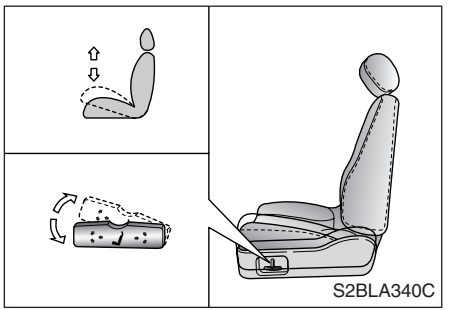
✻ AVIS

Avant de mettre le véhicule en marche, s'assurer que le siège est solidement verrouillé en le secouant latéralement sans utiliser le bouton de commande. S'il bouge, il n'est pas correctement verrouillé.



Réglage de l'inclinaison du dossier de siège avant

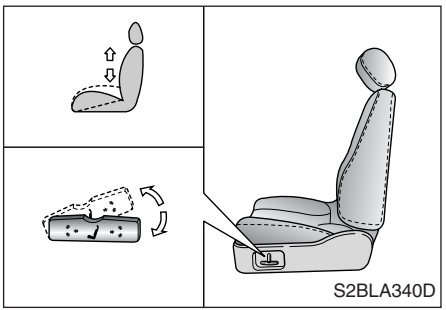
Tourner la partie supérieure du bouton de commande vers l'avant ou l'arrière pour incliner le dossier de siège à la position désirée. Relâcher le bouton de commande pour verrouiller le siège en position.



Réglage de la hauteur du coussin du siège avant

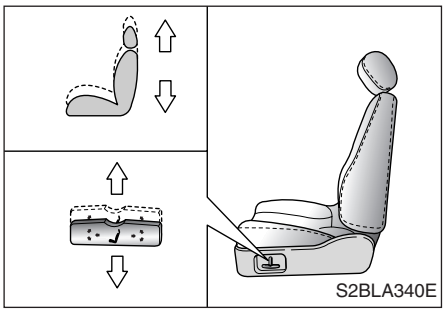
Hauteur avant du coussin du siège avant

Déplacer la partie avant du bouton de commande vers le haut pour soulever ou vers le bas pour abaisser la partie avant du coussin de siège.



Hauteur arrière du coussin du siège avant

Déplacer la partie arrière du bouton de commande vers le haut pour soulever ou vers le bas pour abaisser la partie arrière du coussin de siège.

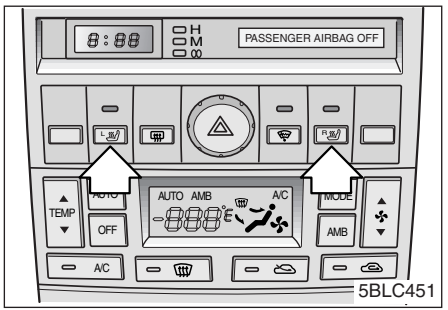


Hauteur du coussin de siège avant

Pour relever ou abaisser entièrement le coussin de siège, pousser le centre de la manette correspondante vers le haut ou vers le bas.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de minimiser le risque de blessures graves en cas de collision, les dossiers des sièges conducteur et passager devraient être en position assise normale quand le véhicule est en marche. La protection assurée par le dispositif de retenue peut être considérablement réduite si les dossiers de sièges sont inclinés. Tous les composants du dispositif de retenue sont conçus pour absorber l'énergie en cas d'accident, mais pour en retirer le maximum, les dossiers de sièges doivent être en position normale et les ceintures de sécurité bouclées étroitement sur les occupants.

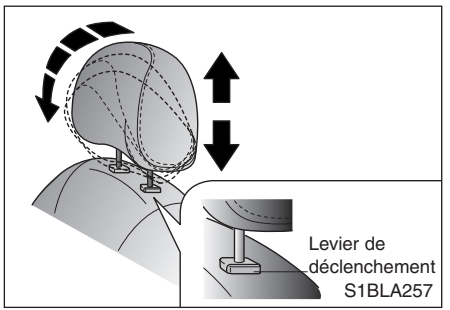


Sièges avant chauffants (selon l'équipement)

Une commande électrique contrôle le chauffage individuel des sièges avant après avoir mis le contact. Pour chauffer l'un des sièges, appuyer sur le commutateur approprié sur le panneau central. Appuyer de nouveau pour l'éteindre.

✻ AVIS

Le dispositif de chauffage des sièges ne fontionne pas si la température ambiante est supérieure à 37 ± 3 °C (98,5 ± 5,5 °F).



Appuie-tête

Tous les appuie-tête de sièges sont conçus pour le confort et la protection de la tête et du cou en cas de certains types d'accidents.

Saisir l'appuie-tête et le soulever. Il s'enclenche en position. Pour l'abaisser, appuyer sur le levier de verrouillage sur le côté gauche et le repousser.

Si le véhicule est équipé d'appuie-tête pivotants, ceux des sièges avant sont réglables à quatre positions vers l'avant en les tirant dans cette direction. Pour les remettre à l'arrière, les ramener vers l'avant et les relâcher.

⚠ AVERTISSEMENT

- appuie-tête

- **Afin de réduire le risque de blessures à la tête et au cou, ne pas conduire le véhicule lorsque les appuie-tête sont retirés ou incorrectement positionnés.**
- **Pour une protection maximale, régler les appuie-tête de sorte que le point central se trouve à la hauteur des oreilles.**
- **Ne pas régler l'appuie-tête du conducteur en conduisant.**

SIÈGE ARRIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT

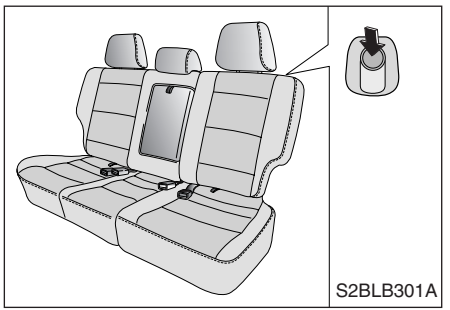
- dossiers de sièges arrière

- **Le dossier des sièges arrière doit être solidement verrouillé, sinon les passagers et objets peuvent être projetés vers l'avant ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort, en cas d'un arrêt brusque ou d'un accident.**
- **Les bagages et autres charges devraient être mis à plat dans l'espace utilitaire. Si les objets sont larges, lourds ou s'ils doivent être empilés, les assujettir solidement sans jamais, en aucune circonstance, les empiler plus haut que la hauteur des dossiers de sièges. Le défaut de se conformer à ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort, en cas d'un arrêt brusque ou d'un capotage.**

(suite)

(suite)

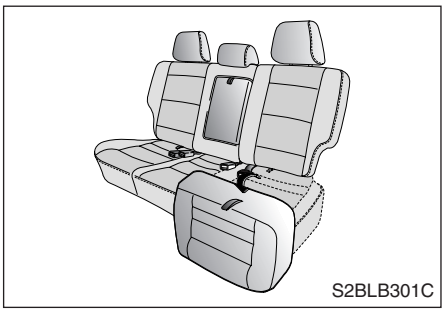
- **Les passagers ne doivent pas monter dans l'espace utilitaire, ni s'asseoir ou s'allonger sur les dossiers de sièges repliés quand le véhicule est en marche. Tous doivent être correctement bouclés dans leurs sièges quand le véhicule est en marche.**
- **En remettant le dossier des sièges en position verticale, s'assurer qu'il soit solidement enclenché en le secouant latéralement.**
- **Pour éviter la possibilité de brûlures, ne pas enlever le tapis de l'espace utillitaire. Les gaz d'échappement qui émanent du système antipollution sous ce plancher sont très chauds.**



Sièges arrière à dossiers rabattables

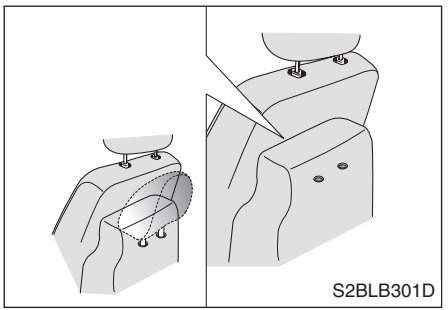
Les dossiers de sièges arrière se replient vers l'avant pour augmenter l'espace utilitaire et y avoir facilement accès.

- Pour replier les dossiers de sièges arrière, appuyer sur le bouton de déclenchement sur le dessus du dossier et les rabattre vers l'avant.
- Pour relever les dossiers, les soulever et les pousser fermement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.
- En remettant les dossiers en position verticale, repositionner les ceintures de sécurité arrière pour l'utilisation des passagers arrière.

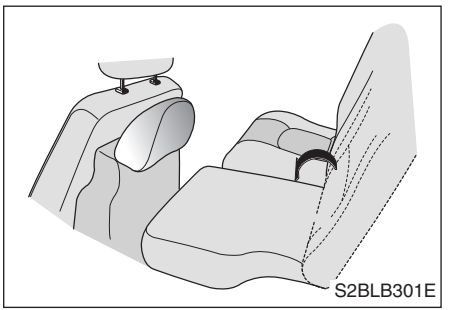


Pour rabattre le siège arrière :

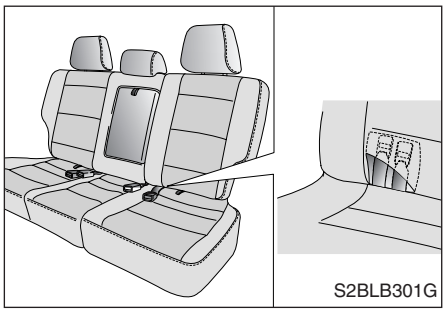
1. Tirer sur la courroie pour soulever la partie arrière du coussin de siège.



2. Retirer l'appuie-tête et ranger les tiges de l'appuie-tête dans les orifices à l'arrière du coussin de siège.

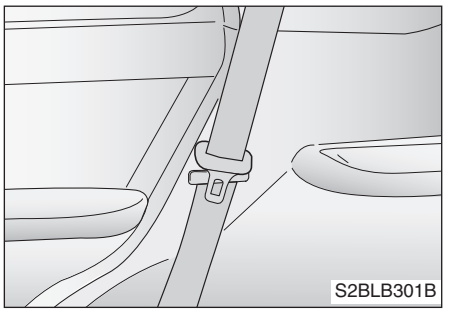


3. Appuyer sur le bouton de déblocage sur le dossier de siège et rabattre le dossier fermement vers l'avant.


S2BLB301G

Pour relever le siège arrière :

1. Soulever le dossier et le repousser fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Remettre l'appuie-tête sur le dossier.
3. Repousser fermement le coussin de siège vers l'arrière.


S2BLB301B

ATTENTION

La boucle doit être rangée dans la pochette du dossier afin de ne pas l'écraser en repliant le dossier ou en déposant des bagages sur le dossier du siège.

✻ AVIS

En retournant les dossiers de sièges arrière en position verticale, ne pas oublier de repositionner correctement les ceintures épaulières pour permettre aux passagers de les utiliser. L'acheminement des sangles de ceintures de sécurité dans les guides en empêchera le coincement derrière ou sous les sièges.

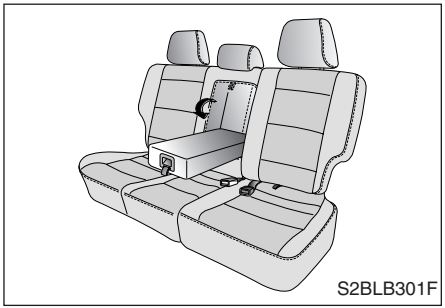
ATTENTION

Ne pas enlever le tapis du véhicule. Les dispositifs de dépollution sous le plancher sont une source de chaleur intense.

AVERTISSEMENT

- chargement

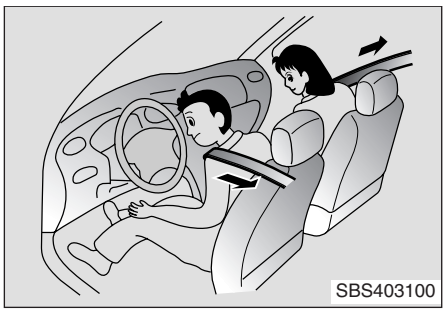
Les bagages doivent toujours être assujettis pour les empêcher de se déplacer et de blesser les occupants du véhicules.



Accoudoir central

Cet accoudoir se trouve au centre du dossier de siège arrière. Le rabattre à l'aide de la courroie prévue à cette fin.

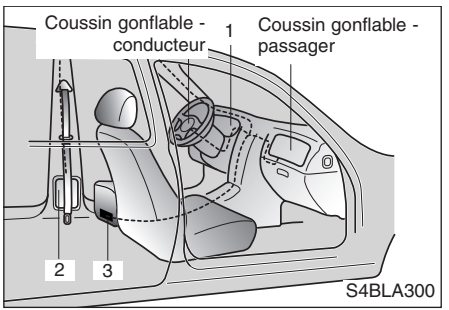
CEINTURES DE SÉCURITÉ



Prétendeur de ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité des sièges conducteur et passager de ce véhicule sont munies d'un prétendeur, dont la fonction est de serrer étroitement la ceinture de sécurité sur le corps de l'occupant du siège en cas de certaines collisions frontales.

Les ceintures de sécurité à prétendeurs s'activent en même temps que les coussins gonflables si la collision frontale est assez sévère.



Si le véhicule arrête soudainement ou si l'occupant se penche trop rapidement vers l'avant, le rétracteur de ceinture de sécurité se verrouille en position. Toutefois, dans certaines collisions frontales, le prétendeur s'actionne également et serre la ceinture de sécurité plus étroitement sur le corps de l'occupant.

Le prétendeur de ceinture de sécurité comporte principalement les composants suivants, dont les emplacements sont indiqués dans l'illustration.

1. Témoin de cousins gonflable SRS.
2. Prétendeur de ceinture de sécurité.
3. Module de commande SRS.

⚠ AVERTISSEMENT

La ceinture de sécurité doit être correctement bouclée pour obtenir le plein rendement du prétendeur.

ATTENTION

- *L'activation du prétendeur peut provoquer un grand bruit et le dégagement dans l'habitacle d'une fine poussière non toxique ressemblant à de la fumée.*
- *Cette poussière peut causer une irritation cutanée et ne doit pas être inhalée pendant une période prolongée. Se laver les mains et la figure à fond après un accident qui a déclenché ce genre de poussière.*
- *Si la ceinture de sécurité à prétendeur ne fonctionne pas correctement, le témoin du coussin gonflable s'allume puisque les deux dispositifs se partagent le même circuit électrique. Si le témoin du coussin gonflable SRS ne clignote pas en tournant la clé à ON ou ACC, s'il reste allumé pendant plus de 6 secondes, ou s'il s'allume pendant que le véhicule est en marche, faire vérifier le système dès que possible chez un concessionnaire Kia agréé.*

AVERTISSEMENT - réparation ou remplacement du prétendeur

- **Les prétendeurs sont conçus pour ne servir qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité à prétendeur doivent être remplacées après toute activation.**
- **Ne pas tenter de vérifier, de réparer ou de remplacer soi-même les ceintures de sécurité à prétendeur, au risque d'endommager le système de façon permanente.**

Dispositif de retenue par ceinture de sécurité

AVERTISSEMENT - ceintures de sécurité

Afin de minimiser le risque de préjudices graves, voire mortels, au cours d'un accident, le conducteur et tous les passagers doivent utiliser les systèmes de retenue appropriés à leurs âges et tailles. La présence de coussins gonflables n'exclut pas l'obligation de boucler la ceinture de sécurité ou d'utiliser les sièges d'enfants appropriés à leurs tailles. En fait, les coussins gonflables fonctionnent correctement lorsque les ceintures de sécurité des passagers sont dûment bouclées. Prendre soin de se familiariser avec les informations contenues dans cette section, incluant celles concernant les sièges de bébés et d'enfants. Lire les avertissements à ce sujet sur le pare-soleil.

Il est fortement recommandé au conducteur et à tous les passagers de boucler correctement leurs ceintures de sécurité en tout temps. L'utilisation appropriée de ces systèmes de retenue diminue le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accidents ou d'arrêts brusques. Au Canada et dans la plupart des États américains, le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.

Un verrouillage à inertie dans les rétracteurs des ceintures de sécurité permet à toutes les ceintures de sécurité ventrale/épaulière de rester déverrouillées dans des conditions normales de conduite.

Ceci procure une certaine liberté de mouvement et un plus grand confort aux occupants qui sont bouclés. Si une force est exercée sur le véhicule comme un arrêt brusque, un virage serré ou une collision, par exemple, les rétracteurs verrouillent automatiquement les ceintures de sécurité.

Étant donné que le verrouillage à inertie s'engage sans qu'il n'y ait de collision, les ceintures de sécurité peuvent bloquer au cours du freinage ou de virages serrés.

Dans tous les cas possibles, installer le siège d'enfant sur le siège central arrière car c'est l'endroit le plus sécuritaire pour asseoir un enfant. Si le siège central n'est pas disponible, le siège d'enfant peut être installé dans un siège arrière adjacent aux portes. Ne jamais installer un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège passager avant. En cas de déploiement du coussin gonflable, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

Les ceintures de sécurité arrière comportent un dispositif autobloquant, conçu pour permettre l'utilisation d'un siège d'enfant à ces endroits sans devoir ajouter une pince de blocage. Normalement, elles se verrouillent uniquement dans des conditions extrêmes ou d'urgence (mode de verrouillage d'urgence). Cependant, elles peuvent être réglées pour demeurer fixes et verrouillées lorsqu'un siège d'enfant est placé dans ces positions. (Utiliser ce dispositif autobloquant uniquement pour assujettir un siège d'enfant, jamais pour les passagers retenus par des ceintures de sécurité.) Se reporter à la page 3-38 pour les instructions sur la mise en mode autobloquant de la ceinture de sécurité.

La ceinture de sécurité du conducteur ne peut fonctionner qu'en mode de verrouillage d'urgence.

Les ceintures de sécurité offrent une retenue maximale si :

- le dossier de siège est à la verticale,
- l'occupant est assis à la verticale (non pas affaissé),
- la ceinture ventrale est étroitement serrée sur les hanches,
- la ceinture épaulière est étroitement serrée sur la poitrine,
- les genoux sont droits devant.

Un témoin s'allume et un carillon sonne pour rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Voir Témoin et carillon de ceinture de sécurité à la page 3-29.

⚠ AVERTISSEMENT
- espace utilitaire

Les passagers ne doivent jamais voyager dans l'espace utilitaire d'un véhicule car aucune ceinture de sécurité n'y s'y trouve et les occupants non bouclés courent un risquent beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT
- après une collision

- **Les ceintures ventrales/épaulières fortement sollicitées au cours d'une collision peuvent être distendues ou endommagées.**
- **Le dispositif de retenue complet doit être vérifié après toute collision. Tous les éléments : ceintures, rétracteurs, ancrages et pièces de montage endommagés doivent être remplacés avant de remettre le véhicule sur la route.**

⚠ AVERTISSEMENT
- ceintures tordues

Une ceinture de sécurité tordue ou coincée ne peut remplir correctement ses fonctions de retenue. S'il est impossible de la redresser ou la décoincer, voir un concessionnaire Kia immédiatement. Ne jamais voyager si la ceinture est tordue ou coincée.

⚠ AVERTISSEMENT
- utilisation de la ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité doivent être utilisées correctement pour assurer leur bon fonctionnement en cas d'accident. Chaque place assise du véhicule est dotée d'une ceinture comportant une boucle et une languette conçues pour être utilisées ensemble. Pour une efficacité maximale d'utilisation, suivre les directives suivantes :

- **Utiliser la partie épaulière de la ceinture de sécurité uniquement à l'extérieur de l'épaule. Ne jamais la glisser sous le bras.**
- **Ne jamais acheminer la ceinture de sécurité autour du cou et à l'intérieur de l'épaule.**
- **Ne jamais passer la partie épaulière de la ceinture à travers la figure ou le cou.**

(suite)

(suite)

- **Boucler la partie ventrale aussi bas et aussi étroitement que possible sur les hanches. Ne jamais acheminer une ceinture ventrale ou la partie ventrale d'une ceinture ventrale/ épaulière autour de la taille. La ceinture doit toujours reposer sur la partie la plus résistante des hanches.**
- **Ne jamais boucler plus d'une personne avec une ceinture.**
- **Toujours garder les dossiers des sièges en position verticale confortable quand le véhicule est en marche.**

⚠ AVERTISSEMENT
- entretien des ceintures de sécurité

- **Une ceinture endommagée n'accorde pas la protection voulue en cas d'accident.**
- **Vérifier périodiquement les ceintures de sécurité pour déceler tout signe d'usure ou de dommage. Les dérouler complètement et vérifier si elle sont effilochées, coupées, brûlées ou autrement endom-magées.**

(suite)

(suite)

Les dérouler et les enrouler à maintes reprises. S'assurer que les ceintures ventrales/ épaulières se réenroulent facilement dans le rétracteur.

- **Vérifier les attaches pour s'assurer qu'elles s'engagent et se désengagent sans interférence et sans délai.**
- **Ne jamais coincer toute partie ventrale/épaulière des ceintures en fermant les portes.**
- **Toute ceinture de sécurité en mauvais état ou qui ne fonctionne pas correctement doit être remplacée sans délai.**

ATTENTION

Ne jamais refermer une porte sur toute partie ventrale/ épaulière d'une ceinture de sécurité. La ceinture même ou la boucle risquent d'être endommagées, ce qui augmente le danger de blessures en cas d'accident.

Témoin et carillon de ceinture de sécurité

Type A

À titre de rappel au conducteur et au passager, des voyants d'avertissement de ceinture de sécurité s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettrez en marche le commutateur d'allumage (ON).

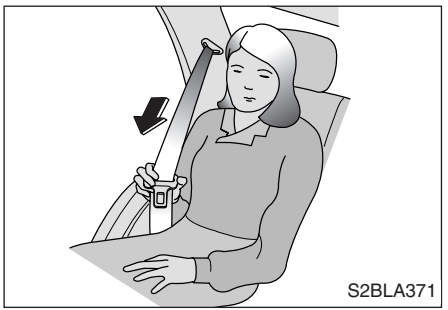
Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture en tournant la clé de contact à ON, le carillon sonne pendant environ six secondes.

Type B

À titre de rappel au conducteur et au passager, des voyants d'avertissement de ceinture de sécurité s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettrez en marche le commutateur d'allumage (ON).

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé est à ON ou si elle est débouclée après avoir mis le contact, le témoin lumineux va clignoter jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

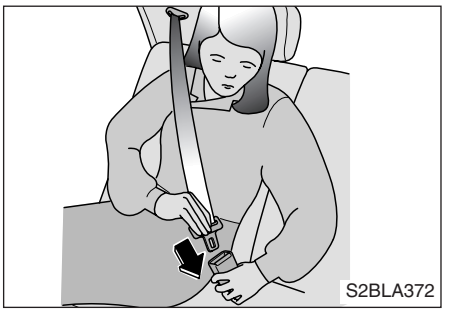
Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture en tournant la clé de contact à ON, le carillon sonne pendant environ six secondes.



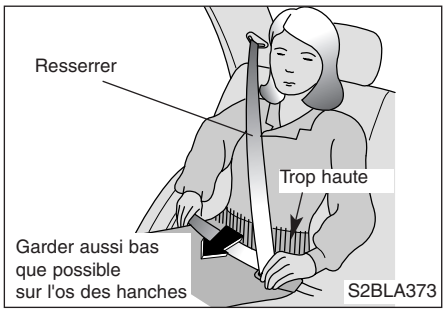
Ceinture ventrale/épaulière des sièges avant et arrière adjacents aux portes

Pour boucler la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :

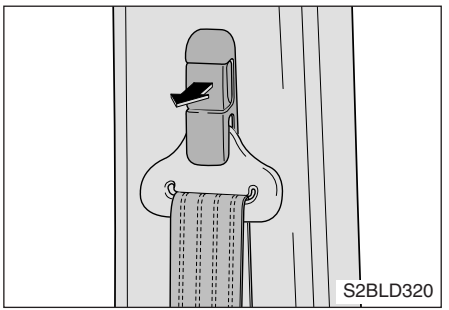
1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité ventrale/épaulière hors du rétracteur.



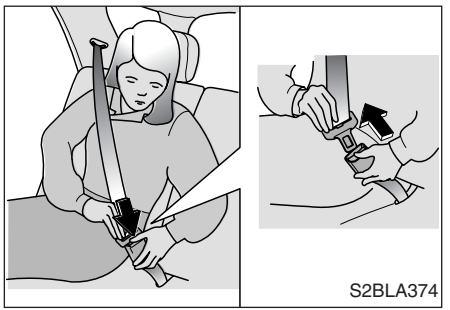
3. Insérer la languette dans l'extrémité ouverte de la boucle jusqu'au déclic qui indique le blocage de la ceinture dans la boucle.



4. Positionner la partie ventrale de la ceinture AUSSI BAS QUE POSSIBLE sur les hanches afin de diminuer le risque de glisser en dessous en cas d'accident. SERRER ÉTROITEMENT la ceinture en tirant sur la partie épaulière. Le rétracteur est conçu pour resserrer automatiquement le jeu de la sangle et maintenir la tension de la ceinture. Pour une sécurité maximale, ne pas laisser trop de jeu.



5. Régler la position de l'ancrage de la partie épaulière pour convenir à la taille de l'occupant. Le soulever en le poussant vers le haut. L'abaisser en appuyant sur le bouton tout en le glissant vers le bas. Après le réglage, s'assurer de le verrouiller.



Pour détacher la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :

Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle et permettre à la sangle de se rétracter lentement.

⚠ AVERTISSEMENT
- ceintures de sécurité

- **Quand le véhicule est en marche, les dossiers de sièges doivent toujours rester en position verticale confortable pour que le système de ceintures de sécurité procure une protection maximale.**
- **Ne jamais acheminer la partie épaulière de la ceinture de sécurité sous le bras extérieur ou derrière le dos.**
- **Ne jamais passer la partie épaulière de la ceinture à travers la figure ou le cou.**
- **Acheminer la partie ventrale de la ceinture aussi bas que possible et étroitement serrée sur les hanches. Ne jamais la passer autour de la taille.**
- **S'assurer que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues.**

(suite)

(suite)

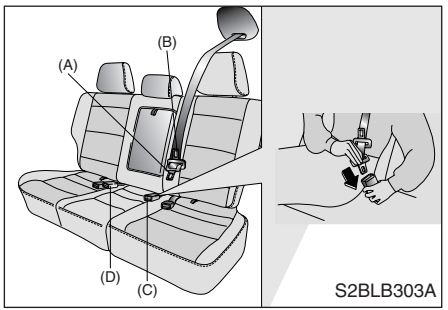
- **Ne jamais boucler plus d'une personne avec une ceinture de sécurité.**

Le défaut de se conformer à ces avertissements augmentera le risque et la gravité des blessures en cas d'accidents.

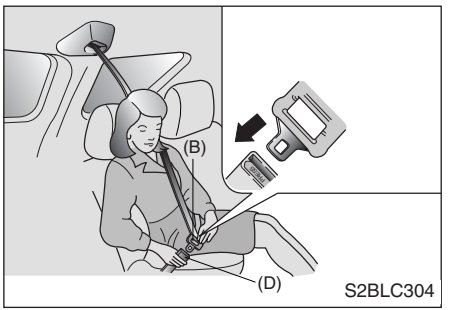
Ceinture de sécurité arrière à trois points d'ancrage (selon l'équipement)

Pour boucler la ceinture ventrale arrière

1. Sortir en tirant lentement la languette hors du rétracteur.



2. Insérer la languette (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (C) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

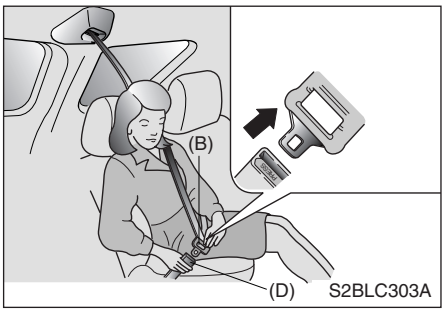


3. Tirer sur la languette (B) et l'insérer dans l'extrémité ouverte de la boucle (D) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

Un déclic indique le verrouillage de la languette dans la boucle. La ceinture de sécurité se règle automatiquement à la longueur appropriée uniquement après avoir bien serré manuellement la partie ventrale autour des hanches. S'incliner lentement vers l'avant pour permettre le libre mouvement de la ceinture. En s'inclinant trop rapidement, elle se verrouille, de même qu'en cas d'arrêt soudain ou d'impact.

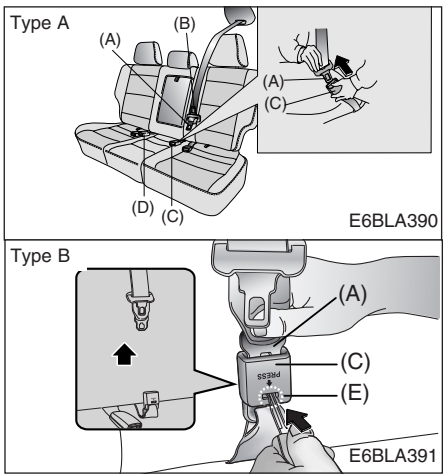
⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les languettes et boucles doivent être verrouillées lorsque le siège central arrière est occupé, sinon le risque de blessures augmente en cas de collision.



Pour déboucler la ceinture centrale arrière

1. Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle (D) et retirer la languette (B) de la boucle (D).



2. **Type A**

   Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle (C) et retirer la languette (A) de la boucle (C). La sangle se rétracte automatiqu-ement.

   Type B

   Pour rétracter la ceinture de sécurité centrale arrière, insérer la clé ou un petit objet rigide semblable dans le bouton de relâchement de la sangle (E) sur le connecteur d'ancrage. Soulever la sangle de la ceinture de sécurité (A) et laisser la sangle se rétracter automatiquement.

Utilisation et entretien des ceintures de sécurité

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire maximal des ceintures de sécurité, se conformer aux instructions suivantes :

- Boucler les ceintures en tout temps - même pour de courts trajets.
- Redresser toute ceinture tordue avant de l'utiliser.
- Éloigner la ceinture de tout objet pointu ou dommageable.
- Vérifier périodiquement la sangle, les ancrages, boucles et toutes les autres éléments pour déceler tout signe d'usure et de dommage. Remplacer tout pièce endommagée, excessivement usée ou douteuse.

- Nettoyer les sangles avec une solution légèrement savonneuse recommandée pour le nettoyage des selleries et tapis et suivre les instructions du fabricant. S'abstenir de les blanchir ou les teindre car elles risquent de s'affaiblir considérablement et de s'avérer inadéquates dans une collision.
- Ne pas modifier la ceinture d'aucune façon.
- S'assurer que la ceinture se rétracte complètement dans son rangement en la débouclant. Ne pas la coincer en fermant la porte.

Retenue des femmes enceintes

Dans la mesure du possible les femmes enceintes doivent porter la ceinture ventrale/épaulière, conformément aux recommandations de leurs médecins. La partie ventrale doit toujours être portée AUSSI SERRÉE ET AUSSI BAS QUE POSSIBLE.

⚠ AVERTISSEMENT
- femmes enceintes

Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la partie ventrale de la ceinture de sécurité sur la zone de l'abdomen où se trouve le fœtus ni au-dessus de l'abdomen.

Retenue des bébés et enfants

Afin d'améliorer la sécurité des bébés et enfants, ils doivent toujours être retenus dans des sièges appropriés à leurs âges et tailles.

⚠ AVERTISSEMENT
- enfants sur les genoux d'un adulte

Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux ni dans ses bras dans un véhicule en marche. Même une personne très robuste ne peut retenir un enfant en cas de collision, aussi mineure soit-elle.

Plusieurs entreprises fabriquent des dispositifs de retenue d'enfants (souvent appelés sièges d'enfants) pour bébés et jeunes enfants. Pour être acceptable, tel dispositif doit être conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. S'assurer que le système utilisé dans le véhicule porte l'étiquette d'homologation attestant la conformité à ces normes.

Le dispositif de retenue d'enfant doit être choisi pour convenir à la taille de l'enfant et aux dimensions du siège du véhicule. Observer toutes les directives du fabricant lors de l'installation du siège d'enfant dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- bébés et enfants

- **Les bébés et enfants non retenus ou incorrectement retenus dans le véhicule courent un risque beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Suivre toutes les instructions contenues dans cette section du manuel Kia et celles fournies avec le siège d'enfant car ce dernier doit être correctement installé dans le véhicule et l'enfant doit y être correctement assis et retenu.**
- **Le siège central arrière est l'endroit le plus sécuritaire pour tous les enfants de moins de 12 ans.**
- **Ne jamais installer un siège d'enfant dans le siège passager avant car l'enfant risque d'être blessé ou tué par le coussin gonflable en déploiement au cours d'un accident.** **(suite)**

(suite)

- **Ne jamais permettre à un enfant de se mettre debout ou à genoux sur le siège d'un véhicule en mouvement. L'obliger à s'asseoir dans un dispositif de retenue approprié.**
- **Ne jamais boucler un enfant et un adulte ou deux enfants avec une seule ceinture de sécurité. Ils ne seraient pas correctement retenus en cas d'accident et pourraient subir des blessures plus graves en étant propulsés vers l'avant ou écrasés.**
- **Ne jamais tenir un enfant sur les genoux ou dans les bras quand le véhicule est en mouvement. Même une personne robuste ne peut retenir un enfant en cas de collision, soit-elle mineure.**

(suite)

(suite)

- **Un enfant de trop grande taille pour le siège d'enfant et encore trop petit pour les ceintures de sécurité du véhicule devrait utiliser un siège d'appoint approuvé à positionnement de ceinture. Ce mode est plus sécuritaire car il empêche la ceinture de toucher la figure ou le cou de l'enfant.**

⚠ AVERTISSEMENT
- pièces métalliques haudes

Par temps ensoleillé et chaud, les ceintures de sécurité ou le siège d'enfant peuvent devenir brûlants dans un véhicule fermé. S'assurer de vérifier l'assise des sièges et les boucles avant d'y asseoir un enfant.

Retenue d'enfants de grande taille

De nouveaux systèmes de retenue d'enfant peuvent s'imposer au fur et à mesure que les enfants grandissent, comme des sièges d'enfant plus grands ou des sièges d'appoint appropriés à leur plus grande taille.

Un enfant devenu trop grand pour les sièges d'enfants doit utiliser les ceintures de sécurité installées dans le véhicule. S'il occupe l'un des sièges adjacents aux portes, il doit se servir de la ceinture de sécurité ventrale/abdomidale.

Si la partie épaulière de la ceinture touche légèrement le cou ou la figure de l'enfant, essayer de l'asseoir plus près du centre du véhicule. S'il est impossible d'éviter le contact de la sangle sur la figure ou le cou, il devra réintégrer le siège d'enfant. De plus, des dispositifs conçus pour abaisser la partie épaulière et l'éloigner de la figure et le cou de l'enfant, sont vendus par des fabricants indépendants et disponibles sur le marché de l'après-vente.

Placement du dispositif de retenue d'enfant

Dans tous les cas possibles, on recommande d'installer le dispositif de retenue d'enfant sur le siège central arrière.

Si le siège central arrière n'est pas disponible ou si un ou plusieurs sièges d'enfants sont utilisés simultanément dans le véhicule, les ceintures de sécurité arrière sont conçues pour permettre l'utilisation de sièges d'enfant à ces endroits. Étant donné que ces ceintures se verrouillent uniquement dans des conditions extrêmes ou d'urgence (mode de verrouillage d'urgence), elles doivent être réglées manuellement au mode de verrouillage automatique.

⚠ AVERTISSEMENT

Un siège d'enfant non utilisé doit être attaché par une ceinture de sécurité, sinon il peut devenir un projectile dangereux en cas d'arrêt soudain ou d'accident et risquer de blesser un occupant.

✻ AVIS

La ceinture de sécurité du conducteur comporte le mode de verrouillage d'urgence uniquement.

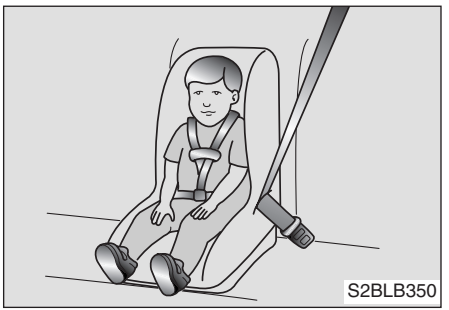
⚠ AVERTISSEMENT

- instructions sur les systèmes de retenue

Le défaut d'observer les directives contenues dans ce manuel ainsi que dans la documentation du fabricant au sujet des systèmes de retenue d'enfants peut augmenter le risque et la gravité des blessures en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT
- placement du dispositif de retenue d'enfant

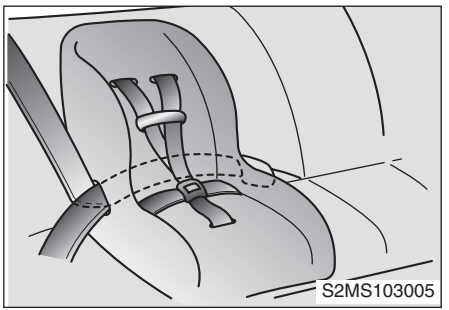
Ne jamais placer un siège d'enfant dans le siège du passager avant. En cas de collision, l'enfant risque de subir des préjudices corporels graves, voire mortels, par la force d'impact du coussin gonflable en déploiement.



Installation d'un siège d'enfant dans le siège central arrière

Pour installer un dispositif de retenue d'enfant dans le siège central arrière, effectuer ce qui suit :

1. Tirer sur la sangle de ceinture de sécurité et insérer la languette dans la boucle.
2. Répéter la même procédure pour les sièges adjacents aux portes arrière à la page 3-38.

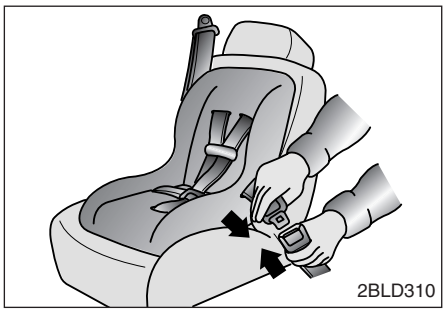


Ceinture de sécurité passager mise en mode de verrouillage automatique

L'utilisation du mode de verrouillage automatique assure que l'enfant peut bouger normalement dans son siège sans que la ceinture ne se détende et ne desserre de l'ancrage du siège.

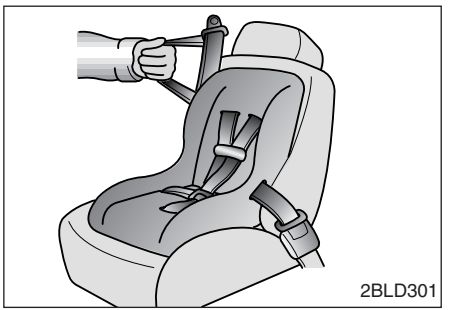
Pour installer un dispositif de retenue d'enfant dans les sièges arrière adjacents aux portes, suivre la procédure suivante :

1. Placer le dispositif de retenue d'enfant dans le siège et acheminer la ceinture de sécurité ventrale/épaulière autour ou à travers le dispositif, selon les instructions du fabricant. S'assurer que la sangle de la ceinture ne soit pas tordue.

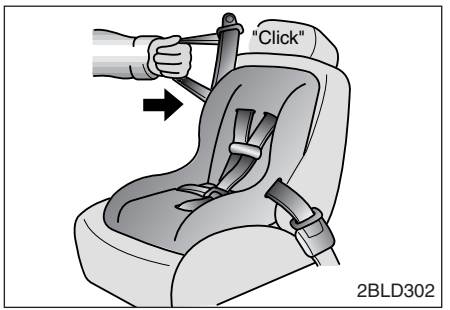


2. Insérer la languette de la ceinture ventrale/épaulière dans la boucle. Un déclic confirme le verrouillage.

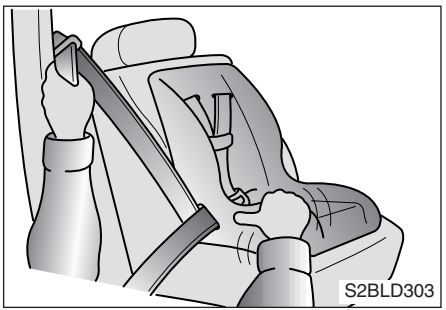
Positionner le bouton de déclenchement pour y avoir facilement accès en cas d'urgence.



3. Dérouler complètement la partie épaulière de la ceinture pour mettre le rétracteur en mode de verrouillage automatique (siège d'enfant).



4. Laisser la ceinture se rétracter lentement en tirant vers le haut sur la sangle. Le cliquetis entendu indique que le rétracteur est maintenant en mode de verrouillage automatique. Appuyer sur le siège d'enfant tout en tirant sur la ceinture de sécurité afin d'éliminer tout jeu dans la ceinture.



5. Avant de déposer l'enfant dans le dispositif de retenue, secouer fortement le siège latéralement de tous côtés pour s'assurer qu'il soit bien assujetti.
6. Revérifier si le rétracteur est en mode de verrouillage automatique en essayant de dérouler du rétracteur la partie épaulière de la ceinture. S'il est impossible de la dérouler, elle est en mode de verrouillage automatique, sinon, répéter l'étape 4.

Retirer le dispositif de retenue d'enfant en appuyant sur le bouton de dégagement de la boucle. Ensuite, dégager la ceinture ventrale/épaulière du dispositif de retenue et la laisser se rembobiner complètement.

⚠ AVERTISSEMENT
- mode de verrouillage automatique

La ceinture ventrale/épaulière reprend automatiquement le «mode de verrouillage automatique» chaque fois qu'elle est complètement rétractée. Par conséquent, les sept étapes précédentes doivent être suivies à chaque installation d'un dispositif de retenue d'enfant.

Le défaut de mettre la ceinture de sécurité en mode de verrouillage automatique risque d'exposer l'enfant ou d'autres occupants du véhicule à de graves blessures, voire la mort, en cas de collision car le dispositif de retenue d'enfant ne sera pas correctement assujetti.

✻ AVIS

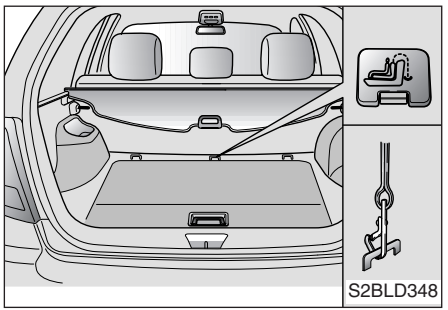
Lorsque la ceinture de sécurité se rembobine complètement dans son logement, le rétracteur passe automatiqu-ement du mode «verrouillage automatique» au mode de verrouillage d'urgence utilisé normalement pour les adultes.

Positions d'ancrage du dispositif de retenue d'enfant

Pour les petits enfants et les bébés, il est fortement recommandé d'utiliser un siège de sécurité pour enfant ou un siège de sécurité pour bébé. Ce siège de sécurité pour enfant ou siège de sécurité pour bébé doit convenir à la taille de l'enfant et doit être installé conformément aux consignes du fabricant. Il est également suggéré de placer le siège sur le siège arrière du véhicule, pour assurer un maximum de sécurité. Votre véhicule est pourvu de trois porte-crochets d'appareils de retenue pour enfants, situés sur le plancher derrière le siège arrière, qui servent à installer le siège de sécurité pour enfant ou le siège de sécurité pour bébé.

⚠ AVERTISSEMENT
- placement du dispositif de retenue d'enfant

Ne jamais utiliser un dispositif de retenue d'enfant dans le siège passager avant car l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles, par la force de l'impact du coussin gonflable en déploiement.



Installation de l'ancrage d'amarrage
Le véhicule est équipé d'ancrages pour assujettir la courroie d'attache du dispositif de retenue d'enfant (siège d'enfant). Les raccords d'ancrage se trouvent sur le plancher derrière le siège arrière.

⚠ AVERTISSEMENT
Si la courroie d'attache est fixée incorrectement, il se peut que le siège de retenue pour enfant ne demeure solidement en place en cas de collision.

Installation d'un siège de retenue pour enfant ;

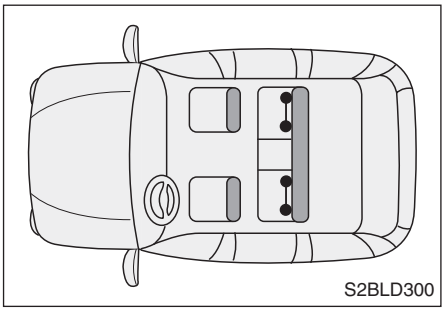
1. Mettez le siège de retenue pour enfant en position sur le coussin du siège du passager arrière.
2. Acheminez la courroie d'attache du siège de retenue pour enfant par-dessus le dossier du siège.
   Pour ce qui est des véhicules pourvus d'appuis-tête ajustables, acheminez la courroie d'attache sous l'appui-tête et entre les montants de ce dernier, ou bien acheminez la courroie d'attache par-dessus le haut du dossier du siège.
3. Repérez l'ancrage sur le plancher derrière le siège arrière qui convient à la position assise choisie.
4. Retirez le recouvrement de l'ancrage de la courroie d'attache.
5. Fixez le crochet de la courroie d'attache au porte-crochet de cette dernière.
6. Serrez la courroie d'attache pour fixer le siège en place.

⚠ AVERTISSEMENT
- dispositif de retenue d'enfant
S'assurer que le dispositif de retenue d'enfant soit bien ancré en le secouant en toutes directions car s'il est incorrectement installé, il peut osciller, se tordre, basculer ou se détacher, ce qui risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- ancrage du dispositif de retenue d'enfant

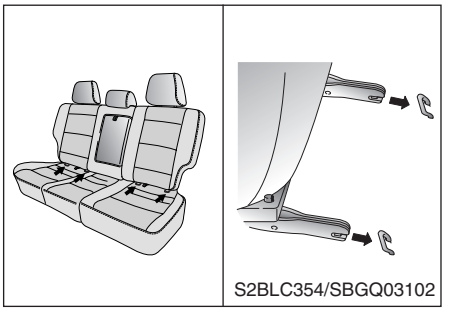
- **Les ancrages de dispositif de retenue d'enfant sont conçus pour résister aux charges imposées par le dispositif adéquatement installé. On ne doit en aucun cas les utiliser pour un harnais, une ceinture de sécurité pour adulte ou pour attacher tout autre article ou équipement dans le véhicule.**
- **Il se peut que la courroie d'attache ne fonctionne pas correctement si elle n'est pas fixée à l'ancrage convenable.**



S2BLD300

Ancrages inférieurs du siège d'enfant

Certains fabricants de sièges de sécurité pour enfants fabriquent des sièges de retenue pour enfants qui portent l'étiquette «ISOFIX» ou «compatible avec ISOFIX». Ces sièges comportent deux fixations rigides ou à montage à sangle qui sont reliées à deux ancrages ISOFIX à des positions siège précises dans votre véhicule. Ce type de siège de retenue pour enfant élimine le besoin d'utiliser des ceintures de sécurité pour mettre le siège pour enfant en place dans le cas de sièges de retenue pour enfants orientés vers l'avant.



S2BLC354/SBGQ03102

Votre véhicule est pourvu d'ancrages ISOFIX. Les ancrages ISOFIX sont situés aux positions siège extérieures arrière gauche et droite. Aucun ancrage ISOFIX n'a été fourni pour la position centrale du siège arrière. Leurs emplacements sont indiqués dans l'illustration.

Les ancrages ISOFIX sont situés entre le dossier du siège et le cousin du siège des positions siège extérieures gauche et droite du siège arrière.

Observez les consignes du fabricant du siège de retenue pour enfant afin de mettre en place les sièges de manière convenable avec les attaches ISOFIX ou celles qui sont compatibles à ISOFIX.

Une fois que vous aurez mis en place le siège de sécurité avec l'attache ISOFIX, assurez-vous que celui-ci est bien fixé aux attaches ISOFIX et aux ancrages d'attache. Mettez également à l'essai le siège de retenue pour enfant avant d'y asseoir l'enfant. Inclinez le siège vers les deux côtés. Tentez également de tirer le siège vers l'avant. Vérifiez les ancrages pour vous assurer qu'ils retiennent le siège en place.

⚠ AVERTISSEMENT

When using the vehicle's "ISOFIX" system to install a child restraint system in the rear seat, all unused vehicle rear seat belt metal latch plates or tabs must be latched securely in their seat belt buckles and the seat belt webbing must be retracted behind the child restraint to prevent the child from reaching and taking hold of unretracted seat belts. Unlatched metal latch plates or tabs may allow the child to reach the unretracted seat belts which may result in strangulation and a serious injury or death to the child in the child restraint.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le siège de sécurité n'est pas solidement ancré, le risque de blessure grave ou mortelle augmente de beaucoup en cas de collision.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne fixez pas plus d'un appareil de retenue pour enfant à l'aide d'une seule courroie d'attache ou à un point d'ancrage inférieur du siège de retenue pour enfant. Cette charge accrue pourrait donner lieu au bris des ancrages de la courroie d'attache ou des points d'ancrage, provoquant ainsi des blessures graves ou mortelles.**
- **Il ne faut pas installer à l'aide des ancrages ISOFIX un siège de retenue pour enfant dans la position centrale du siège arrière. Les ancrages ISOFIX ne sont fournis que pour les positions siège extérieures arrière de gauche et de droite.**

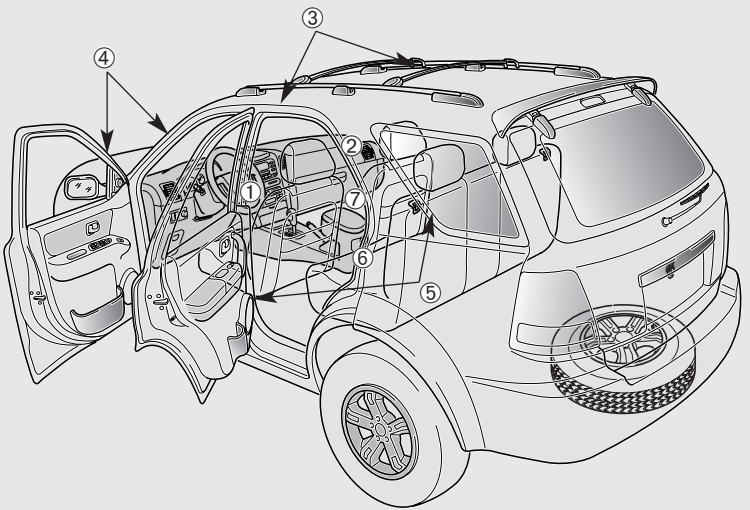
(suite)

(suite)

Il ne faut pas faire un mauvais usage des ancrages ISOFIX en tentant de mettre en place à l'aide d'ancrages ISOFIX un siège de retenue pour enfant à la position centrale du siège arrière. En cas de collision, il se peut que les fixations ISOFIX du siège de retenue pour enfant ne soient pas suffisamment résistantes pour maintenir le siège de sécurité pour enfant dans la position centrale du siège arrière, et que celles-ci se cassent, provoquant ainsi des blessures graves ou mortelles

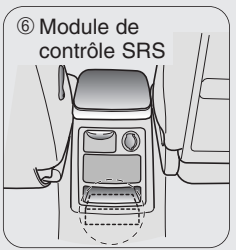
- **Mettez en place le siège de retenue pour enfant avec les attaches ISOFIX ou celles qui sont compatible à ISOFIX uniquement dans les emplacements appropriés indiqués sur l'illustration.**
- **Observez toujours les consignes de pose et d'utilisation fournies par le fabricant de l'appareil de retenue pour enfant.**

COUSSIN GONFLABLE - SYSTEME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

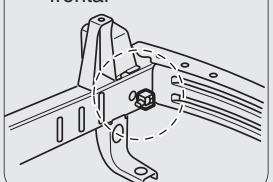


⑦ Système de classifica-tion de l'occupant

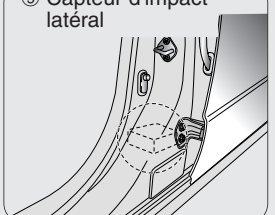
⑥ Module de contrôle SRS



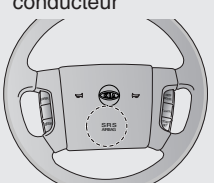
④ Capteur d'impact frontal



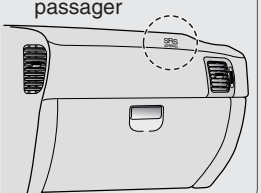
⑤ Capteur d'impact latéral



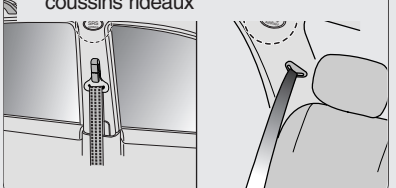
① Coussin gonflable conducteur



② Coussin gonflable passager



③ Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux



S2BLA201A/5BLA422/5BLA002/5BLD320/5BLA371/5BLA619/5BLD502/5BLC326G/5BLA370

① Coussin gonflable conducteur (voir à la page 3- 48)
② Coussin gonflable passager (voir à la page 3- 49)
③ Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux (voir à la page 3- 55)
④ Capteur d'impact avant (voir à la page 3- 57)
⑤ Capteur d'impact latéral (voir à la page 3- 57)
⑥ Module de contrôle SRS (voir à la page 3- 57)
⑦ Système de classification de l'occupant (voir à la page 3- 49)
■ Condition de gonflement du coussin gonflable (voir à la page 3- 58)
■ Condition de non-gonflement du coussin gonflable (voir à la page 3- 60)
■ Témoin d'alerte du coussin gonflable (voir à la page 3- 65)
■ Entretien du coussin gonflable (voir à la page 3- 65)
■ Étiquette d'avertissement du coussin gonflable (voir à la page 3- 67)

Ce que votre système de coussins gonflables fait

Les coussins gonflables du conducteur et du passager avant sont conçus pour compléter la protection qu'offrent les ceintures de sécurité dans certaines collisions frontales.

Par conséquent, les coussins rideaux gonflables sont conçus pour compléter la sécurité offerte par la ceinture de sécurité dans les collisions latérales. Les ceintures de sécurité sont conçues pour réduire les blessures du conducteur ou des passagers dans le cas d'un accident mineur ou d'une collision. Cependant pour aider à réduire l'impact sur le conducteur et sur les passagers dans un accident grave, les ceintures doivent aussi être bouclées selon les règles.

Ce que le coussin gonflable ne fait pas

Le coussin gonflable augmente la protection déjà offerte par la ceinture de sécurité. Il ne la remplace pas.

Importance du port de la ceinture de sécurité

Il existe quatre raisons très importantes pour justifier le port de la ceinture de sécurité, même dans un véhicule muni d'un dispositif de retenue supplémentaire :

- l'occupant est retenu en position appropriée (éloigné du coussin gonflable) lors du déploiement du coussin gonflable,
- le risque de blessure est diminué en cas de capotage, de collisions latérales ou arrière car les coussins gonflables ne se déploient pas dans de telles situations y compris les coussins gonflables latéraux car ils se déploient dans certaines collisions latérales uniquement,
- le risque de blessure est diminué en cas de collisions frontales ou latérales qui ne sont pas suffisamment graves pour faire déployer le système de retenue supplémentaire,
- le risque d'éjection du véhicule est moindre.

⚠ AVERTISSEMENT
- Coussins gonflables et ceintures de sécurité

- **Même dans les véhicules munis de coussins gonflables, le conducteur et les passagers doivent toujours boucler les ceintures de sécurité afin de minimiser le risque et la gravité des blessures en cas de collision ou de capotage.**
- **Toujours boucler sa ceinture de sécurité afin de rester éloigné du coussin gonflable en cas de freinage brusque précédant un accident.**
- **Si les passagers ne sont pas attachés ou assis correctement, ils n'ont pas de protection et courent pas conséquent le risque de nombreuses blessures ou même la mort.**

(suite)

(suite)

- **Les coussins gonflables sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions frontales et n'offrent généralement pas de protection dans les collisions latérales et arrière, les capotages ou les collisions frontales moins violentes. Même les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions latérales. Ils ne sont d'aucun secours lors de collisions ultérieures suivant une collision multi-impact.**

(suite)

(suite)

- **Si le véhicule a subi des dégâts d'eau (tapis trempé, eau stagnante sur le plancher du véhicule, etc.) ou si l'eau a endommagé le véhicule de quelque façon, ne pas essayer de le démarrer ou de mettre la clé dans le contact avant de débrancher la batterie. Sinon, les coussins gonflables risquent de se déployer et d'entraîner des préjudices corporels graves, voire la mort. Faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire autorisé Kia en vue d'une vérification et de réparations nécessaires.**

Composants des coussins gonflables

Voici les principaux composants du SRS :

- Pour indiquer que votre véhicule est équipé de coussins gonflables, les enveloppes de coussins gonflables suivantes contiennent l'inscription "SRS AIRBAG".
  - Coussin gonflable conducteur
    (voir à la page 3- 48)
  - Coussin gonflable passager
    (voir à la page 3- 49)
  - Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux
    (selon l'équipement, voir à la page 3- 55)
- Un système de diagnostic qui surveille continuellement le fonctionnement du système.
- Un témoin avertissant d'un problème potentiel du système
- Une alimentation électrique de secours en cas de rupture du système électrique du véhicule au cours d'un accident.

Le SRS perfectionné se compose d'un groupe de capteurs qui recueillent de l'information sur l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant, ainsi que sur la gravité de l'impact.

Les capteurs d'utilisation des ceintures de sécurité déterminent si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont bouclées. Ces capteurs permettent de contrôler la pression de déploiement du SRS selon que les ceintures de sécurité sont bouclées ou non.

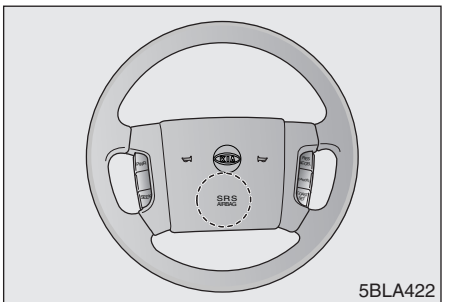
Les sacs gonflables perfectionnés permettent de contrôler à deux niveaux de pression le gonflage des sacs. Un niveau de pression de première étape sert aux impacts à gravité moyenne. Un niveau de pression de deuxième étape sert aux impacts plus forts.

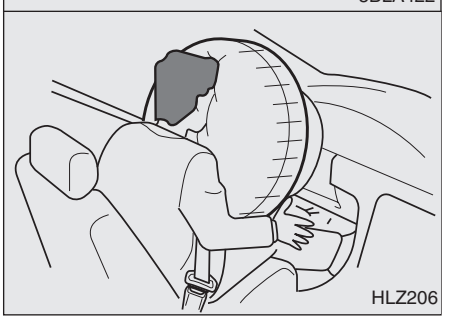
Le SRSCM (module de commande SRS) contrôle le gonflement des coussins gonflables selon la gravité de l'impact et l'utilisation de la ceinture de sécurité. Des ceintures de sécurité qui ne sont pas correctement attachées peuvent augmenter les risques ou la gravité des blessures lors d'un accident.

Le siège du passager avant de votre véhicule SRS est pourvu d'un système de classification de l'occupant. Le système de classification de l'occupant détecte la présence d'un passager dans le siège du passager avant et il désactionnera le sac gonflable du passager avant dans certaines conditions. Pour de plus amples détails, vous référer à “Système de classification de l'occupant” un peu plus loin dans cette section.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas tenir compte du témoin SRS peut avoir pour conséquence des blessures graves, voire même mortelles, advenant un fonctionnement défectueux des sacs gonflables, du système de classification de l'occupant ou des prétendeurs. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire dès que possible si le témoin SRS vous avertit d'une anomalie possible.**
- **S'asseoir de manière incorrecte ou en mauvaise position peut avoir pour conséquence des blessures graves, voire même mortelles, advenant une collision. Tous les occupants doivent s'asseoir bien droits dans leurs sièges, avec les pieds sur le plancher, jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et que la clé de contact soit retirée du commutateur d'allumage.**



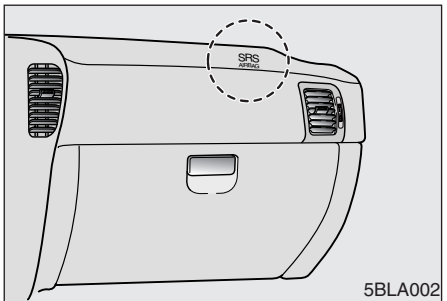


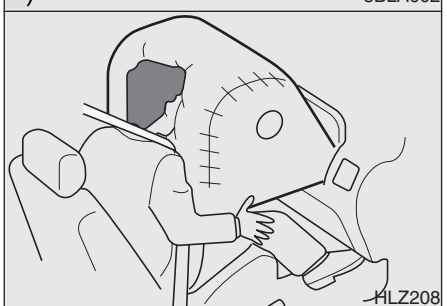
Coussin gonflable conducteur

Le coussin gonflable du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur du véhicule doit toujours s'asseoir le plus loin possible (le torse à au moins 250 mm [10 pouces] du volant), du coussin gonflable du volant tout en maintenant une position confortable qui lui permette de bien maîtriser le véhicule afin de minimiser les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.**
- **Ne jamais placer d'objets sur les compartiments de rangement des coussins gonflables ou entre les coussins gonflables et soi-même. En raison de la rapidité et de la force du coussin gonflable en déploiement, ces objets peuvent se transformer en projectiles et frapper les occupants, causant des préjudices corporels graves, voire mortels.**
- **Ne pas apposer d'autocollants ou d'ornements sur le couvre volant. Ils peuvent nuire au déploiement des coussins gonflables.**

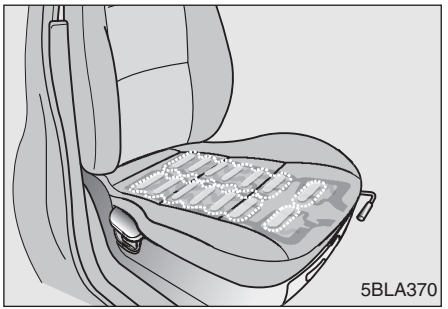




Coussin gonflable passager

Celui du passage dans le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants.

Puisque vous ne pouvez savoir quels sont les coussins qui se déploieront ou d'où ils viendront, ne jamais déposer d'objets ou de décorations sur la planche de bord.



Système de classification de l'occupant

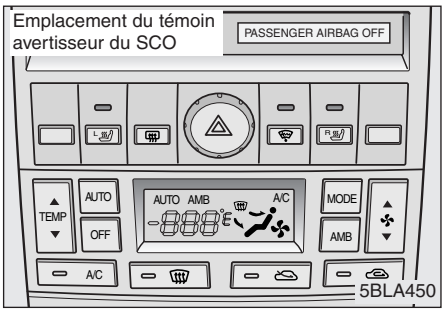
Le système de classification de l'occupant détecte la présence d'un passager dans le siège du passager avant et il désactionnera le sac gonflable du passager avant dans certaines conditions. Le sac gonflable du conducteur et les sacs gonflables latéraux ne sont pas reliés au système de classification de l'occupant.

Le système de classification de l'occupant est conçu pour détecter la présence d'un occupant correctement assis et pour déterminer si le coussin gonflable du passager avant pourrait (se déployer) ou pas.

Seul le coussin gonflable du passager avant est contrôlé par le système de classification de l'occupant.

Principaux composants du système de classification de l'occupant (SCO)

- Dispositif de détection placé dans le coussin de siège du passager avant.
- Système électronique pour déterminer si le coussin gonflable du passager avant devrait être activé ou désactivé.
- Témoin avertisseur au combiné d'instruments, qui affiche « PASSENGER AIRBAG OFF » quand le coussin gonflable passager est désactivé.
- Le témoin avertisseur de coussin gonflable au combiné d'instruments est relié au système de classification de l'occupant



Coussin gonflable passager

S'il n'y a pas de passager dans le siège avant ou si le passager du siège avant est très léger (comme un enfant), l'indicateur « PASSENGER AIRBAG OFF » avant pourrait s'allumer.

Quand cet indicateur est en fonction (On), le coussin gonflable du passager avant ne se déploiera pas.

Pour assurer la protection maximale des coussins gonflables et de la ceinture de sécurité, toujours vous assurer que vous et tous les occupants du véhicule sont assis et attachés correctement (assis bien droit avec le siège en position relevée, centrés sur le coussin du siège, les jambes confortablement étendues, les pieds sur le plancher tout en portant correctement la ceinture).

- Il se peut que le SCO ne fonctionne pas correctement si le passager fausse le système de détection. Par exemple :

(1) Ne pas s'asseoir en position droite.

(2) S'appuyer sur la porte ou sur la console centrale.

(3) S'asseoir sur le côté ou l'extrémité du siège.

(4) Placer les jambes sur le tableau de bord ou ailleurs, ce qui réduit le poids du passager sur le siège avant.

(5) Ceinture de sécurité incorrectement bouclée.

(6) Incliner le dossier de siège.

- Le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » s'allume après avoir tourné la clé de contact à la position « ON » ou après le démarrage du moteur. Si le siège passager avant n'est pas occupé, ou est occupé par une personne de très petite taille, ou par quelqu'un en mauvaise position assise, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » restera allumé. Si le siège passager avant est occupé par une personne de taille et de dimensions adultes, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » » s'éteindra après six (6) secondes.
- Si le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » s'allume, le coussin gonflable du passager avant ne se déploiera pas en cas de collision latérale ou frontale.
- Si le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » n'est pas allumé, le coussin gonflable du passager avant pourrait se déployer en cas de collision frontale.

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège avant

Condition détectée par le système de classification de l'occupant	Témoin avertisseur		Dispositif(s)
	Témoin « PASSENGER AIRBAG OFF »	Témoin avertisseur SRS	Coussin gonflable passager avant
1. Adulte *1	Off	Off	Activé
2. Enfant*2 ou système de retenue pour bébé	On	Off	Désactivé
3. Inoccupé	On	Off	Désactivé

*1 Le système détecte une personne qui est généralement de taille adulte, permettant au coussin gonflable du siège passager de se déployer. Si un adulte de plus petite taille est assis sur le siège passager avant, le système pourrait détecter qu'il s'agit d'un enfant et ne pas déployer le coussin gonflable.

*2 Lorsqu'un enfant de trop grande taille pour occuper un siège d'enfant est assis sur le siège passager avant, le système pourrait détecter qu'il s'agit d'un adulte (en fonction de sa taille ou de sa position sur le siège) et permettre le déploiement du coussin gonflable.

ATTENTION

Si l'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" s'allume ou scintille continuellement quand une personne de taille adulte est assise dans le siège du passager avant, ce pourrait être parce que cette personne n'est pas correctement assise sur le siège.

Si ceci survient, arrêter le moteur, s'assurer que le dossier de siège n'est pas incliné, et demander au passager de s'asseoir bien droit au milieu du coussin de siège, les jambes en position détendue et la ceinture de sécurité bien bouclée. Redémarrer le véhicule et demander au passager de conserver cette position suffisamment longtemps pour permettre au système de détecter le passager et de mettre le coussin gonflable sous tension.

ATTENTION

Si le système de classification de l'occupant ne fonctionne pas correctement, le témoin avertisseur du coussin gonflable ( ) s'allumera au combiné d'instruments. En cas d'anomalie du système de classification de l'occupant, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » s'allumera et le coussin gonflable du passager avant ne se déploiera pas en cas de collision frontale, même si un occupant de taille adulte est assis sur le siège passager avant. Si le témoin avertisseur de coussin gonflable SRS ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée à la position « ON », s'il reste allumé après avoir clignoté pendant environ six secondes, ou s'il s'allume pendant la conduite du véhicule, faire inspecter sans tarder le système de classification de l'occupant et le système de coussins gonflables SRS par un concessionnaire Kia autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le siège passager avant doit être modifié pour un occupant ayant un handicap physique, ceci pourrait avoir des conséquences sur le fonctionnement du système de classification de l'occupant. Veuillez contacter un concessionnaire Kia autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Même si votre véhicule est équipé du système de classification de l'occupant, ne pas installer un siège d'enfant sur le siège passager avant. L'enfant risque d'être gravement blessé, voire tué, si le coussin gonflable se déploie. En cas d'accident, les enfants profitent de la meilleure protection lorsqu'ils sont retenus dans un siège d'enfant approprié sur le siège arrière.**

(suite)

(suite)

- **Si le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » est allumé lorsque le siège passager avant est occupé par une personne de taille adulte correctement assise, ou si le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » n'est pas allumé quand le siège passager avant est vide ou occupé par une personne de très petite taille, le système de classification de l'occupant ne fonctionne pas convenablement. Si le système de classification de l'occupant ne fonctionne pas bien, faire inspecter immédiatement votre véhicule par un concessionnaire Kia autorisé. Dans ce cas, faire immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia autorisé.**

(suite)

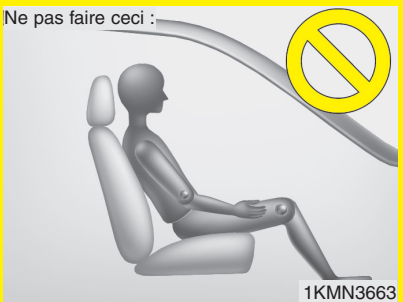
(suite)

- **Si un adulte de très faible poids est assis sur le siège passager avant, le système de classification de l'occupant pourrait (ou non) désactiver le coussin gonflable du siège passager avant, d'après la position et le poids de la personne sur le siège. Tous les occupants du véhicule devraient porter correctement la ceinture de sécurité – peu importe si des coussins gonflables sont disponibles ou non.**
- **Si le passager du siège avant change de position (par exemple, en n'étant pas assis droit, en s'assoyant sur l'extrémité du siège ou dans une mauvaise position), le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » pourrait s'allumer, et le coussin gonflable passager pourrait ne pas se déployer en cas de collision. Toujours s'assurer de s'asseoir correctement sur le siège passager avant, et de correctement boucler la ceinture de sécurité.**

(suite)

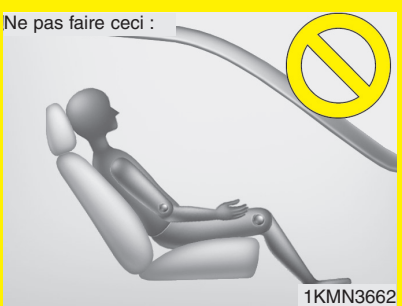
(suite)

- **Placer une lourde charge sur le siège passager avant.**



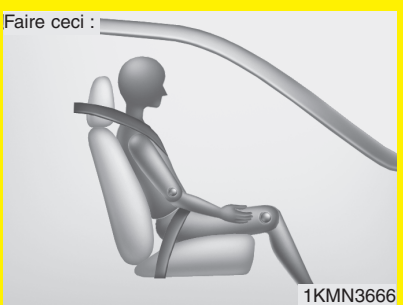
- **Ne pas s'asseoir sur l'extrémité avant du siège passager avant.**

- **Ne pas placer les pieds sur le tableau de bord.**



- **Incliner de façon excessive le dossier de siège passager avant.**

- **Ne pas s'asseoir vers le côté du siège avant, ou s'appuyer sur la console ou la porte.**



- **Bonne position sur le siège**

(suite)

(suite)

- Ne pas modifier ni remplacer le siège passager avant. Ceci mettrait hors fonction le SCO à moins d'utiliser un siège de rechange Kia approprié.
- Ne pas placer d'objets pointus sur le siège passager avant. Ceci risquerait d'endommager le système de classification de l'occupant, si ces objets percent le coussin de siège.
- Ne pas installer de couvre-sièges sur les sièges avant, au risque de nuire au bon fonctionnement des capteurs.

✻ AVIS

- Si des bagages ou autres objets sont placés sur le siège passager avant, ou si la température du siège varie pendant que le siège est inoccupé, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » pourrait clignoter. De telles conditions n'indiquent pas un problème.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le siège passager avant. Ceci risquerait d'entraîner le déploiement du coussin gonflable avant en cas d'accident, et augmenter les coûts de la réparation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le coussin gonflable du siège du passager avant est beaucoup plus volumineux que celui du conducteur ; de plus, il se déploie beaucoup plus violemment; il pourrait éventuellement blesser gravement ou même tuer un passager qui n' a pas adopté une position appropriée ou qui ne porte pas sa ceinture de sécurité correctement.
- Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus possible et bien s'enfoncer dans le siège. Il est essentiel que le passager avant porte toujours sa ceinture de sécurité, même lors des déplacements dans un parc de stationnement ou dans une allée d'accès à un garage.

(suite)

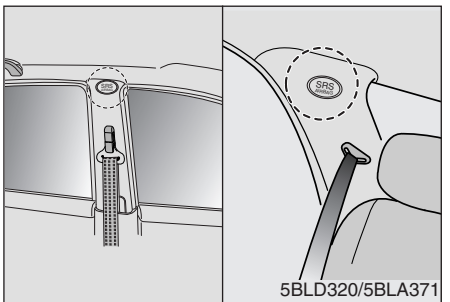
(suite)

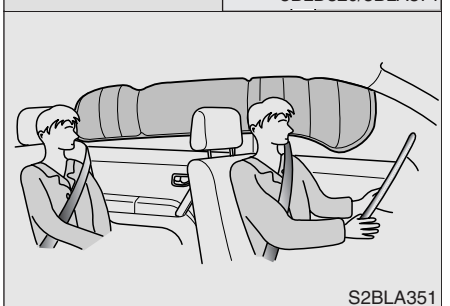
- **Si le conducteur freine brusquement le véhicule avant un impact, les occupants n'ayant pas bouclé leur ceinture de sécurité seront projetés vers l'avant du véhicule. Si les passagers avant ne portent pas leur ceinture de sécurité, ils se retrouveront très proche du couvercle du coffre de rangement du coussin gonflable (et même peut être en contact avec celui-ci) au moment du déploiement du coussin gonflable. Une telle situation peut entraîner des blessures graves ou même mortelles.**
- **Ne jamais permettre au passager avant de placer ses mains, pieds ou visage sur ou près du combiné d'instruments. Dans l'éventualité ou le coussin gonflable se déploierait, un tel occupant risquerait des blessures graves, voire la mort.**

(suite)

(suite)

- **Ne jamais laisser les enfants, les femmes enceintes ou les personnes faibles s'asseoir sur le siège passager avant. De plus, ne jamais placer de siège d'enfant sur le siège passager avant. Dans l'éventualité où le coussin gonflable se déploierait, ces personnes pourraient subir des blessures graves.**
- **Ne placer aucun objet ou autocollant sur le combiné d'instruments. Ne coller aucun objet sur le pare-brise avant. Ne pas installer de rétroviseurs ou d'accessoires d'après-vente sur le rétroviseur intérieur installé en usine. Tous ces objets pourraient interférer avec le déploiement du coussin gonflable ou vous heurter à grande vitesse et causer des blessures graves, voire la mort.**





Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux

Les coussins rideaux se trouvent le long des deux côtés du longeron de toit, depuis le rebord arrière des vitres de portes latérales arrière jusqu'au centre des deux vitres latérales avant.

Ces coussins rideaux sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et les occupants des places gauche et droite arrière lors de certaines collisions latérales.

- En cas de déploiement des coussins rideaux, ces derniers restent gonflés pendant environ 3 secondes. Le déploiement des coussins rideaux survient uniquement sur le côté du véhicule affecté par l'impact.
- Les coussins gonflables latéraux - coussins rideaux ne sont pas conçus pour se déployer au cours de collisions frontales ou arrières ou de la plupart des capotages.
- Les coussins rideaux sont conçus pour se déployer seulement lors de certaines collisions latérales, dépendant de la force, l'angle, la vitesse de l'impact. Les coussins rideaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un accident qui affecte tous les côtés du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour que les coussins gonflables latéraux - coussins rideaux fournissent leur protection maximale, les occupants des sièges avant comme les occupants des sièges arrière doivent être assis en se tenant droit avec leur ceinture de sécurité bouclée selon les règles. Plus particulièrement, les enfants doivent être assis dans un système de retenue d'enfant adéquat.**
- **Lorsque des enfants sont assis sur des sièges arrière réguliers, ils doivent être assis dans un système de retenue pour enfant adéquat. S'assurer de placer le système de retenue d'enfant aussi éloigné que possible de la porte latérale et bien fixer le système de retenue pour enfant.**

(suite)

(suite)

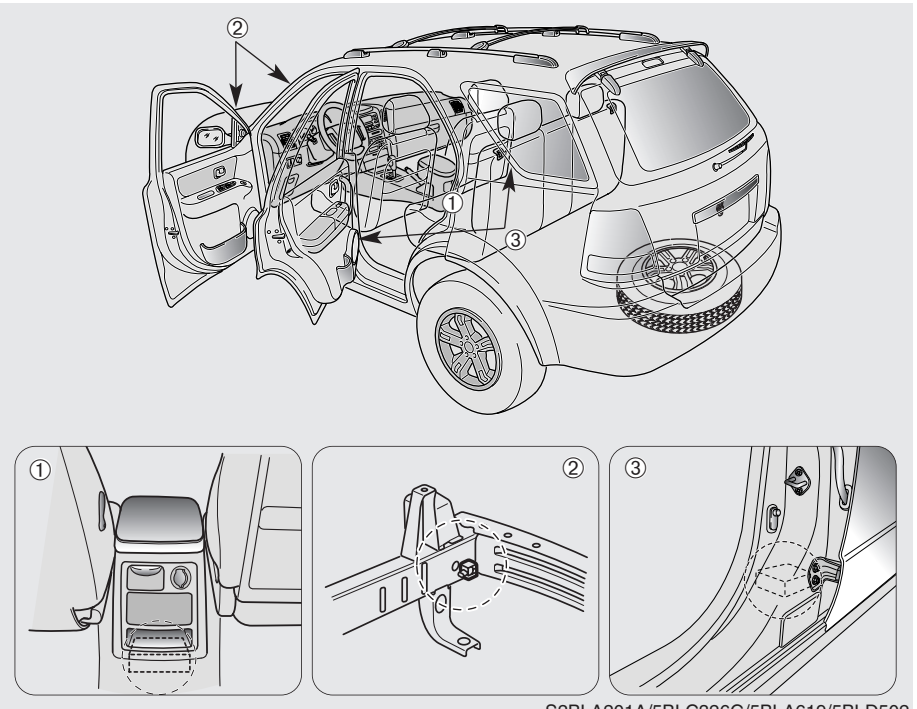
- **Défendre aux passagers de passer la tête et le corps dans les portes, mettre les bras sur les portes, sortir les bras par la fenêtre ou mettre des objets entre les portes et les passagers quand ils sont assis sur les sièges qui sont équipés de coussins gonflables latéraux.**
- **Ne jamais ouvrir ou réparer tout élément du système de coussins latéraux rideaux. Ce travail relève d'un concessionnaire Kia agréé.**

Le non-respect des instructions ci-jointes peut entraîner des blessure et même la mort des occupants d'un véhicule lors d'un accident.

Coussin gonflable qui ne se déploie pas lors de certaines collisions

(Conditions de déploiement et de non-déploiement d'un coussin gonflable)

Le coussin gonflable n'est pas prévu pour offrir une protection supplémentaire dans plusieurs types d'accidents, dont les collisions arrière, les capotages, les deuxièmes et troisièmes collisions en cas d'impacts multiples et les impacts à basse vitesse. En d'autres mots, il ne faut pas se surprendre que les coussins gonflables ne se soient pas déployés même si le véhicule est lourdement endommagé et complètement inutilisable.



S2BLA201A/5BLC326G/5BLA619/5BLD502

Capteurs de collision de coussins gonflables

① Module de contrôle SRS
② Capteur d'impact frontal
③ Capteur d'impact latéral

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas frapper ou permettre à quelqu'objet que ce soit de frapper les endroits où les coussins gonflables et les capteurs sont installés.**

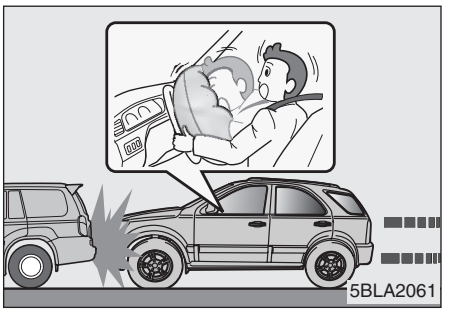
  Il pourrait en résulter un déploiement inopiné qui pourrait causé des blessures ou la mort.
- **Si l'endroit ou l'angle dans lequel sont installés les capteurs est modifié, les coussins gonflables peuvent se déployer alors qu'ils ne devraient pas causant des blessures sévères ou même mortelles.**

  Par conséquent ne pas tenter de faire l'entretien sur ou autour des capteurs de coussins gonflables. Faire vérifier ou réparer le véhicule par un concessionnaire Kia agréé

(suite)

(suite)

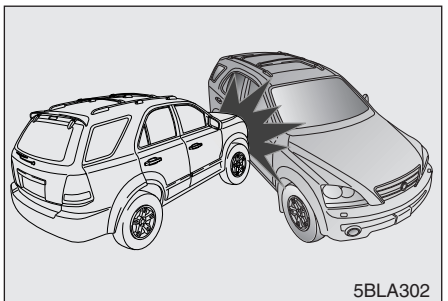
- **On peut rencontrer des problèmes si les angles dans lesquels sont installés les capteurs sont modifiés à la suite d'une déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou du montant B à l'endroit où les capteurs de collision sont installés. Faire vérifier ou réparer le véhicule par un concessionnaire Kia agréé**
- **Votre véhicule a été conçu pour absorber les impacts et déployer le(s) coussin(s) gonflable(s) dans certaines collisions. Installer des butoirs de pare-chocs du marché de pièces de rechange ou remplacer un pare-chocs avec des pièces qui ne sont pas d'origine peut nuire à la performance de sensibilité de votre véhicule aux collisions et le déploiement des coussins gonflables.**



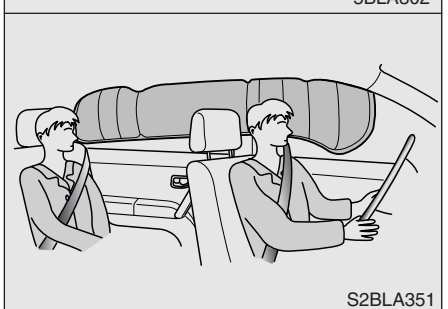
Condition de déploiement de coussins gonflables

Coussin frontal

Les coussins gonflables frontaux (coussins gonflables du conducteur et du passager avant) sont conçus pour se déployer lorsque l'impact est signalé aux capteurs de collision frontale selon l'intensité, la vitesse ou les angles de l'impact de la collision frontale-en général à partir d'un endroit allant d'un peu à gauche à un peu à droite de l'avant.



5BLA302



S2BLA351

Coussin latéral - coussins rideaux

Les coussins latéraux - coussins rideaux sont conçus pour se déployer lorsqu'il y a un impact sur les capteurs de collision latéraux en fonction de la puissance, de la vitesse et des angles de l'impact latéral d'une collision ou d'un capotage latéral.

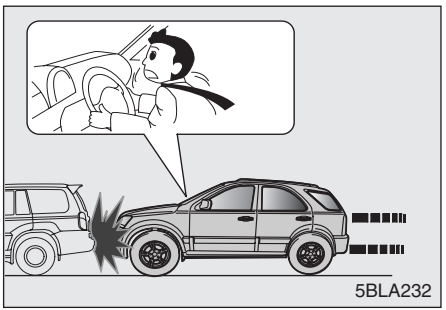
Bien que les coussins gonflables (coussins du conducteur et du passager avant)the soient conçus pour se déployer seulement en cas de collision frontale, ils peuvent se déployer lors de n'importe quelle collision si les capteurs avant reçoivent un certain impact.

Les coussins latéraux - coussins rideaux qui sont conçus pour se déployer seulement lors de l'impact d'une collision latérale peuvent se déployer lors de toute collision s'il y a un impact sur les capteurs latéraux.

En d'autres mots, ils peuvent se déployer lors d'accidents tels qu'une collision ou un impact en angle, une collision ou un impact où l'avant du véhicule se retrouve sous un véhicule plus haut par rapport au sol (un autobus ou un camion), collision avec un poteau d'utilité publique ou un capotage. En somme conduisez prudemment en tout temps.

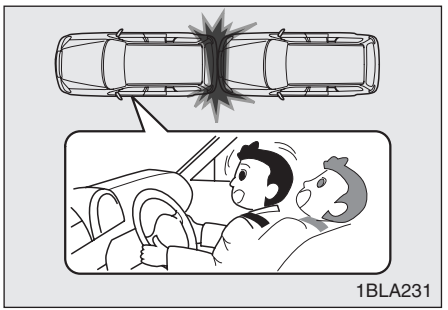
Si le châssis du véhicule est accidenté par des trous ou des objets sur des routes ou des trottoirs mal entretenus, les coussins gonflables peuvent se déployer. Conduisez prudemment sur les routes mal entretenues ou sur des surfaces impropres à la circulation automobile.

Pour protéger les occupants, les coussins avant ou les pré tendeurs des ceintures de sécurité peuvent se déployer lors de certaines collisions latérales.

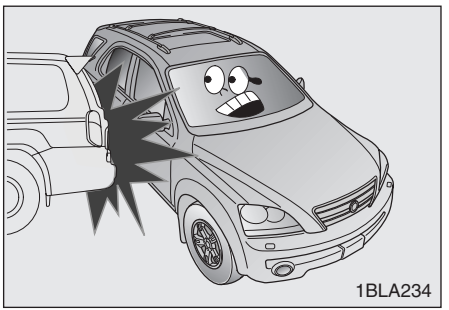

5BLA232

Conditions dans lesquelles un coussin gonflable ne se déploie pas

- Lors de collisions, les ceintures de sécurité sont suffisantes pour protéger les occupants d'un véhicule et les coussins peuvent ne pas se déployer. Parfois, le déploiement des coussins gonflables dans le cas d'une collision à basse vitesse peut causer un impact secondaire aux occupants (égratignures légères, coupures, brûlures, etc.) ou la perte de contrôle du véhicule.

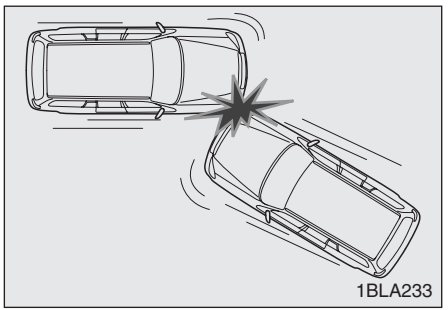

1BLA231

- Les coussins gonflables peuvent ne pas se déployer lors de collisions arrière, parce que les occupants sont repoussés vers l'arrière par la puissance de l'impact. Dans ce cas, les coussins ne fournissent pas une protection adéquate.

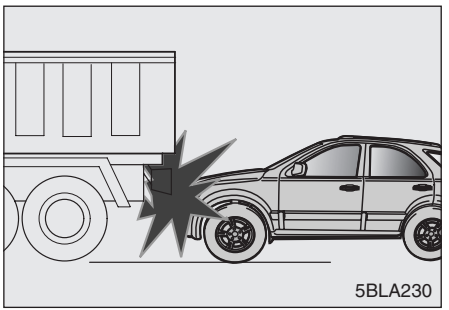

1BLA234

- Les coussins avant peuvent ne pas se déployer dans le cas d'une collision latérale, parce que les occupants sont déplacés du côté de la collision et par conséquent le déploiement du coussin ne fournit pas la protection nécessaire.

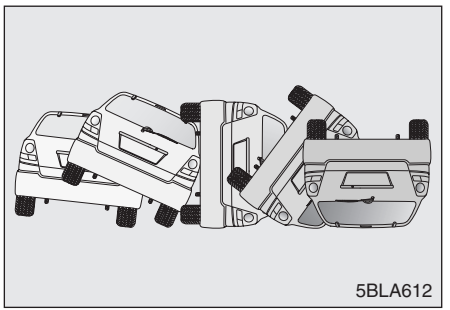
  Cependant, les coussins latéraux - coussins rideaux peuvent se déployer selon l'intensité, la vitesse du véhicule et les angles de l'impact.



- Lors d'un impact à angle ou d'une collision, la force de l'impact sera relativement plus faible que lors d'une collision frontale ou latérale. Par conséquent, les coussins peuvent ne pas se déployer.

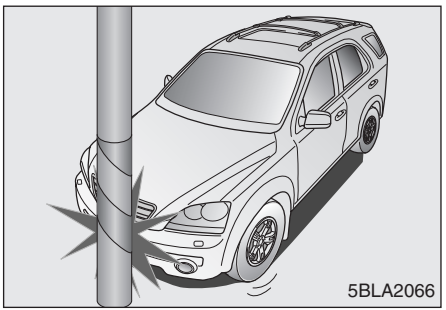


- Au moment d'un accident, par réflexe, les conducteurs freinent brusquement. Lors de tels freinages, l'avant du véhicule s'abaisse sous la puissance du freinage et la voiture peut se retrouver sous un véhicule plus haut. Les coussins peuvent ne pas se déployer dans ce cas parce que les impacts peuvent ne pas être acheminés ou être acheminés avec moins d'intensité.



- Les coussins peuvent ne pas se déployer lors d'un capotage parce que le déploiement des coussins ne fournirait pas une protection adéquate aux occupants.

  Cependant les coussins latéraux - coussins rideaux peuvent se déployer quand le véhicule capote lors d'une collision latérale.



- Les coussins peuvent ne pas se déployer si le véhicule entre en collision avec des objets tels que des poteaux d'utilité publique ou des arbres, lorsque l'impact est concentré sur un point et que la totalité de la puissance de l'impact n'est pas acheminée aux capteurs.

Comment fonctionne le système de coussin gonflable?

- Le coussin gonflable fonctionne seulement lorsque le commutateur d'allumage est à ON ou à la position START.
- Les coussins se déploient instantanément lors d'une collision frontale ou latérale majeure pour aider à protéger les occupants de blessures physiques sérieuses.
- Il n'existe pas de vitesse spécifique à laquelle les coussins se déploient.

  Habituellement, les coussins sont conçus pour se déployer selon la sévérité de la collision et sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs envoient un signal électronique déploiement/gonflage.
- Le déploiement des coussins dépend d'un certain nombre de facteurs incluant la vitesse du véhicule, les angles de l'impact et la densité et la robustesse des véhicules ou des objets que votre véhicule frappe lors de la collision. Par contre, les facteurs ne sont en rien limités par ceux qui ont été mentionnés ci-dessus.
- Les coussins avant se déploieront complètement et se dégonfleront en un instant.

  Il vous est virtuellement impossible de voir les coussins se déployer lors d'un accident. Il est plus probable que vous verrez les coussins dégonflés en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.

- Les coussins gonflables doivent se déployer très rapidement s'ils doivent protéger les occupants en cas d'accident grave. Cette vitesse a été déterminée dans les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC) afin de diminuer les risques de blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, elle fait partie intégrale du concept des coussins gonflables.

  Cependant, le déploiement des coussins gonflables peut causer des blessures qui comprennent habituellement des éraflures au visage, des contusions ou des fractures parce qu'à cette vitesse, les coussins se déploient avec une très grande force.

  Il y a même des circonstances où le coussin gonflable du volant de direction peut causer des blessures mortelles, particulièrement si le conducteur se trouve très près du volant de direction.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur doit être assis aussi loin que possible (au moins à 250 mm ou 10 pouces) du coussin gonflable du volant de direction pour réduire les risques de blessures ou même la mort lors d'une collision. Le passager du siège avant doit reculer son siège aussi loin que possible et bien s'adosser à son siège.**
- **Un coussin gonflable se déploie instantanément lors d'une collision, les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement du coussin s'ils n'ont pas une position adéquate.**
- **Le déploiement d'un coussin gonflable peut causer des blessures qui comprennent habituellement des égratignures à la figure ou au corps, des blessures par des éclats de vitre ou des brûlures dues à des explosions.**

Bruit et fumée

Les coussins gonflables se déploient à grand bruit en dégageant fumée et poussière dans l'habitacle. Ceci est normal et est causé par l'allumage du dispositif d'autogonflage.

Après le déploiement du coussin gonflage, le contact étroit de la ceinture de sécurité et du coussin gonflable contre la poitrine et l'aspiration de fumée et de poussière peuvent causer des difficultés respiratoires. **Il est fortement recommandé d'ouvrir les portes et les vitres aussi rapidement que possible après l'impact afin de diminuer l'inconfort et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et la poussière.**

Bien que la fumée et la poussière soient non-toxiques, elles peuvent causer des irritations de la peau (yeux, nez et gorge, etc.) Dans ce cas, laver et rincer à l'eau froide immédiatement et consulter un médecin si les symptômes persistent.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque les coussins se déploient, les composantes du coussin dans le volant de direction et/ou du tableau de bord et/ ou des deux côtés des rails du toit au-dessus des portes avant et arrière sont très chaudes. Pour prévenir des blessures, ne pas toucher aux composants internes du rangement du coussin après son déploiement.

Installer un système de retenue d'enfant sur un siège du passager avant est défendu.

Ne jamais permettre un système de retenue arrière d'enfant. Si le coussin gonflable se déploie, le système de retenue arrière en sera affecté causant des blessures sérieuses et même mortelles. De plus, ne pas installer un système de retenue avant d'enfant sur le siège avant de passager. Si le coussin du siège avant se déploie, il pourrait en résulter des blessures sévères ou fatales à l'enfant victime d'un mauvais système de retenue.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais placer un siège d'enfant dans le siège du passager avant. En cas de collision, l'enfant risque de subir des préjudices corporels graves, voire mortels, par la force d'impact du coussin gonflable en déploiement.**
- **Lorsque des enfants sont assis sur les sièges réguliers arrière équipés de coussins latéraux, vous assurer de mettre le système de retenue aussi loin que possible de la porte et de bien fixer en place le système de retenue d'enfant.**

  Le déploiement du coussin latéral et du coussin rideaux pourrait causer des blessures sévères ou même mortelles en raison de la force de l'impact du déploiement.

Témoin de coussin gonflable

Le témoin du coussin gonflable dans le combiné d'instruments a pour but d'avertir le conducteur d'un problème potentiel du système de retenue supplémentaire SRS - coussin gonflable.

Lorsque le commutateur d'allumage est allumé (ON), le témoin devrait clignoter ou s'allumer pendant environ 6 secondes puis s'éteindre.

Faire vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le commutateur à ON.
- Le témoin reste allumé après le démarrage du moteur.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule.

Entretien du système de retenue supplémentaire

Le système de retenue supplémentaire ne requiert pratiquement pas d'entretien. Aucune pièce ne peut être révisée ou réparée.

Cependant, le système doit faire l'objet d'entretien dans les cas suivants :

- Un coussin qui se déploie doit être remplacé. Ne pas tenter de l'enlever ou de le mettre au rebut soi-même. Ce travail doit être confié à un concessionnaire Kia agréé.
- Si le témoin de coussin gonflable indique un problème, faire vérifier le système de coussins gonflables dès que possible. Sinon, il risque de ne pas fonctionner correctement.

ATTENTION

Ne pas modifier le volant de direction ni toute autre partie du système de retenue supplémentaire.

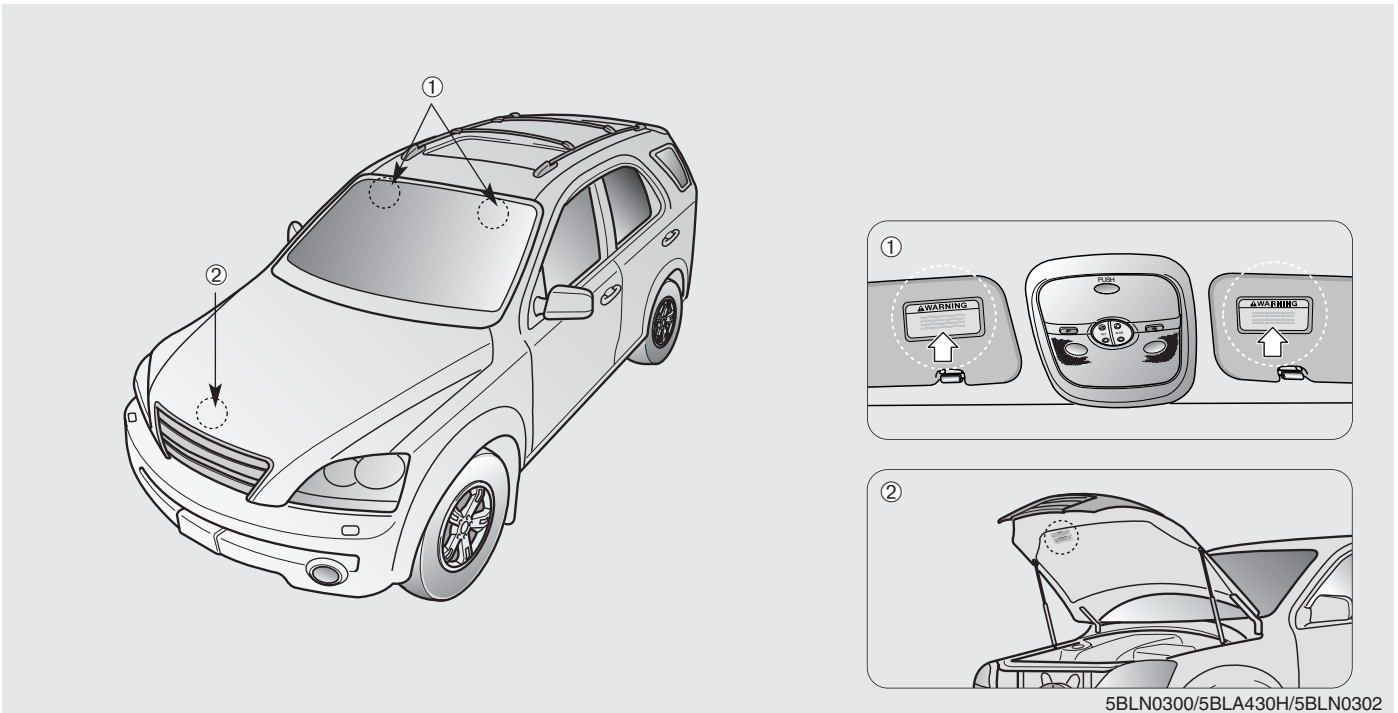
Toute modification risque de rendre le système inefficace.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas modifier votre volant de direction, siège ou toute autre pièce du système de retenue supplémentaire. Ces modifications risquent de rendre le système inefficace.**
- **Ne pas manipuler les composants ou le câblage du système, sinon les coussins gonflables risquent de se déployer involontairement et de causer des blessures graves. Toute manipulation du système peut également le mettre hors circuit et l'empêcher de se déployer au cours d'une collision.**
- **Tout travail sur le système SRS, tel que l'enlèvement, l'installation, la réparation ou toute manipulation du volant de direction de direction doit être exécutée par un technicien qualifié Kia. Toute manutention incorrecte du système SRS peut résulter en préjudices corporels graves.**

Réparer ou mettre à la ferraille des véhicules

- Réparer un volant de direction, un tableau de bord, la console centrale, le toit ou installer un système audio près de la console centrale ou peinturer la carrosserie avant pourrait désactiver le système de coussins gonflables. Le faire vérifier par un concessionnaire Kia agréé, informer le personnel que le véhicule est équipé d'un système de coussins gonflables et laisser le manuel du propriétaire dans le véhicule.
- Puisque le système de coussins gonflables contient des matières chimiques, contacter un concessionnaire Kia agréé lorsque vous mettez le véhicule à la ferraille..

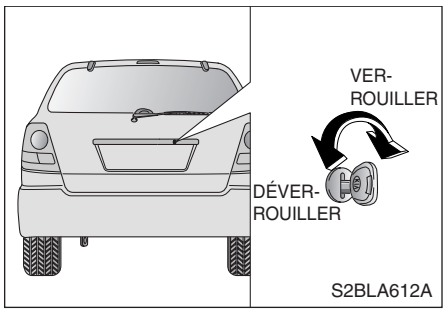


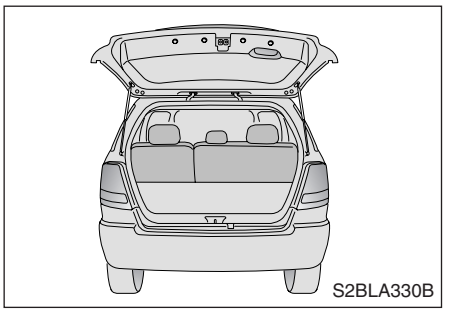
5BLN0300/5BLA430H/5BLN0302

Étiquette d'avertissement de coussins gonflables

L'étiquette d'avertissement de coussins gonflables est attachée au système de coussins gonflables pour alerter le conducteur et les passagers des risques potentiels des coussins gonflables. À noter que ces avertissements gouvernementaux mettent l'accent sur le risque pour les enfants. Kia veut aussi que vous connaissiez les risques auxquels sont exposés les adultes. Ces risques sont décrits aux pages précédentes.

HAYON ARRIÈRE





Ouverture du hayon arrière

Pour ouvrir le hayon arrière de l'extérieur :

1. Insérer la clé de porte dans le verrou et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le hayon arrière peut également être déverrouillé (sans l'ouvrir) par le système de verrouillage électrique des portes.
2. Sous l'écran d'éclairage de la plaque d'immatriculation, saisir la poignée du hayon arrière pour déclencher le verrou.
3. Tirer le hayon arrière et le basculer vers le haut pour l'ouvrir.

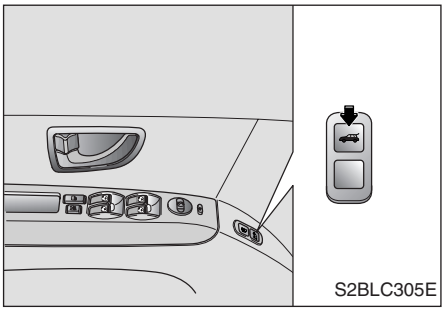
S'assurer de bien fermer le hayon arrière avant de prendre la route, sinon les cylindres de levée et les pièces de montage connexes risquent d'être endommagés.

⚠ AVERTISSEMENT

Le hayon arrière bascule vers le haut. S'assurer qu'aucun objet, ni personne ne se trouvent près de l'arrière du véhicule lors de l'ouverture du hayon.

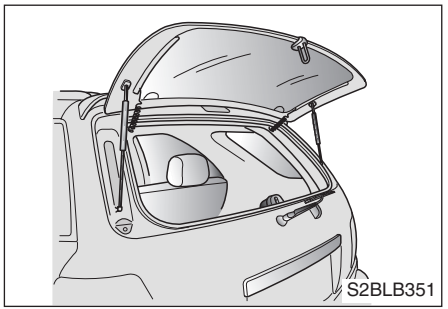
⚠ AVERTISSEMENT
- hayon arrière

- **S'assurer de bien fermer le hayon arrière avant de démarrer, sinon les gaz d'échappement risquent de s'infiltrer dans le véhicule.**
- **Les occupants ne doivent jamais monter dans l'espace utilitaire arrière. Afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou d'arrêts brusques, ils doivent toujours être correctement bouclés.**



Ouverture de la vitre du hayon arrière

Pour ouvrir la vitre du hayon arrière, appuyer sur le bouton de déclenchement approprié et soulever la vitre.



Après l'avoir soulevé à mi-course, la vitre continuera à se soulever complètement sans assistance.

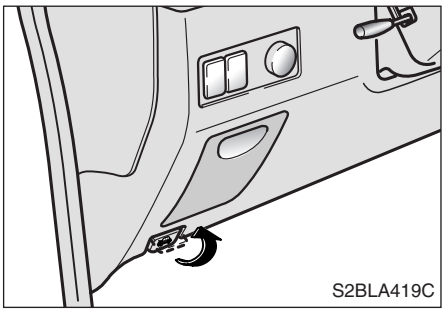
Pour fermer la vitre du hayon arrière, l'abaisser, appuyer fermement dessus et s'assurer de bien la verrouiller.

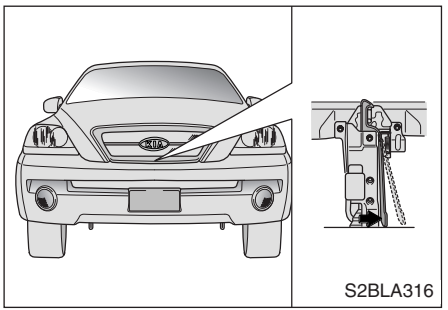
Il est également possible de l'ouvrir avec la clé. Insérer cette dernière dans le verrou du hayon arrière,tourner la clé deux fois vers la droite dans l'espace de 3 secondes et soulever la vitre.

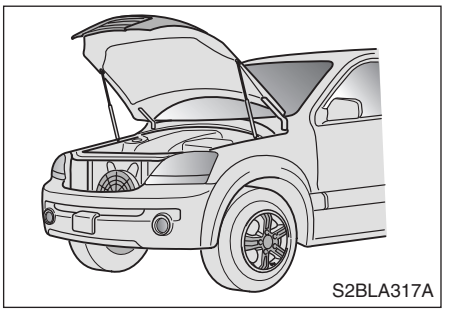
✻ AVIS

Bien fermer la vitre, sinon les gaz d'échappement nocifs risquent de s'infiltrer dans le véhicule et de provoquer l'évanouissement, voire la mort, des occupants.

CAPOT


S2BLA419C


S2BLA316


S2BLA317A

Ouverture du capot :

1. Pour déverrouiller le capot, tirer sur le levier de dégagement sur le côté inférieur gauche du combiné d'instruments.
2. Se rendre à l'avant du véhicule, soulever le capot légèrement, repousser le verrou secondaire vers la droite et relever le capot.
3. Soulever le capot jusqu'à mi-course. Il s'ouvrira complètement ensuite sans assistance.

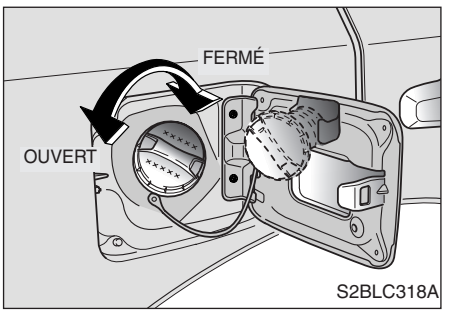
Fermeture du capot :

- Vérifier la surface générale sous le capot pour s'assurer que tous les bouchons des réservoirs sont en place et retirer tout article détaché.
- Abaisser le capot et le repousser pour le verrouiller en place.
- Vérifier qu'il soit bien fermé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de fermer le capot, s'assurer que toutes les pièces et outils utilisés sont retirés du compartiment moteur et que personne ne risque de se coincer les doigts en fermant le capot.**
- **Ne pas laisser de gants, chiffons ou tout autre objet inflammable dans le compartiment moteur, sinon la chaleur risque de provoquer un incendie.**

VOLET DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



1. Ouvrir le volet du réservoir de carburant.
2. Enlever le bouchon en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retenir le bouchon sur le crochet pour éviter d'endommager la surface du véhicule.
4. Faire le plein.
5. Pour remettre le bouchon, le déposer sur le goulot de remplissage et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il fasse entendre un DÉCLIC indiquant qu'il est bien serré.

⚠ AVERTISSEMENT
- ravitaillement en carburant

- **La vaporisation du carburant sous pression peut causer de graves blessures. Toujours retirer prudemment et lentement le bouchon du réservoir. En présence de vapeurs de carburant ou de sifflement, attendre que cette condition cesse avant de retirer complètement le bouchon.**
- **Ne pas «surremplir» car ce véhicule est doté d'un ORVR (système de recyclage des vapeurs de carburant à bord).**
- **Rétablir le niveau de carburant avec précaution afin de prévenir le renversement.**

⚠ AVERTISSEMENT

Les combustibles pour automobiles sont des produits inflammables/explosifs. En faisant le plein, vous devez respecter scrupuleusement les directives énoncées ci-après pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner de graves blessures, de sévères brûlures ou même la mort.

- **Avant de faire le plein, vérifiez où se trouve la valve d'arrêt d'urgence de l'alimentation d'essence, s'il y en a une au poste d'essence.**
- **Avant de toucher au bec de la pompe à essence ou au bouchon du réservoir d'essence, vous devez éliminer le risque potentiel d'une décharge dangereuse d'électricité statique en touchant à l'un des éléments métalliques à l'avant du véhicule, à une distance sécuritaire du bec de la pompe, du boyau ou d'une autre source d'où provient l'essence.**

(suite)

(suite)

- **Ne retournez pas dans votre véhicule dès que vous avez commencé à faire le plein. Ne touchez, ne frottez et ne glissez contre aucun élément ou tissus (polyester, satin, nylon, etc.) pouvant produire de l'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et causer une explosion. Si vous devez réintégrer votre véhicule, vous devez de nouveau éliminer tout danger potentiel de décharge d'électricité statique en touchant un élément en métal du véhicule.**
- **Lorsque vous utilisez un contenant d'essence portable, assurez-vous de déposer ce contenant sur le sol avant de le remplir. Une décharge d'électricité statique provenant du contenant peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.**

(suite)

(suite)

Une fois le plein commencé, vous devez maintenir un contact physique avec le véhicule jusqu'à ce que celui-la soit terminé. Ne vous servez que de contenants portables conçus pour transporter et entreposer de l'essence.

- **Ne vous servez pas de téléphones portables à proximité d'un poste d'essence ou en faisant le plein d'un véhicule. Le courant électrique et/ou l'interférence électronique provenant d'un téléphone portable peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie. Vous devez utiliser votre téléphone portable à distance sécuritaire du poste d'essence.**
- **Coupez toujours le contact du moteur en faisant le plein. Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.**

(suite)

(suite)

Assurez-vous toujours que le contact du moteur est coupé avant de faire le plein et en faisant le plein. Une fois le plein terminé, assurez-vous que le bouchon du réservoir d'essence et que le volet sont bien fermés avant de faire démarrer le moteur.

- **Il ne doit y avoir aucune flamme autour d'un poste d'essence. NE VOUS SERVEZ PAS d'allumettes ou d'un briquet, NE FUMEZ PAS et ne laissez pas de cigarette allumée dans le véhicule lorsque vous vous trouvez à un poste d'essence surtout en faisant le plein. Le combustible pour automobiles est très inflammable et peut exploser s'il est enflammé.**

(suite)

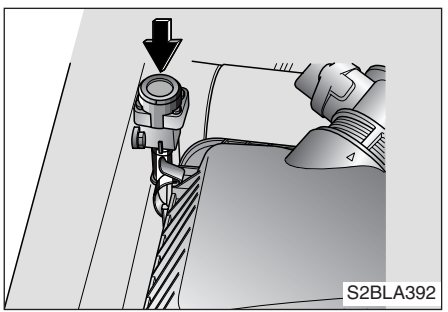
(suite)

- **Si un incendie se déclare pendant que vous faites le plein, éloignez-vous du véhicule et communiquez immédiatement avec le responsable du poste d'essence ou avec la police et le service des incendies locaux. Respectez toutes les consignes de sécurité qu'ils vous donneront.**

✻ AVIS

- **Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon d'origine Kia ou un équivalent approprié à ce véhicule, sinon le fonctionnement des système d'alimentation et antipollution risque d'être sérieusement compromis. Des bouchons appropriés sont disponibles dans les établissements concessionnaires Kia agréés.**
- **Ne pas renverser de carburant sur les surfaces du véhicule au risque d'endommager la peinture.**
- **Un bouchon de réservoir desserré peut provoquer l'allumage inutile du témoin d'anomalie moteur «Check Engine» dans le combiné d'instruments.**
- **Pousser ou taper légèrement le volet du réservoir pour l'ouvrir s'il est gelé en position fermée par temps froids.**

INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE D'ALIMENTATION EN CARBURANT

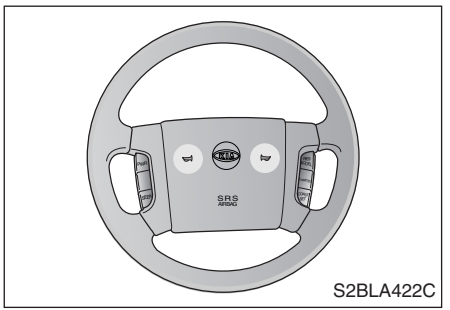


L'interrupteur automatique d'alimentation en carburant se trouve sur le côté passager du compartiment moteur. En cas d'accident ou de collision soudaine, ce dispositif coupe l'arrivée de carburant. S'il a été activé, il doit être remis à l'état initial en appuyant sur l'interrupteur avant de pouvoir redémarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de remettre l'interrupteur automatique d'alimentation en carburant à l'état initial, vérifier la canalisation d'essence pour déceler toute fuite.

VOLANT DE DIRECTION



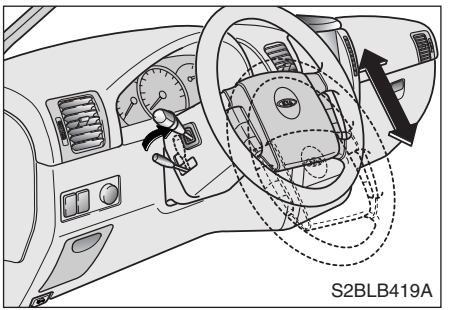
Avertisseur sonore

Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyer à l'endroit du symbole sur le volant de direction.

Vérifier l'avertisseur sonore régulièrement pour en assurer le bon fonctionnement

ATTENTION

- ***Actionner l'avertisseur sonore en appuyant à l'endroit du symbole sur le volant de direction (voir l'illustration). Il fonctionne uniquement en appuyant à cet endroit.***
- ***Ne pas l'utiliser brusquement, le frapper à poing fermé ou appuyer dessus avec un objet pointu.***



Volant réglable (selon l'équipement)

Pour changer l'angle du volant de direction, appuyer sur le levier de déverrouillage, régler le volant à l'angle désiré et relâcher le levier, ce qui le verrouille en place. Il doit être positionné de manière à procurer le confort du conducteur tout en assurant la visibilité des témoins et jauges sur le combiné d'instruments.

⚠ AVERTISSEMENT
- inclinaison du volant

- **Ne jamais régler la position du volant quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Après le réglage, secouer le volant vers le haut et le bas pour s'assurer qu'il soit verrouillé en place.**

RÉTROVISEURS

Rétroviseurs extérieurs

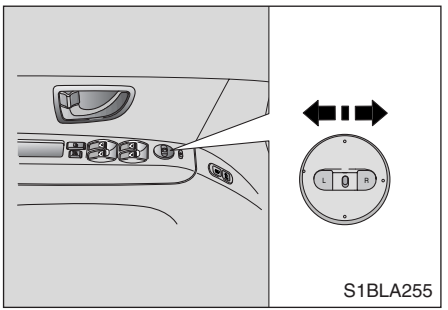
S'assurer de régler les angles des rétroviseurs avant de prendre la route.

⚠ AVERTISSEMENT
- rétroviseurs convexes

Les rétroviseurs extérieurs sont convexes. Les objets réfléchis sont plus proches qu'ils apparaissent en réalité. Déterminer la distance réelle des véhicules arrière au moment de changer de voie par l'utilisation du rétroviseur intérieur ou l'observation directe.

✻ AVIS

Ne pas gratter la surface du rétroviseur pour enlever la glace au risque d'endommager le miroir. Si la glace entrave le mouvement du miroir, ne pas le remettre forcément en place. Utiliser un vaporisateur de dégivrage, une éponge ou un chiffon doux imbibé d'eau chaude pour le dégivrer.



S1BLA255

Télécommande électrique

La télécommande électrique des rétroviseurs extérieurs sur la porte du conducteur permet de régler la position des rétroviseurs gauche et droit. Il suffit de déplacer le sélecteur à R ou L pour choisir celui de droite ou de gauche et d'appuyer ensuite sur une flèche de commande de réglage pour positionner le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

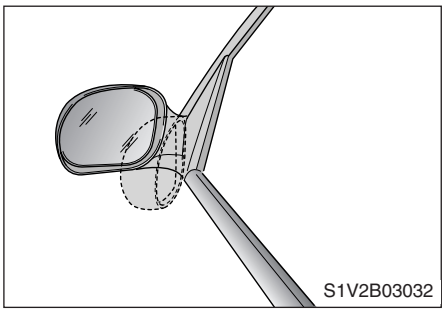
✻ AVIS

Le mouvement des rétroviseurs cesse quand ces derniers atteignent l'angle maximal de réglage mais le moteur continue à fonctionner si on appuie toujours sur le commutateur. Donc, ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire afin de ne pas endommager le moteur.

Rétroviseur extérieur chauffant (selon l'équipement)

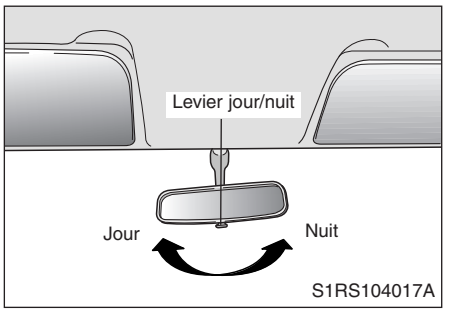
Le fonctionnement du rétroviseur extérieur chauffant est associé au dégivreur de lunette arrière. Pour chauffer le rétroviseur, appuyer sur le commutateur du dégivreur de lunette arrière.

Le miroir du rétroviseur extérieur est chauffé pour accélérer le dégivrage et l'embuage et optimiser la visibilité arrière par mauvais temps. Le chauffage se désactive manuellement en appuyant de nouveau sur le commutateur et automatiquement après 20 minutes.



Repliage des rétroviseurs extérieurs

Pour replier les rétroviseurs extérieurs, en saisir le logement et les replier vers l'arrière.

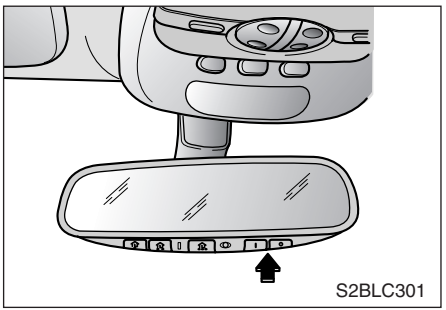


Rétroviseur jour/nuit

Commande manuelle

Régler le rétroviseur pour centrer le champ de vision par la lunette arrière. Effectuer ce réglage avant de prendre la route et lorsque le levier jour/nuit est en position «jour».

Ramener le levier jour/nuit vers soi pour atténuer l'éblouissement des phares des véhicules derrière pendant la conduite de nuit. Se rappeler que la clarté de vision est quelque peu diminuée en position «nuit».


S2BLC301

Commande électrique (selon l'équipement)

Le rétroviseur jour/nuit à commande électrique commande automatiquement l'éblouissement des phares de voitures circulant derrière. Régler le rétroviseur à la position désirée.

Appuyer sur le bouton «O» pour désactiver la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'éteint.

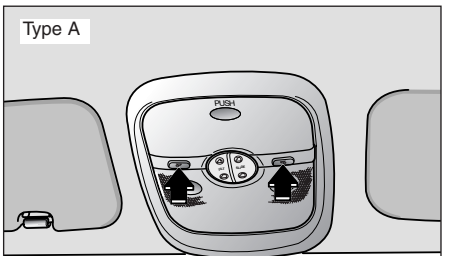
Appuyer sur le bouton «I» pour activer la fonction d'atténuation automatique. Le voyant du rétroviseur s'allume.

ATTENTION

Ne déposer aucun objet sur le siège arrière ou dans l'espace utilitaire susceptible de bloquer le champ de vision du rétroviseur.

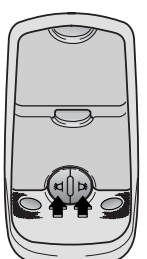
ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Type A



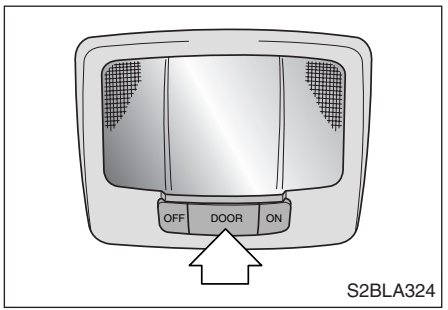
S2BLA430J

Type B


S2BLA430E

Lampes de lecture

Les lampes s'allument ON et s'éteignent OFF en appuyant sur les commutateurs correspondants.



Plafonnier

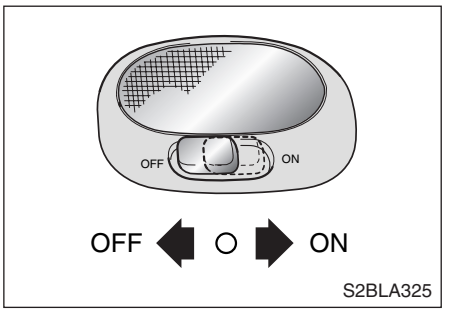
Le sélecteur du plafonnier comporte trois positions :

OFF - La lampe reste éteinte même en ouvrant une porte.

DOOR - La lampe s'allume et s'éteint en fermant ou en ouvrant une porte.

La lampe s'éteint graduellement au cours des 5 à 6 secondes suivant la fermeture de la porte.

ON - La lampe s'allume et reste allumée même lorsque toutes les portes sont formées.



Éclairage de l'espace utilitaire arrière

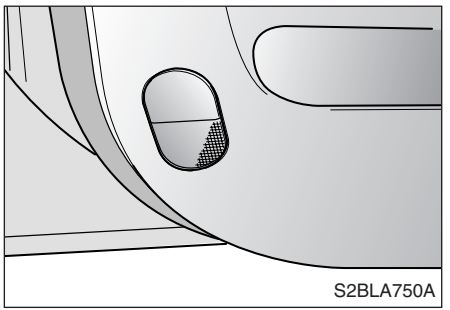
Le commutateur comporte trois positions :

OFF - La lampe reste éteinte même en ouvrant une porte.

● - La lampe s'allume et s'éteint en ouvrant ou en fermant une porte.

La lampe s'éteint graduellement au cours des 5 à 6 secondes suivant la fermeture de la porte.

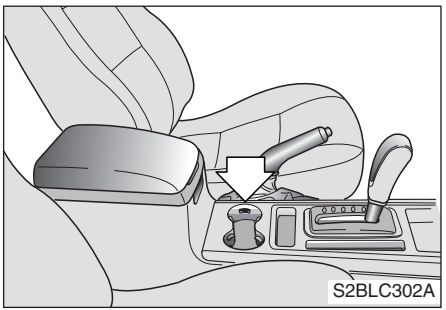
ON - La lampe s'allume et reste allumée même lorsque toutes les portes sont fermées.



Lampe de courtoisie de porte

La lampe de courtoisie de porte s'allume en ouvrant la porte afin d'éclairer l'accès et la sortie du véhicule et d'avertir les véhicules passants.

PORTE-GOBELETS

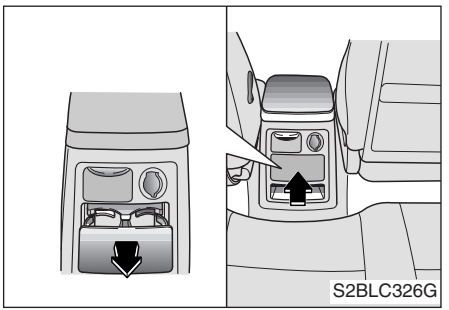


Porte-gobelets avant

Un porte-gobelets se trouve sur la console centrale.

⚠ AVERTISSEMENT
- liquides chauds

- **Ne pas déposer des contenants de liquides chauds sans couvercle dans le porte-gobelets pendant que la voiture est en marche. Les liquides risquent de renverser et de brûler le conducteur, ce qui risque d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**
- **Afin de réduire le risque de préjudices corporels en cas d'arrêts brusques ou de collision, ne pas déposer de bouteilles, canettes, verres, etc. sans couvercle dans le porte-gobelets quand le véhicule est en marche.**

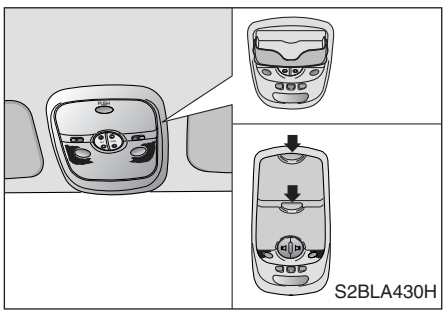


Porte-gobelets arrière

Pour utiliser le porte-gobelets arrière, appuyer sur la face antérieure, relâcher et glisser le porte-gobelets hors de la console.

Pour le remettre en position fermée, le repousser complètement dans la console. Le mécanisme fait entendre un DÉCLIC pour confirmer le verrouillage.

PORTE-LUNETTES DE SOLEIL (SELON L'ÉQUIPEMENT)

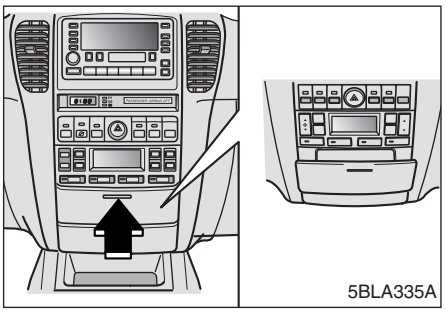

S2BLA430H

Un compartiment est prévu dans la console du plafond pour ranger les lunettes de soleil. Appuyer sur le couvercle et il s'ouvrira lentement. Déposer les lunettes de soleil dans la porte, les lentilles orientées vers l'extérieur.

✻ AVIS

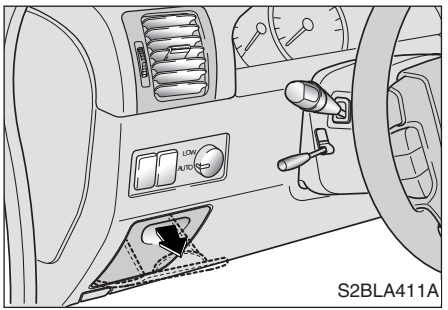
Garder le porte-lunettes fermé pendant la conduite.

COMPARTIMENT DE RANGEMENT



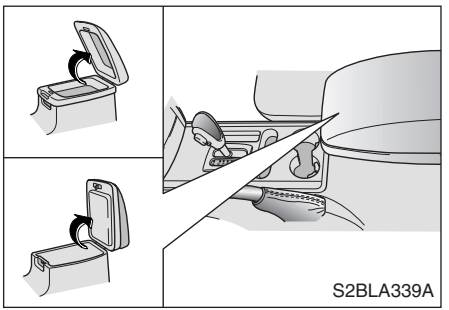
Plateau central

Pour utiliser le compartiment de rangement, appuyer sur la face antérieure et relâcher. Le compartiment glissera lentement hors du panneau d'instruments.



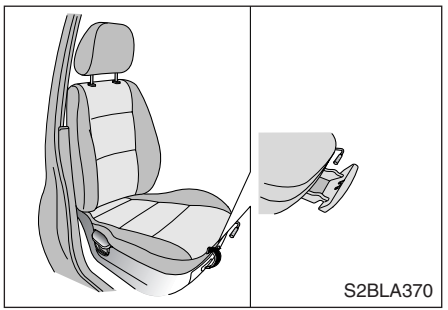
Multiboîte

La multiboîte est conçue pour y ranger de menus objets. L'ouvrir en tirant sur la poignée.



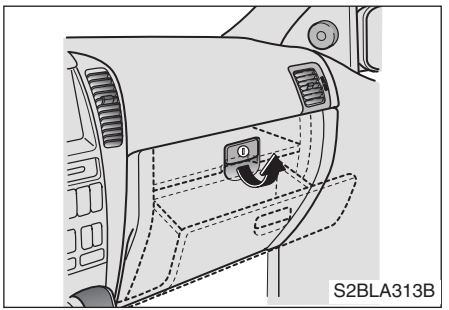
Rangement dans la console centrale

Pour utiliser le compartiment de rangement dans la console, soulever le couvercle.



Sous-plateau
(selon l'équipement)

Le sous-plateau se trouve sous le siège passager avant. L'ouvrir en le tirant vers l'extérieur.



Boîte à gants

La boîte à gants peut être verrouillée et déverrouillée avec une clé.

Pour ouvrir le couvercle de la boîte à gants, appuyer sur le verrou pour le faire ressortir. Le couvercle se rabat.

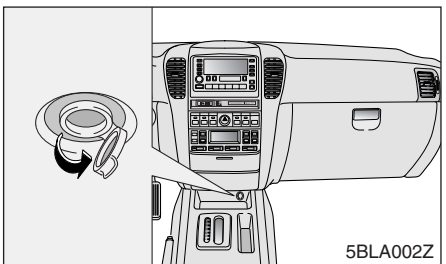
ATTENTION

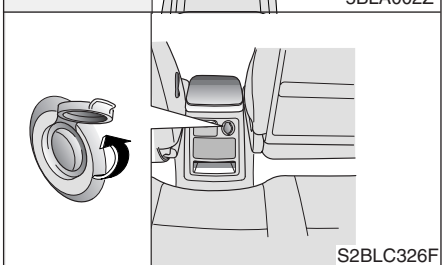
Afin de diminuer le risque de blessures en cas d'accidents ou d'arrêts brusques, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en conduisant.

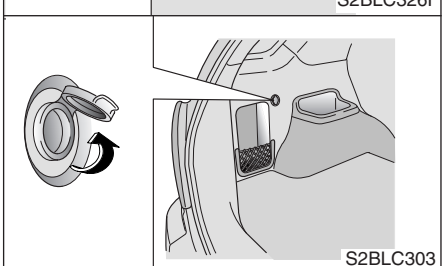
✻ AVIS

Éviter le vol. Ne pas laisser d'objets de valeur dans la boîte à gants.

PRISE DE COURANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)


5BLA002Z


S2BLC326F


S2BLC303

Pour brancher un équipement électrique auxiliaire, soulever le couvercle de la prise par la languette et suivre les instructions d'installation incluses avec l'équipement électrique à installer. La puissance de courant maximale ne doit pas excéder 10 ampères à 12 volts après le démarrage du moteur.

✻ AVIS

- **Utiliser la prise de courant quand le moteur tourne, et retirer la fiche de la prise de courant après avoir utilisé l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique quand le moteur est arrêté ou le laisser branché pendant plusieurs heures risque d'entraîner l'épuisement de la batterie.**

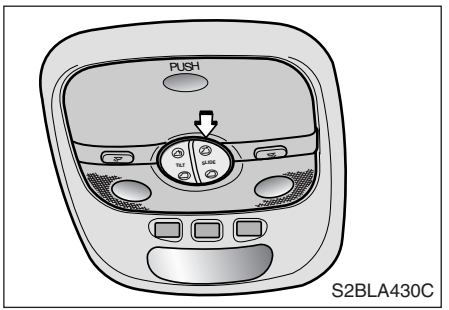
(suite)

(suite)

- **Régler le climatiseur ou le chauffage à son plus bas niveau lors de l'utilisation de la prise.**
- **Dans le cas d'accessoires électriques à demande de courant plus élevée (aspirateur, projecteur, réfrigérateur, etc.), redoubler de prudence et utiliser la prise uniquement de façon intermittente.**
- **La charge et la durée utile de la batterie du véhicule seront compromises si le véhicule n'est pas démarré pendant de longues périodes alors que les accessoires électriques y sont branchés.**
- **Recouvrir la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

TOIT OUVRANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

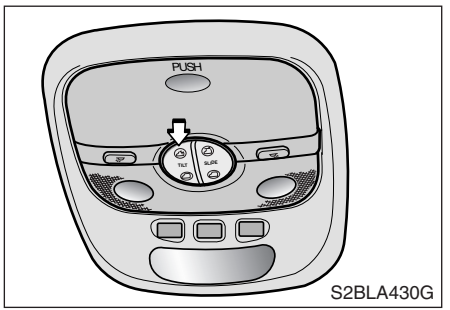
Ouvrir ou incliner le toit glissant/dépliant des véhicules qui en sont équipés par le biais des commutateurs situés sur la console de plafond.



Ouverture coulissante du toit ouvrant

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant lorsque le commutateur est à ON. Pour l'ouverture coulissante, appuyer brièvement sur “OPEN” ( ) du commutateur SLIDE. Il s'ouvrira complètement.

Pour l'arrêter à une position donnée, appuyer sur l'un ou l'autre des commutateurs. Pour le fermer, appuyer sur “CLOSE” ( ) du commutateur SLIDE et retenir cette position jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.



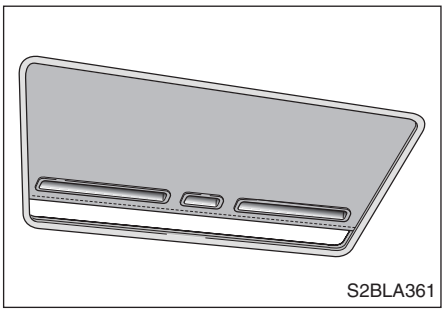
Dépliage du toit ouvrant

Pour déplier le toit ouvrant, appuyer brièvement sur “UP” ( ) du commutateur TILT. Il se dépliera complètement. Pour l'arrêter à une position donnée, appuyer sur l'un ou l'autre des commutateurs.

Pour le fermer, appuyer sur “DOWN” ( ) du commutateur TILT et retenir cette position jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.

✻ AVIS

Le toit ouvrant ne peut pas coulisser en position de dépliage ni ne se déplie en position d'ouverture coulissante.


S2BLA361

Pare-soleil

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en coulissant le panneau vitré. Il se referme manuellement.

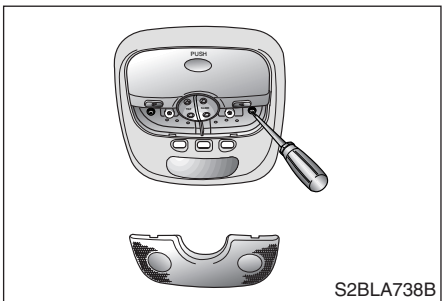
✻ AVIS

- **Ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire sur le commutateur de toit ouvrant, sinon le moteur du toit ouvrant risque de s'endommager.**
- **Périodiquement, nettoyer toute saleté accumulée dans les rails de guidage.**
- **Ne pas essayer d'ouvrir le toit ouvrant lorsque la température est sous le point de congélation ou lorsque le toit est couvert de givre ou de neige car le verre ou le moteur risquent d'être endommagés.**

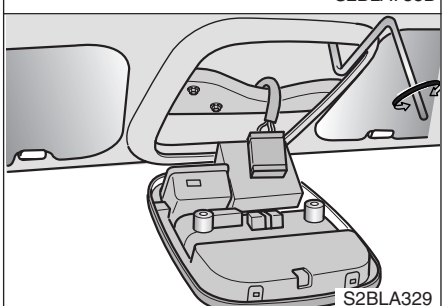
En cas d'urgence

Si le toit ouvrant ne s'ouvre pas par le biais de la commande électrique :

1. Retirer la console du plafond.
2. Insérer la poignée d'urgence (fournie avec le véhicule) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le toit ou dans le sens inverse pour le fermer.



S2BLA738B



S2BLA329

Remise à l'état initial du toit ouvrant

En cas de débranchement ou de décharge de la batterie, ou si la poignée d'urgence a été utilisée pour ouvrir le toit ouvrant, le système de toit ouvrant doit être remis à l'état initial comme suit :

1. Tourner la clé de contact à la position ON.
2. Basculer le toit ouvrant vers le haut comme suit :

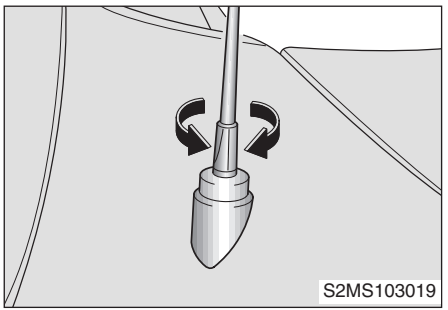
   Cas A : Lorsque le toit vitré est complètement fermé ou basculé :

   Appuyer sur le bouton TILT UP pendant 1 seconde et le relâcher.

   Cas B : Lorsque le toit vitré est ouvert :

   Appuyer et retenir le bouton de fermeture pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le toit vitré soit complètement fermé. Appuyer ensuite sur le bouton TILT UP pendant 1 seconde et le relâcher.
3. Appuyer et retenir le bouton TILT UP de nouveau jusqu'à ce que le toit vitré se déplace légèrement et retourne à la position originale TILT UP.
4. Relâcher le bouton TILT UP lorsque la procédure est terminée. Le système du toit vitré est remis à l'état initial.

ANTENNE



Antenne fixe (selon l'équipement)

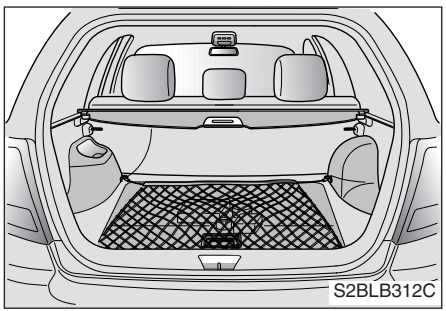
Cette voiture est équipée d'une antenne fixe pour recevoir les signaux radiophoniques AM et FM.

Amovible, cette antenne est retirée en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour la réinstaller, la tourner en direction opposée

ATTENTION

- ***Avant d'entrer dans un lave-autos automatique, retirer l'antenne afin de ne pas l'endommager.***
- ***Lors de la réinstallation, il est important de la serrer à fond pour assurer une bonne réception.***

FILET UTILITAIRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Utiliser les quatre anneaux d'arrimage dans le coffre pour y attacher le filet utilitaire et empêcher le glissement d'articles.

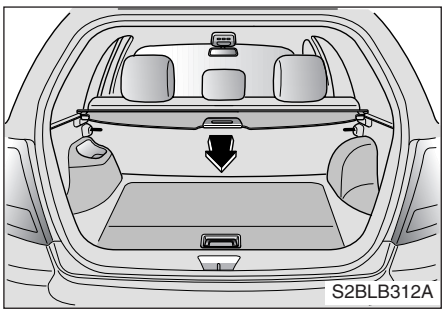
ATTENTION

Ne pas déposer d'objets fragiles, volumineux ou en quantité excessive dans le filet utilitaire au risque de les endommager.

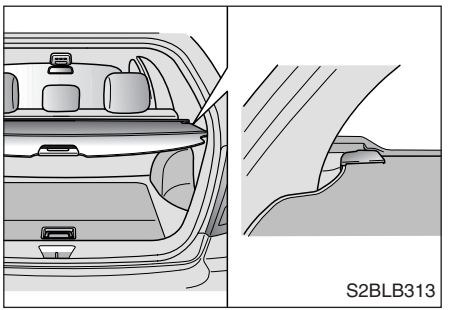
AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures oculaires, NE PAS étirer le treillis, au risque qu'il se rétracte et heurte le visage. NE PAS se servir du filet à bagages si la courroie présente des signes évidents d'usure ou de dommage.

COUVRE-BAGAGES (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Utiliser le couvre-bagages pour dissimules les articles rangés dans l'espace utilitaire.



Pour utiliser le couvre-bagages, repousser la poignée et insérer les rebords dans les rainures des rails de guidage.

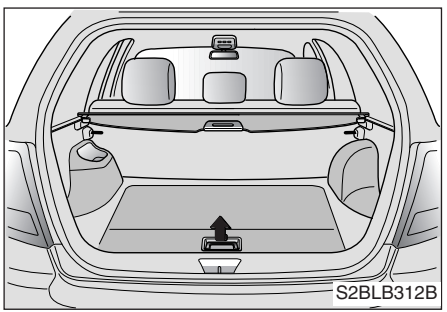
ATTENTION

- ***Ne pas placer d'objets sur le couvercle du tonneau, car ils pourraient être projetés à l'intérieur du véhicule est possiblement blesser les occupants en cas d'accident ou de freinage.***
- ***Ne jamais permettre à quiconque de prendre place dans le compartiment à bagages. Cet espace est réservé uniquement aux bagages.***
- ***Conserver l'équilibre du véhicule et placer le poids le plus possible vers l'avant.***

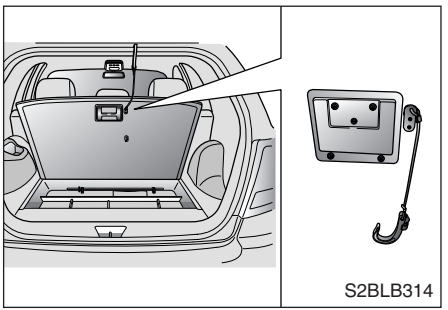
* AVIS

Puisque le couvercle du tonneau peut être endommagé ou déformé, ne pas placer de bagages sur le couvercle quand il est utilisé.

BOÎTE À BAGAGES CENTRALE (SELON L'ÉQUIPEMENT)


S2BLB312B

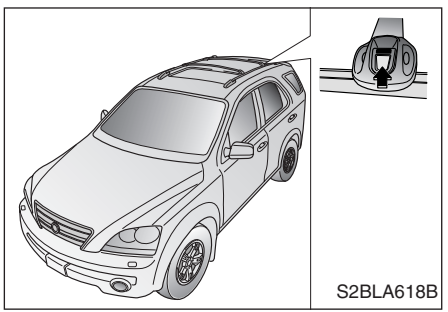
La boîte à bagages centrale se trouve sous le plancher de l'espace utilitaire. On peut y déposer un trousse de premiers soins, un triangle reflecteur, des outils, etc. pour y avoir facilement accès.


S2BLB314

1. Saisir la poignée sur le dessus du couvercle et soulever ce dernier.
2. Détacher le crochet du couvercle et l'attacher sur le rebord supérieur du toit.

Pour fermer le couvercle, attacher le crochet au bas du couvercle.

PORTE-BAGAGES DE TOIT (SELON L'ÉQUIPEMENT)


S2BLA618B

Le porte-bagages de toit des véhicules qui en sont équipés sert à y charger des bagages. Les deux barres transversales peuvent être repositionnées vers l'avant ou l'arrière afin de faciliter le chargement. Aidé d'une assistant de l'autre côté du véhicule, appuyer et retenir les boutons de verrouillage des coulisseaux de chaque côté, puis déplacer la barre transversale à la position désirée. Relâcher les boutons et verrouiller la barre transversale en la déplaçant légèrement vers l'avant ou l'arrière.

✻ AVIS

- **Les barres transversales doivent être positionnées avant de transporter une charge sur le porte-bagages de toit.**
- **Pour les véhicules équipés du toit ouvrant, attention de ne pas positionner les charges de manière à interférer avec l'ouverture du toit ouvrant.**
- **La spécification suivante est le poids maximal de charge utilitaire du porte-bagages.**

PORTE-BAGAGES DE TOIT	**45 kg (100 lbs.) UNIFORMÉMENT DISTRIBUÉS**

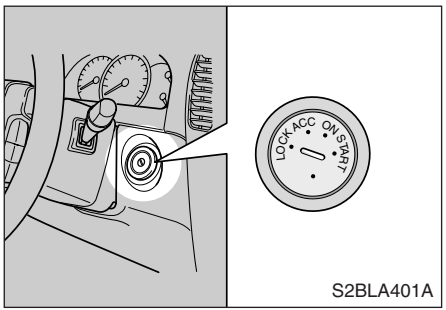
- Une charge supérieure à 45 kg (100 lbs.) sur le porte-bagages de toit risque d'endommager le véhicule.

  Lors du transport d'objets volumineux, ne jamais les laisser dépasser au-delà de l'arrière ou des côtés du véhicule.
- Afin de prévenir l'endommagement ou la perte de bagages en conduisant, vérifier fréquemment pour s'assurer que le porte-bagages et les objets sont solidement amarrés.
- Toujours conduire le véhicule à vitesses modérées.
- Le poids de chargement au-delà de la spécification risque de compromettre la stabilité du véhicule.

CONDUITE DE VOTRE VÉHICULE

Commutateur d'allumage 4-2
Démarrage moteur 4-4
Transmission manuelle 4-7
Transmission automatique 4-9
Transmission à quatre roues motrices (4RM) 4-21
Différentiel à glissement limité 4-30
Système de freinage 4-30
Servodirection 4-37
Régulateur de vitesse 4-38
Combiné d'instruments 4-41
Jauges 4-43
Voyants et témoins 4-45
Multimètre 4-52
Éclairage 4-58
Essuie/lave-glaces 4-62
Dégivreur 4-65
Feux de détresse 4-66
Caractéristiques intérieures 4-67
Climatiseur à régulation manuelle 4-71
Climatiseur à régulation automatique 4-79
Dégivrage et désembuage de pare-brise (commande manuelle) 4-86
Dégivrage et désembuage de pare-brise (commande automatique) 4-88

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE



Commutateur d'allumage éclairé

Pour le confort du conducteur, l'éclairage du commutateur d'allumage s'allume en ouvrant une porte pourvu que la clé de contact ne soit pas à ON. Il s'éteint 10 secondes environ après avoir fermé la porte ou en mettant le contact.

Commutateur d'allumage et antivol de direction

Positions du commutateur d'allumage

LOCK (VERROUILLAGE)

Le volant se verrouille pour protéger du vol. La clé de contact s'enlève uniquement à la position LOCK. Pour y parvenir, enfoncer la clé de contact vers la position ACC et la tourner ensuite à la position LOCK.

ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont fonctionnels.

ON (MISE EN MARCHE)

Les témoins peuvent être vérifiés avant de démarrer le moteur. Il s'agit de la position normale de conduite après le démarrage.

Ne pas laisser la clé à la position ON si le moteur ne tourne pas car la batterie se déchargera.

START (DÉMARRAGE)

Démarrer le moteur en tournant la clé de contact à la position START. Le moteur tournera jusqu'à ce que vous relâchiez la clé ; elle retournera alors à la position ON. La lampe témoin de freins peut être vérifiée à cette position.

En cas de difficulté à tourner la clé de contact à la position START, tourner le volant à droite et à gauche pour éliminer la tension et recommencer le processus.

✻ AVIS

Sur un modèle à boîte de vitesses manuelle, par mesure de sécurité la mise en marche du moteur est impossible si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

⚠ AVERTISSEMENT
- clé de contact

- **Ne pas tourner le commutateur d'allumage à LOCK ou ACC pendant la conduite au risque de perdre le contrôle de la direction et du freinage.**
- **L'antivol de direction (selon l'équipement) ne remplace pas le frein de stationnement. Avant de quitter le siège du conducteur, assurez-vous toujours que le levier de vitesse est en première pour une boîte de vitesses manuelle ou à la position P(Park) pour une transmission automatique, de serrer le frein de stationnement ET de couper le moteur, sinon le véhicule peut se déplacer soudainement et inopinément. Prendre la clé de contact avec soi.**

(suite)

(suite)

- **Ne jamais passer la main à travers le volant de direction pour atteindre la clé de contact ou toute autre commande quand le véhicule est en marche. Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident et des préjudices corporels graves, voire mortels.**

Boîte-pont automatique

Lorsque la clé de contact est tournée à la position LOCK, le levier de vitesse doit se trouver à la position P (stationnement).

Boîte de vitesses manuelle

Pour faire passer la clé de contact à la position LOCK, appuyer sur la clé (enfoncement) lorsqu'elle est à la position ACC pour pouvoir la faire passer à la position LOCK.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. S'assurer que le frein de stationnement est engagé.
2. **Boîte de vitesses manuelle -** Enfoncez la pédale de débrayage jusqu'au fond et placez la boîte de vitesses à la position neutre. Maintenez la pédale de débrayage enfoncée pendant que vous faites démarrer le moteur. Le démarreur ne fonctionnera pas si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée.

   Transmission automatique - placer le levier de vitesses à P (stationnement). Appuyer à fond sur la pédale de frein.

   Il est également possible de démarrer le moteur lorsque le levier de vitesses est au point mort (N).
3. Tourner le commutateur d'allumage à START et le retenir à cet endroit jusqu'au démarrage du moteur (un maximum de 10 secondes) et relâcher la clé.
4. Par temps très froids, à des températures inférieures à -18 ^{O}C (0 ^{O}F) - ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours - laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur l'accélérateur.

Peu importe que le moteur soit froid ou chaud, il doit être démarré sans appuyer sur l'accélérateur.

✻ AVIS

Si le moteur cale en conduisant, ne pas essayer de déplacer le levier de vitesses à la position P (stationnement). La circulation et les conditions de la route le permettant, déplacer le levier au point mort (N) pendant que le véhicule roule toujours et tourner la clé de contact à START pour essayer de le redémarrer.

Si le moteur refuse de démarrer à froid

Le moteur est « froid» lorsque la température du liquide de refroidissement chute sous 0 ^{O}C/ 32 ^{O}F. Le moteur refusera aussi de démarrer s'il est noyé (trop de carburant dans les cylindres). Dans ce cas, se reporter à la procédure suivante.

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
2. **Boîte de vitesses manuelle -** Enfoncez la pédale de débrayage jusqu'au fond et placez la boîte de vitesses à la position neutre. Maintenez la pédale de débrayage enfoncée pendant que vous faites démarrer le moteur. Le démarreur ne fonctionnera pas si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée.
   Boîte de vitesses automatique - Placez le levier de vitesse à la position P (stationnement) ou N (point mort). Enfoncez la pédale de frein jusqu'au fond.
3. Enfoncez l'accélérateur jusqu'au fond, tournez la clé de contact jusqu'à la position démarrage (START) et tenez-la (pendant un maximum de 10 secondes) pour évacuer le carburant en excès.

   Si le moteur démarre, son régime augmentera subitement. Lâchez la clé et l'accélérateur immédiatement.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, lâchez l'accélérateur. Sans enfoncer l'accélérateur, essayez à nouveau de faire démarrer le moteur (pendant un maximum de 10 secondes).

Si le moteur ne démarre pas lorsqu'il est chaud :

Si le moteur refuse de redémarrer lorsqu'il est chaud, même après plusieurs tentatives, effectuez la procédure suivante :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
2. **Boîte de vitesses manuelle -** Enfoncez la pédale de débrayage jusqu'au fond et placez la boîte de vitesses au point mort. Maintenez la pédale de débrayage enfoncée pendant que vous faites démarrer le moteur. Le démarreur ne fonctionnera pas si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée.

   Boîte de vitesses automatique - Placez le levier de vitesse à la position P (stationnement) ou N (point mort). Enfoncez la pédale de frein jusqu'au fond.

3. Appuyer sur l'accélérateur jusqu'à mi-course environ, tourner le commutateur d'allumage à START et le retenir à cet endroit (maximum de 10 secondes).
4. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant environ 10 secondes avant de prendre la route.

✻ AVIS

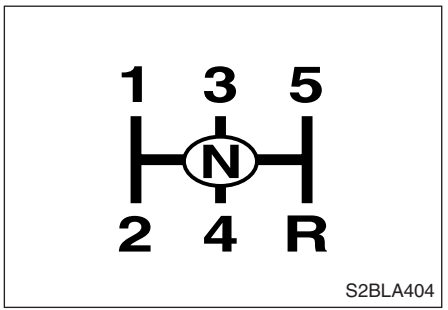
Ne pas engager le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou refuse de redémarrer, attendre de 5 à 10 secondes avant de réengager le démarreur. L'utilisation incorrecte du démarreur risque de l'endommager.

Le démarreur ne fonctionne pas dans le cas suivant :

- Boîte de vitesses manuelle - la pédale de débrayage n'est pas enfoncée jusqu'au fond.
- Transmission automatique - le levier de vitesses n'est PAS à P (stationnement) ou au point mort (N).

Un moteur qui n'a pas fonctionné pendant une période prolongée peut être très bruyant. Le bruit devrait cesser après avoir atteint la température normale de fonctionnement, sinon, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

TRANSMISSION MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

La boîte de vitesses manuelle comprend cinq vitesses de marche avant.

Appuyez sur la pédale de débrayage jusqu'au fond pour changer de vitesse, puis lâchez-la lentement.

Une fonction spéciale de sécurité empêche de passer accidentellement de la cinquième vitesse (5) à la marche arrière (R). Le levier de vitesse doit être ramené à la position neutre avant de pouvoir passer en marche arrière (R).

Assurez-vous que le véhicule est immobilisé avant de passer en marche arrière (R).

✻ AVIS

Pour éviter d'user ou d'endommager prématurément l'embrayage, ne laissez pas votre pied sur la pédale de débrayage pendant que vous conduisez. De même, n'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une pente, lorsque vous attendez à un feu rouge par exemple.

⚠ AVERTISSEMENT

- boîte de vitesses manuelle

Avant de quitter le siège du conducteur, serrez toujours le frein de stationnement au maximum et éteignez le moteur. Assurez-vous ensuite que le levier de vitesse est en première. Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si vous ne prenez pas ces précautions dans l'ordre indiqué.

Seuils de passage des vitesses recommandés

Le tableau ci-dessous indique à quel moment changer de vitesse pour une conduite en douceur et une meilleure économie de carburant.

Ces données ont été recueillies dans le cadre de tests. Nous vous encourageons à respecter ces seuils.

Position	Vitesse : km/h (mi/h)	
1	De 0 à 21	(de 0 à 13)
2	De 21 à 40	(de 13 à 25)
3	De 40 à 60	(de 25 à 37)
4	De 60 à 72	(de 37 à 45)
5	Plus de 72	(plus de 45)

Vous devrez peut-être passer les rapports à une vitesse plus élevée lorsque vous aurez besoin de plus de puissance pour monter une pente ou dépasser un autre véhicule.

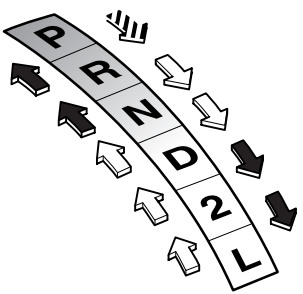
Toutefois, ne faites jamais tourner le moteur à un régime se situant dans la zone rouge du compte-tours.

Rétrogradation

Lorsque vous devez ralentir dans la circulation intense ou monter une pente abrupte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à « forcer ».

La rétrogradation réduit les risques de calage et fournit une meilleure accélération le moment venu. Lorsque le véhicule descend une pente abrupte, la rétrogradation aide à garder une vitesse sécuritaire et à prolonger la vie utile des freins.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE (30-40LEi, SELON L'ÉQUIPEMENT)

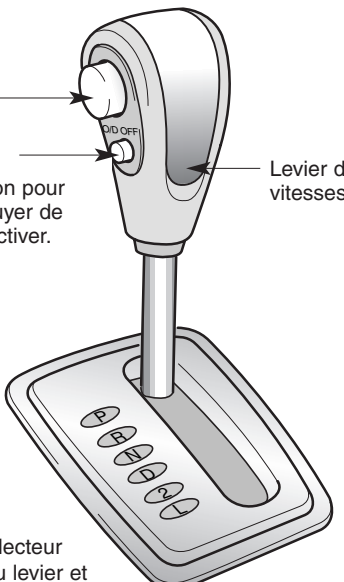


La plage normale des rapports de vitesses est indiquée à droite de la grille.

Bouton de déverrouillage
Empêche le levier de vitesses de bouger avant d'appuyer d'abord sur le bouton.

Surmultiplication
Appuyer sur le bouton pour le désactiver et appuyer de nouveau pour le réactiver.

Levier de vitesses



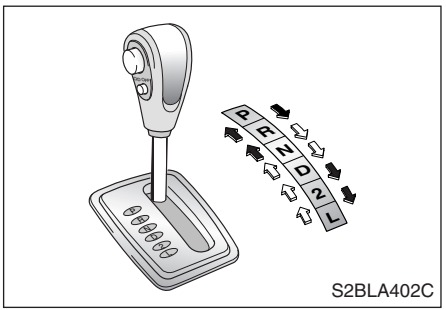
La grille du levier sélecteur montre la position du levier et la plage des rapports de la boîte de vitesses.

Pour désengager le levier de vitesses de la position P, le commutateur d'allumage doit être en position ON, la pédale de frein et le bouton de déverrouillage enfoncés.

Le bouton de déverrouillage doit être enfoncé pour déplacer le levier de vitesses.

Le levier des vitesses peut être déplacé sans appuyer sur le bouton de déverrouillage.

S2BLC402B



S2BLA402C

Fonctionnement de la transmission automatique

La transmission automatique est à commande électronique.

Tous les rapports de marche avant s'effectuent avec le levier de vitesses à la position D (conduite).

Pour désengager le levier de vitesses de la position P (stationnement), le commutateur d'allumage doit être en position ON, la pédale de frein et le bouton de déverrouillage enfoncés.

Pour un fonctionnement en douceur, appuyer sur la pédale de frein en passant de la position N vers un rapport avant ou arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- boîte-pont automatique

Avant de sortir de son siège, le conducteur doit toujours s'assurer d'engager le levier de vitesse à P (stationnement), de serrer à fond le frein de stationnement et de couper le moteur, sinon le véhicule peut se déplacer soudainement et inopinément.

✻ AVIS

- **Pour éviter d'endommager la transmission, ne pas accélérer le moteur en marche arrière (R) ou à toute autre position de marche avant lorsque les freins sont serrés.**
- **Lors d'un arrêt en pente, ne pas se servir du frein moteur pour retenir le véhicule. Utiliser le frein de service ou le frein de stationnement.**
- **Ne pas passer du point mort (N) ou de stationnement (P) à L (bas), 2 (deuxième rapport), D (conduite) ou R (marche arrière) lorsque le moteur tourne au-delà du régime de ralenti.**

✻ AVIS

Le témoin d'anomalie du dispositif antipollution (CHECK) clignote pour indiquer la présence d'un problème électrique dans la boîte-pont. Le cas échéant, faire vérifier le véhicule par un concessionnare Kia agréé dès que possible.

Verrouillage du démarrage

Pour raisons de sécurité, la transmission automatique est dotée d'un système de verrouillage du démarrage qui empêche de déloger le levier de vitesses de la position P (stastionnement) à moins d'appuyer sur la pédale de frein.

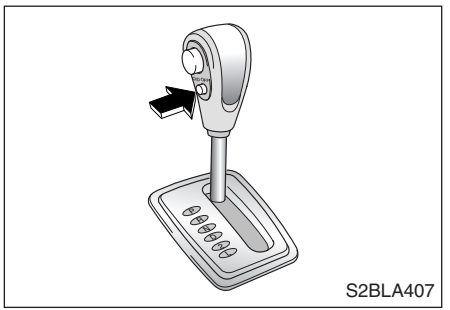
Pour déloger le levier de la position P (stationnement) :

1. Appuyer sur la pédale de frein et la retenir enfoncée.
2. Démarrer le moteur ou tourner l'allumage à la position ON.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier de vitesses.

Il est impossible de déplacer le levier de la position P (stationnement) lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou LOCK.

Un cliquetis provenant des environs du levier se fait entendre en appuyant et relâchant la pédale de frein à maintes reprises lorsque le levier de vitesses est à la position P. Cette condition est normale.

En outre, clé de contact ne peut être enlevée à moins de déplacer le levier de vitesses à P (stationnement). En toute autre position, impossible de la retirer.



Positions de la transmission

Système O/D (surmultiplication)

Appuyer sur le bouton du système de surmultiplication (O/D) pour l'annuler ou l'engager. S'il est annulé (le bouton est enfoncé), le témoin O/D OFF s'allume et la plage de rapports de la boîte-pont se limite de la 1^{e} à la 3^{e}. La boîte-pont ne s'engage pas en 4^{e} à moins d'appuyer de nouveau sur le bouton pour remettre le système en fonction.

Lors de la conduite en pente avec la boîte-pont en O/D (5e), il est possible de diminuer la vitesse du véhicule sans utiliser les freins en appuyant sur O/D OFF.

En coupant le contact, le mode de surmultiplication (OD/OFF) s'annule automatiquement.

Témoin O/D OFF

Ce témoin d'allume dans le combiné d'instruments pour indiquer l'annulation du mode O/D.

✻ AVIS

Le clignotement du témoin O/D indique la présence d'un problème électrique dans la boîte-pont. Le cas échéant, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé, dès que possible.

P (stationnement)

Cette position verrouille la transmission et empêche les roues avant de tourner. Toujours immobiliser le véhicule avant de passer à cette position.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas déplacer le levier à P (stationnement) en conduisant, sinon les roues motrices bloquent et le conducteur perd le contrôle de son véhicule.**
- **Ne pas utiliser la position P (stationnement)au lieu du frein de stationnement. Toujours engager le levier de vitesses à la position P (stationnement) pour en éviter le désengagement à moins d'appuyer sur le bouton de déverrouillage ET serrer à fond la pédale de frein.**

(suite)

(suite)

- **Avant de sortir du siège conducteur, toujours s'assurer que le levier des vitesses est à P (stationnement), le frein de stationnement serré à fond ET le moteur arrêté et prendre la clé avec soi. Si ces précautions ne sont pas observées dans la séquence indiquée, le véhicule peut se déplacer brusquement à l'improviste.**
- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans un véhicule.**

ATTENTION

L'engagement du levier à la position P (stationnement) en conduisant risque d'endommager la transmission.

R (marche arrière)

Cette position est utilisée pour reculer le véhicule.

✻ AVIS

Toujours immobiliser le véhicule avant de désengager le levier de la position R (marche arrière). La transmission risque d'être endommagée si le véhicule est en marche, sauf dans le cas des «manœuvres de va-et-vient" expliquées dans le présent manuel.

N (point mort)

Les roues et la boîte-pont ne sont pas verrouillées. Le véhicule avance librement même même si le boîtier de transfert est engagé à moins de serrer le frein de stationnement ou d'appliquer les freins standard.

D (marche avant)

La position normale de conduite avant. La boîte-pont passe automatiquement par une séquence de quatre rapports pour offrir le maximum d'économie et de performance.

Pour augmenter la vitesse lors du dépassement ou la montée d'une pente, appuyer à fond sur l'accélérateur. La boîte-pont rétrograde automatiquement d'un rapport.

2 (deuxième rapport)

Pour augmenter la puissance en montée et le freinage en descente, utiliser le deuxième rapport (2). Cette position contribue également à diminuer le patinage des roues sur chaussées glissantes. En déplaçant le levier de vitesses en 2^{e}, la boîte-pont passe automatiquement du 1er au 2^{e} rapport. La rétrogradation du 2^{e} au 1^{er} est possible à des vitesses inférieures à 43 km/h (26 m/h). Ne pas excéder 60 km/h (36 m/h) en deuxième

L (bas)

Déplacer le levier de vitesses à cette position pour tirer de lourdes charges ou gravir des pentes raides. Ne pas excéder 35 km/h (22 m/h) à cette position.

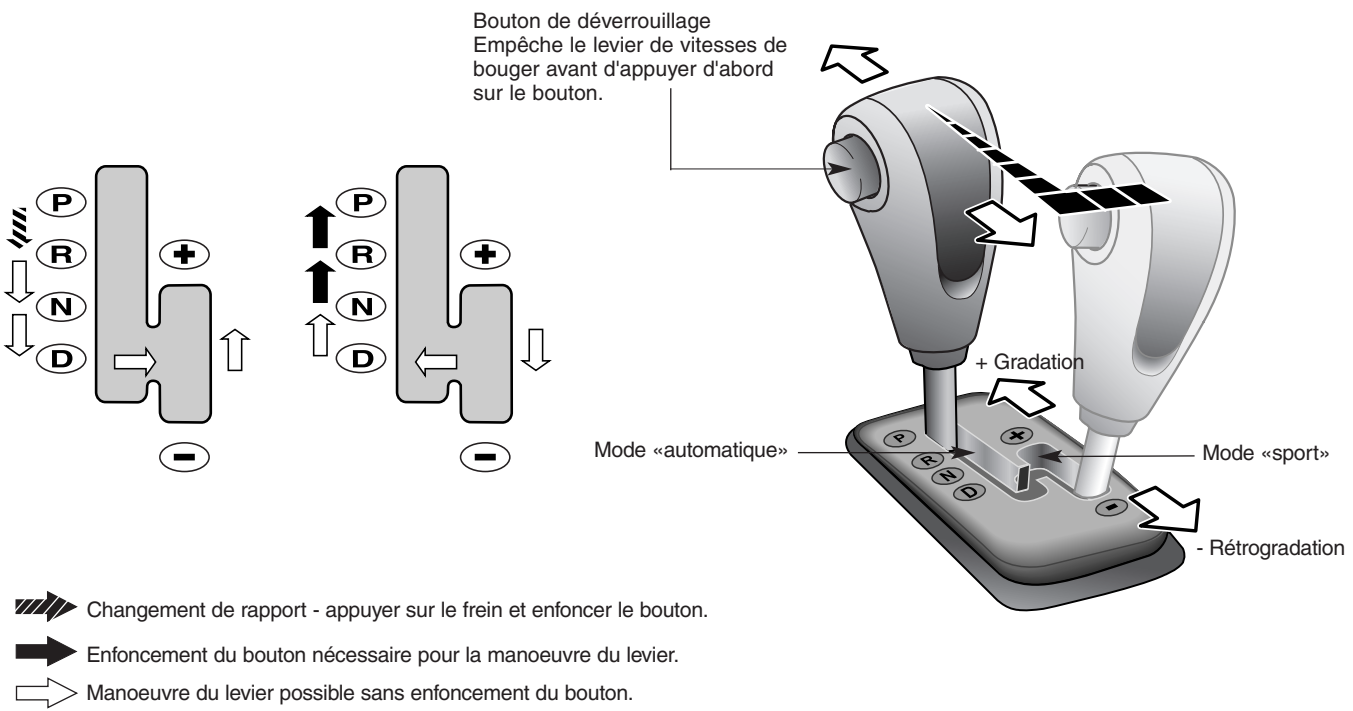
✻ AVIS

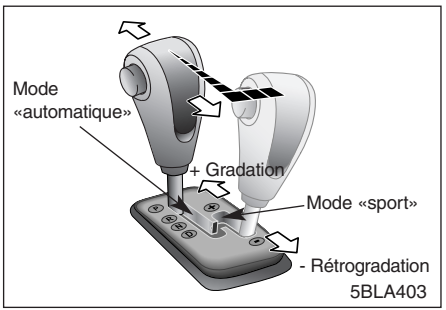
Ne pas excéder les vitesses maximales recommandées en 2 (deuxième) ou L (bas), au risque de provoquer une surchauffe excessive et l'endommagement ou la panne de la transmission automatique.

Montée d'une pente raide depuis un arrêt

Pour gravir une pente raide depuis un arrêt, appuyer sur la pédale de frein, déplacer le levier des vitesses à D (marche avant), 2 (deuxième) ou L (bas) selon le poids de la charge et la raideur de la pente, et désengager le frein de stationnement. Appuyer sur l'accélérateur graduellement tout en relâchant les freins standard.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE (A5SR1, SELON L'ÉQUIPEMENT1)





Fonctionnement de la transmission automatique

Lors de la conduite normale en marche avant, le levier de vitesse doit être à la position D (marche avant).

Pour que le levier de vitesses puisse quitter la position P (stationnement), il faut que la clé de contact soit à la position ON, que la pédale de frein soit enfoncée et que le bouton de déverrouillage soit également enfoncé.

Pour un fonctionnement en douceur, enfoncer la pédale de frein lors du passage du levier de sélection de la position N (point mort) à une position de marche avant ou à la position de marche arrière.

ATTENTION

- ***Ne pas faire augmenter le régime du moteur lorsque le levier de vitesses se trouve à la position R (marche arrière) ou à une position de marche avant, alors les freins sont appliqués.***
- ***Lors d'un arrêt sur une pente, ne pas faire intervenir le moteur pour immobiliser le véhicule; utiliser plutôt les freins ou le frein de stationnement.***
- ***Lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti, ne pas faire passer le levier de sélection de la position N (point mort) ou P (stationnement) à la position D (marche avant) ou R (marche arrière).***

AVERTISSEMENT

- boîte de vitesses automatique

Avant de quitter le siège du conducteur, veiller à toujours placer le levier de vitesses à la position P (stationnement) ; appliquer le frein de stationnement et arrêter le moteur ; le véhicule pourrait se déplacer de façon soudaine si on n'applique pas ces précautions dans l'ordre indiqué.

Utilisation normale

P (Stationnement)

À cette position la boîte de vitesses est verrouillée et les roues avant ne peuvent tourner. Immobiliser toujours le véhicule avant de passer à cette position.

⚠ AVERTISSEMENT

Le passage la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement provoque le blocage des roues avant et la perte du contrôle du véhicule.

✻ AVIS

La boîte de vitesses peut subir des dommages si on fait passer le levier de sélection à la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser la position P (stationnement) au lieu du frein de stationnement lorsque le véhicule restera stationné. Vérifier toujours que le levier de vitesses se trouve bien à la position P (stationnement), afin que tout changement de position nécessite l'enfoncement du bouton de déverrouillage, ET appliquer parfaitement le frein de stationnement.**
- **Couper le contact (clé de contact à la position OFF) chaque fois que le véhicule va rester sans surveillance. Ne jamais laisser le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne. Le véhicule pourrait se déplacer de façon soudaine si on n'applique pas ces précautions.**
- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le véhicule.**

R (Marche arrière)

Utiliser cette position pour faire reculer le véhicule.

ATTENTION

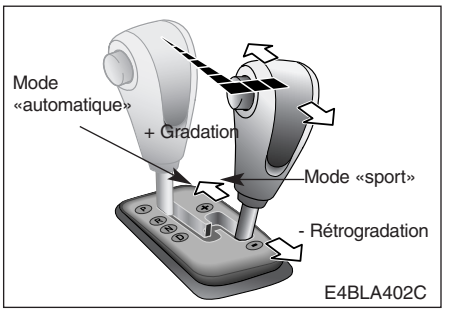
Arrêter toujours le véhicule complètement avant de placer le levier de vitesse à la position R (marche arrière) ou de la lui faire quitter. La boîte de vitesses peut subir des dommages si on fait passer le levier de sélection à la position R alors que le véhicule est en mouvement, sauf lors de l'emploi de la méthode décrite pour le dégagement du véhicule immobilisé sur un sol glissant.

N (Point mort)

À cette position les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Le véhicule pourra rouler librement, même sur une pente très légère, sauf si le conducteur a appliqué le frein de stationnement ou les freins de service.

D (Marche avant)

Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte de vitesses sélectionne automatiquement celui des quatre rapports de démultiplication qui procure la combinaison optimale de puissance et économie de carburant.



Mode sport

Alors que le véhicule est stationnaire ou en mouvement, faire passer le levier de la position « D » à la section de commande manuelle pour sélectionner le mode Sport. Pour ramener le levier à la position de conduite normale « D », faire repasser le levier dans la zone de mouvement principale.

Lors de l'emploi du mode Sport, il suffit de pousser le levier vers l'avant ou vers l'arrière pour commander simplement et rapidement les changements de rapport. À la différence d'une boîte de vitesses manuelle, le mode Sport de cette boîte de vitesses permet les changements de rapport alors que la pédale d'embrayage est enfoncée.»

Gradation (+) :

Pousser le levier vers l'avant une fois pour passer au rapport supérieur.

Rétrogradation (-) :

Tirer le levier une fois pour rétrograder d'un rapport.

✻ AVIS

- **Le mode Sport ne permet de sélectionner que les quatre rapports de marche avant. Pour sélectionner la marche arrière ou la position de stationnement, on doit placer le levier à la position « R » ou « P » respectivement.**
- **Au mode « Sport », le processus de rétrogradation est exécuté automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, le premier rapport est automatiquement sélectionné.**

(suite)

(suite)

- **En mode « sport », le système ajuste automatiquement la vitesse de passage au rapport supérieur lorsque le régime du moteur approche de la zone rouge.**
- **Le système peut ne pas exécuter certains changements de rapport lors de la manoeuvre du levier, pour maintenir les niveaux appropriés de sécurité et de performance du véhicule.**
- **Lors de la conduite sur route glissante, pousser le levier vers la position (+) ; ceci provoque le passage au deuxième rapport, qui permet une conduite plus confortable sur route glissante. Pour repasser au premier rapport, tirer le levier vers le côté (-).**

(suite)

(suite)

- **Pendant la conduite en 5e avec le levier sélecteur en position « D », si le levier est déplacé en mode Sport, la boîte de vitesses rétrogradera automatiquement en 4e pour une conduite performante. Il se peut alors que vous ressentiez un à-coup.**

✻ AVIS

- **Pour faciliter le fonctionnement correct de la boîte de vitesses, appuyer sur la pédale de frein lors du passage du levier de sélection de la position « N » (point mort) ou « P » (stationne-ment) à la position de marche avant ou de marche arrière.**
- **Pour une manoeuvre de passage du levier de sélection de la position « P » (stationne-ment) à toute autre position, il faut que la clé de contact soit à la position « ON » et que la pédale de frein soit complètement enfoncée.**

(suite)

(suite)

- **Il est toujours possible de faire passer le levier de sélection à la position « P » depuis l'une des positions « R », « N » ou « D ». S'assurer cependant que le véhicule est parfaitement immobile avant de faire passer le levier de sélection à la position « P », pour ne pas endommager la boîte de vitesses ou le différentiel.**

ATTENTION

- ***Faire passer le levier de sélection à la position «R» ou « P » seulement lorsque le véhicule est parfaitement immobile.***
- ***Ne pas faire augmenter le régime du moteur après avoir sélectionné la marche arrière ou un rapport de marche avant alors que les freins sont appliqués.***
- ***Appuyer toujours sur la pédale de frein avant de faire passer le levier de sélection de la position « P » ou « N » à la position « R » ou « D ».***

(suite)

(suite)

- ***La sélection de la position « P » (stationnement) ne dispense pas le conducteur de l'utilisation du frein de stationnement. Avant de quitter le véhicule, même pour quelques instants, on doit toujours placer le levier de sélection de la boîte de vitesses à la position « P » (stationnement) et appliquer le frein de stationnement. Ne jamais laisser le véhicule sans surveillance lorsque le moteur fonctionne.***
- ***Contrôler le niveau de fluide dans la boîte de vitesses automatique, à intervalle régulier. Faire l'appoint lorsque c'est nécessaire.***

Pour gravir une pente abrupte/départ à l'arrêt

Pour gravir une pente raide à partir d'un arrêt complet, appuyer sur la pédale de freins, placer le levier de changement de vitesses à la position D. Sélectionner le rapport approprié selon la charge et l'importance de la pente et relâcher le frein de stationnement. Appuyer graduellement sur l'accélérateur tout en relâchant les freins.

Lors de l'accélération à partir de l'arrêt sur une pente, le véhicule peut avoir tendance à reculer. En mode Sport, déplacer le levier de vitesses en 2e (deuxième) permettra d'éviter que le véhicule ne recule.

Système de verrouillage du levier des vitesses

Pour des raisons de sécurité, la boîte-pont automatique est dotée d'un système de verrouillage des vitesses pour l'empêcher de sortir de la position «P» (stationnement) à moins d'appuyer sur la pédale de frein.

1. Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée.
2. Démarrer le moteur ou tourner l'allumage à la position ON.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier.

Il est impossible de déplacer le levier de la position P (stationnement) lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou LOCK.

Si on enfonce et relâche à plusieurs reprises la pédale de freins alors que le levier de changement de vitesses est en position P (stationnement), il est possible qu'un cliquetis se fasse entendre près du levier de changement de vitesses. Cette situation est normale.

QUATRE ROUES MOTRICES (4RM)

Conduite sécuritaire à quatre roues motrices (4RM)

- Le véhicule peut être conduit sur route aussi bien que hors route.
- Toutefois, ne pas tenter de franchir des flaques d'eau profonde, des terrains boueux ou des pentes très inclinées.
- Lors de la montée ou la descente de pentes, toujours observer une trajectoire aussi rectiligne que possible. Redoubler de prudence en fonction de la raideur de la pente, du terrain et des conditions boueuses/inondées afin de ne pas renverser le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- quatre roues motrices

La conduite sur le versant de pentes raides peut être extrêmement dangereuse. Un léger changement de l'angle des roues risque de déstabiliser le véhicule en conduisant, ou lorsque le véhicule arrête et perd son élan. Le véhicule peut brusquement renverser sans signe précurseur et sans donner le temps de corriger une erreur susceptible d'entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels.

- Il est impératif de se familiariser dès que possible avec les manœuvres de braquage d'un véhicule 4RM. Ne pas se fier à l'expérience acquise dans des véhicules 2RM pour choisir les vitesses en virage. Il faut conduire plus lentement.
- Faire preuve d'une extrême prudence lors de la conduite hors route, sinon le véhicule risque d'être endommagé par des pierres ou racines d'arbres. Se familiarer avec les conditions des terrains empruntés avant de s'y engager.

ATTENTION

Ne pas insérer les mains à l'intérieur du volant pour le maintenir. Le conducteur risque de se blesser les bras et de perdre contrôle du véhicule en cas de manœuvre soudaine ou du rebondissement du volant sous le choc d'objets sur le sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Diminuer la vitesse en virage. Le centre de gravité des véhicules 4RM est plus élevé que celui des véhicules conventionnels à 2RM, les rendant beaucoup plus susceptibles de renverser en tournant.

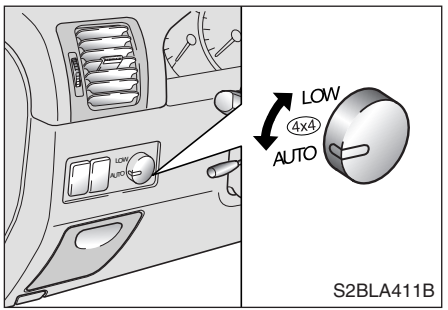
- Toujours maintenir le volant avec fermeté en conduite hors route.
- S'assurer que tous les passagers aient bouclé leurs ceintures de sécurité.
- Ne pas conduire dans l'eau si le niveau est plus élevé que le bas du véhicule.
- Vérifier l'état des freins après être sorti de la boue ou de l'eau. Appuyer plusieurs fois sur la pédale de frein en conduisant lentement jusqu'à ce que la puissance de freinage normale soit revenue.
- Raccourcir l'intervalle d'entretien régulier si la conduite hors route est effectuée en terrains sablonneux, boueux ou inondés (voir le «calendrier d'entretien» dans l'index). Toujours laver le véhicule à fond.

ATTENTION

Par temps fortement venteux, conduire plus lentement car le centre de gravité plus élevé du véhicule rend les manœuvres de direction plus difficiles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ralentir la conduite sur des terrains inondés car l'eau risque d'éclabousser dans le compartiment moteur, mouiller le système d'allumage et entraîner l'arrêt subit du véhicule. Le cas échéant, le véhicule peut renverser s'il est en position inclinée.



Fonctionnement 4RM en prise permanente

(selon l'équipement)

Le véhicule passe au fonctionnement 4RM quelques secondes après avoir sélectionné 4RM avec le bouton du boîtier de transfert.

✻ AVIS

Le léger bruit mécanique accompagné de vibration qui peut survenir en passant au mode 4RM n'est pas une indication d'anomalie du système.

Pour éviter le choc en effectuant un changement de vitesse au moyen du bouton du boîtier de transfert lorsque le véhicule est arrêté, attendre que le témoin correspondant s'allume dans le combiné d'instruments avant de prendre la route.

Position du bouton

Ce bouton est utilisé pour régler différentes positions.

AUTO

La pleine puissance est répartie aux essieux avant et arrière afin d'améliorer la traction. À utiliser pour la conduite normale sur route. Le témoin (4WD LOW) 4WD LOW se mettra hors fonction après avoir clignoté pendant quelques secondes, pour vous rappeler que vous êtes en mode AUTO.

LOW

La pleine puissance est répartie aux deux essieux, incluant un rapport d'engrenage plus bas pour des applications de basse vitesse qui exigent une puissance supplémentaire, chaussées humides, routes et sentiers enneigés, par exemple.

Le mode LOW n'est pas recommandé pour la conduite sur chaussée sèche.

Le témoin (4WD LOW) 4WD LOW se mettra en fonction après avoir clignoté pendant quelques secondes, pour vous rappeler que vous êtes en mode LOW.

Fonctionnement du bouton de boîtier de transfert

AUTO ↔ LOW

1. Arrêter le véhicule.
2. Appuyer sur la pédale de débrayage (boîte manuelle) ou déplacer le levier sélecteur des vitesses à N (point mort) (boîte automatique).
3. **AUTO → LOW**

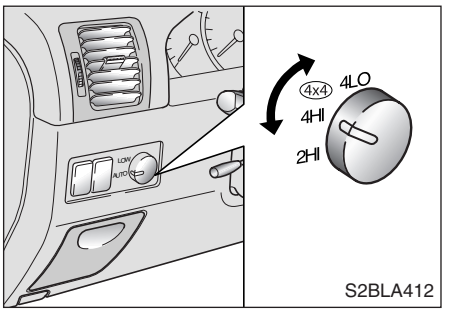
   Tourner le bouton du boîtier de transfert au mode LOW.

   AUTO → LOW

   Tourner le bouton du boîtier de transfert au mode AUTO.
4. Avant de relâcher la pédale de débrayage (boîte manuelle) ou de passer à d'autres rapports depuis le point mort (boîte automatique), attendre que le témoin correspondant s'allume ou s'éteigne dans le combiné d'instruments.

ATTENTION

Si le véhicule se déplace pendant que le changement est en cours, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.



Fonctionnement partiel du 4 RM (selon l'équipement)

La puissance moteur peut être répartie à toutes les roues avant et arrière pour assurer une traction maximale.

Le quatre roues motrices est utile pour obtenir une bonne traction lors de la conduite en terrains enneigés, boueux, givrés ou sablonneux, ou lorsque les roues perdent leur traction en 2RM.

Le véhicule passe au fonctionnement 4RM quelques secondes après avoir sélectionné 4RM avec le bouton du boîtier de transfert.

✻ AVIS

Le léger bruit mécanique accompagné de vibration qui peut survenir en passant au mode 4RM n'est pas une indication d'anomalie du système.

Pour éviter le choc en effectuant un changement de vitesse au moyen du bouton du boîtier de transfert lorsque le véhicule est arrêté, attendre que le témoin correspondant s'allume dans le combiné d'instruments avant de prendre la route.

✻ AVIS

- **Ne pas sélectionner le quatre roues motrices sur des routes uniformes et normales.**
- **La conduite en quatre roues motrices sur des routes uniformes pendant une longue période est bruyant et nuit à l'économie de carburant en plus de contribuer à une usure prématurée des pneus.**
- **La conduite en quatre roues motrices sur des routes uniformes et normales peut entraîner le grippage et un cliquetis prononcé en tournant le volant.**
- **La conduite en quatre roues motrices sur des routes uniformes pendant une longue période peut également causer l'augmentation de température de l'huile du différentiel et endommager les éléments de la transmission.**

Position du bouton

Ce bouton est utilisé pour régler différentes positions.

2HI (roues motrices arrière)

Ce mode est utilisé pour la conduite sur routes normales et l'autoroute.

4HI (4 roues motrices gamme élevée)

Ce mode est utilisé pour la conduite hors route et sur des routes verglacées à vitesse normale.

Le témoin 4WD (⊩⊣)s'allume pour indiquer que le mode 4HI est présentement en fonction

4-LO (4 roues motrices gamme basse)

Utiliser 4LO pour la montée ou la descente de collines, la conduite hors route et le remorquage de véhicule, notamment lorsqu'une puissance supplémentaire est requise.

Le témoin 4WD [4WD LOW] s'allume pour indiquer que le mode 4LO est présentement en fonction.

Fonctionnement du bouton de boîtier de transfert

Tourner le bouton de transfert (4HI, 4LO) pour engager les deux essieux avant et arrière.

Ce réglage améliore les caractéristiques de traction.

2HI → 4HI

Tourner le bouton de transfert du mode 2HI au mode 4HI à des vitesses inférieures à 80 km/h.

Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale de débrayage ou de déplacer le levier sélecteur des vitesses à N (point mort) (boîte manuelle) ou de déplacer le levier sélecteur des vitesses à N (point mort) (boîte automatique).

Effectuer cette opération en conduite rectiligne. Quelques secondes de délai suivent le changement du mode 2HI au mode 4HI.

4HI → 2HI

Tourner le bouton de transfert du mode 4HI au mode 2HI à des vitesses inférieures à 80 km/h. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale de débrayage (boîte manuelle) ou de déplacer le levier sélecteur des vitesses à N (point mort) (boîte automatique).

Si le transfert ne s'effectue pas au mode 2HI en tournant le bouton, conduire en droite ligne en accélérant ou décélérant ou conduire en marche arrière.

4HI ↔ 4LO

1. Arrêter le véhicule.
2. Appuyer sur la pédale de débrayage (boîte manuelle) ou déplacer le levier sélecteur des vitesses à N (point mort) (boîte automatique).
3. **4HI → 4LO**

   Sélectionner le mode 4LO.

   4LO → 4HI

   Sélectionner le mode 4HI.
4. Avant de relâcher la pédale de débrayage (boîte manuelle) ou de passer à d'autres rapports depuis le point mort (boîte automatique), attendre que le témoin correspondant s'allume ou s'éteigne dans le combiné d'instruments.

ATTENTION

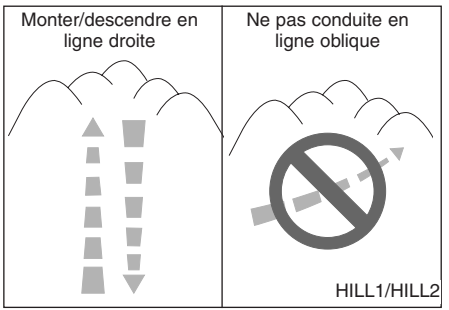
Si le véhicule se déplace pendant que le changement est en cours, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.

Fonctionnement sécuritaire du quatre roues motrices

- Ce véhicule peut être conduit sur route aussi bien que hors route.
- Toutefois, ne pas tenter de franchir des flaques d'eau profonde, des terrains boueux ou des pentes très inclinées.

⚠ AVERTISSEMENT
- conduite 4RM

Les conditions sur et hors route qui exigent l'apport des quatre roues motrices signifient que toutes les fonctions du véhicules sont soumises à des contraintes beaucoup plus rigoureuses que pour la conduite normale sur l'autoroute. Ralentir, regarder droit devant et être prêt aux changements subits de composition et de traction de la surface de roulement. En cas de doute concernant la sécurité des conditions de conduite, arrêter et évaluer les options avant de poursuivre la route. Ne pas surestimer ses capacités ou celles du véhicule.



- Lors de la montée ou la descente de pentes, toujours observer une trajectoire aussi rectiligne que possible. Dans des montées abruptes, redoubler de prudence en fonction de la raideur de la pente, du terrain et des conditions boueuses/inondées afin de ne pas renverser le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- quatre roues motrices

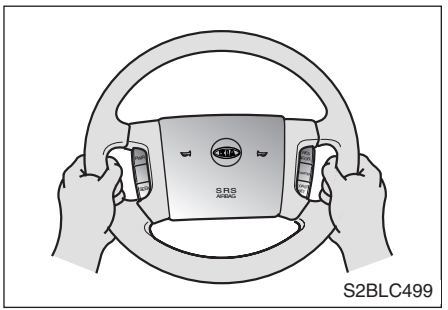
La conduite sur le versant de pentes raides peut être extrêmement dangereuse. Un léger changement de l'angle des roues risque de déstabiliser le véhicule en conduisant, ou lorsque le véhicule arrête et perd son élan. Le véhicule peut brusquement renverser sans signe précurseur et sans donner le temps de corriger une erreur susceptible d'entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels.

- Il est impératif de se familiariser dès que possible avec les manœuvres de braquage d'un véhicule 4RM. Ne pas se fier à l'expérience acquise dans des véhicules 2RM pour choisir les vitesses en virage. Il faut conduire plus lentement.

⚠ AVERTISSEMENT
- virages

Diminuer la vitesse en virage. Le centre de gravité des véhicules 4RM est plus élevé que celui des véhicules conventionnels à 2RM, les rendant beaucoup plus susceptibles de renverser en tournant.

- Faire preuve d'une extrême prudence lors de la conduite hors route, sinon le véhicule risque d'être endommagé par des pierres ou racines d'arbres. Se familiarer avec les conditions des terrains empruntés avant de s'y engager.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas insérer les mains à l'intérieur du volant pour le maintenir. Le conducteur risque de se blesser les bras et de perdre contrôle du véhicule en cas de manœuvre soudaine ou du rebondissement du volant sous le choc d'objets sur le sol.

- Toujours maintenir le volant avec fermeté en conduite hors route.
- S'assurer que tous les passagers aient bouclé leurs ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Par temps fortement venteux, conduire plus lentement car le centre de gravité plus élevé du véhicule rend les manœuvres de direction plus difficiles.

- S'il faut conduire dans l'eau, arrêter le véhicule, régler le levier de transfert à «4LO» ou «LOW» et conduire à moins de 8 km/h (5 m/h).

⚠ AVERTISSEMENT

- conduite dans l'eau

Ralentir la conduite sur des terrains inondés car l'eau risque d'éclabousser dans le compartiment moteur, mouiller le système d'allumage et entraîner l'arrêt subit du véhicule. Le cas échéant, le véhicule peut renverser s'il est en position inclinée.

- Ne pas conduire dans l'eau si le niveau est plus élevé que le bas du véhicule.
- Vérifier l'état des freins après être sorti de la boue ou de l'eau. Appuyer plusieurs fois sur la pédale de frein en conduisant lentement jusqu'à ce que la puissance de freinage normale soit revenue.
- Raccourcir l'intervalle d'entretien régulier si la conduite hors route est effectuée en terrains sablonneux, boueux ou inondés (voir le «calendrier d'entretien» dans l'index). Toujours laver le véhicule à fond.
- Étant donné que le couple moteur est constamment appliqué aux 4 roues, la performance du véhicule à 4 roues motrices est grandement affectée par l'état des pneus. S'assurer que les quatre roues soient de mêmes type et dimensions.
- Le véhicule à quatre roues en prise permanente ne peut pas être remorqué par une dépanneuse ordinaire. Les roues ne doivent pas toucher le sol.

ATTENTION

Ne jamais démarrer le moteur ou faire tourner les roues lorsque le véhicule à quatre roues motrices en prise permanente est soulevé sur un cric.

Les roues en rotation qui touchent le sol risquent de faire tomber le véhicule du cric et de le projeter vers l'avant.

Si l'une des roues avant ou arrière se met à patiner dans la boue, la neige, etc. il est parfois possible de déloger le véhicule en appuyant plus à fond sur l'accélérateur; cependant, éviter le fonctionnement continu du moteur à régime élevé au risque d'endommager le système 4RM.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Éviter les virages serrés.**
- **Ne pas manœuvrer brusquement le volant en effectuant des queues de poisson ou des virages serrés et rapides.**
- **Le risque de capotage augmente considérablement en perdant le contrôle du véhicule à vitesses élevées.**
- **Le risque d'être tué au cours d'accident est beaucoup plus élevé pour les occupants qui ne bouclent pas leurs ceintures de sécurité.**
- **La perte de contrôle survient fréquemment lorsqu'une ou plusieurs roues quittent l'autoroute et que le conducteur tourne brusquement le volant pour reprendre sa course.**
- **Si le véhicule quitte l'autoroute, ne pas manœuvrer brusquement le volant.**

  Ralentir plutôt avant de reprendre la voie.

DIFFÉRENTIEL À GLISSEMENT LIMITÉ

(SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le différentiel à glissement limité (selon l'équipement) s'applique au différentiel des roues arrière uniquement. En voici les caractéristiques :

Tout comme un différentiel conventionnel, la roue d'un côté tourne à une vitesse différente de la roue de l'autre côté en virage.

La différence entre le différentiel à glissement limité et un différentiel conventionnel réside dans le fait que si la roue d'un côté du véhicule perd sa traction, un couple plus élevé est appliqué à la roue arrière opposée pour améliorer la traction.

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter les blessures. Ne jamais faire tourner le moteur lorsqu'une des roues ne touche pas le sol, lors d'un changement de pneu, par exemple.

SYSTÈME DE FREINAGE

Servofreins

Ce véhicule est muni de freins assistés qui se règlent automatiquement dans des conditions normales d'utilisation.

Advenant le cas où le servofreinage ne fonctionne plus à cause du calage du moteur ou pour toute autre raison, il est toujours possible d'immobiliser le véhicule en appuyant plus fermement sur la pédale de frein. La distance de freinage sera toutefois plus grande. Se reporter au guide d'entretien régulier pour les intervalles d'entretien.

Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage de réserve diminue chaque fois que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Ne pas la pomper si l'assistance au freinage est interrompue. La pomper au besoin uniquement, pour maintenir le contrôle de la direction sur des chaussées glissantes.

En cas de panne des freins

Si les freins de service cessent de fonctionner pendant que le véhicule est en marche, effectuer un arrêt d'urgence avec le frein de stationnement. La distance de freinage, toutefois, sera beaucoup plus grande que la normale.

⚠ AVERTISSEMENT
- frein de stationnement

Le fait de serrer le frein de stationnement pendant que le véhicule roule à une vitesse normale peut occasionner la perte de contrôle du véhicule. Redoubler de prudence, si le frein de stationnement doit être utilisé pour immobiliser le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- freins

- **Ne pas garder le pied sur la pédale de frein en conduisant, car cela entraîne une hausse excessive de la température des freins, une usure anormale des segments et plaquettes de freins et une augmentation de la distance de freinage.**
- **Lors de la descente d'une pente longue ou raide, rétrograder de vitesse pour ne pas freiner continuel-lement et éviter ainsi la surchauffe des freins et la perte temporaire de la puissance de freinage.**

(suite)

(suite)

- **Des freins mouillés risquent de ralentir le freinage et de tirer le véhicule d'un côté. Pour vérifier s'ils sont affectés de cette façon, appuyer légèrement sur la pédale. Toujours procéder à cette vérification après avoir roulé dans l'eau. Les assécher en appliquant une légère pression tout en maintenant une vitesse de marche sécuritaire jusqu'à ce qu'ils reprennent leur fonctionnement normal.**

Indicateurs d'usure de freins à disque

Ce véhicule est muni de freins à disque.

Une tonalité aiguë provenant des freins avant indique que les plaquettes sont usées et qu'il est temps de les remplacer. Cette tonalité peut être intermittente ou se faire entendre chaque fois que la pédale de frein est enfoncée.

⚠ AVERTISSEMENT
- usure des freins

Cette tonalité d'usure des freins signifie que le véhicule doit faire l'objet d'entretien et ne doit pas être ignorée. Autrement, la performance de freinage est compromise, ce qui risque d'entraîner un accident.

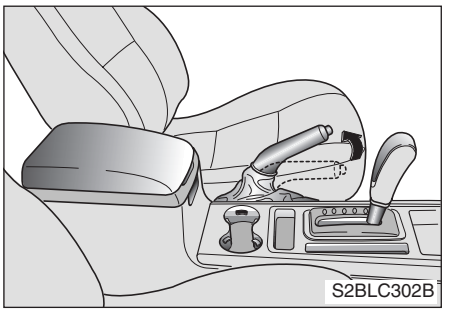
✻ AVIS

Éviter les réparations coûteuses. Ne pas rouler avec des plaquettes de frein usées. Toujours remplacer l'ensemble complet de plaquettes et segments de freins des essieux avant ou arrière.d'un même essieu.

Se souvenir que certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent provoquer le grincement des freins en les appliquant pour la première fois (ou légèrement). Cela est normal et n'indique pas la présence d'une anomalie.

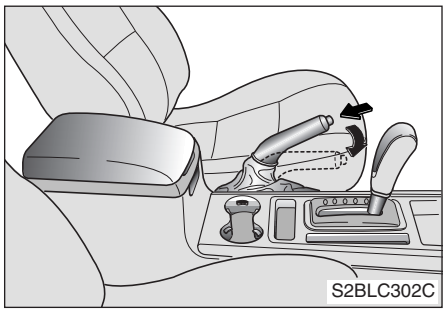
ATTENTION

Toujours remplacer l'ensemble complet des plaquettes de freins des essieux avant ou arrière.



Frein de stationnement

Pour serrer le frein de stationnement, tirer fermement et à fond sur le levier tout en appuyant sur la pédale de frein.



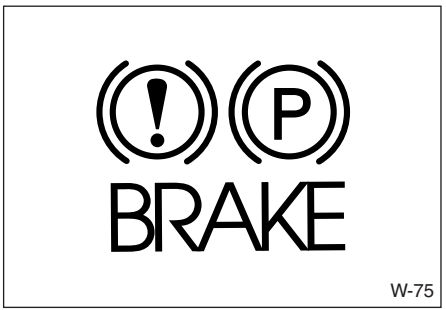
Pour désengager le frein de stationnement, tirer légèrement sur le levier et appuyer sur le bouton de désengagement. Abaisser ensuite le levier à sa position de repos tout en retenant le bouton enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir le mouvement impromptu du véhicule après l'avoir arrêté et en être sorti, ne pas utiliser le levier de vitesses au lieu du frein de stationnement. Serrer le frein de stationnement ET s'assurer que le levier des vitesses est sécuritairement positionné en 1ère (première) ou en marche arrière pour les véhicules équipés d'une boîte manuelle et à P (Park) pour ceux équipés de boîte automatique.

Vérifier le témoin des freins à chaque démarrage du moteur. Ce dernier s'allume lorsque le frein de stationnement est serré quand le moteur est en marche.

Avant de prendre la route, s'assurer que le frein de stationnement soit complètement desserré et le témoin des freins éteint.



Si le témoin des freins reste allumé après avoir desserré le frein de stationnement, il peut y avoir un problème dans le système de freinage. Faire vérifier le véhicule sans délai.

Si possible, cesser de conduire immédiatement, sinon redoubler de prudence et conduire uniquement jusqu'au premier arrêt sécuritaire ou atelier de réparation.

Stationnement le long des trottoirs

- Pour stationner en montée, placer le véhicule aussi près que possible du trottoir, les roues avant tournées en direction opposée du trottoir. Si le véhicule recule, les roues avant s'arrêteront contre le trottoir.
- Pour stationner en descente, placer le véhicule aussi près que possible du troittoir, les roues avant tournées vers le trottoir. Si le véhicule recule, les roues avant s'arrêteront contre le trottoir.

Système de freinage antiblocage (ABS)
(selon l'équipement)

⚠ AVERTISSEMENT

- freins ABS

Le système ABS ne remplace pas le jugement sûr du conducteur et n'est pas une garantie contre les accidents. En fait, le système ABS sera probablement incapable d'éviter un accident dans les cas suivants :

- **Conduite dangereuse, telle que la non conformité aux règles de sécurité, les excès de vitesse ou le talonnage des véhicules.**
- **Conduite à vitesse élevée dans des situations ou la traction est considérablement réduite, telle que sur les chaussées mouillées où il y a risque d'hydroplanage.**

(suite)

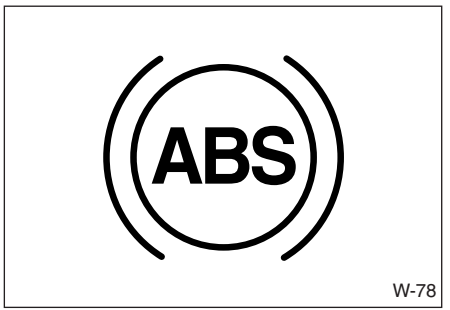
(suite)

- **Excès de vitesse sur chaussées accidentées. Le système ABS est conçu pour améliorer l'efficacité du freinage sur autoroutes et routes régulières en bon état. Sur chaussées en mauvais état, le système ABS peut actuellement réduire l'efficacité du freinage.**

Le système ABS surveille continuellement la vitesse de rotation des pneus. Lorsque les roues sont sur le point de bloquer, le système ABS module la pression hydraulique des freins sur les roues.

En appliquant les freins dans des conditions susceptibles de bloquer les roues, le conducteur peut entendre un tic-tic provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette condition est normale et signifie que le système ABS est en fonction.

Afin de retirer le maximum du système ABS au cours d'une urgence, ne pas essayer de moduler la pression de freinage ou de pomper les freins. Appuyer aussi fermement que possible sur la pédale de frein (ou aussi fermement que la situation l'exige) et laisser le système ABS contrôler la puissance de freinage appliquée aux freins arrière.



W-78

- Même avec le système antiblocage, le véhicule requiert une distance suffisante pour s'arrêter. Toujours maintenir une distance sécuritaire avec le véhicule qui précède.
- Toujours ralentir avant de négocier un virage. Le système de freinage antiblocage ne peut empêcher les accidents causés par des excès de vitesse.
- Sur des surfaces non pavées ou inégales, le système de freinage antiblocage peut nécessiter une distance de freinage plus grande que ne l'exige les véhicules dotés d'un système de freinage conventionnel.

✻ AVIS

- **Le témoin ABS qui s'allume et reste allumé peut indiquer la présence d'un problème dans le système. Le cas échéant, les freins réguliers fonctionnent normalement.**
- **Le témoin ABS reste allumé pendant 2 à 3 secondes après le démarrage moteur, au cours desquelles le système effectue un auto-diagnostic. Il s'éteint si tout est normal. S'il reste allumé, il peut indiquer la présence d'un problème dans le système ABS. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.**

✻ AVIS

- **Sur une route dont la traction laisse à désirer, telle qu'une chaussée verglacée, où les freins doivent être continuellement appliqués, le système ABS fonctionne sans arrêt, ce qui peut allumer le témoin. Dans ce cas, s'arrêter en lieu sûr et couper le moteur.**
- **Redémarrer le moteur. Si le témoin est éteint, le système ABS est normal. Autrement, le système peut être défectueux. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.**

✻ AVIS

Lors d'un démarrage-secours du véhicule en raison d'une batterie déchargée, il est possible que le moteur ne fonctionne pas aussi bien et que le témoin ABS clignote simultanément. Cette situation est attribuable à la faible tension de la batterie et ne signifie pas que l'ABS est défectueux.

- **Ne pas pomper les freins.**
- **Faire recharger la batterie avant de conduite le véhicule.**

SERVODIRECTION

La servodirection utilise l'énergie du moteur pour aider à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou que la servodirection ne fonctionne pas, les manœuvres de direction du véhicule sont toujours possibles mais nécessitent un plus grand effort.

Si tout changement de l'effort requis pour manœuvrer le volant au cours du fonctionnement normal du véhicule est noté, faire vérifier le système de direction par un concessionnaire Kia agréé.

✻ AVIS

Si le véhicule est stationné pendant de longues périodes à l'extérieur par temps froids (moins de 10 °C [14 °F]), la servodirection peut nécessiter un plus grand effort de manoeuvrabilité au démarrage du moteur à cause d'une plus grande viscosité du liquide occasionnée par la froidure du temps. Ceci n'est pas un signe d'anomalie.

Le cas échéant, accélérer le régime moteur à 1500 tr/mn et relâcher ou encore le laisser tourner au ralenti de deux à trois minutes pour réchauffer le liquide.

✻ AVIS

- **Ne jamais retenir le volant au bout de sa course (en le tournant à l'extrême droite ou gauche) pendant plus de cinq secondes avec le moteur en marche. Retenir le volant dans l'une ou l'autre de ces positions pendant plus de cinq secondes peut endommager la pompe de la servodirection.**
- **Si la courroie d'entraînement de la servodirection casse ou si la pompe est défectueuse, l'effort de manoeuvrabilité requis augmente considérablement.**

RÉGULATEUR DE VITESSE

Le régulateur de vitesse permet la programmation du véhicule afin de maintenir une vitesse de croisière constante sans appuyer sur l'accélérateur.

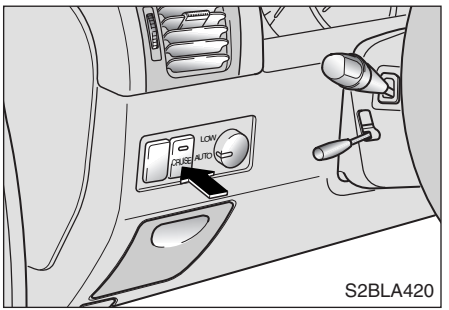
Grâce au régulateur de vitesse, toute vitesse au-delà de 40 km/h (24 m/h) est réglée et maintenue automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENT

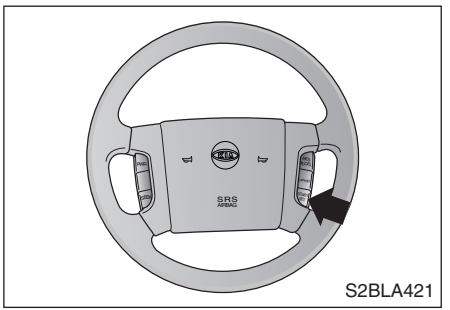
- régulateur de vitesse

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans ces conditions.

- **Circulation intense ou instable.**
- **Routes glissantes ou sinueuses.**
- **Situations qui nécessitent des changements de vitesse.**



S2BLA420



S2BLA421

Pour régler la vitesse du régulateur :

1. Appuyer sur le commutateur CRUISE sur le côté gauche de la colonne de direction.
2. Accélérer à la vitesse désirée qui doit être supérieure à 40 km/h (24 m/h).

⚠ AVERTISSEMENT

Si le commutateur CRUISE est laissé en fonction, le régulateur de vitesse peut s'engager accidentellement. Garder le commutateur principal CRUISE hors fonction si le régulateur de vitesse n'est pas utilisé.

3. Appuyer sur le commutateur COAST/SET sur le volant de direction, le relâcher à la vitesse désirée et retirer le pied de l'accélérateur au même moment. La vitesse réglée se maintient automatiquement et le témoin CRUISE s'allume dans le combiné d'instruments.

La fonction de réglage SET ne peut pas être actionnée avant 2 secondes environ après avoir actionné le commutateur principal du régulateur CRUISE MAIN.

En descente d'une pente raide, le véhicule peut ralentir momentanément.

Pour annuler le régulateur de vitesse, effectuer l'une de ces fonctions :

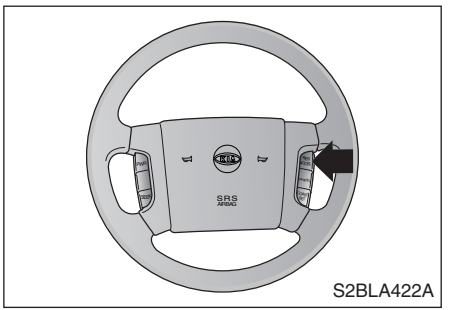
- Appuyer sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la pédale de débrayage pour un véhicule avec boîte de vitesses manuelle ou embrayez à la position N (point mort) pour un véhicule avec transmission automatique.
- Appuyer sur la commande CANCEL sur le volant.
- Appuyer simultanément sur les commandes COAST/SET et RES/ACCEL.

Chacune de ces actions annule le fonctionnement du régulateur de vitesse sans pourtant mettre le système hors fonction. Pour le réutiliser et reprendre le plus récent réglage de vitesse, appuyer sur la commande RES/ACCEL sur le volant.

Pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction, effectuer l'une de ces fonctions :

- Appuyer sur la commande CRUISE (position OFF).
- Couper le contact.

Ces deux actions annulent également le fonctionnement du régulateur de vitesse. Pour le remettre en fonction, répéter les étapes sous la rubrique «Pour régler la vitesse du régulateur de vitesse» à la page précédente.



S2BLA422A

Pour augmenter la vitesse de réglage du régulateur de vitesse :

Suivre l'une ou l'autre de ces procédures :

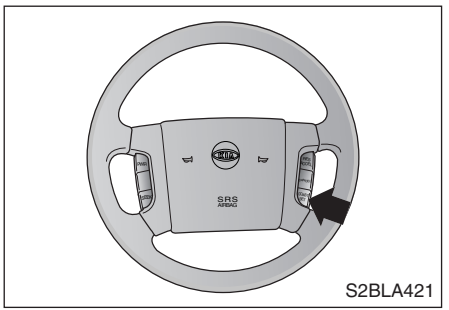
- Appuyer sur la commande RES/ACCEL et la retenir. Le véhicule accélère.

  Relâcher la commande à la nouvelle vitesse désirée.
- Appuyer sur la commande RES/ACCEL et la relâcher immédiatement. La vitesse du véhicule augmente de 1,6 km (1 m/h) par toucher.

Pour accélérer temporairement avec le régulateur de vitesse en fonction

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse est en fonction, appuyer sur l'accélérateur. L'augmentation de vitesse n'interfère pas avec le fonctionnement du régulateur de vitesse ni ne change la vitesse réglée.

Pour reprendre la vitesse préréglée, retirer le pied de l'accélérateur.

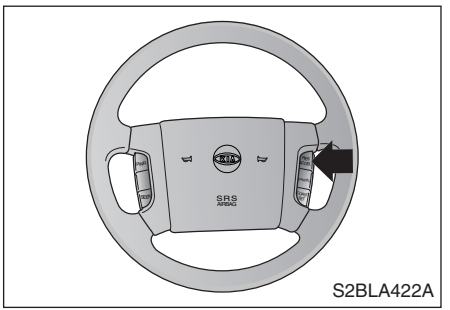


S2BLA421

Pour diminuer la vitesse du régulateur de vitesse :

Suivre l'une ou l'autre de ces procédures :

- Appuyer sur la commande COAST/SET et la retenir. Le véhicule ralentit graduellement. Relâcher la commande à la vitesse désirée.
- Appuyer sur la commande COAST/SET et la relâcher immédiatement. La vitesse du véhicule diminue de 1,6 km (1 m/h) par toucher et se met en mémoire.

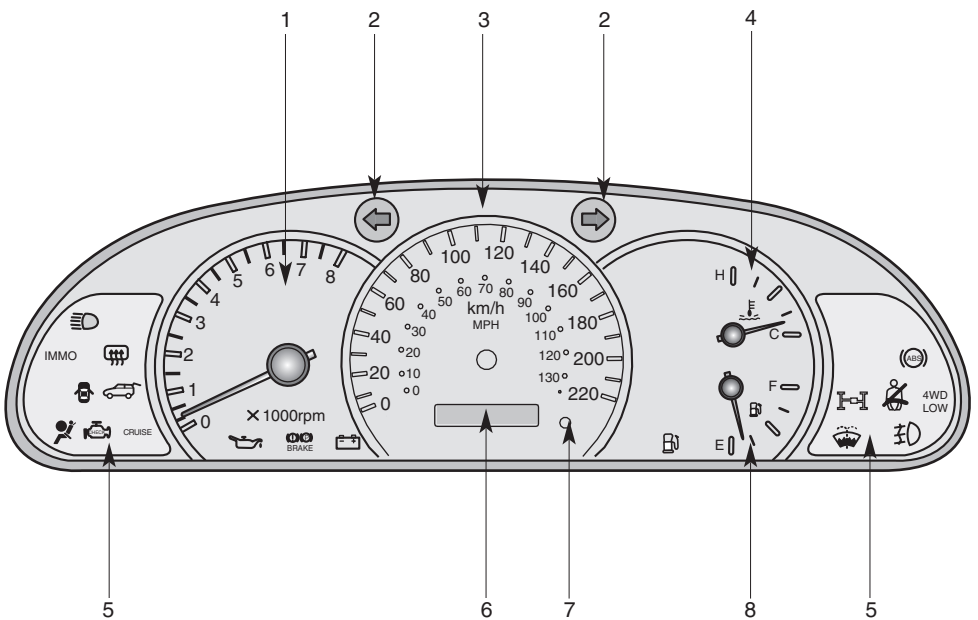


S2BLA422A

Pour reprendre la vitesse de croisière à plus de 40 km/h (25 m/h) :

Si la vitesse de croisière a été annulée par tout autre moyen que la commande CRUISE et que le système est toujours en fonction, appuyer brièvement sur la fonction RES/ACCEL pour reprendre automatiquement la plus récente vitesse en mémoire. Toutefois, la reprise ne s'effectue pas si la vitesse du véhicule a chuté en dessous de 40 km/h (24 m/h).

COMBINÉ D'INSTRUMENTS (TRANSMISSION MANUELLE)

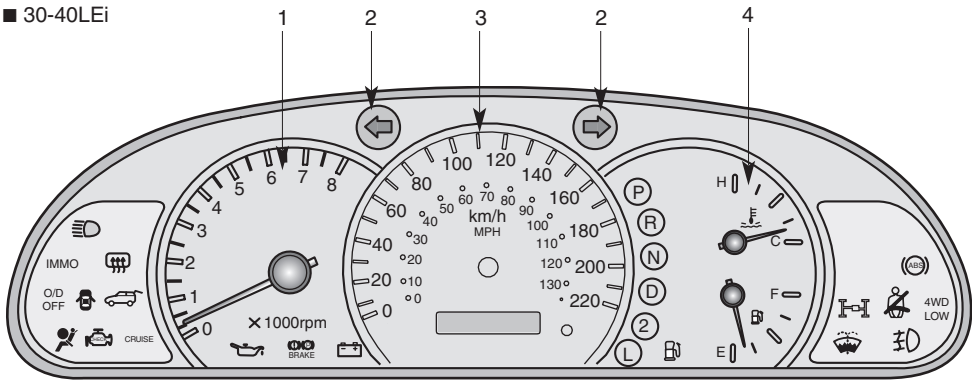


1. Tachymètre
2. Clignotants
3. Compteur de vitesse
4. Jauge de température moteur
5. Témoins et voyants
6. Totalisateur journalier/
   Totalisateur général
7. Remise à zéro du compteur journalier
8. Jauge de carburant

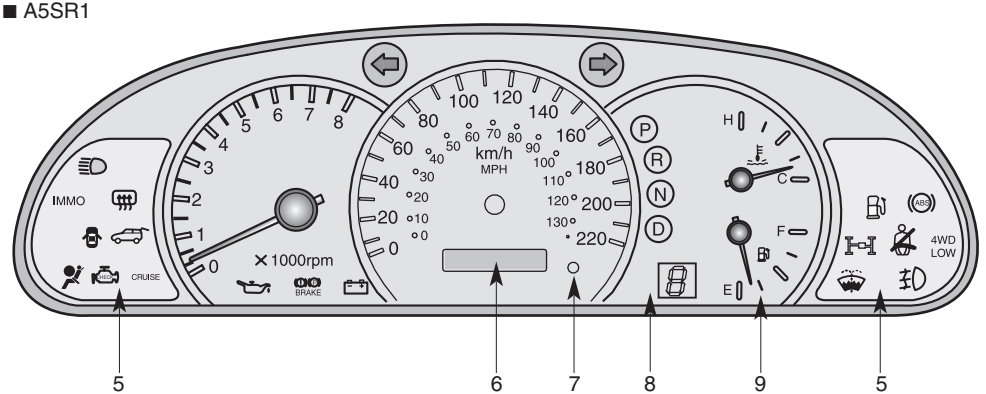
5BLD401

COMBINÉ D'INSTRUMENTS (TRANSMISSION AUTOMATIQUE)

■ 30-40LEi



■ A5SR1



1. Tachymètre
2. Clignotants
3. Compteur de vitesse
4. Jauge de température moteur
5. Témoins et voyants
6. Totalisateur journalier/ Totalisateur général
7. Remise à zéro du compteur journalier
8. Indicateur de la grille de vitesses
9. Jauge de carburant

5BLD402/5BLD403

JAUGES

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse de roulement du véhicule.

Totalisateur général/journalier

Appuyer sur le bouton de sélection de mode pour choisir le totalisateur général, le totalisateur journalier 1 et le totalisateur journalier B.

Totalisateur général

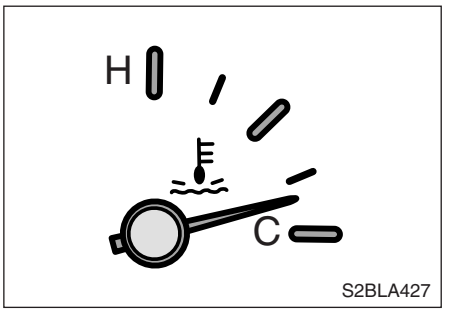
Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Totalisateur journalier

JOURNALIER A : Totalisateur journalier A

JOURNALIER B : Totalisateur journalier B

Le totalisateur journalier indique la distance de trajets individuels au choix du conducteur. Les totalisateurs A et B sont remis à zéro en appuyant sur le bouton de sélection de mode pendant une seconde ou plus avant de le relâcher.



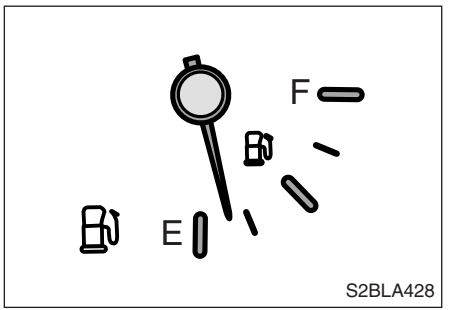
S2BLA427

Jauge de température du moteur

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement en mettant le contact.

Le pointeau de la jauge qui se déplace au-delà de la plage normale vers le H indique une surchauffe qui peut endommager le moteur.

Ne pas poursuivre la route si le moteur est surchauffé. Se reporter à «Surchauffe» dans l'index.



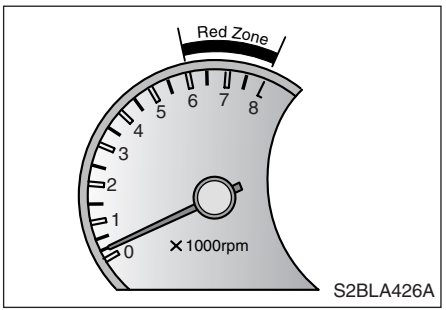
S2BLA428

Jauge de carburant

L'indicateur de carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir.

La contenance du réservoir est de 80 litres (20,8 gallons).

L'indicateur de carburant s'accompagne d'un témoin de bas niveau de carburant qui s'allume lorsque le niveau a atteint moins de 12 litres (3,1 gallons).



Tachymètre

Le tachymètre indique le nombre approximatif de tours à la minute (tr/mn) effectué par le moteur.

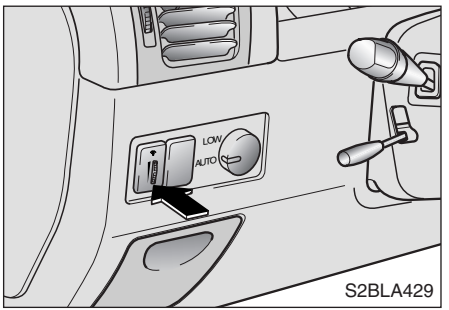
Utiliser le tachymètre pour déterminer les changements de vitesse appropriés et empêcher de surcharger ou d'emballer le moteur.

Le pointeau du tachymètre peut bouger légèrement lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou ON et que le moteur coupé. Ceci est normal et n'affecte pas l'exactitude du tachymètre après avoir mis le moteur en marche.

✻ AVIS

Ne pas faire tourner le moteur dans la ZONE ROUGE du tachymètre.

Autrement, le moteur risque d'être sérieusement endommagé.



Éclairage du combiné d'instruments (selon l'équipement)

Lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés, l'éclairage du combiné d'instruments s'allume pour mieux voir les instruments et commandes à la noirceur. Tourner le bouton de commande d'éclairage pour régler l'intensité d'éclairage du combiné d'instruments.

Allumer ou éteindre l'éclairage intérieur (lampe de lecture, plafonnier) en tournant le bouton de commande à sa position maximale lorsque l'éclairage intérieur est éteint.

TÉMOINS ET VOYANTS

Témoins et carillons

Vérification du fonctionnement

Tous les témoins sont vérifiés en tournant le commutateur d'allumage à ON (ne pas démarrer le moteur). Tout témoin qui ne s'allume pas doit être vérifié par un concessionnaire Kia agréé.

Après le démarrage moteur, s'assurer que tous les témoins sont éteints. Les témoins encore allumés indiquent une anomalie potentielle qui doit être vérifiée. Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre en le désengageant. Quant à l'indicateur de carburant, il reste allumé si le niveau est bas.

Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)

Ce témoin s'allume au démarrage du moteur. Il s'éteint si le système ABS fonctionne normalement.

En outre, il s'allume si la clé est tournée à ON et s'éteint dans les 2 à 3 secondes si le système fonctionne normalement.

Indicateur O/D OFF (B/A : 30-40LEi)

Cet indicateur s'allume lorsque le système de surmultiplication est désactivé.

Témoin de pression d'huile

Ce témoin s'allume pour indiquer que la pression d'huile moteur est basse.

S'il s'allume en conduisant :

1. Diriger prudemment le véhicule sur l'accotement et l'arrêter.
2. Le moteur arrêté, vérifier le niveau d'huile moteur. S'il est bas, en ajouter au besoin.

Si le témoin reste allumé après l'ajout d'huile ou si l'huile n'est pas disponible, contacter un concessionnaire Kia agréé.

✻ AVIS

Le moteur risque d'être gravement endommagé s'il n'est pas immédiatement coupé.

Témoin du système de charge

Ce témoin indique une défectuosité de la génératrice ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume en conduisant :

1. Conduire le véhicule au plus proche endroit sécuritaire.
2. Le moteur arrêté, s'assurer que la courroie d'entraînement de l'alternateur n'est ni desserrée, ni cassée.
3. Si la courroie est correctement réglée, le problème existe ailleurs dans le système de charge électrique. Le faire rectifier dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin de ceinture de sécurité

Type A

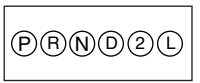
À titre de rappel au conducteur et au passager, des voyants d'avertissement de ceinture de sécurité s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettrez en marche le commutateur d'allumage (ON).

Type B

À titre de rappel au conducteur et au passager, des voyants d'avertissement de ceinture de sécurité s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettrez en marche le commutateur d'allumage (ON).

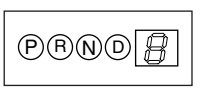
Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé est à ON ou si elle est débouclée après avoir mis le contact, le témoin lumineux va clignoter jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Indicateurs de grille des vitesses (B/A : 30-40LEi)



Ces indicateurs s'allument individuellement pour indiquer l'emplacement du levier sélecteur.

Indicateurs de grille des vitesses (B/A : A5SR1)



Ces indicateurs s'allument individuellement pour indiquer l'emplacement du levier sélecteur.

Témoin de frein de stationnement et du liquide de frein

Témoin de frein de stationnement

Ce témoin s'allume en serrant le frein de stationnement lorsque le commutateur d'allumage est en position START ou ON. Il s'éteint en le désengageant.

Témoin de bas niveau de liquide de frein

Si le témoin reste allumé, il peut indiquer un bas niveau de liquide de frein dans le réservoir.

Donc, si le témoin reste allumé :

1. Conduire le véhicule en lieu sûr et, avec prudence, l'arrêter.
2. Une fois le moteur arrêté, vérifier le niveau de liquide de frein immédiatement et faire l'appoint si nécessaire. Vérifier ensuite tous les composants de freins pour déceler toute fuite.
3. En cas de fuite, le témoin reste allumé ou les freins ne fonctionnent pas correctement. Ne pas conduire le véhicule et le faire remorquer chez tout concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer, s'il y a lieu, le système de freinage.

Pour vérifier le fonctionnement de l'ampoule, tourner le commutateur d'allumage à ON ce qui allume simultanément le témoin de frein de stationnement et de liquide de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsqu'un témoin est allumé. Si le témoin de frein reste allumé, faire vérifier et réparer immédiatement le système de freinage chez un concessionnaire Kia agréé.

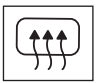
Témoin de hayon ouvert

Ce témoin s'allume lorsque le hayon ou la lunette arrière ne sont pas bien fermés.

Témoin de bas niveau de carburant

Ce témoin indique que le réservoir est pratiquement vide. Il s'allume lorsque le réservoir ne contient plus que 12 litres (3,1 gal. am.). Refaire le plein dès que possible.

Indicateur de dégivreur de lunette arrière



Ce témoin s'allume lorsque le contact de dégivreur est mis en fonction pour dégivrer la lunette arrière.

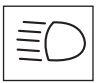
Appuyer de nouveau sur le contact pour le mettre hors fonction après le dégivrage.

Le dégivreur de lunette arrière s'arrête automatiquement après 20 minutes ou en retirant la clé de contact.

Témoin de porte ouverte

Si l'une des portes n'est pas bien fermée, ce témoin s'allume dès que le contact est établi à l'allumage.

Indicateur des feux de route



Cet indicateur s'actionne lorsque les phares sont allumés en position de feux de route ou lorsque le clignotant est activé en position de dépassement.

Indicateur d'antidémarrage électronique

Si l'indicateur IMMO s'éteint après avoir clignoté six fois en tournant la clé de contact à la position ON, cela signifie que le système d'antidémarrage électronique est normal. Cependant, si l'indicateur IMMO reste continuellement allumé après avoir clignoté six fois, cela indique que le système d'antidémarrage électronique est en dérangement et qu'il est impossible de démarrer le moteur à moins d'utiliser la procédure d'urgence. Se reporter à « Procédure d'urgence » à la page 3-4.

Indicateur D'anomalie

Ce témoin fait partie du système de diagnostic de bord qui surveille divers composants du système antipollution. Si ce témoin s'allume en conduisant, il indique qu'un problème potentiel a été détecté quelque part dans les dispositifs antipollution.

Généralement, le véhicule peut toujours être conduit sans devoir être remorqué. Toutefois, faire vérifier le système chez un concessionnaire Kia autorisé ou dans tout autre atelier de service compétent dès que possible.

Allumage continu

Si la lampe d'ANOMALIE MOTEUR s'allume en roulant et reste allumée continuellement, un problème potentiel a été découvert dans le système antipollution ou l'un des composants du système d'échappement. Généralement, le véhicule pourra continuer à rouler mais il devrait être vérifié par un concessionnaire Kia autorisé dès que possible. L'anomalie est peu susceptible d'entraîner un endommagement du moteur à moins qu'une perte de puissance ou un comportement médiocre ne se manifeste immédiatement.

Prenez note que la lampe d'ANOMALIE MOTEUR s'allumera s'il existe une situation où le bouchon de remplissage est lâche ou absent (ou de type semblable) mais qu'elle ne s'allumera pas en raison d'un faible niveau d'huile moteur, de liquide de refroidissement ou de liquide de boîte-pont automatique ou encore d'une surchauffe du moteur. Le conducteur sera averti d'un tel problème par d'autres témoins dans le bloc d'instrumentation.

ATTENTION

- ***La conduite continue du véhicule lorsque l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord est allumé (CHECK) risque d'endommager les dispositifs antipollution, ce qui peut affecter la motricité et l'économie de carburant.***
- ***Si l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord (CHECK) s'allume, il est probable que le convertisseur catalytique soit endommagé ce qui pourrait causer la perte de puissance du moteur. Faire vérifier le système de diagnostic de bord dès que possible chez un concessionnaire Kia autorisé.***

✻ AVIS

Un bouchon de réservoir d'essence desserré peut causer l'allumage inutile de l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord (CHECK) dans le combiné d'instruments. Toujours s'assurer de bien serrer le capuchon du réservoir d'essence.

Témoin de coussins gonflables

Ce témoin clignote pendant environ 6 secondes chaque fois que le commutateur d'allumage est mis en position ON.

S'il ne s'allume pas ou s'allume pendant la marche du véhicule, faire vérifier immédiatement le système chez un concessionnaire Kia agréé.

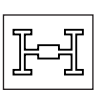
Indicateur de régulateur de vitesse

Cet indicateur s'allume quand le régulateur de vitesse est en fonction.

Témoin de phares antibrouillards (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

Témoin 4RM (selon l'équipement) (fonctionnement partiel seulement)



Le témoin 4RM s'allume en tournant la clé à la position ON et s'éteint quelques secondes après.

Ce témoin s'allume lorsque le bouton du boîtier de transfert est réglé à 4HI (4RM à temps partiel seulement).

Témoin 4RM LOW (selon l'équipement)

La témoin 4RM LOW s'allume en tournant la clé à la position ON et s'éteint quelques secondes après. Ce témoin s'allume quand le bouton du boîtier de transfert est réglé à 4WD LOW.

4WD fonctionnement à temps partiel : position 4LO

4WD en prise permanente : position LOW

⚠ ATTENTION

Le clignotement du témoin 4WD (⊢⊣) (4RM en prise permanente) ou le témoin 4WD (⊢⊣) et le témoin 4WD LOW (4WD LOW) qui s'allument en même temps (4WD à temps partiel) indiquent une anomalie du système 4WD. Le cas échéant, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

Témoin de bas niveau de liquide de lave-glace

Ce témoin signale que le réservoir de liquide de lave-glace est presque vide. Refaire le plein dès que possible.

Carillon avertisseur de frein serré

Le carrillon avertisseur de frein serré sonnera au-delà de 10 km/h pour avertir que le frein de stationnement n'a pas été desserré.

Carillon avertisseur de porte ouverte

Un carillon se fait entendre en ouvrant une porte en conduisant à plus de 5 km/h.

Carillon avertisseur de ceintures de sécurité

Typ A

Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture en tournant la clé de contact à ON, le carillon sonne pendant environ six secondes. À ce point, si la ceinture de sécurité est bouclée, le carillon cessera.

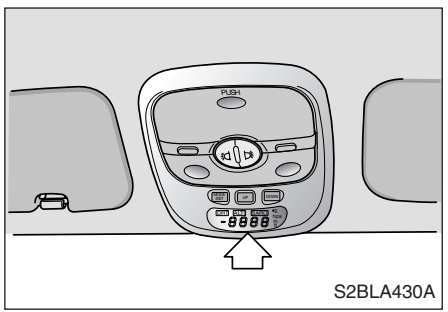
Type B

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est placée en position ON ou si elle est détachée après avoir mis le contact, le carillon de la ceinture de sécurité se fait entendre pendant environ 6 secondes. À ce point, si la ceinture de sécurité est bouclée, le carillon cessera.

Carillon avertisseur d'oubli de la clé

En ouvrant la porte avant lorsque la clé est toujours dans le contact en position ACC ou ACC, un carillon se fait entendre pour ne pas oublier les clés dans la véhicule.

MULTIMÈTRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Fonctions du multimètre

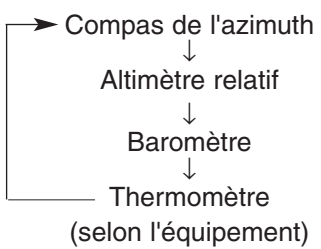
1. Compas d'azimut
2. Altimètre relatif.
3. Baromètre.
4. Thermomètre (selon l'équipement).

Réglage du multimètre

Fonctions du commutateur

Fonctions du commutateur mode/réglage

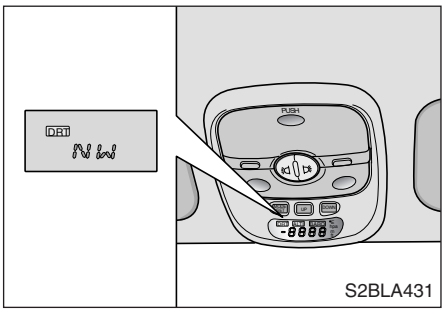
1. Sélection des modes : appuyer sur le commutateur MODE/SET pendant moins d'une seconde. Les modes paraissent comme suit :



2. Correction de l'indicateur du compas de l'azimut relatif.
3. Correction de la déviation terrestre du compas de l'azimut.
4. Altitude zéro 0.

Commutateur de mouvement vertical

1. Correction de l'angle de déviation terrestre du compas de l'azimut.
2. Conversion des unités de l'altimètre relatif (m ⇔ pi).
3. Conversion des unités du thermomètre (^{O}C ⇔ ^{O}F).



Compas de l'azimut électrique

Affichage de l'azimut selon la direction de roulement du véhicule.

L'indication s'affiche uniquement quand le véhicule est en marche.

✻ AVIS

Si le véhicule neuf en est à sa première randonnée ou si la batterie a été débranchée, corriger l'indicateur de l'azimut avant de prendre la route.

Correction de l'indicateur de l'azimut

La correction de position doit être effectuée si l'affichage de la direction du véhicule diffère de la direction réelle, ou si la batterie a été débranchée.

1. Démarrer le véhicule et accéder à la fonction du compas indiquée par DRT sur le visuel. Appuyer sur la touche MODE/SET jusqu'à ce que DRT commence à clignoter.
2. Conduire le véhicule lentement (3 m/h) et soigneusement en effectuant un cercle complet de 360 degrés, dans les 128 secondes (environ deux minutes).
3. Après avoir terminé le cercle, le visuel DRT cesse de clignoter et la correction de l'erreur est complétée.

La correction de l'indicateur du compas de l'azimut est annulée :

1. en appuyant sur le commutateur MODE/SET pendant plus d'une seconde pendant que l'affichage DRT clignote.
2. si le véhicule n'effectue pas un cercle complet dans les 128 secondes suivant le clignotement de l'affichage DRT.

✻ AVIS

L'affichage de l'azimut peut être erroné en certains endroits comme les tunnets, les terrains de stationnement dans les immeubles et sousterrains, près des postes de transformateurs, etc.

Correction de la déclination magnétique

La fonction du compas est de fournir au conducteur des informations sur l'angle de relèvement (direction de marche). On sait que le compas magnétique ne pointe pas vers le nord vrai (géographique) mais vers le nord magnétique. Presque partout au monde, le compas magnétique pointe soit à l'Est ou à l'Ouest du nord vrai. Pour compenser, on doit prendre en considération la déclination magnétique, soit l'angle entre le nord magnétique et le nord géographique. Correction de la déclination :

1. Tourner la clé de contact à ON et accéder à la fonction du compas indiqué par DRT sur l'affichage.
2. Appuyer et retenir la touche MODE/SET pendant quatre secondes. L'affichage changera de direction vers un chiffre suivi par E ou W.
3. Appuyer sur la touche de déplacement vertical pour choisir le degré de correction de l'endroit sur la carte de courbe de niveau. (Exemple, Los Angeles, Californie, serait 15E.)
4. Appuyer sur la touche MODE/SET jusqu'à ce que l'affichage revienne à son mode normal.

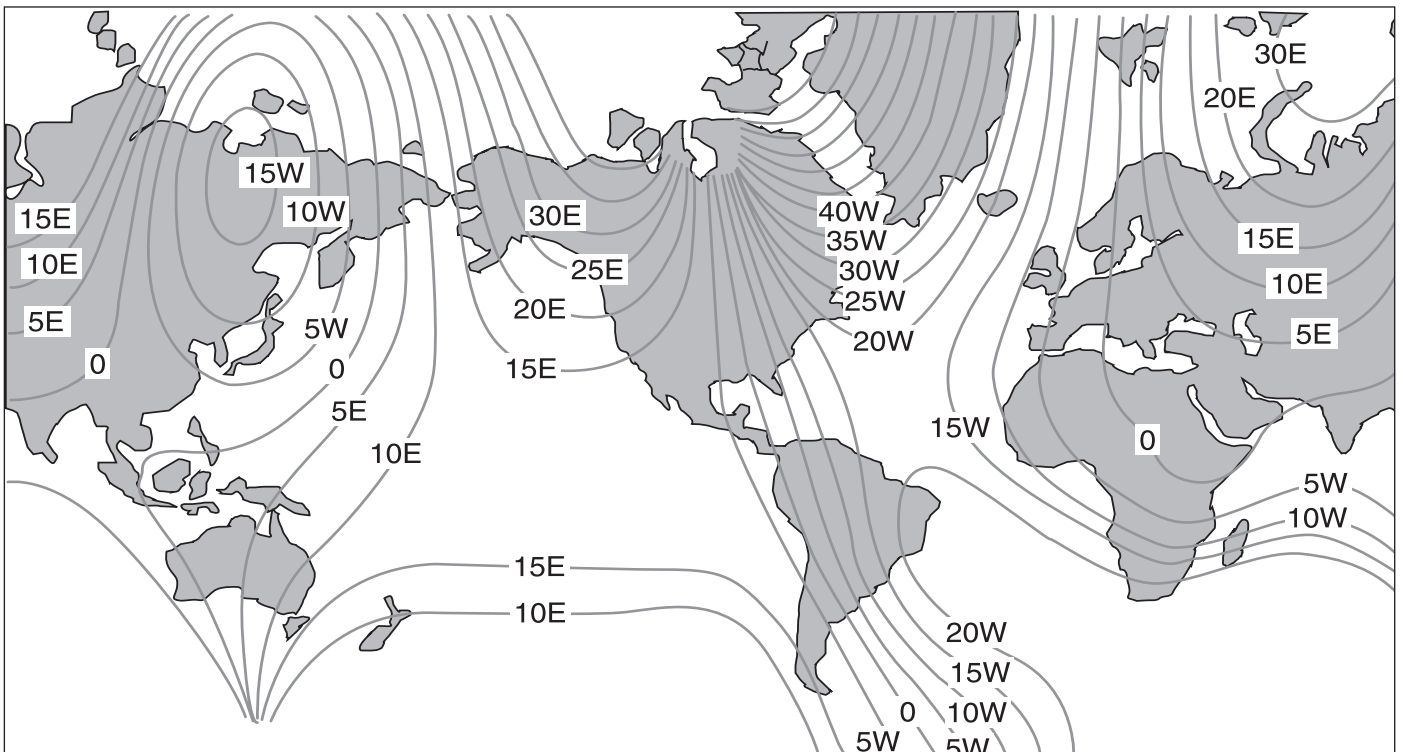
✻ AVIS

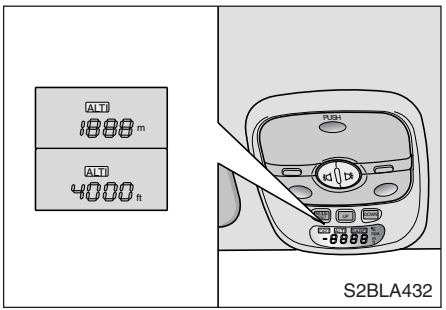
Le réglage de la déviation terrestre demeure même si la batterie a été débranchée.

La correction de l'angle de déviation terrestre s'annule :

1. en appuyant sur le commutateur MODE/SET pendant moins d'une seconde.
2. si l'angle de déviation terrestre n'est pas corrigé dans les 30 secondes.

Carte de courbe de niveau pour la correction de l'angle de déviation terrestre





Altimètre relatif

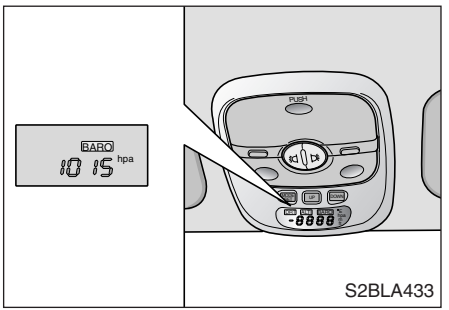
L'altimètre relatif affiche l'altitude en cours par rapport à une altitude actuelle de +/-9800 pi.

Pour connaître la différence d'altitude entre le point de départ et la destination :

1. Appuyer sur la touche MODE/SET jusqu'à ce que l'altitude en cours affiche 0.
2. À l'arrivée à destination, l'altitude affichée sera la différence entre le point de départ et la destination.
3. Pour changer l'affichage de pieds en mètres, appuyer sur la touche de déplacement vertical pendant une seconde.

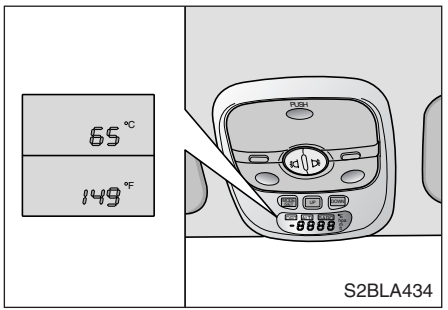
✻ AVIS

L'altimètre relatif affichera des altitudes différentes en un même endroit en fonction des variations de pressions atmosphériques.



Baromètre

Le baromètre a pour fonction d'afficher les pressions atmosphériques en hectopascals. 1013 hPa équivalent à 29,92 pouces de mercure ou 14,7 psi (pression d'air au niveau de la mer). La plage du baromètre varie entre 600 et 1100 hPa.



Thermomètre (selon l'équipement)

La température ambiante extérieure s'affiche en unités métriques ou standard sur une plage de -30 à 149 degrés F. Appuyer sur la touche de déplacement vertical pendant environ une seconde pour changer les unités de standard à métriques.

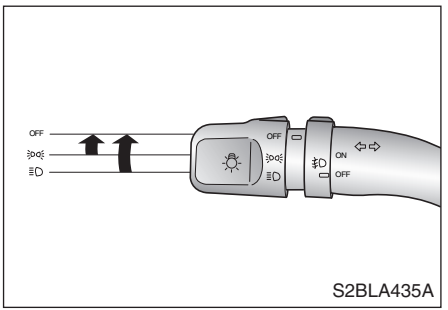
ÉCLAIRAGE

Fonction économie de batterie

- Cette fonction a pour but d'empêcher la décharge de la batterie. Le système éteint automatiquement l'éclairage secondaire lorsque le conducteur enlève la clé du contact et ouvre la porte de son côté.
- Grâce à cette caractéristique, les feux arrière s'éteignent automatiquement si le conducteur se stationne sur le côté de la route la nuit.

S'il est nécessaire de garder les feux arrière allumés en retirant la clé du contact, effectuer ce qui suit :

1) Ouvrir la porte du côté du conducteur.
2) Allumer et éteindre les feux arrière de nouveau en utilisant le commutateur d'éclairage sur la colonne de direction.



S2BLA435A

Commande d'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté de deux positions : phares et stationnement.

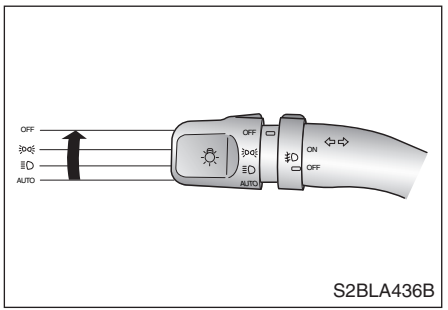
Pour allumer l'éclairage, tourner le bouton à l'extrémité du levier de commande.

Position stationnement

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position stationnement, les feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.

Position phares

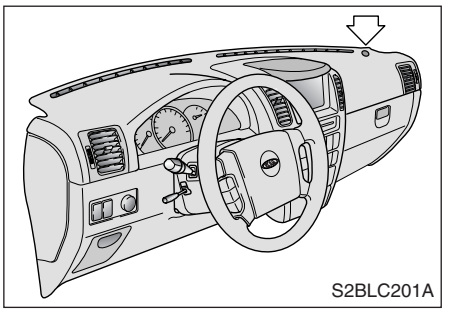
Lorsque le commutateur d'éclairage est en position phares, les phares, feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.



S2BLA436B

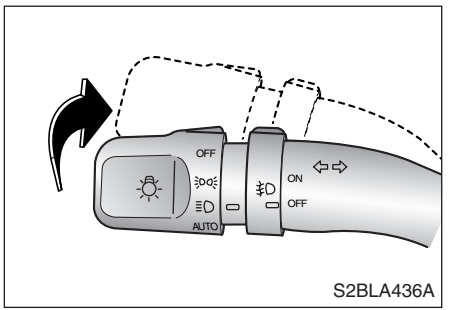
Position éclairage automatique (selon l'équipement)

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position automatique (troisième position), les feux arrière et phares s'allument et s'éteignent automatiquement selon l'éclairage externe.


S2BLC201A

✻ AVIS

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système d'éclairage automatique, ne jamais placer d'objets sur le capteur se trouvant sur le tableau de bord et ne pas le nettoyer avec un nettoie-vitres. Utiliser uniquement une serviette humide. Le système d'éclairage automatique risque de ne pas fonctionner correctement si le pare-brise est recouvert d'un enduit ou teinté.



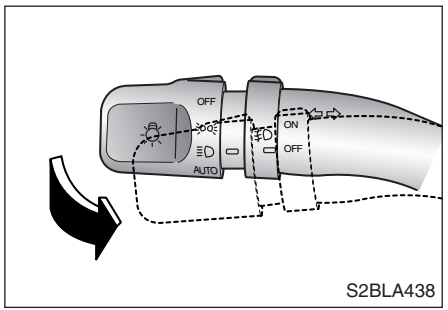
S2BLA436A

Fonctionnement des feux de route

Pour allumer les feux de route, pousser le levier vers l'extérieur. Le ramener vers soi pour les feux de croisement.

Le témoin de feux de route s'allume lorsque cette position est choisie.

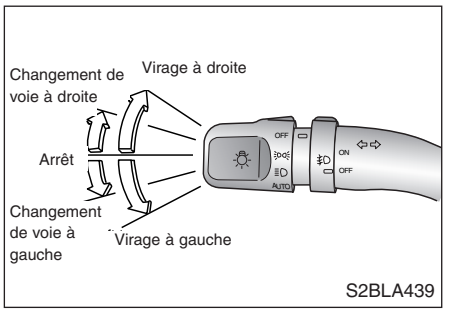
Pour prévenir la décharge de la batterie, ne pas laisser les feux allumés pendant une période prolongée lorsque le moteur est arrêté.



S2BLA438

Phares alternants

Pour mettre les phares alternants en fonction, ramener le levier vers soi et le relâcher. Il revient à sa position normale. Nul besoin d'allumer les phares pour utiliser cette fonction.



S2BLA439

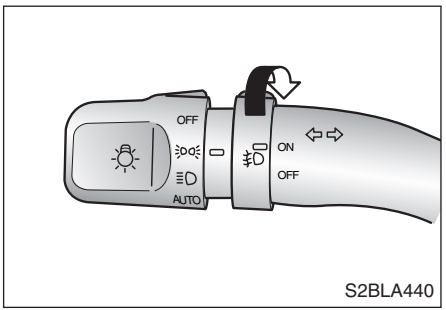
Clignotants

Le commutateur d'allumage doit être en fonction avant d'actionner les clignotants. Pour ce faire, basculer le levier vers le haut ou le bas. La flèche verte sur le combiné d'instruments identifie l'orientation du clignotant. Les clignotants s'annulent après avoir complété le virage, sinon les retourner manuellement à la position OFF (milieu).

Signaux de changement de voies

Pour signaler un changement de voie, déplacer légèrement le clignotant et le retenir dans cette position. Il retournera à OFF (centre) dès qu'il est relâché.

Si l'indicateur reste allumé et ne clignote pas ou s'il clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule soit grillée et doive être remplacée.



Antibrouillards avant (selon l'équipement)

Pour mettre les antibrouillards avant en fonction, démarrer le moteur et allumer l'éclairage. Puis, tourner le commutateur des antibrouillards avant à la position ON. Revenir à la position OFF pour les éteindre.

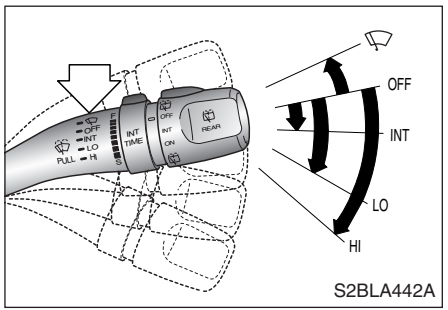
Feux de circulation de jour

Les feux de circulation de jour (DRL) permettent aux automobilistes de mieux voir les véhicules voyageant en sens inverse pendant la journée. Utiles dans diverses circonstances, ils le sont particulièrement au lever et au coucher du soleil.

Le système de feux de circulation de jour commande l'extinction des feux de route dans les circonstances suivantes :

- en allumant le commutateur d'éclairage,
- en serrant le frein de stationnement,
- en coupant le moteur.

ESSUIE ET LAVE-GLACES



Essuie-glace de pare-brise

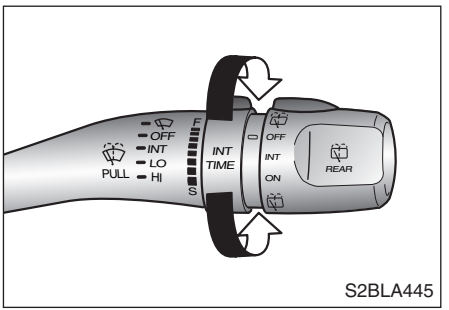
Pour les mettre en fonction, déplacer le levier vers le bas après avoir tourné le commutateur d'allumage à ON.

- Balayage unique

INT - Fonctionnement intermittent

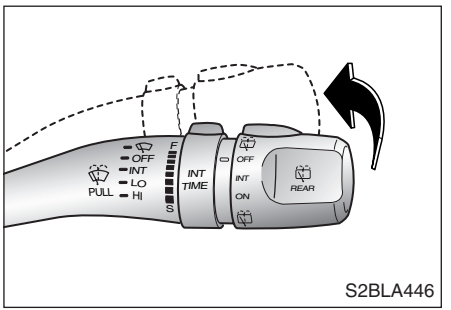
LO - Essuyage normal

HI - Essuyage rapide



Essuie-glace à balayage intermittent

Régler le levier à la position INT et tourner l'anneau à l'intervalle désiré.



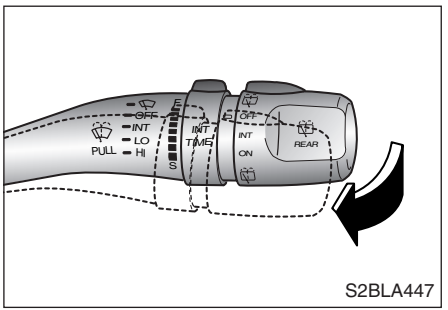
Essuie-glace à balayage unique

Pour un balayage unique, mettre le levier en position OFF, le basculer vers le haut et le relâcher

Pour un fonctionnement continu des essuie-glace, repousser le levier vers le haut et le retenir dans cette position.

✻ AVIS

- **Pour éviter d'endommager les essuie-glace ou le pare-brise, ne pas faire fonctionner les essuie-glace sur le pare-brise sec.**
- **Pour ne pas endommager les balais d'essuie-glace, les éloigner des produits tels que l'essence, le kérosène, le diluant à peinture ou autres solvants.**
- **Pour ne pas endommager les bras d'essuie-glace ou autre élément du système, ne pas tenter de les déplacer manuellement.**



S2BLA447

Lave-glace de pare-brise

En position OFF, tirer doucement le levier vers soi pour vaporiser le liquide de lavage sur le pare-prise et déclencher 2 à 3 cycles de balayage.

Utiliser cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le cycle de vaporisation et de balayage se termine en relâchant le levier.

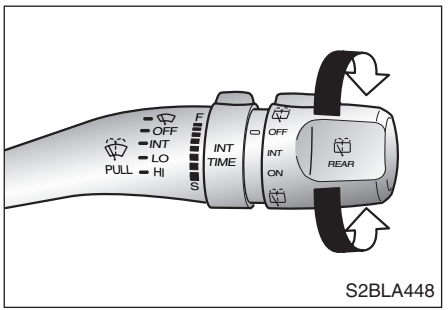
Si l'eau ne gicle pas, vérifier le niveau de liquide car s'il n'est pas suffisant, il faut en faire l'appoint avec un liquide de lave-glace non abrasif approprié dans le réservoir. Le goulot de remplissage du réservoir est situé à l'avant du compartiment moteur du côté passager.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le lave-glace en période de gel sans d'abord réchauffer le pare-brise avec le dégivreur. Le liquide de glace-glace risque de geler au contact du pare-brise et dégrader la visibilité.

✻ AVIS

Pour ne pas endommager la pompe du lave-glace, ne pas faire fonctionner le lave-glace lorsque le réservoir est vide.



S2BLA448

Commutateur d'essuie/lave-glace de lunette arrière

La commande d'essuie/lave-glace de lunette arrière se trouve à l'extrémité du levier du commutateur d'essuie/lave-glace. La tourner à la position appropriée. Elle ne fonctionne pas si la vitre du hayon arrière est ouverte.

- Vaporisation du liquide et essuyage.

INT - Fonctionnement intermittent.

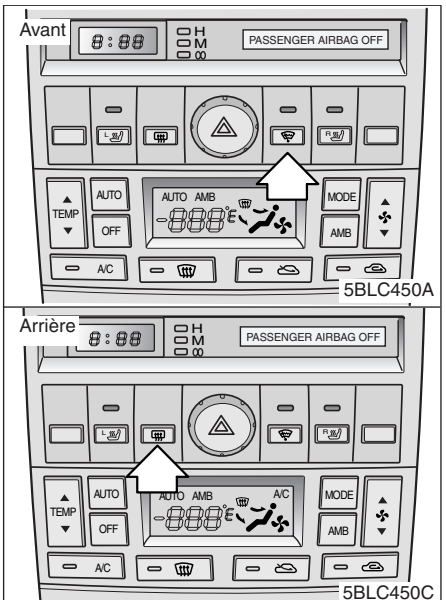
ON - Fonctionnement normal.

- Vaporisation du liquide de lavage et balayage.

✻ AVIS

Pour éviter d'endommager la lunette arrière, ne pas ouvrir la vitre du hayon lorsque l'essuie/lave-glace est en fonction.

DÉGIVREUR



Le dégivreur élimine le givre, le brouillard et la glace mince de l'intérieur et de l'extérieur du pare-brise et de la lunette arrière quand le moteur est en marche.

✻ AVIS

- **Afin de ne pas endommager les conducteurs collés au bas de la surface intérieure du pare-brise et de la lunette arrière, ne jamais utiliser d'instruments pointus ou de nettoyeurs à vitres abrasifs pour nettoyer les glaces.**
- **Afin d'empêcher la décharge de la batterie, utiliser le dégivreur uniquement lorsque le moteur est en marche.**
- **Le dégivreur de pare-brise est conçu pour dégivrer les balais d'essuie-glace. Pour le dégivrage et le désembuage du pare-brise, se reporter à «Dégivrage et désembuage du pare-brise» dans cette section.**

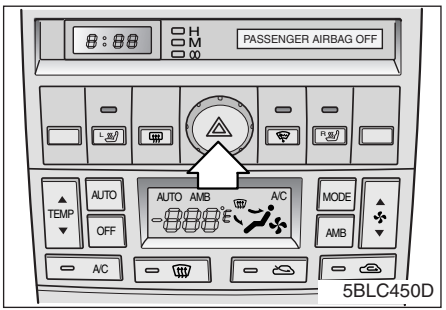
Si le véhicule est équipé du dégivreur de rétroviseurs extérieurs, il est également possible de dégivrer ces derniers en appuyant sur le commutateur de dégivrage de lunette arrière.

Pour le mettre en fonction, appuyer sur le commutateur de dégivrage correspondant situé sur le panneau de commande de la console centrale. Les témoins s'allument quand les dégivreurs de pare-brise et de lunette arrière sont en fonction. Ils s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes ou en mettant le commutateur d'allumage hors fonction. Pour ce faire, appuyer de nouveau sur le commutateur de dégivrage approprié.

Dégager toute lourde accumulation de neige sur la lunette arrière avant de mettre le dégivreur en fonction.

Si le véhicule est équipé du dégivreur de rétroviseurs extérieurs, il fonctionne simultanément avec celui de la lunette arrière.

FEUX DE DÉTRESSE

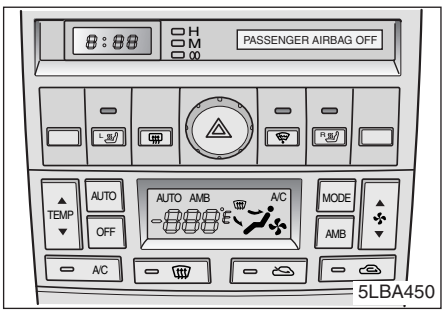


Les feux de détresse consistent au multiclignotement des feux arrière et des clignotants de direction avant. Leur fonction est d'avertir les autres automobilistes de redoubler de prudence en approchant ou en dépassant le véhicule en question.

Pour actionner les multiclignotants, appuyer sur l'interrupteur des feux de détresse, lequel fonctionne dans toutes les positions du commutateur d'allumage.

Pour éteindre les multiclignotants, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

CARACTÉRISTIQUES INTÉRIEURES



Montre numérique

Lorsque le commutateur d'allumage est à la position ACC ou ON, le bouton de la montre fonctionne comme suit :

«H» HEURE

Appuyer sur la touche «H» avec un doigt, un crayon ou tout autre objet similaire pour avancer la montre d'une heure.

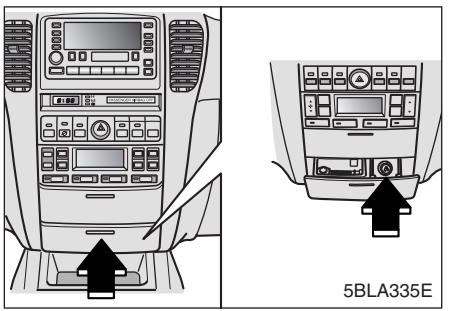
«M» MINUTE

Appuyer sur le touche «M» avec un doigt, un crayon ou tout autre objet similaire pour avance la montre d'une minute.

«00» REMISE À ZÉRO

Pour remettre le champ des minutes à zéro, appuyer sur la touche «00» avec un droit, un crayon ou tout autre objet similaire. La montre sera réglée précisément sur l'heure.

Par exemple, en appuyant sur la touche «00» entre 9:01 et 9:29, la montre se règle à 9:00 précises. Appuyer entre 9:30 et 9:59 et elle se règle à 10 :00.



Allume-cigarette

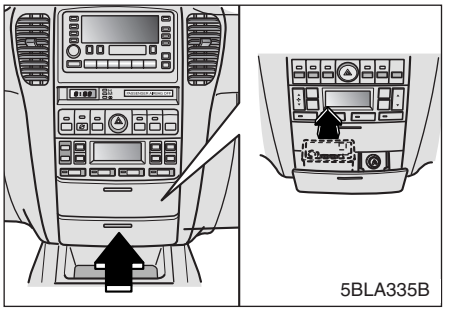
Pour accéder à l'allume-cigarette, appuyer brièvement sur la face avant du cendrier pour faire surgir lentement l'allume-cigarette et le cendrier hors de la console centrale.

Pour l'utiliser, l'enfoncer dans la douille. Il revient automatiquement dès que le filament est chaud.

Quand le moteur ne fonctionne pas, le commutateur d'allumage doit être tourné en position ACC pour l'utiliser.

✻ AVIS

- **Ne pas retenir l'allume-cigarette dans la douille car il risque de surchauffer.**
- **Seul un allume-cigarette d'origine Kia ou l'équivalent doit être utilisé dans la douille de l'allume-cigarette. L'utilisation d'accessoires (rasoirs, aspirateurs manuels et cafetières, par exemple) risque d'endommager la douille ou de provoquer une panne électrique.**
- **Si l'allume-cigarette ne ressort pas dans les 30 secondes, le retirer manuellement pour prévenir la surchauffe.**



Cendriers

Cendrier avant

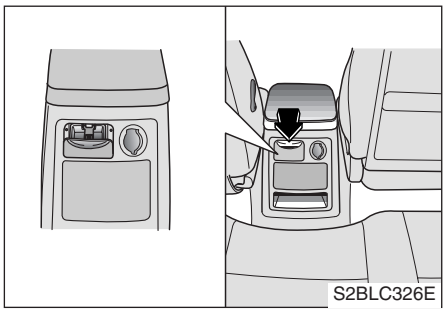
Appuyer brièvement sur la face avant du cendrier pour faire surgir lentement l'allume-cigarette et le cendrier hors de la console centrale.

Pour l'enlever, saisir l'encart et, avec soin, le retirer.

⚠ AVERTISSEMENT

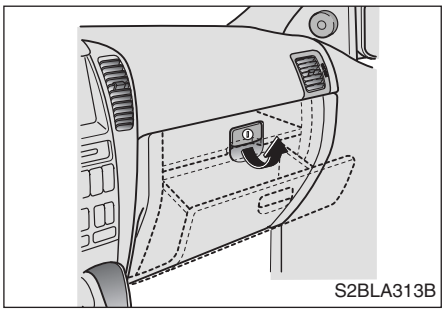
- utilisation des cendriers

- **Ne pas se servir du cendrier comme poubelle à déchets.**
- **Ne pas y déposer de cigarettes allumées ou d'allumettes avec d'autres matières combustibles au risque de provoquer un incendie.**



Cendrier arrière

Pour l'ouvrir, saisir le rebord supérieur et tirer. Pour le vider ou le nettoyer, appuyer sur la languette intérieure, le soulever légèrement et le sortir complètement de son logement.



Boîte à gants

La boîte à gants peut se verrouiller/déverrouiller avec une clé.

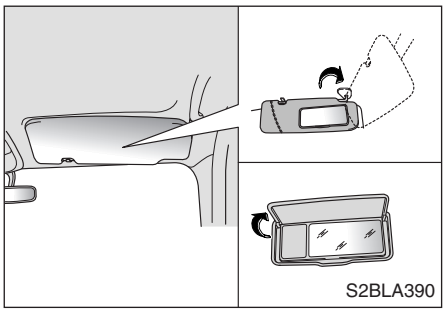
Pour l'ouvrir, il suffit de tirer sur le verrou. Il s'ouvre de lui-même.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de prévenir le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brusque, toujours garder la boîte à gants fermée en conduisant.

✻ AVIS

Afin de prévenir le vol, ne pas laisser d'objets de valeur dans la boîte à gants.



Pare-soleil

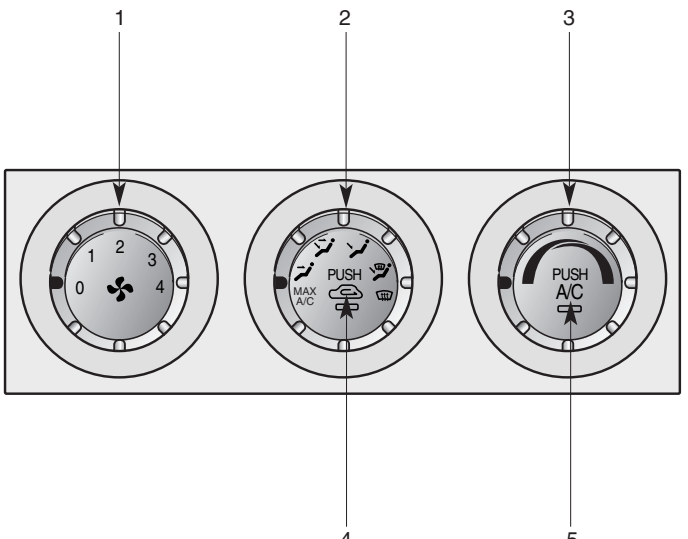
Rabattre le pare-soleil pour l'utiliser.

Pour l'utiliser dans la vitre latérale, le rabattre, le détacher de son support et le basculer sur le côté.

Miroir de courtoisie

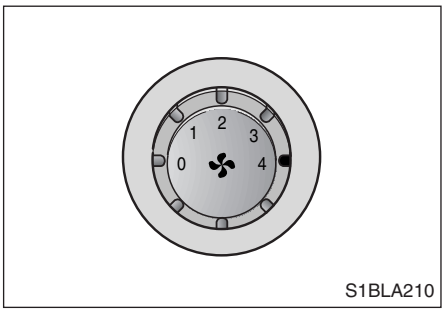
Pour l'utiliser, rabattre le pare-soleil et relever le recouvrement du miroir. La lampe s'allume. Quand il n'est pas utilisé, le recouvrement doit être refermé pour prévenir la décharge de la batterie.

CLIMATISATEUR À RÉGULATION MANUELLE



1. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur.
2. Bouton de sélection de mode.
3. Bouton de réglage de la température.
4. Bouton de commande du débit d'air.
5. Bouton de climatisation.

S4BLA464



S1BLA210

Bouton de commande de la vitesse du ventilateur

Quatre (4) vitesses réglables qui augmentent de régime en fonction des chiffres sont disponibles. Le commutateur d'allumage doit être à ON pour le fonctionnement du ventilateur.

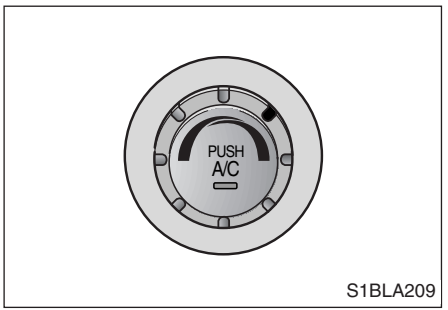
0 - Ventilateur hors fonction.

1 - Basse vitesse

2 - Vitesse moyenne

3 - Haute vitesse

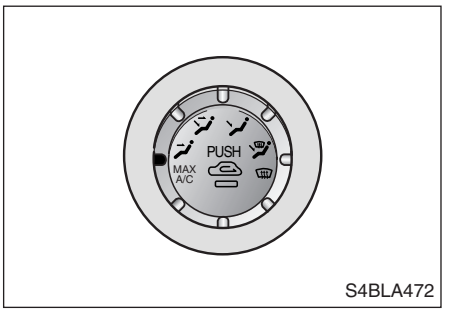
4 - Vitesse maximale



S1BLA209

Bouton de réglage de la température

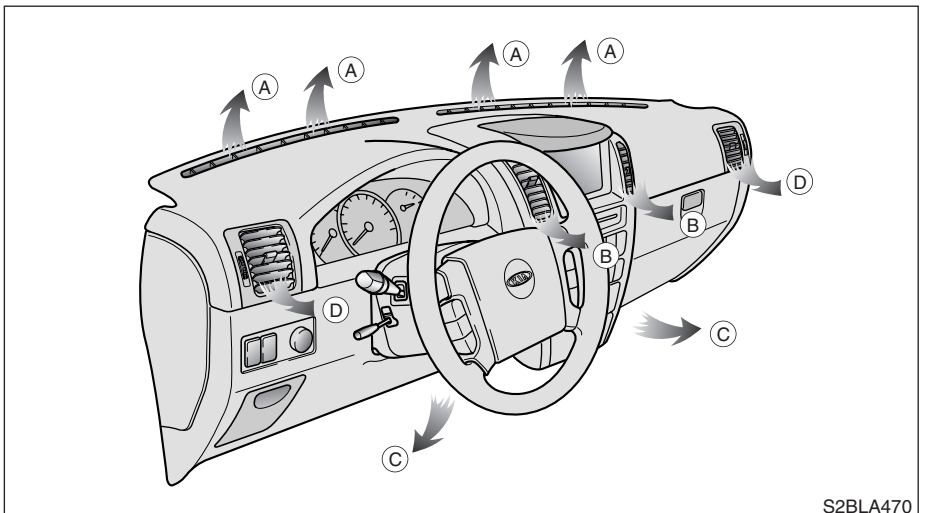
Le bouton de réglage de température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour changer la température de l'habitacle, tourner le bouton à droite pour réchauffer et à gauche pour rafraîchir.



S4BLA472

Bouton de sélection de mode

Le bouton de sélection du mode permet de contrôler la direction de l'air dans le système de ventilation. L'air provenant de la bouche D circule dans tous les modes. Fermer les bouches d'air et couper la circulation à l'aide du bouton.



Position visage

L'air est dirigé vers le torse et le visage. Chaque bouche d'air est également orientable (bouches d'air : Ⓑ Ⓓ)

Position visage - plancher

L'air est dirigé vers le visage et le plancher. L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui dirigé sur le visage. (Sauf lorsque la température est réglée en position très froide (bouches d'air : Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ).

Position plancher

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales (bouches d'air : Ⓒ , Ⓓ).

Position plancher - dégivreur

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales (bouches d'air : Ⓐ,Ⓒ, Ⓓ).

Position dégivreur

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales (bouches d'air : Ⓐ, Ⓓ).

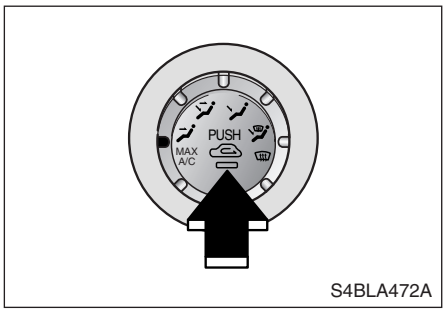
Mode MAX A/C (selon l'équipement)

En choisissant le mode MAX A/C (le témoin du commutateur s'allume) lorsque le sélecteur de vitesse du ventilateur est en fonction, le système se règle automatiquement comme suit :

- le système de climatisation se met en marche,
- la position d'air recirculé est choisie,
- le mode visage est choisi.

En choisissant le mode MAX A/C, il est impossible d'annuler le système de climatisation et la position d'air recirculé. Régler le bouton de commande du sélecteur de vitesse du ventilateur à la position désirée et tourner le sélecteur de température en position extrême gauche.

Pour annuler le mode MAX A/C, appuyer de nouveau sur le bouton de sélection du mode MAX A/C ou en choisir d'autres, sauf le mode visage.

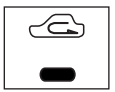


S4BLA472A

Bouton de réglage de débit d'air

Dans des conditions normales, la position d'air extérieur (frais) est recommandée.

Position de recirculation d'air



Appuyer une fois sur le bouton de réglage de débit d'air (recirculation) et la presque totalité d'air admis dans le véhicule est coupée pour faire place à la recirculation de l'air intérieur.

Cette position peut être utilisée temporairement pour un chauffage ou un refroidissement maximal (véhicule équipé de climatiseur) ou empêcher l'admission d'air extérieur indésirable dans l'habitacle.

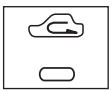
ATTENTION

L'utilisation continue du climatiseur en mode de recirculation d'air peut augmenter le degré d'humidité dans le véhicule, ce qui risque d'embuer les vitres et de nuire à la visibilité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dormir dans un véhicule lorsque le système de climatisation ou de chauffage est en fonction car la diminution de l'apport d'oxygène et la chute de la température du corps, susceptibles de s'ensuivre peuvent entraîner des conséquences sérieuses, voire mortelles.

Position d'air extérieur (frais)

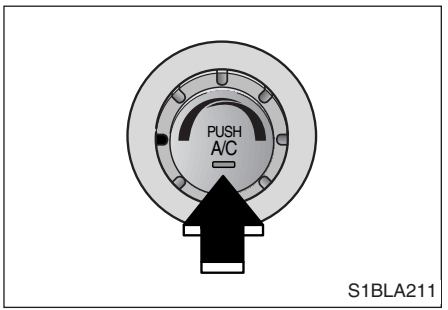


Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer la position de recirculation d'air et faire entrer l'air extérieur (frais) dans le véhicule. Utiliser cette position pour la ventilation et le chauffage normaux.

Pour réduire la probabilité d'embuer l'intérieur du pare-brise, régler immédiatement la commande d'admission d'air à la position d'air extérieur (frais) dans l'un de ces cas :

- Le mode est sélectionné à , ou pendant que le système est activé.
- Le commutateur d'allumage est « coupé » (off).
- Le ventilateur est hors fonction.

Appuyer sur le bouton de commande d'admission d'air pour sélectionner la position de recirculation d'air pendant que le commutateur d'allumage est à « on ».



Bouton de climatiseur (selon l'équipement)

Appuyer sur le bouton du climatiseur (A/C) pour le mettre en fonction. Le voyant dans le bouton s'allume lorsque le bouton de commande de la vitesse du ventilateur est en marche. Appuyer de nouveau sur le bouton pour mettre le climatiseur hors fonction.

Fonctionnement du système

Ventilation

1. Placer le bouton de sélection de mode à la position .
2. Placer le sélecteur de prise d'air à la position «air extérieur».
3. Placer le bouton de réglage de température à la position désirée.
4. Placer le bouton de sélection de la vitesse du ventilateur à la position désirée.

Chauffage

1. Placer le bouton de sélection de mode à la position .
2. Placer le sélecteur de prise d'air à la position «air extérieur».
3. Placer le bouton de réglage de température à la position désirée.
4. Placer le bouton de sélection de la vitesse du ventilateur à la vitesse désirée.
5. Pour obtenir un chauffage sans humidité, mettre le climatiseur en fonction.

- Pour obtenir de l'air frais au niveau du visage (mode «deux niveau»), placer le sélecteur de mode à la position .
- Si le pare-brise s'embue, placer le sélecteur de mode à la position .

Climatisation

Tous les systèmes de climatisation Kia utilisent le fluide frigorigène écologique R134a non dommageable pour la couche d'ozones.

1. Démarrer le moteur et appuyer sur le bouton de climatisation.
2. Régler le bouton de sélection de mode à la position .
3. Régler le bouton d'admission d'air à l'air extérieur ou à l'air recirculé.
4. Régler le bouton de température à la position désirée.
5. Régler le bouton de vitesse du ventilateur à la vitesse désirée.
6. Régler le bouton de vitesse du ventilateur et celui du réglage de la température pour maintenir un confort maximal.

- Pour réchauffer au niveau du plancher en position double-niveau, régler le bouton de mode à et ajuster celui de la température pour maintenir un confort maximal.
- Pour un refroidissement maximal, tourner le bouton de réglage de température à l'extrême gauche celui de l'air d'admission à l'air recirculé et puis la vitesse du ventilateur à la plus haute vitesse.

✻ AVIS

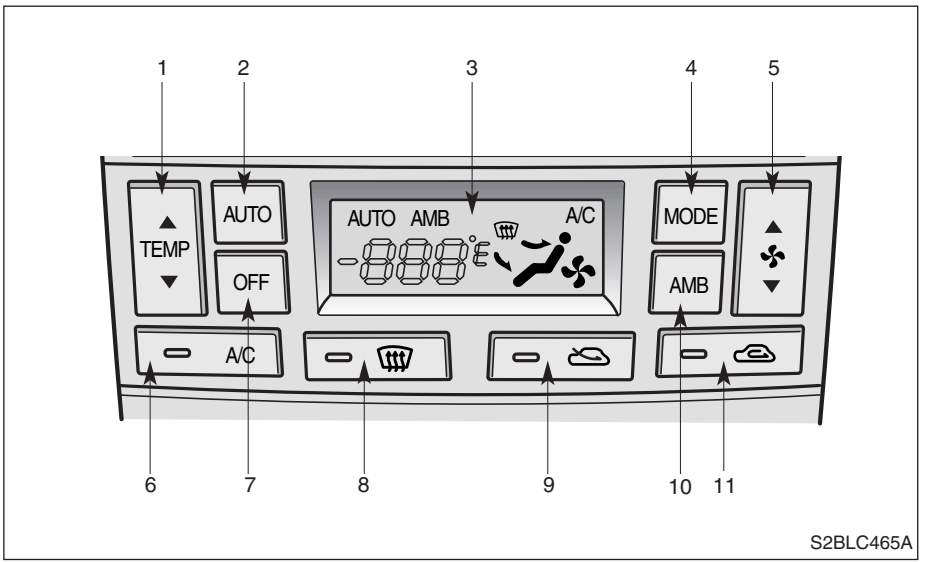
Après avoir actionné le système de climatisation lorsque la température extérieure est élevée, surveiller étroitement la jauge de température, car le moteur peut surchauffer en montant de longues pentes ou dans une circulation intense. Dans tel cas, continuer à utiliser le ventilateur soufflant mais couper le système de climatisation si la jauge de température indique la surchauffe du moteur.

Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule est stationné en plein soleil pendant les jours chauds, ouvrir les vitres pendant quelque temps pour permettre à l'air chaud de s'échapper de l'habitacle.
- Pour empêcher les vitres de s'embuer à l'intérieur pendant les jours humides et pluvieux, réduire le degré d'humidité dans l'habitacle en mettant le système de climatisation à contribution.
- Pendant le fonctionnement du climatiseur, le régime moteur peut légèrement changer au ralenti lorsque le compresseur du climatiseur est en fonction. Ceci est une caractéristique normale du système.
- Mettre le système de climatisation en marche tous les mois, ne serait-ce que pour quelques minutes.
- Après avoir utilisé le système de climatisation, un dégoulinement d'eau (ou même une flaque d'eau) peut se produire sur le sol sous le côté passager du véhicule. Ceci est une caractéristique normale du système.
- Le système de climatisation est doté d'une fonction qui coupe automatiquement le compresseur si la température du liquide de refroidissement risque d'atteindre le degré de surchauffe. Le compresseur se remet en marche lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale. En outre, le compresseur coupe automatiquement pendant quelques secondes lorsqu'on appuie à fond sur l'accélérateur.
- Lors du fonctionnement du système de climatisation, utiliser la position de l'air extérieur (frais).
- L'utilisation du système de climatisation en mode d'air recirculé offre un refroidissement maximal. Cependant, le fonctionnement continu dans ce mode peut vicier l'air de l'habitacle.

CLIMATISEUR À RÉGULATION AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour régler le climatiseur à régulation automatique, il suffit de sélectionner la température désirée.



1. Bouton de réglage de température.
2. Bouton AUTO (commande automatique).
3. Voyant.
4. Bouton de sélection de mode.
5. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur.
6. Bouton de climatisateur.
7. Bouton ARRÊT.
8. Bouton de dégivrage.
9. Bouton d'admission d'air extérieur (frais).
10. Bouton AMB. (ambiant).
11. Bouton de recirculation d'air.

Fonctionnement automatique **AUTO**

Le système de commande de température entièrement automatique (FATC) contrôle automatiquement le chauffage et le refroidissement comme suit :

1. Appuyer sur le bouton AUTO. Le voyant s'allume et les modes, vitesses du ventilateur, admission et climatisation d'air sont commandés automatiquement selon le réglage de la température.
2. Appuyer sur le bouton TEMP pour choisir la température désirée.

   Si la température est réglée à LO (17 ^{O}C/62 ^{O}F), le système de climatisation fonctionne sans interruption.
3. Pour désactiver le fonctionnement automatique, appuyer sur n'importe quel bouton sauf ceux du réglage de température et AMB. En appuyant ensuite sur les boutons de sélection de mode, de climatisation, de dégivrage, d'admission d'air, de vitesse du ventilateur, les fonctions choisies sont commandées manuellement tandis que d'autres le sont automatiquement.

✻ AVIS

Afin d'assurer l'efficacité maximale du système de chauffage et de refroidissement, ne jamais rien déposer sur le capteur situé sur le combiné d'instruments.

✻ AVIS

Si la batterie est déchargée ou débranchée, le mode de température se rétablit en degrés centigrades.

Cette condition est normale et peut être modifiée de Celsius à Fahrenheit comme suit :

Appuyer sur le bouton de diminution de température simultanément avec le bouton AMB pendant 3 secondes et plus. L'affichage indique le réglage en degrés centigrades ou Fahrenheit.

Fonctionnement manuel

Le système de chauffage et de refroidissement peut aussi être commandé manuellement en appuyant sur les boutons autres que AUTO. Le cas échéant, il fonctionne en séquence selon l'ordre des boutons choisis.

Les fonctions des boutons qui ne sont pas choisis seront commandées automatiquement.

Appuyer sur le bouton AUTO pour revenir à la commande automatique.

Bouton de réglage de température **TEMP**

La température augmente jusqu'à HI (32 ^{O}C/90 ^{O}F), par multiples de 0,5 ^{O}C (1 ^{O}F), en appuyant sur le bouton approprié.

La température diminue jusqu'à LO (17 ^{O}C/62 ^{O}F), par multiples de 0,5 ^{O}C (1 ^{O}F), en appuyant sur le bouton approprié.

Bouton d'ambiance **AMB**

La température ambiante s'affiche pendant 5 secondes avant de revenir à l'indication précédente.

Appuyer de nouveau sur AMB pour afficher l'indication précédente.

Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyer sur le bouton de réglage de la vitesse du ventilateur pour régler la vitesse à la position appropriée.

Plus la vitesse est élevée, plus grand est le débit d'air.

Appuyer sur le bouton «OFF» pour l'arrêter.

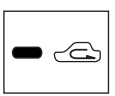
- - Arrêt du ventilateur.
- - Basse vitesse.
- - Vitesse moyenne.
- - Vitesse élevée.
- - Vitesse maximale.

Bouton de commande du débit d'air

Cette commande est utilisée pour sélectionner l'admission d'air extérieur (frais) ou la recirculation d'air.

Pour modifier la position, appuyer sur le bouton de commande.

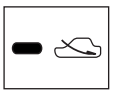
Recirculation d'air



Le voyant s'allume pour indiquer que la commande d'admission d'air est en mode de recirculation.

En mode de recirculation, l'air de l'habitacle est aspiré dans le système de chauffage pour y être refroidi ou réchauffé, selon la fonction choisie.

Admission d'air extérieur (frais)



Le voyant du bouton s'allume en mode d'admission d'air extérieur (frais).

En mode d'admission d'air extérieur (frais), l'air extérieur est aspiré dans l'habitacle pour y être réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

Le système reprend automatiquement la position d'air extérieur (frais) en mettant le contact.

Pour annuler la commande automatique d'admission d'air extérieur (frais), se reporter à la procédure d'annulation dans la section du dégivrage et désembuage du pare-brise.

✻ AVIS

Prendre note que le fonctionnement prolongé du chauffage en mode de recirculation d'air entraîne l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et la dégénération de la qualité de l'air de l'habitacle.

En outre, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation d'air assèche excessivement l'air de l'habitacle.

ATTENTION

Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode de recirculation d'air peut augmenter le degré d'humidité dans le véhicule, ce qui risque d'embuer les vitres et de dégrader la visibilité.

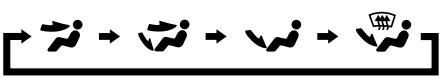
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dormir dans un véhicule lorsque le système de climatisation ou de chauffage est en fonction car la diminution de l'apport d'oxygène et la chute de la température du corps, susceptibles de s'ensuivre peuvent entraîner des conséquences sérieuses, voire mortelles.

Bouton de sélection de mode **MODE**

La bouton de sélection de mode commande la direction du débit d'air dans le système de ventilation.

La distribution de l'air est la même que pour le climatiseur à régulation manuelle.



Position visage

L'air est dirigé vers le torse et le visage. Chaque bouche d'air est également orientable (bouches d'air : Ⓑ, Ⓓ).

Position visage - plancher

L'air est dirigé vers le visage et le plancher. L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui dirigé sur le visage. (Sauf lorsque la température est réglée en position très froide (bouches d'air : Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ).

Position plancher

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales

(bouches d'air : Ⓒ, Ⓓ).

Position plancher - dégivreur

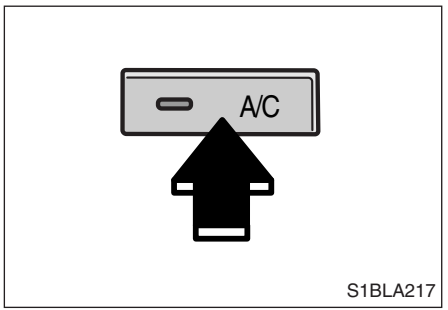
La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales
(bouches d'air : Ⓐ, Ⓒ, Ⓓ).

La climatisation se met automatiquement en fonction selon la température ambiante de même que le mode d'air extérieur (frais). Pour annuler le fonctionnement du climatiseur, ou l'air extérieur (frais) apuyer sur le bouton approprié.

Position dégivreur

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales
(bouches d'air : Ⓐ, Ⓓ).

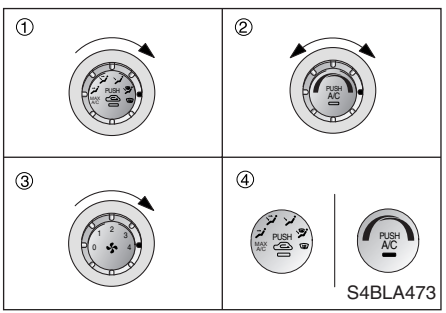
La sélection de la position de dégivrage met automatiquement le mode d'air extérieur (frais) en fonction et l'air est distribué par les bouches d'air de dégivrage du pare-brise. Le climatiseur fonctionne automatiquement selon la température ambiante. Pour annuler le fonctionnement du climatiseur ou l'admission d'air extérieur (frais). Appuyer sur le bouton approprié.



Bouton de climatiseur

Appuyer sur le bouton du climatiseur (A/C) pour le mettre en fonction. Le voyant dans le bouton s'allume lorsque le bouton de commande de la vitesse du ventilateur est en marche. Appuyer de nouveau sur le bouton pour mettre le climatiseur hors fonction.

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE (COMMANDE MANUELLE)



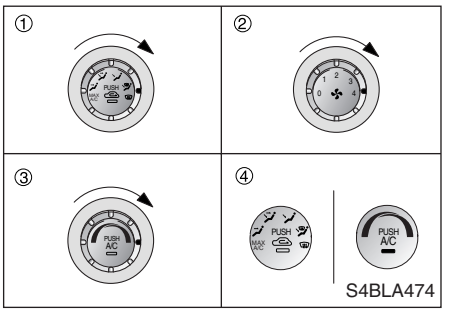
Désembuage intérieur du pare-brise

1. Sélectionner la position plancher-dégivrage ou dégivrage .
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélectionner une vitesse de ventilateur, n'importe quelle sauf "0 ".
4. Le mode d'admission d'air extérieur (frais) est sélectionné.

Pour annuler l'admission d'air extérieur (frais), appuyer sur le bouton approprié.

ATTENTION

Ne pas utiliser les positions ou en mode de refroidissement par température extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut faire embuer la surface extérieure du pare-brise, causant ainsi la perte de visibilité. Le cas échéant, régler le bouton de sélection de mode à et la vitesse du ventilateur à son plus bas réglage.

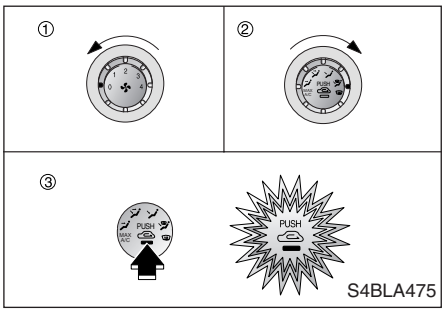


Dégivrage extérieur du pare-brise

1. Sélectionner la position de dégivrage .
2. Régler la vitesse du ventilateur à 3 ou 4.
3. Régler la température à la position extrême de chaleur.
4. Le mode d'admission d'air extérieur (frais) est sélectionné.

Pour annuler l'admission d'air extérieur (frais), appuyer sur le bouton approprié.

- Pour un dégivrage maximal, régler le bouton de température à l'extrême droite/chaleur et le bouton de commande de vitesse du ventilateur à son degré le plus élevé.
- Pour obtenir un débit d'air chaud dans le dégagement jambes pendant le dégivrage ou le désembuage, régler le bouton de sélection de mode à plancher-dégivrage.
- Avant de prendre la route, enlever toute accumulation de glace et de neige du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs et de toutes les vitres latérales.
- Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du dégivrage et pour empêcher l'intérieur du pare-brise de s'embuer, enlever toute accumulation de neige et de glace sur le capot et l'admission d'air de la grille de l'auvent du capot-moteur.



Annulation de l'admission d'air extérieur (frais) aux positions plancher, plancher-dégivrage et dégivrage

En choisissant la position plancher, plancher-dégivrage ou dégivrage, le mode d'admission d'air extérieur (frais) est sélectionné.

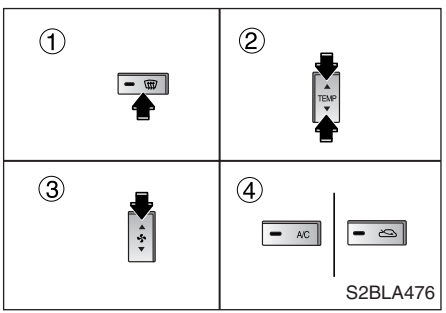
Pour annuler l'admission d'air extérieur (frais) dans l'un ou l'autre de ces modes, effectuer ce qui suit :

1. Mettre le moteur en marche ou la clé de contact à ON.
2. Tourner le bouton de vitesse du ventilateur à la position «0».
3. Tourner le bouton de sélection de mode à la position de dégivrage .
4. Appuyer au moins 5 fois dans l'espace de 3 secondes sur le bouton d'admission d'air .

   Le voyant du bouton d'admission d'air clignotera alors 3 fois à 0,5 seconde d'intervalle.

Pour revenir à l'admission d'air extérieur (frais), répéter la procédure.

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE (COMMANDE AUTOMATIQUE)



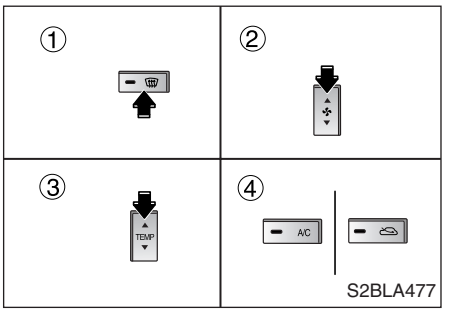
Désembuage intérieur du pare-brise

1. Sélectionner le bouton de dégivrage .
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélection une vitesse de ventilateur, n'importe quelle sauf OFF (position).
4. Le climatisateur se met en marche automatiquement selon la température ambiante, de même que le mode d'admission d'air extérieur (frais).

Pour annuler la climatisation ou l'admission d'air extérieur (frais), appuyer sur le bouton approprié.

ATTENTION

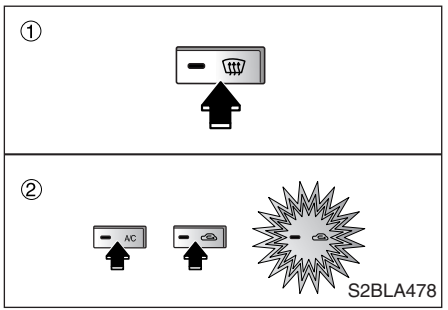
Ne pas utiliser la position de dégivrage en mode de refroidissement par température extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut faire embuer la surface extérieure du pare-brise, causant ainsi la perte de visibilité. Le cas échéant, régler le bouton de sélection de mode à et la vitesse du ventilateur à son plus bas réglage.



Dégivrage extérieur du pare-brise

1. Sélectionner la position de dégivrage .
2. Régler la vitesse du ventilateur à ou .
3. Régler la température à la position extrême de chaleur (25 °C - 32 °C).
4. Le climatisateur se met en marche selon la température ambiante détectée et le mode d'admission d'air extérieur (frais) est sélectionné.

Pour annuler la climatisation ou l'admission d'air extérieur (frais), appuyer sur le bouton approprié.



Annulation du climatiseur et de l'admission d'air extérieur (frais) aux positions plancher-dégivrage et dégivrage

En choisissant la position plancher-dégivrage ou dégivrage, le climatiseur se met automatiquement en fonction, de même que l'admission d'air extérieur (frais).

Pour annuler le climatiseur et l'admission d'air extérieur (frais) dans l'un ou l'autre de ces modes, effectuer ce qui suit :

1. Mettre le moteur en marche ou la clé de contact à ON.
2. Tourner le bouton de sélection de mode à la position de dégivrage .
3. Tout en retenant le bouton du climatiseur enfoncé (A/C), appuyer au moins 5 fois dans l'espace de 3 secondes sur le bouton d'air recirculé .

   Le voyant dans le bouton d'air recirculé clignotera alors 3 fois à 0,5 seconde d'intervalle.

Pour revenir au système de climatisation automatique et à l'admission d'air extérieur (frais), répéter la procédure.

Suivre la même procédure pour annuler ou retourner à la position d'admission d'air extérieur (frais) au démarrage du moteur lorsque la position d'air recirculé avait été choisie manuellement avant de couper le moteur.

CONSEILS POUR LA CONDUITE

Carburants recommandés 5-2
Dispositif antipollution 5-3
Conseils pour la conduite du véhicule 5-5
Suggestions pour l'économie de carburant 5-6
Conditions de conduite spéciales 5-8
Recours à la traction 4 roues motrices 5-14
Poids du véhicule - avec et sans une remorque 5-32
Remorquage 5-34
Surcharge 5-43
Étiquette d'information 5-43

CARBURANTS RECOMMANDÉS

Votre nouveau véhicule Kia doit consommer uniquement de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 87 ou plus.

Votre nouveau véhicule Kia est conçu pour fournir des performances maximales avec de L'ESSENCE SANS PLOMB, ainsi que pour minimiser les émissions polluantes et l'encrassement des bougies.

✻ AVIS

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE AVEC PLOMB. L'utilisation d'essence au plomb est nocive pour le convertisseur catalytique et endommagera la sonde à oxygène du système de commande du moteur, en plus du système antipollution.

Ne jamais ajouter d'agent de nettoyage du système d'alimentation dans le réservoir d'essence autre que celui recommandé par Kia.

(Consulter un concessionnaire Kia agréé pour plus de détails.)

Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (aussi appelé alcool éthylique) et l'essence ou l'essence alcool contenant du méthanol (aussi appelé alcool de bois) sont vendues avec ou en remplacement de l'essence avec plomb ou sans plomb.

Ne pas utiliser d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol, ni d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. De tels carburants peuvent entraîner des problèmes de maniabilité et endommager le système d'alimentation.

Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool pouvant causer des problèmes de maniabilité.

Les dommages au véhicule ou les problèmes de maniabilité peuvent ne pas être couverts par la garantie du fabricant s'ils sont causés par :

1. L'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol
2. L'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol
3. L'essence ou l'essence-alcool contenant du plomb.

✻ AVIS

Ne jamais utiliser d'essence-alcool contenant du méthanol. Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool causant des problèmes de maniabilité.

DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Le dispositif antipollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous reporter à la garantie de votre Manuel de garantie et d'information au consommateur de votre véhicule.

Modifications au véhicule

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification apportée à votre Kia pourrait nuire à sa performance, à sa sécurité et à sa durabilité, et même enfreindre les lois sur la sécurité et les gaz d'échappement.

De plus, les dommages ou problèmes de rendement résultant de toute modification peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Précautions concernant les gaz d'échappement (monoxyde de carbone)

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Ce gaz incolore et inodore est dangereux et son inhalation peut être mortelle. Suivre les directives suivantes pour éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Le monoxyde de carbone peut être combiné à d'autres produits de combustion. Par conséquent, si vous sentez des gaz d'échappement dans l'habitacle de votre véhicule, le faire inspecter et réparer immédiatement par un concessionnaire Kia agréé. Si vous soupçonnez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, le conduire seulement en abaissant toutes les vitres. Faire vérifier et réparer sans délai votre véhicule.
- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est immobilisé dans un lieu découvert pendant une courte période et que le moteur tourne, régler le chauffage ou la climatisation (au besoin) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule stationné ou arrêté avec le moteur en marche pendant une longue période.
- Si le moteur cale ou refuse de démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur risquent d'endommager le système antipollution.

Précautions pour le convertisseur catalytique

⚠ AVERTISSEMENT

- incendie

Un système d'échappement chaud peut incendier des matières sous le véhicule. Ne pas stationner le véhicule sur ou près d'objets inflammables tels de l'herbe sèche, du papier, des feuilles, etc.

Votre véhicule est équipé d'un dispositif antipollution appelé un convertisseur catalytique.

Par conséquent, il faut prendre les précautions suivantes :

- Utiliser seulement de l'ESSENCE SANS PLOMB.
- Ne pas conduire le véhicule lorsqu'il présente des signes évidents de défectuosité moteur, tel des ratés ou une réduction appréciable de la performance.
- Ne pas abuser du moteur. Par exemple, ne pas descendre une pente abrupte ou rouler après avoir coupé le contact.
- Ne pas faire tourner le moteur à régime de ralenti élevé pendant des périodes prolongées (plus de 5 minutes)
- Ne pas modifier ou manipuler les pièces du moteur ou du système antipollution. Toutes les inspections et réglages doivent être effectués par un technicien qualifié.

À défaut de respecter ces précautions, des dommages pourraient être causés au convertisseur catalytique et à votre véhicule. De plus, les garanties pourraient être annulées.

⚠ AVERTISSEMENT

La transmission à quatre roues motrices en prise permanente de votre véhicule ne doit jamais être mise à l'essai sur un dynamomètre à deux roues. Il pourrait en résulter des dommages sévères à la transmission, ainsi que des déplacements incontrôlés du véhicule.

CONSEILS POUR LA CONDUITE DU VÉHICULE

Avant d'entrer dans le véhicule :

- S'assurer que toutes les vitres, tous les rétroviseurs extérieurs et tous les phares sont propres.
- Vérifier l'état des pneus.
- Vérifier la présence de fuite sous le véhicule.
- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle derrière, si vous devez reculer.

Inspections requises

Les niveaux de liquides, comme l'huile à moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de freins/d'embrayage et le liquide de lave-glace doivent être vérifiés régulièrement, selon la nature du liquide. Pour plus de détails, veuillez consulter la section «Entretien».

Avant de démarrer

- Fermer et verrouiller toutes les portes.
- Placer le siège pour avoir facilement accès à toutes les commandes.
- Régler la position des rétroviseurs, tant intérieur qu'extérieurs.
- S'assurer du bon fonctionnement des phares.
- Vérifier tous les indicateurs.
- Vérifier le fonctionnement des témoins avertisseurs quand la clé de contact est tournée à la position ON.
- Desserrer le frein de stationnement et s'assurer que le voyant lumineux des freins s'éteint.

Pour une conduite sécuritaire, se familiariser avec le véhicule et son équipement.

⚠ AVERTISSEMENT
- conduite sous l'influence de l'alcool ou des drogues

L'alcool au volant est dangereux. La conduite en état d'ébriété est le principal facteur d'accidents mortels sur les autoroutes à chaque année. Même consommé à faible dose, l'alcool affecte les réflexes, la perception et le jugement.

Les probabilités d'un accident grave sont beaucoup plus élevées si le conducteur consomme de l'alcool.

Sous l'influence de l'alcool ou des drogues, éviter de prendre le volant. Ne pas voyager avec un conducteur dont les facultés sont affaiblies. Désigner un conducteur sobre ou appeler un taxi.

Conduire sous l'influence des drogues est aussi dangereux, sinon plus, que la conduite en état d'ébriété.

SUGGESTIONS POUR L'ÉCONOMIE DE CARBURANT

La consommation de carburant de votre véhicule dépend surtout de vos habitudes de conduite, de l'endroit et du moment que vous conduisez.

Chacun de ces facteurs a une influence sur la quantité de kilomètres (milles) qu'il est possible de franchir avec un litre (gallon) d'essence. Pour conduire votre véhicule de la façon la plus économique qui soit, les conseils suivants vous aideront à épargner tant en essence qu'en réparations :

- Éviter de réchauffer trop longtemps le moteur. Lorsqu'il tourne régulièrement, commencer à rouler. Se souvenir que le réchauffement du moteur peut exiger plus de temps par temps froid.
- Économiser du carburant en accélérant lentement après un arrêt.
- Maintenir le moteur en bon état et respecter les intervalles d'entretien recommandés. Ceci aidera à augmenter la durée de vie utile de toutes les pièces et réduira le coût d'utilisation du véhicule.
- Ne pas utiliser inutilement le climatiseur.
- Ralentir sur parcours accidenté.
- Pour prolonger la vie utile des pneus et améliorer l'économie d'essence, toujours gonfler les pneus à la pression recommandée.
- Pour éviter des arrêts brusques, maintenir une distance sécuritaire avec les autres véhicules. On réduira ainsi l'usure des garnitures et des plaquettes de freins. Conduire de cette façon permettra l'économie de carburant, car il en faut davantage pour reprendre la vitesse de croisière après un arrêt.
- Ne transporter aucune charge inutile sur (ou dans) le véhicule.
- Ne pas laisser votre pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela peut entraîner une usure inutile, des dommages éventuels aux freins et une hausse de consommation de carburant.
- Un mauvais réglage de la géométrie peut entraîner une usure prématurée des pneus et augmenter la consommation de carburant.
- Des vitres abaissées lorsque le véhicule roule à grande vitesse peuvent augmenter la consommation de carburant.
- La consommation de carburant est plus élevée par vent frontal ou latéral. Pour aider à réduire la consommation, ralentir en présence de tels vents.

Un véhicule en bon état de marche favorise tant l'économie d'essence que la sécurité. Par conséquent, faire effectuer l'entretien prévu chez un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- déplacement avec le moteur arrêté

Ne jamais arrêter le moteur quand le véhicule est en mouvement. La servodirection et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. Plutôt que descendre une pente le moteur arrêté, rétrograder plutôt à une vitesse appropriée pour obtenir un freinage moteur.

CONDITIONS DE CONDUITE SPÉCIALES

Conditions dangereuses

Face à des conditions de conduite dangereuses comme l'eau, la neige, la glace, la boue, le sable ou autres, suivre ces directives :

- Conduire prudemment et prévoir une distance sécuritaire de freinage.
- Éviter tout mouvement brusque de freinage ou de direction.
- Pour freiner en mode de traction 4 roues motrices (si équipé), pomper les freins en appliquant une légère pression jusqu'à l'arrêt du véhicule.

✻ AVIS

Ne pas pomper la pédale de frein sur les véhicules équipés du système ABS.

Si vous êtes embourbé dans la neige, la boue ou le sable, utiliser la deuxième vitesse ou placer la boîte de transfert (si équipé) en mode de traction 4 roues motrices. Accélérer lentement pour éviter le patinage des roues motrices.

- Mettre du sable, du sel gemme, des chaînes pour pneus ou autre matériau antidérapant sous les roues motrices pour améliorer la traction sur la glace, neige ou boue. (Si équipé, se référer à la section sur l'utilisation de la traction 4 roues motrices).

⚠ AVERTISSEMENT
- rétrogradation

Sur surface glissante, la rétrogradation peut entraîner un accident. Le changement subit de vitesse des pneus pourrait provoquer le patinage. Toujours faire preuve de prudence lors de la rétrogradation sur surface glissante. Conduire lentement, pour éviter un changement subit de rapports ou de vitesse du véhicule.

Basculement du véhicule

S'il devient nécessaire de faire basculer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, tourner d'abord le volant de direction vers la droite et vers la gauche pour dégager le devant des pneus avant. Ensuite, alternez entre la première vitesse et la marche arrière pour un véhicule muni d'une boîte de vitesses manuelle, ou entre la position R (Reverse) et toute vitesse de marche avant pour un véhicule muni d'une transmission automatique. Ne pas emballer le moteur et éviter de faire patiner les roues. Si le véhicule reste embourbé après quelques tentatives, le faire dégager par une dépanneuse pour éviter la surchauffe du moteur et les dommages éventuels à la transmission, à la boîte de transfert (si équipé) ou au différentiel.

✻ AVIS

Basculer le véhicule de façon prolongée peut entraîner la surchauffe du moteur, des dommages ou une panne de la transmission ou de la boîte de transfert (si équipé), ainsi que des dommages aux pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

- patinage des roues

Ne pas faire patiner les roues, en particulier à des vitesses de plus de 56 km/h (35 mph). Faire patiner les roues à haute vitesse lorsque le véhicule est immobilisé pourrait provoquer l'explosion d'un pneu et blesser des passants.

Conduite de nuit

Puisque la conduite de nuit comporte plus de risques que celle de jour, voici des directives importantes à observer :

- Ralentir et laisser plus de distance entre votre véhicule et celui qui vous précède, car la visibilité est réduite la nuit, surtout si l'éclairage routier ou de rues est faible.
- Régler vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement causé par les phares des autres véhicules.
- S'assurer que les phares sont propres et bien alignés. Le cas contraire, la visibilité nocturne pourrait être réduite.
- Éviter de regarder directement les phares des véhicules en sens opposé. Ils pourraient vous aveugler temporairement, ce qui nécessiterait plusieurs secondes pour que vos yeux s'habituent à nouveau à l'obscurité.

Conduite sous la pluie

La pluie et les routes détrempées peuvent rendre la conduite dangereuse, surtout si vous n'êtes pas préparé à ces conditions. Voici quelques directives pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie abondante peut nuire à la visibilité et augmenter la distance requise pour immobiliser votre véhicule. Il faut donc ralentir.
- S'assurer que les essuie-glace sont en bon état. Lorsqu'ils font des rayures sur le pare-brise ou nettoient mal la surface, il est temps de les changer.
- Avec des pneus en mauvais état, un freinage sur une chaussée mouillée peut entraîner le dérapage du véhicule et causer un accident. S'assurer que les pneus sont en bon état.
- Allumer vos phares pour que les autres conducteurs puissent bien voir votre véhicule.
- Rouler trop vite sur de grosses flaques d'eau peut nuire à l'efficacité des freins. En pareille condition, s'assurer de rouler lentement.
- Si vos freins sont mouillés, les appliquer légèrement pendant la conduite, jusqu'à un fonctionnement normal.

Conduite en hiver

- Il est recommandé de transporter du matériel d'urgence, incluant des chaînes pour les pneus, un grattoir, un produit de dégivrage pour le pare-brise, un sac de sable ou de sel gemme, des torches de détresse, une petite pelle et des câbles d'appoint.
- S'assurer d'avoir suffisamment de liquide de refroidissement à l'éthylèneglycol dans le radiateur.
- Vérifier l'état de la batterie et des câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie, qui doit donc être en parfait état pour fournir suffisamment de puissance de démarrage à froid.
- S'assurer que la viscosité de l'huile à moteur convient au temps froid.
- Vérifier le système d'allumage pour déceler la présence de raccords desserrés ou des dommages.

- Utiliser du liquide lave-glace antigel (ne pas utiliser d'antigel de liquide de refroidissement).
- N'utilisez pas le frein de stationnement s'il risque de geler. Pour stationner, embrayez en première ou en marche arrière avec une boîte de vitesses manuelle, ou à la position P (stationnement) avec une transmission automatique, et bloquez les roues arrière.

Pneus d'hiver

Si vous installez des pneus d'hiver sur votre véhicule Kia, s'assurer qu'il s'agit de pneus radiaux ayant les mêmes dimensions et le même indice de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus à neige sur les quatre roues pour équilibrer la maniabilité du véhicule dans toutes les conditions. Se rappeler que l'adhérence des pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d'origine de votre véhicule. Conduire prudemment, même lorsque la chaussée est dégagée. Vérifier la vitesse maximum permise auprès du détaillant de pneus.

⚠ AVERTISSEMENT
- dimensions des pneus d'hiver

Les dimensions et le type de pneus d'hiver doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine du véhicule. Autrement, la sécurité et la maniabilité de votre véhicule pourraient être diminuées.

Ne pas installer de pneus cloutés sans d'abord vérifier les lois municipales et provinciales en vigueur pouvant limiter leur utilisation.

Conduite dans les zones inondées

Éviter de rouler dans des zones inondées, à moins d'être certain que la profondeur de l'eau ne dépasse pas le bas du moyeu des roues. Avancer prudemment dans l'eau. Prévoir une distance de freinage suffisante, parce que le rendement des freins pourrait être réduit.

Après avoir roulé dans l'eau, sécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein à plusieurs reprises pendant que le véhicule avance lentement.

Pour réduire le risque d'un capotage

Ce véhicule de tourisme à usage multiples est aussi appelé véhicule sport utilitaire (SUV). Les SUV ont une garde au sol plus haute et une voie plus étroite, pour répondre à divers usages hors route. De plus, leur conception particulière procure un centre de gravité plus élevé que les voitures de tourisme habituelles. Une garde au sol plus haute offre une meilleure visibilité de la route, ce qui permet de prévoir les situations problématiques. En revanche, ces véhicules ne sont pas conçus pour négocier les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme habituelles, pas plus que les voitures sport surbaissées ne sont aptes à offrir un bon rendement dans les sentiers. En raison de ce risque, il est fortement recommandé au conducteur et aux passagers de boucler leurs ceintures de sécurité.

En cas de capotage, un occupant non bouclé risque davantage la mort qu'un occupant qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur peut prendre diverses mesures pour réduire les risques d'un capotage. Dans la mesure du possible, éviter les virages serrés et les manoeuvres brusques, ne pas charger le toit du véhicule et ne jamais modifier le véhicule d'aucune façon.

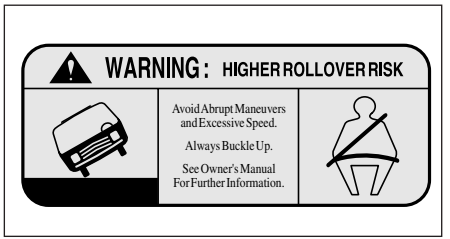
Étiquette d'avertissement concernant les capotages

Pour vous rappeler les dangers d'un capotage, une étiquette d'avertissement à cet effet est maintenant exigée par la réglementation fédérale, et apposée au pare-soleil du conducteur.

⚠ AVERTISSEMENT
- capotage

Comme pour les autres véhicules utilitaires sport (SUV), si vous ne conduisez pas votre véhicule correctement, vous risquez une perte de contrôle, un accident ou le capotage du véhicule.

- **Des caractéristiques particulières (garde au sol plus élevée, voie plus étroite, etc.) procurent à ce véhicule un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme.**
- **Un SUV n'est pas conçu pour négocier les virages à la même vitesse que les véhicules de tourisme à 2 roues motrices.**
- **Éviter les virages serrés et les manoeuvres brusques.**
- **En cas de capotage, un occupant du véhicule ne portant pas sa ceinture de sécurité risque beaucoup plus la mort que celui qui la porte. S'assurer que chaque occupant du véhicule a bouclé sa ceinture.**


WARNING: HIGHER ROLLOVER RISK
Avoid Abrupt Maneuvers and Excessive Speed.
Always Buckle Up.
See Owner's Manual For Further Information.

Pour vous rappeler les dangers d'un capotage, l'étiquette d'avertissement à cet effet est apposée sur le pare-soleil du conducteur. En abaissant le pare-soleil, vous verrez l'étiquette, située à côté de l'étiquette d'avertissement sur les coussins gonflables.

UTILISATION DE LA TRACTION 4 ROUES MOTRICES

Conduite sur les routes enneigées ou glacées (4HI, 4LO pour fonctionnement 4 WD à temps partiel ou AUTO pour fonctionnement 4 WD à prise permanente)

- Utiliser des pneus à neige. Se référer à «Pneus» dans la présente section pour plus d'informations.
- Maintenir une distance adéquate entre votre véhicule et les autres.
- Éviter les arrêts, accélérations et virages brusques qui pourraient faire perdre de l'adhérence à votre véhicule.

Conduite sur le sable ou dans la boue (4HI, 4LO pour fonctionnement 4 WD à temps partiel ou AUTO pour fonctionnement 4 WD à prise permanente)

- Éviter les arrêts, accélérations et virages brusques qui pourraient embourber votre véhicule dans le sable ou la boue.
- Conduire lentement dans la mesure du possible.
- À l'occasion, il faudra peut-être sortir du véhicule pour vérifier l'état de la route.
- Si le véhicule s'enlise dans le sable ou la boue, essayer de placer des pierres, du bois ou autres matériaux semblables sous les pneus pour améliorer la traction, ou tenter d'avancer/reculer à plusieurs reprises pour désembourber le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT
- traction

S'assurer que personne ne se trouve derrière ou devant les pneus, lorsque des matériaux sont placés sous les pneus pour améliorer la traction. Les pneus pourraient projeter ces matériaux et causer des blessures graves ou la mort.

✻ AVIS

Faire basculer le véhicule de façon prolongée peut entraîner des dommages au moteur, une surchauffe, des dommages ou une panne de la transmission, différentiel, ou boîte de transfert, ainsi que des dommages aux pneus.

Conduite sur une pente (4LO pour fonctionnement 4 WD à temps partiel ou AUTO pour fonctionnement 4 WD à prise permanente)

- Utiliser une basse vitesse pour monter ou descendre une pente, et éviter de freiner brusquement.
- Ne pas changer de vitesse et ne pas utiliser l'embrayage en descente. Ne pas descendre une pente au point mort.

Traverser un fossé (4LO pour fonctionnement 4 WD à temps partiel ou LOW pour fonctionnement 4 WD à prise permanente)

- Éviter de traverser les fossés dans la mesure du possible, surtout s'il est plein d'eau. Votre moteur peut caler si le système électrique est détrempé. Si vous devez franchir un fossé, placer le levier de transfert à la position 4LO ou LOW.
- Éviter de rouler si le niveau de l'eau dépasse le bas des moyeux des roues. Si l'eau dépasse cette limite, votre véhicule devra être réparé.
- Pomper légèrement les freins pendant et après le passage du véhicule dans l'eau. Ceci aidera à assécher les freins et à les garder en bon état de fonctionnement.
- Ne pas changer de vitesse pendant la traversée d'un fossé.

Effet de freinage en virage serré

ATTENTION

Lorsque le véhicule négocie un virage serré à basse vitesse sur une route pavée en mode de traction 4 roues motrices, la maîtrise de la direction sera difficile.

Cet effet de freinage en virage serré est une caractéristique propre aux véhicules à traction 4 roues motrices causée par la différence de rotation des pneus de chacune des quatre roues et l'alignement à angle nul de la géométrie des roues avant et de la suspension.

Les virages serrés à basse vitesse doivent être négociés avec prudence.

Conduite hors route avec votre véhicule à traction 4 roues motrices

La conduite hors route peut être très agréable, mais elle comporte certains risques. Le terrain lui-même pose les risques les plus élevés.

La conduite «hors route» signifie que vous quittez la chaussée pavée. Les voies de circulation ne sont pas indiquées et les courbes ne sont pas relevées.

Il n'existe pas de signalisation routière pour vous prévenir des dangers ou vous indiquer la vitesse sécuritaire appropriée. Vous devez évaluer vous-même les conditions qui vous entourent. Les surfaces peuvent être glissantes, accidentées, en montée ou en descente.

La conduite hors route implique l'apprentissage de nouvelles techniques. C'est pourquoi il est important de bien lire et comprendre cette section. Vous y trouverez des renseignements et des suggestions utiles pour la conduite, qui vous permettront de profiter de votre aventure hors route de façon agréable et sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

- capotage

Comme pour les autres véhicules utilitaires sport (SUV), si vous ne conduisez pas votre véhicule correctement, vous risquez une perte de contrôle, un accident ou le capotage du véhicule.

- **Des caractéristiques particulières (garde au sol plus élevée, voie plus étroite, etc.) procurent à ce véhicule un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme.**
- **Un SUV n'est pas conçu pour négocier les virages à la même vitesse que les véhicules de tourisme à 2 roues motrices.**
- **Éviter les virages serrés et les manoeuvres brusques.**

(suite)

(suite)

- **En cas de capotage, un occupant du véhicule ne portant pas sa ceinture de sécurité risque beaucoup plus la mort que celui qui la porte. S'assurer que chaque occupant du véhicule a bouclé sa ceinture.**

Avant la conduite hors route

Il existe plusieurs mesures à prendre avant de quitter les routes asphaltées. S'assurer d'avoir fait effectuer tout l'entretien nécessaire avant de partir. S'assurer aussi d'avoir lu toute l'information pertinente sur votre véhicule à traction 4 roues motrices. La roue de secours est-elle bien gonflée, le niveau des liquides est-il approprié ? Quelles sont les lois sur la conduite hors route dans la région où vous désirez conduire ? Si vous l'ignorez, renseignez-vous auprès des autorités concernées. Circulerez-vous sur un terrain privé ? Si oui, assurez-vous d'obtenir la permission requise.

Chargement de votre véhicule pour la conduite hors route

Il est important de tenir compte de ce qui suit, lors du chargement de votre véhicule :

- Les objets les plus lourds doivent être placés dans l'aire de chargement à l'avant du pont arrière. Placer les objets lourds le plus loin possible vers l'avant.
- S'assurer que les objets sont bien attachés, de sorte qu'ils ne se déplacent pas ou ne soient pas projetés vers le conducteur ou les passagers.

⚠ AVERTISSEMENT
- chargement

- **Les objets empilés jusqu'à la hauteur (ou plus haut) que les dossiers de sièges peuvent être projetés vers l'avant en cas d'arrêt brusque ou dans une pente. Le conducteur et les passagers pourraient ainsi subir des blessures graves. Maintenir les objets plus bas que les dossiers et, si possible, ne pas les empiler.**
- **Les objets non retenus dans l'aire de chargement peuvent se déplacer lors de la conduite sur route ou hors route, et blesser le conducteur ou les passagers. S'assurer d'attacher solidement les objets.**

(suite)

(suite)

- **Ne pas transporter d'objet sur le toit du véhicule sans porte-bagages approprié. Le porte-bagages peut supporter un maximum de 45 kg (100 lbs). Les objets lourds placés sur le porte-bagages du toit élèvent le centre de gravité du véhicule et le rendent plus susceptible au capotage, risquant d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Autant que possible, ne pas placer d'objets lourds dans l'aire de chargement, ni sur le toit ni sur le porte-bagages. Placer les objets dans l'aire de chargement du véhicule, le plus loin et le plus bas possible vers l'avant.**

Conduite dans les endroits éloignés

Il est important de planifier votre voyage, surtout dans un endroit éloigné. Étudiez le terrain et planifiez votre itinéraire. De la sorte, vous risquerez moins d'avoir de mauvaises surprises. Procurez-vous des cartes précises.

Il est aussi préférable de voyager avec un autre véhicule. Si l'un des deux véhicules connaît des difficultés, l'autre pourrait rapidement lui venir en aide.

Se familiariser avec la conduite hors route

Avant de débuter la conduite hors route, il est essentiel de pratiquer dans un endroit sécuritaire. La conduite hors route exige des habiletés différentes de la conduite habituelle sur route.

Vous devez habituer vos sens à déchiffrer des signaux différents. Par exemple, vous devez sans cesse balayer le terrain des yeux, pour repérer les obstacles éventuels. Il faut être à l'affût des bruits inhabituels provenant des pneus, de l'embrayage ou du moteur. Réagir selon les vibrations du véhicule avec les mains, les pieds et le corps, en conservant la maîtrise du véhicule. Il faudra aussi modifier vos attentes et réduire considérablement le kilométrage que vous prévoyez parcourir en une heure ou une journée.

La maîtrise de votre véhicule est essentielle au succès de la conduite hors route. L'une des meilleures façons d'y parvenir consiste à contrôler votre vitesse. Voici quelques aspects à ne pas oublier lorsque vous circulez à vitesse élevée :

- Vous circulez plus rapidement et avez moins de temps pour repérer les obstacles.
- Le temps de réaction est réduit.
- Le véhicule rebondit beaucoup plus sur les obstacles, ce qui réduit la maîtrise du véhicule.
- La distance de freinage requise est plus grande, puisque vous roulez sur une surface non pavée. Ces surfaces sont toujours plus «glissantes» qu'une route pavée.

⚠ AVERTISSEMENT
- conduite hors route

Lors de la conduite hors route, les rebondissements et changements de direction peuvent facilement vous secouer - ce qui peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule et causer un accident. Par conséquent, que vous rouliez sur route ou hors route, vous et vos passagers devez toujours boucler la ceinture de sécurité.

Repérage du terrain

La conduite hors route peut vous mener sur divers types de terrains. Vous devez vous familiariser avec le terrain et ses conditions. Voici certains éléments à prendre en considération :

État de la surface

La conduite hors route peut vous mener sur terre battue, gravier, pierres, herbe, sable, boue, neige ou glace. Chacune de ces surfaces influence différemment la conduite, l'accélération et le freinage de votre véhicule.

Selon la surface sur laquelle vous roulez, vous pouvez subir un glissement, un patinage des roues, une accélération retardée, une perte de traction et une augmentation de la distance de freinage.

Obstacles

Les obstacles dissimulés peuvent être dangereux. Une pierre, un tronc d'arbre, un trou, une ornière ou un cahot peut vous surprendre, si vous êtes mal préparé. Ces obstacles sont souvent cachés par de l'herbe, des buissons, de la neige ou le relief du terrain. Voici certains aspects à évaluer constamment :

- La voie est-elle dégagée ?
- Le type de surface change-il plus loin ?
- Le parcours est-il en montée ou en descente ?
- Devrez-vous freiner brusquement ou changer de direction rapidement ?

Lorsque vous roulez sur des obstacles ou un terrain accidenté, il est essentiel de maintenir une bonne prise du volant. Les ornières, marais ou autres caractéristiques du terrain peuvent vous arracher le volant des mains, si vous n'êtes pas préparé.

Lorsque vous roulez sur des bosses, pierres, ou autres obstacles, les roues de votre véhicule peuvent quitter le sol. Si cela se produit, ne serait-ce qu'avec une seule roue, vous ne pourrez pas contrôler aussi facilement le véhicule et peut-être même pas du tout. Puisque vous roulez sur une surface non pavée, il est particulièrement important d'éviter les accélérations, virages ou freinages brusques. Ces actions peuvent déplacer le centre de gravité du véhicule et le déstabiliser, ce qui peut entraîner une collision ou un capotage.

La conduite hors route exige une vigilance différente de la conduite sur routes pavées et sur autoroutes. Il n'existe aucune signalisation, aucune limite de vitesse et aucun feu de circulation. Vous devez évaluer vous-même ce qui est sécuritaire et ce qui ne l'est pas. Une erreur de jugement dans un tel environnement non contrôlé peut s'avérer fatale.

⚠ AVERTISSEMENT
- la sobriété au volant

Consommer de l'alcool - ou des drogues - au volant peut s'avérer très dangereux sur tout parcours. C'est également le cas pour la conduite hors route. Au moment où vous devez exercer une vigilance et des techniques de conduite particulières, même une petite quantité d'alcool ou de drogue peut nuire à vos perceptions et à votre jugement. Vous pourriez subir un accident grave, voire mortel, si vous consommez de l'alcool ou des drogues au volant, ou si vous circulez dans un véhicule où le conducteur est sous l'influence de l'alcool ou des drogues.

Conduite hors route sur les pentes

La conduite hors route vous amène souvent à monter, à descendre ou à traverser une pente. La sécurité sur les pentes exige un excellent jugement et une bonne compréhension de la capacité du véhicule. Certaines pentes sont absolument à éviter.

⚠ AVERTISSEMENT
- Conduite sur les pentes

Beaucoup de pentes sont simplement trop abruptes pour tout véhicule. Si vous tentez de les gravir, votre véhicule s'enlisera. Si vous tentez de les descendre, vous ne pourrez contrôler votre vitesse. Dans les deux cas, vous risquez de renverser du véhicule. Si vous tentez de les traverser, vous risquez un capotage. Vous pourriez alors subir des blessures graves ou même mortelles. Si vous n'êtes pas certain de l'inclinaison de la pente, éviter de la gravir ou de la descendre, même si vous devez rebrousser chemin et trouver une autre piste. Les changements de parcours font partie de la conduite hors route sécuritaire.

À l'approche d'une pente

À l'approche d'une pente, vous devez décider s'il s'agit d'une pente trop abrupte à gravir, à descendre ou à traverser. L'inclinaison peut s'avérer difficile à évaluer. Sur une très basse colline, par exemple, l'inclinaison peut être légère et régulière, avec une petite élévation permettant de voir jusqu'au sommet. Sur une colline plus élevée, l'inclinaison peut s'accentuer vers le sommet, mais vous ne le verrez peut-être pas en raison des arbustes, buissons et de l'herbe qui en bloquent le sommet.

Voici certains facteurs à considérer à l'approche d'une pente :

- L'inclinaison est-elle uniforme, ou devient-elle beaucoup plus abrupte par endroits ?
- La surface offre-t-elle une bonne traction, ou est-elle glissante ?
- Est-il possible de monter ou descendre en ligne droite pour éviter les virages ?
- Y a-t-il des obstacles qui pourraient empêcher d'avancer (roches, arbres, bûches ou ornières) ?
- Qu'y a-t-il de l'autre côté ? Une falaise, un remblai, un fossé ou une clôture ? Descendre de votre véhicule et aller s'en assurer. C'est la meilleure façon de le savoir.
- La pente est-elle trop accidentée ? Les pentes abruptes ont souvent des ornières, ravins, mares et rochers de surface, car elles sont sujettes à l'érosion.
- Les conditions météorologiques ont-elles modifié le terrain ? Risquez-vous d'y trouver de la boue, de la neige, ou de la glace sur la pente ?
- Quelle est la période de la journée ? La température est-elle à la baisse, de sorte que les surfaces mouillées commencent à geler ?

Monter une pente

Après avoir décidé que vous pouvez monter une pente de façon sécuritaire, vous devrez prendre des précautions particulières :

- Recourir à une vitesse inférieure et bien serrer le volant.
- Démarrer lentement et tenter de maintenir une vitesse constante. Ne pas utiliser plus de puissance que requis, pour éviter le patinage des roues.
- Si possible, essayer de monter en ligne droite. S'il y a trop de virages, il faudra peut-être trouver un autre passage.

⚠ AVERTISSEMENT
- traverser une pente

Il peut être dangereux de traverser ou d'effectuer des virages sur une pente abrupte. Vous pourriez subir une perte de traction, glisser sur le côté ou atteindre un endroit trop escarpé à traverser. En pareil cas, le véhicule pourrait subir un capotage et provoquer des blessures graves, voire mortelles. En montée, toujours rouler le plus droit possible.

- Ralentir à l'approche du sommet.
- Fixer un drapeau au véhicule, pour le rendre plus visible aux autres conducteurs dans les sentiers ou les pentes.
- À l'approche du sommet, klaxonner pour avertir de votre présence les autres conducteurs circulant en direction opposée.
- Allumer vos phares même le jour. Ils rendront votre véhicule plus visible pour les autres conducteurs.

⚠ AVERTISSEMENT
- arrivée au sommet

Arriver au sommet d'une pente à pleine vitesse peut causer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il pourrait y avoir un fossé, un remblai, une falaise, un autre véhicule ou des personnes assises au sol. À l'approche du sommet, ralentir et rester sur vos gardes.

Enlisement pendant la montée d'une pente

Que faire si mon véhicule s'enlise, ou est sur le point de s'enliser, et qu'il m'est impossible d'atteindre le sommet de la pente ?

Si votre véhicule s'enlise, ou est sur le point de s'enliser, vous avez certaines options qui s'offrent à vous. Voici ce qu'il faut faire :

- Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule et l'empêcher de basculer. Serrer aussi le frein de stationnement.
- Si le moteur tourne toujours, passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement jusqu'au bas de la pente.
- Si votre moteur a calé, vous devrez le redémarrer. Appuyer sur la pédale de frein, serrer le frein de stationnement, passer au point mort (N) pour une boîte de vitesses manuelle ou de stationnement (P) pour une boîte automatique, et redémarrer le moteur. Ensuite, passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement jusqu'au bas de la colline.
- En reculant dans la pente, placer votre main gauche sur le volant à la position des aiguilles à midi. De cette façon, vous pourrez savoir si vos roues sont droites ou tournées vers la gauche ou la droite, pendant que vous descendez.

Voici les choses à ne pas faire si votre véhicule s'enlise ou est sur le point de s'enliser, quand vous montez une pente :

- Ne jamais tenter d'éviter l'enlisement en appuyant sur l'embrayage ou en passant au point mort (N) pour surrévolutionner le régime du moteur et reprendre de la vitesse. Cela ne fonctionnera pas. Votre véhicule se mettra à reculer très rapidement et vous pourriez en perdre la maîtrise ou subir un capotage.

Appuyez plutôt sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule. Ensuite, serrer le frein de stationnement. Passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement.

ATTENTION

Ne jamais tenter de rebrousser chemin si votre véhicule est sur le point de s'enliser en montant une pente. Si la pente est assez abrupte pour enliser votre véhicule, elle risque aussi d'entraîner un capotage si vous rebroussez chemin. Si vous ne pouvez arriver au sommet, il faut redescendre en marche arrière.

Enlisement dans une pente abrupte

Si votre véhicule s'enlise et que vous ne pouvez pas redescendre la pente, essayer ceci : serrer le frein de stationnement, passer en première ou à la position de stationnement (P) et arrêter le moteur. Descendre du véhicule et obtenir de l'aide. Si votre véhicule est à angle avec l'inclinaison de la pente, descendre du côté se trouvant vers le haut de la pente et ne pas se placer dans la trajectoire du véhicule s'il devait rouler vers le bas. Laisser en 1ère (première) pour la boîte manuelle ou à P (Park) pour la boîte automatique.

⚠ AVERTISSEMENT
- descendre du véhicule

Il est dangereux de descendre d'un véhicule du côté se trouvant vers le bas de la pente. En cas de capotage, vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles. Toujours descendre du véhicule du côté se trouvant vers le haut de la pente, et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule s'il descendait la pente.

⚠ AVERTISSEMENT
- quitter le véhicule

Si vous devez quitter le véhicule, serrer le frein de stationnement et passer en première (1) sur un véhicule avec boîte de vitesses manuelle, ou en position de stationnement (P) sur un véhicule avec boîte automatique.

Descendre une pente

Lorsque la conduite hors route vous amène à descendre une pente, il faut considérer plusieurs facteurs qui s'appliquent aussi à la montée d'une pente, et notamment :

- Dans quelle mesure la pente à descendre est-elle abrupte ? Le véhicule peut-il conserver sa traction ?
- Comment est la surface : lisse, accidentée, glissante, en terre battue, en gravier ?
- Y a-t-il des obstacles cachés (ornières, bûches, roches) ?
- Comment est le bas de la pente ? Y a-t-il une berge dissimulée ou un lit de rivière avec de gros rochers ?
- Les changements de conditions météorologiques et leurs effets sur le terrain ont-ils rendu votre conduite plus difficile en montée ?

Après avoir décidé que vous pouvez descendre une pente de façon sécuritaire, tenter de maintenir le véhicule en ligne droite et utiliser une vitesse inférieure. De cette façon, l'effet de freinage moteur assistera vos freins, qui ne feront pas tout le travail. Descendre lentement en gardant la maîtrise de votre véhicule en tout temps.

ATTENTION

Avant de descendre une pente, il est essentiel de s'assurer qu'aucun objet à l'intérieur du véhicule ne peut se déplacer vers l'avant pendant la descente. Un tel déplacement pourrait mettre en danger le conducteur ou les passagers, en nuisant à votre maîtrise du véhicule.

AVERTISSEMENT
- freinage

Un freinage intensif en descente d'une pente peut provoquer la surchauffe ou l'affaiblissement du frein. Ceci pourrait faire perdre la maîtrise du véhicule et entraîner un accident grave. Appliquer les freins légèrement en descente et utiliser une vitesse inférieure pour maintenir la vitesse.

Éviter les virages qui vous mettent en travers de la pente. Une pente qui n'est pas trop abrupte pour la descente peut être trop abrupte pour la traverser. Si vous ne descendez pas en ligne droite, vous pourriez subir un capotage.

Ne jamais descendre une pente en appuyant sur la pédale d'embrayage. C'est ce qu'on appelle descendre en roue libre. Les freins doivent alors faire tout le travail et subir la surchauffe ou l'affaiblissement.

ATTENTION

Éviter de freiner trop fermement, pour éviter que les roues bloquent en descente. Si vos roues avant sont bloquées, vous ne pourrez plus diriger le véhicule.

Si vos roues se bloquent lors du freinage pendant la descente, il se peut que le véhicule commence à glisser sur le côté. Pour reprendre la maîtrise de la direction, relâcher un peu les freins et tourner le volant pour garder l'avant du véhicule pointé vers le bas.

Calage en descente

Le calage est beaucoup plus susceptible de se produire en montant une pente. Mais s'il survient en descente, voici ce qu'il faut faire :

- Arrêter le véhicule en appliquant les freins. Ensuite, serrer le frein de stationnement.
- Placez le levier de vitesse à la position P (stationnement) pour une transmission automatique ou à la position N (point mort) pour une boîte de vitesses manuelle. Tout en continuant d'appliquer les freins, redémarrez le moteur.
- Rétrograder, desserrer le frein de stationnement et descendre en ligne droite.
- Si le moteur ne démarre pas, descendre du véhicule et obtenir de l'aide. Descendre du véhicule du côté se trouvant vers le haut de la pente et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule s'il descendait la pente.

Traverser une pente

Tôt ou tard, la conduite hors route vous amènera à traverser une pente. Si cela se produit, à vous de juger si vous pouvez le faire. Voici quelques facteurs à considérer :

- Une pente qui peut facilement se monter ou se descendre est peut-être trop abrupte pour être traversée. Lorsque vous montez ou descendez une pente, la longueur de l'empattement (la distance entre les roues avant et arrière) réduit les risques que le véhicule fasse une embardée. Par contre, si vous traversez une pente, la voie (la distance entre les roues gauches et droites) beaucoup plus étroite peut empêcher le véhicule de basculer et d'effectuer un capotage. De plus, le fait de traverser une pente place plus de poids sur les roues se trouvant vers le bas de la pente. Cela peut entraîner un glissement vers le bas ou un capotage.
- L'état de la surface peut poser un problème lorsque vous traversez une pente. Du gravier meuble, des plaques de boue ou même de l'herbe mouillée peuvent faire glisser le véhicule de côté et heurter un objet quelconque (rocher, ornière, etc.), ce qui risque d'entraîner un capotage.
- Les obstacles dissimulés peuvent empirer la situation. Si les roues se trouvant vers le haut de la pente grimpent une roche ou que les roues vers le bas de la pente tombent dans une ornière, votre véhicule pourrait basculer davantage.

Pour ces raisons, vous devez déterminer avec prudence si vous êtes en mesure de traverser une pente. Le simple fait qu'un sentier traverse une pente ne signifie pas que vous devez vous y aventurer.

⚠ AVERTISSEMENT
- renversement

Le fait de traverser une pente trop abrupte entraînera le capotage du véhicule. Vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles. En cas de doute sur l'inclinaison d'une pente, ne la traversez pas. Trouver plutôt un autre passage.

Si votre véhicule glisse vers le bas

Si vous sentez que votre véhicule commence à glisser sur le côté, tourner immédiatement vers le bas. Cela devrait aider à redresser le véhicule et empêcher un glissement latéral. Cependant, il est nettement plus avantageux de prévenir cette situation en marchant d'abord le passage pour étudier la surface avant d'y rouler.

Enlisement lors de la traversée d'une pente

Si votre véhicule s'enlise pendant que vous traversez une pente, s'assurer (vous et vos passagers) de descendre du côté du véhicule se trouvant vers le haut de la pente, même si cette porte est plus difficile à ouvrir. Si vous descendez du côté se trouvant vers le bas de la pente, et que le véhicule subit un capotage, vous serez sur son passage.

Si vous devez descendre la pente à pied, se tenir éloigné de la trajectoire que le véhicule pourrait prendre en cas de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT
- descendre du véhicule

Il est dangereux de descendre du véhicule du côté se trouvant vers le bas d'une pente. En cas de capotage, il pourrait vous écraser ou causer des blessures mortelles. Descendre toujours du côté se trouvant vers le haut de la pente et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule en cas de capotage.

Conduite dans la boue, le sable, la neige ou la glace

Lorsque vous roulez dans la boue, le sable, la neige ou la glace, vos roues n'offrent pas une bonne traction. Vous ne pouvez pas accélérer aussi rapidement, les virages sont plus difficiles et les distances de freinage plus longues.

La conduite sur le sable procure un changement de traction du véhicule. Tout dépend dans quelle mesure le sable est compacté. Sur du sable peu compacté (sur les plages et les dunes, par exemple), les pneus ont tendance à s'enfoncer davantage. Ce qui a un effet sur la direction, l'accélération et le freinage.

Il est préférable d'utiliser une vitesse inférieure lorsque vous roulez dans la boue. Plus la boue est profonde, plus la vitesse doit être inférieure. Lorsque la boue est très profonde, il faut conserver le véhicule en mouvement pour éviter qu'il ne s'enlise.

Vous pouvez dégonfler vos pneus légèrement lorsque vous roulez sur le sable pour améliorer la traction. Se souvenir toutefois de les regonfler dès que possible après être sorti du sable non compacté.

✻ AVIS

- **En cas de perte de traction dans la boue, le sol non compacté ou le sable, tourner rapidement le volant d'un côté et de l'autre, pour aider à augmenter la traction.**
- **Ne pas emballer le moteur. Cela fera patiner les pneus et le véhicule s'enlisera plutôt que d'avancer. Il pourrait même s'enliser jusqu'aux essieux. Une puissance contrôlée est préférable à un surplus de puissance.**

La glace et la neige compactées offrent la pire traction aux pneus. Sur de telles surfaces, il est très facile de perdre la maîtrise du véhicule. Sur la glace mouillée, par exemple, la traction est si faible que vous pouvez même avoir de la difficulté à accélérer. Si vous réussissez à le faire, ce serait au détriment de la maîtrise du véhicule, faute de pouvoir contrôler la direction et le freinage.

⚠ AVERTISSEMENT
- surface glacées

Il peut être dangereux de rouler sur un lac, un étang ou une rivière dont la surface est glacée. Des sources ou des courants sous-marins, ou encore un dégel soudain, peuvent affaiblir la glace. Votre véhicule pourrait alors couler et les occupants se noyer. Conduire sur des surfaces sûres seulement.

Conduite dans l'eau

La pluie légère ne pose aucun problème particulier pour la conduite hors route. Cependant, la pluie abondante peut entraîner une crue éclair, et les eaux de crues exigent une prudence extrême.

Mesurer la profondeur de l'eau avant de s'y aventurer. Si son niveau dépasse les moyeux des roues, les essieux et le tuyau d'échappement, n'y conduisez pas car vous ne réussiriez probablement pas à la traverser. De plus, une telle profondeur d'eau peut endommager vos essieux et autres pièces du véhicule.

Si l'eau n'est pas très profonde, conduire lentement. À vitesse élevée, l'eau peut éclabousser votre système d'allumage et votre moteur peut caler. Cela peut aussi se produire si votre tuyau d'échappement se trouve sous l'eau. D'ailleurs, vous ne pourrez pas redémarrer votre moteur tant que votre tuyau d'échappement sera sous l'eau. Lorsque vous roulez dans l'eau, souvenez-vous que les distances de freinage peuvent être plus longues, puisque les freins sont mouillés.

Si vous avez roulé dans l'eau à une profondeur telle que vos moyeux de roues ont été recouverts, il est recommandé de demander à un concessionnaire Kia agréé de regarnir vos roulements de roues avant de vérifier si le liquide du pont arrière contient de l'eau.

Après la conduite hors route

Enlever tout débris ou broussaille sous la carrosserie, sur le châssis, ou sous le toit, car ils risquent de provoquer un incendie.

Après avoir roulé dans la boue ou le sable, nettoyer et vérifier les garnitures de freins. L'accumulation de boue ou de sable peut entraîner du glaçage et un freinage inégal. Vérifier si la structure de la carrosserie, de la direction, de la suspension, des roues, des pneus et du système d'échappement sont endommagés. De plus, vérifier si les canalisations de carburant et le système de refroidissement comportent des fuites. Votre véhicule devra aussi faire l'objet d'un entretien plus fréquent en raison de la conduite hors route.

⚠ AVERTISSEMENT
- conduite dans l'eau

Il peut être dangereux de rouler dans un cours d'eau à fort courant. En eau profonde, l'eau peut pousser votre véhicule en aval et les occupants risquent de se noyer. S'il n'y a que quelques centimètres d'eau, elle peut quand même affaiblir le sol qui se trouve sous les pneus, vous faire perdre la traction et vous empêcher de rouler. Ne roulez jamais dans un cours d'eau dont le courant est fort.

POIDS DU VÉHICULE - AVEC ET SANS UNE REMORQUE

Cette section vous aidera à charger correctement votre véhicule et/ou votre remorque et à respecter la capacité de charge, avec ou sans remorque. En chargeant correctement le véhicule, vous pourrez en obtenir la performance maximale pour laquelle il a été conçu. Avant de charger le véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants qui définissent ses cotes de poids, avec ou sans remorque, et que vous trouverez sur les étiquettes de spécifications du véhicule et des pneus :

Poids à vide nominal

Il s'agit du poids du véhicule incluant le réservoir d'essence plein ainsi que tous les équipements de série. Il n'inclut pas les passagers, les bagages ni l'équipement en option.

Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre véhicule neuf au moment où vous en avez pris possession chez votre concessionnaire auquel s'ajoute le poids de l'équipement du marché de l'après vente.

Poids de la charge

Ce chiffre inclut tout le poids ajouté au poids à vide du véhicule, incluant les bagages et l'équipement en option. Lors du remorquage on doit ajouter le poids du timon de la remorque et du pivot d'attelage.

GAW (Charge maximale autorisée par essieu)

Il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière) – incluant le poids à vide du véhicule et toute la charge.

GAWR (Cote de charge maximale autorisée par essieu)

Il s'agit du poids maximal autorisé qui peut être porté par un seul essieu (avant ou arrière). Ces chiffres apparaissent sur l'étiquette d'information sur les pneus et aux spécifications. Le poids total sur chaque essieu ne doit jamais excéder son GAWR.

GVW (Poids nominal brut du véhicule)

Il s'agit du poids nominal à vide plus le poids des bagages et des passagers.

GVWR (Cote de poids nominal brut du véhicule)

C'est le poids maximal autorisé du véhicule complètement chargé (incluant toutes les options, l'équipement, les passagers et les bagages). Le GVWR est indiqué sur l'étiquette de certification du véhicule apposée sur le montant de la porte du conducteur et au tableau des spécifications.

GCW (Poids nominal brut combiné)

C'est le poids du véhicule chargé (GVW) plus le poids de la remorque chargée.

GCWR (Cote de poids nominal brut combiné)

Il s'agit du poids combiné maximal autorisé du véhicule et de la remorque chargée – incluant tout le bagage et les passagers – que le véhicule peut supporter sans risque de dommages. [Important : Le système de freinage du véhicule de remorquage est coté pour fonctionner au GVWR, non au GCWR. On doit utiliser des freins indépendants pour un contrôle sécuritaire des véhicules remorqués et pour les remorques pesant 750 kg (1 650 lbs).] Le GCW ne doit jamais excéder le GCWR.

Poids maximal de la remorque

Il s'agit du poids maximal d'une remorque chargée que peut remorquer le véhicule en présumant que le véhicule n'est équipé que des options obligatoires, qu'il n'est pas chargé et que seul le conducteur l'occupe. Le poids des autres équipements en option, des passagers et du bagage qui se trouvent dans le véhicule réduisent le poids maximal que votre véhicule peut remorquer.

Calcul de la charge que votre véhicule peut remorquer

1. Servez-vous du tableau de GCWR maximum approprié à la section Poids de la remorque au présent chapitre qui s'applique au type de système de propulsion et de boîte de vitesses de votre véhicule.
2. Poids de votre véhicule.
3. Soustrayez le poids de votre véhicule du GCWR maximum indiqué au tableau. Il s'agit là de la capacité maximale de remorquage de votre véhicule. Le poids doit être inférieur à la capacité maximale de remorquage indiquée au tableau. Notez que la capacité maximale de remorquage de votre véhicule dépend du poids total de tout le bagage, des passagers et de tout l'équipement installé sur votre véhicule.

TRACTION D'UNE REMORQUE

✻ AVIS

Le remorquage incorrect d'une roulotte peut endommager le véhicule et entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas couvertes par la garantie. Pour savoir comment remorquer correctement une roulotte, suivre les conseils décrits dans cette section.

Votre véhicule a la capacité de remorquer une roulotte. Pour connaître sa capacité de remorquage, lire les renseignements à la rubrique intitulée «Poids de la remorque» plus loin dans cette section. Se rappeler que la traction d'une remorque exige une conduite particulière et entraîne des changements au niveau de la maniabilité, de la durabilité et de la consommation de carburant. La traction sécuritaire d'une remorque nécessite un équipement approprié qui est utilisé de manière adéquate.

Cette section offre plusieurs conseils éprouvés et des règles de sécurité pour la traction d'une remorque. Plusieurs de ces éléments concernent directement votre sécurité et celle des passagers. Lire attentivement cette section avant de remorquer une roulotte.

Les composants qui servent à remorquer comme le moteur, la transmission, les roues et les pneus doivent fournir un effort additionel. Le moteur doit tourner à un régime plus élevé et subir une charge plus lourde. Ce fardeau supplémentaire entraîne une augmentation de la chaleur. De plus, la remorque augmente considérablement la résistance à l'air, ce qui rehausse les exigences de traction.

Si vous décidez de remorquer une roulotte

Voici quelques éléments à considérer si vous décidez de remorquer une roulotte :

- Diverses lois existent au niveau municipal, provincial, régional et fédéral concernant la traction d'une remorque. S'assurer que votre attelage, rétroviseurs, feux et câblage sont en règle, non seulement où vous habitez mais aussi où vous voyagez. Les agences de réglementation locales ou provinciales sont une bonne source d'information.
- Songer à utiliser un dispositif antiroulis. On peut se renseigner à ce sujet auprès d'un détaillant d'attelages de remorques.
- Lorsque votre compteur kilométrique a atteint au moins 800 km, vous pouvez remorquer une roulotte. Si vous remorquez pendant les premiers 800 km, ne roulez pas à plus de 80 km/h et ne démarrez pas à plein régime. Cela aidera votre moteur et autres pièces à «s'habituer» à une charge plus lourde.
- Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire (moins que 100 km/h) adaptée aux conditions de la route.
- Voici trois éléments importants concernant le poids :

Poids de la remorque

Quel est le poids sécuritaire maximum d'une remorque ? Il ne devrait pas dépasser 1 590 kg (3 500 lbs.) avec les freins de remorquage. Ce qui peut parfois être trop lourd, en fonction du nombre de passagers.
Cela dépend de la façon dont vous prévoyez utiliser votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, les pentes, la température extérieure et le fait que votre véhicule a l'habitude de tirer une remorque sont tous des facteurs importants. Le poids idéal d'une remorque peut aussi dépendre de l'équipement spécial dont votre véhicule est muni.

Élément	Quatre roues motrices		Deux roues motrices	
	B/A	B/M	B/A	B/M
GCWR maximal	3 681 kg (8 115 lbs)	3 662 kg (8 074 lbs)	3 592 kg (7 919 lbs)	3 573 kg (7 877 lbs)
Poids maximal de la remorque	Remorque sans dispositif de freinage : 750 kg (1 650 lbs) Remorque avec dispositif de freinage : 1 590 kg (3 500 lbs)			

✻ AVIS

- **Pour les définitions des termes utilisés au présent tableau et les instructions sur la façon de calculer la charge de votre véhicule, référez-vous au poids du véhicule au présent chapitre.**
- **Le poids combiné du véhicule de remorquage au complet et de la remorque chargée ne doit pas excéder le GCWR.**
- **Lorsque vous remorquez des charges maximales quand la température extérieure est élevée et/ou sur des pentes raides, le climatiseur peut se mettre en marche et s'arrêter pour empêcher le moteur de surchauffer. Cette situation peut augmenter temporairement la température à l'intérieur du véhicule.**

Poids du timon de la remorque

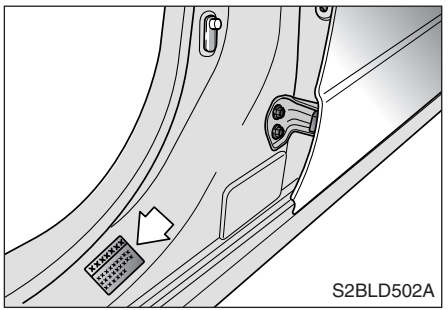
Le poids du timon est un élément important à prendre en considération pour toute remorque, car il modifie le poids total roulant (PTR) de votre véhicule. Le PTR inclut le poids à vide en ordre de marche du véhicule, toute charge que vous transportez dans le véhicule et le poids des occupants du véhicule. Si vous décidez de remorquer une roulotte, vous devez aussi ajouter le poids du timon au PTR, puisque votre véhicule devra également supporter ce poids.

Le poids du timon doit être au maximum 10 % de celui de la remorque une fois chargée. Lorsque vous avez chargé la remorque, pesez la remorque puis le timon séparément pour savoir si le poids est approprié. S'il ne l'est pas, vous pourrez peut-être le corriger simplement en déplaçant certains objets à l'intérieur de la remorque.

Un poids de timon trop léger peut rendre la roulette instable et causer son balancement. Un poids de timon trop élevé diminue la traction des pneus avant et le contrôle directionnel.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une roulotte mal chargée peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Dans une remorque, ne jamais placer plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. La partie avant de la remorque devrait avoir environ 60 % de la charge totale, et la partie arrière environ 40 %.**
- **Ne jamais dépasser la limite de poids de la remorque, ni de l'équipement de remorquage. Un chargement inadéquat peut endommager votre véhicule et vous causer des blessures. Vérifier le poids et le chargement avec une balance commerciale ou semblable à celle qu'on trouve dans les postes de contrôle routier.**



Poids total sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus de votre véhicule sont gonflés à la pression limite à froid. Ces renseignements se trouvent sur l'étiquette indiquant la pression de gonflage des pneus située au bas de la porte du conducteur (ou reportez-vous à la rubrique «Étiquettes d'information» dans l'Index. S'assurer de ne pas excéder la limite pour le PTR de votre véhicule.

Attelages

Il est important de disposer d'un attelage approprié. Les vents latéraux, les gros camions que vous croisez et les routes accidentées sont autant de raisons qui exigent un attelage approprié. Voici quelques règles à suivre :

- Devrez-vous percer des trous dans la carrosserie de votre véhicule pour installer un attelage de remorque ? Si oui, s'assurer de les boucher lorsque vous enlèverez l'attelage au risque de laisser pénétrer du monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel provenant du système d'échappement, ainsi que de la poussière et de l'eau.
- Les pare-chocs de votre véhicule ne sont pas conçus pour les attelages. Par conséquent, n'y fixer aucun attelage pour pare-chocs. Utiliser seulement un attelage monté sur le châssis qui n'est fixé d'aucune façon au pare-chocs.

Chaînes de sécurité

Il faut toujours fixer des chaînes entre votre véhicule et votre remorque. Croiser les chaînes sous le timon de la remorque pour que le timon ne tombe pas sur la chaussée, s'il se sépare de l'attelage. Les directives concernant les chaînes de sécurité sont fournies par le fabricant de l'attelage ou par celui de la remorque. Suivre les recommandations du fabricant pour fixer les chaînes de sécurité. Laisser toujours un jeu suffisant pour effectuer des virages avec votre remorque. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner au sol.

Freins de la remorque

Si votre remorque pèse plus de 750 kg (1 650 lbs), une fois chargée, il lui faut alors ses propres freins, qui doivent être adéquats. S'assurer de lire et de suivre les directives concernant les freins de la remorque, afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir de façon appropriée.

- Ne pas compter sur les freins de votre véhicule.
- Ne pas utiliser une remorque ayant ses propres freins avant d'être absolument certain que le système de freinage a été installé de manière adéquate. Ce travail doit être effectué par un professionnel. Faire installer les freins de la remorque dans un atelier spécialisé.

Conduite avec une remorque

Le remorquage d'une roulotte exige un certain niveau d'expérience. Avant de prendre la route, il faut apprendre à connaître sa remorque. Se familiariser avec les manoeuvres et le freinage avec le poids additionnel d'une remorque. Se souvenir que le véhicule que vous conduisez est maintenant beaucoup plus long et beaucoup moins agile que le véhicule lui-même.

Avant de partir, vérifier l'attelage et la plate-forme, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les phares, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque est munie de freins électriques, commencer à avancer et appuyer manuellement sur la commande de frein de la remorque pour s'assurer que les freins fonctionnent. Cela vous permet de vérifier les connexions électriques par la même occasion.

En cours de route, s'assurer à l'occasion que le chargement est toujours bien fixé et que les phares et les freins de la remorque fonctionnent normalement.

Distance entre les véhicules

Lorsque vous remorquez une roulotte, doubler au moins la distance à laisser avec le véhicule qui vous précède. Ceci aidera à éviter des situations impliquant un freinage et des virages brusques.

Dépassement

Lors du remorquage d'une roulotte, il faudra une plus grande distance pour dépasser. De plus, étant donné que le véhicule est beaucoup plus long, vous devrez distancer beaucoup plus le véhicule que vous dépassez avant de revenir dans votre voie.

Marche arrière

Placer la main sur la partie inférieure du volant. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer votre main vers la gauche. Pour faire tourner la remorque vers la droite, déplacer votre main vers la droite. Toujours reculer lentement, et dans la mesure du possible, demander à quelqu'un de vous guider.

Virages

Lorsque vous tirez une remorque, effectuez des virages plus larges qu'à l'habitude pour éviter que votre remorque ne frappe l'accotement, les bordures, les panneaux de signalisation, les arbres ou autres objets. Éviter les manoeuvres brusques. Signaler vos intentions bien à l'avance.

Clignotants et remorques

Lorsque vous tirez une remorque, il faut des clignotants distincts et du câblage additionnel.

Les flèches vertes de votre tableau de bord clignoteront à chaque vous que vous indiquerez un virage ou un changement de voie. S'ils sont bien branchés, les feux de la remorque clignoteront aussi pour indiquer aux autres conducteurs que vous allez tourner, changer de voie ou vous arrêter.

Lorsque vous tirez une remorque, les flèches vertes de votre tableau de bord clignoteront pour indiquer un virage même si les ampoules des feux de votre remorque sont brûlées. Ainsi, vous pourrez croire que les autres conducteurs voient vos clignotants, alors que ce n'est pas le cas. Vérifier à l'occasion que les feux de la remorque fonctionnent normalement. Vous devez aussi vérifier les feux chaque fois que vous débranchez et rebranchez le câblage.

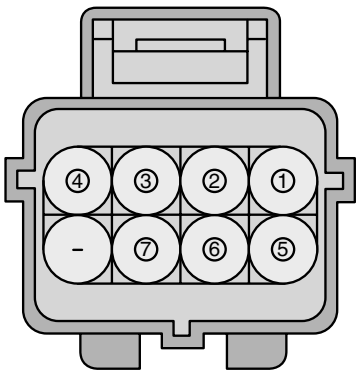
Ne pas brancher le système d'éclairage de la remorque directement sur le système d'éclairage de votre véhicule.

Utiliser uniquement un faisceau de fils pour remorques approuvé. Votre concessionnaire Kia agréé peut vous aider pour l'installation du faisceau de fils.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas utiliser un faisceau de fils approuvé pour remorques peut endommager le système électrique du véhicule ou causer des blessures.

Raccord de roulotte



① Feu de marche arrière
② Feu de position
③ Accessoire de remorque
④ Clignotant (g.)
⑤ Clignotant (dr.)
⑥ Feu d'arrêt
⑦ Terre

S2BLA550

Avant de brancher les fils, vous devez vérifier la capacité du système d'éclairage et de l'équipement électrique pour une remorque.

- Accessoire de remorque : 120 w et moins
- Ampoule de clignotant : 27 w x 2EA et moins (Total : 4,2 A et moins)
- Feu d'arrêt : 27 w x 2EA et moins (Total : 4,2 A et moins)
- Feu de position : 5 w x 8EA et moins (Total : 3,65 A et moins)

Conduite en pente

Réduire votre vitesse et passer à un rapport inférieur avant de commencer à descendre une pente longue ou abrupte. Si vous ne rétrogradez pas, vous pourriez devoir utiliser les freins à un tel point qu'ils surchaufferaient et ne fonctionneraient plus efficacement.

Pour monter une longue pente, rétrograder et réduire votre vitesse à environ 70 km/h (45 mph) pour diminuer les risques de surchauffe du moteur et de la transmission.

Si votre remorque pèse plus de 750 kg (1 650 lb) et que votre véhicule est muni d'une transmission automatique, vous devez utiliser la position D (marche avant) lorsque vous tirez une remorque.

Le fait d'utiliser la position D (marche avant) lorsque vous tirez une remorque minimisera l'échauffement des pièces et prolongera la vie utile de votre transmission.

Si votre véhicule est muni d'une boîte de vitesses manuelle, utilisez la quatrième vitesse (ou une vitesse inférieure, au besoin).

Stationnement en pente

En général, il ne faut pas stationner votre véhicule sur une pente lorsque vous tirez une remorque. Des blessures graves ou mortelles pourraient survenir, et votre véhicule et sa remorque pourraient être endommagés s'ils descendaient la pente.

⚠ AVERTISSEMENT
- stationnement en pente

Le fait de stationner votre véhicule en pente lorsque vous tirez une remorque peut causer des blessures graves ou mortelles si le véhicule et la remorque descendent la pente et frappent des gens ou endommagent des propriétés.

Néanmoins, si vous devez stationner votre véhicule en pente lorsque vous tirez une remorque, voici certains conseils utiles :

1. Appliquer les freins mais ne pas embrayer la transmission.
2. Demander à quelqu'un de placer des cales sous les roues de la remorque.
3. Une fois les cales bien en place, relâcher les freins jusqu'à ce que les cales soutiennent la charge.
4. Appliquer à nouveau les freins. Serrer le frein de stationnement puis passer à la position R (marche arrière) pour une boîte de vitesses manuelle, ou à la position P (stationnement) pour une boîte automatique.
5. S'assurer que la boîte de transfert est bien engagée à une position d'entraînement - et non à la position N (point mort).
6. Relâcher les freins.

⚠ AVERTISSEMENT
- frein de stationnement

Ne pas serrer le frein de stationnement en quittant le véhicule pourrait entraîner un accident grave.

Si le moteur tourne, le véhicule peut se déplacer soudainement. Toujours serrer le frein de stationnement et prendre la clé avec vous pour s'assurer que votre véhicule est bien stationné.

Lorsque vous êtes prêt à repartir après avoir stationné en pente

1. Placer la boîte de vitesses manuelle au point mort (N) ou la transmission automatique à la position P (stationnement), appliquer les freins et maintenir enfoncée la pédale de frein pendant que vous :
- Démarrer le moteur ;
- Embrayer la transmission, et
- Desserrer le frein de stationnement.
2. Relâcher lentement la pédale de frein.,
3. Avancer lentement jusqu'à ce que les roues de la remorque se dégagent des cales.
4. Arrêter et demander à quelqu'un de ramasser et de ranger les cales.

Entretien pour le remorquage d'une remorque

Votre véhicule devra être entretenu plus souvent si vous tirez régulièrement une remorque. Porter une attention particulière à l'huile moteur, à l'huile de transmission automatique, au lubrifiant d'essieu et au liquide de refroidissement. L'état des freins aussi doit être vérifié régulièrement. Chacun de ces éléments est décrit dans ce guide, et l'index vous permettra de les trouver rapidement. Si vous avez l'intention de tirer une remorque, nous vous suggérons de lire ces sections avant de prendre la route.

Ne pas oublier non plus de faire entretenir votre remorque et votre attelage. Respecter le programme d'entretien recommandé pour la remorque et l'inspecter périodiquement. Il est préférable d'effectuer une inspection quotidienne avant le départ. Par-dessus tout, tous les écrous et les boulons de l'attelage doivent être bien serrés.

✻ AVIS

En raison de la charge accrue avec la remorque, le moteur peut surchauffer par temps chaud ou en montée de pente. Si l'indicateur du liquide de refroidissement indique une surchauffe, couper le climatiseur et arrêter le véhicule dans un endroit sûr pour permettre au moteur de se refroidir.

SURCHARGE

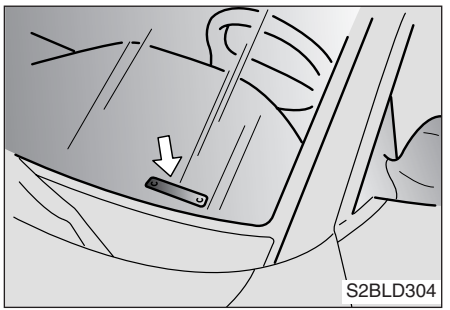
⚠ AVERTISSEMENT

- estimation du poids

Le poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE) et le poids total autorisé en charge (PTAC) de votre véhicule sont indiqués sur l'étiquette du fabricant qui se trouve sur la porte du conducteur. Le fait d'excéder ces limites peut causer un accident ou endommager le véhicule. On peut calculer le poids de la charge en pesant les objets (ou les occupants) avant de les placer dans le véhicule. Faire bien attention de ne pas surcharger votre véhicule.

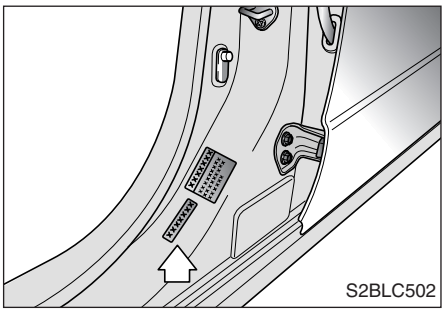
ÉTIQUETTES

Votre véhicule possède plusieurs étiquettes et numéros d'identification importants. L'emplacement de ces étiquettes est décrit dans les illustrations des trois pages suivantes.



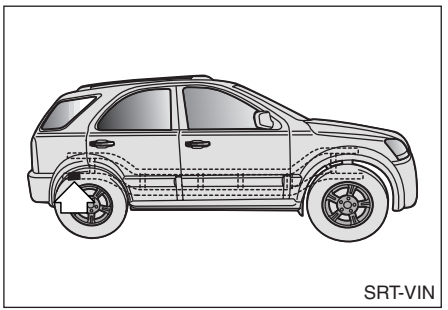
Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Il s'agit de l'indicateur légal de votre véhicule. Il figure sur une plaquette fixée du côté gauche de la surface avant du tableau de bord. La plaquette du NIV est facilement visible de l'extérieur du véhicule à travers le pare-brise du côté du conducteur.

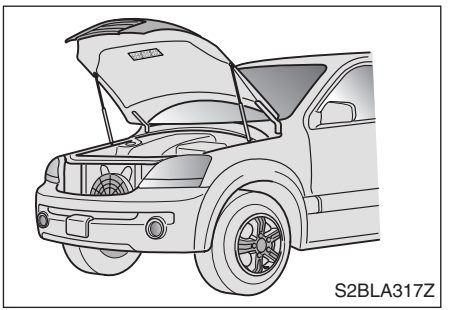


Étiquette de certification du véhicule (Étiquette CMVSS)

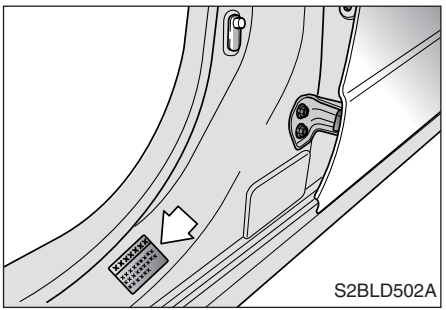
Le NIV est aussi visible sur l'étiquette de certification du véhicule et l'étiquette NIV sur le montant.



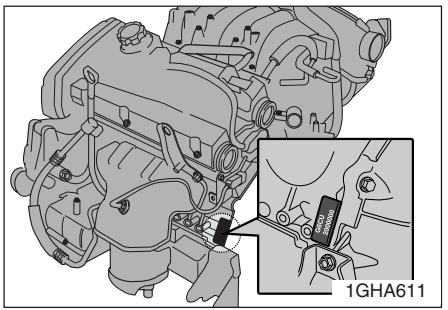
Numéro d'identification du châssis du véhicule



Information sur le système antipollution/ diagramme de cheminement du tuyau à vide



Étiquette d'information sur les pneus

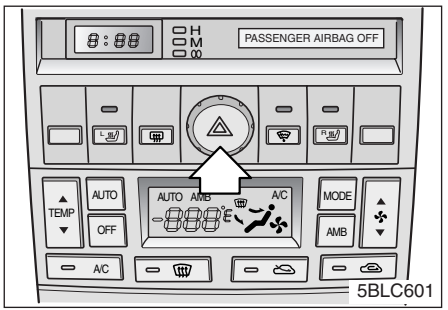


Numéro du moteur

EN CAS D'URGENCE

Avertissement routier 6-2
Surchauffe 6-3
Démarrage secours 6-4
Protection des circuits électriques 6-7
Remorquage 6-13
Pneu à plat 6-19

AVERTISSEMENT ROUTIER



Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les automobilistes de faire preuve d'une extrême vigilance en approchant ou en doublant un véhicule qui a ses multiclignotants en fonction. Ils doivent toujours être utilisés dans des cas tels que la réparation du véhicule, le stationnement sur l'accotement ou pour signaler l'arrêt forcé du véhicule.

Pour mettre les feux de détresse en fonction, appuyer sur la commande située sur le tableau de commande de la console centrale. Tous les clignotants de direction clignotent alors simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que le véhicule soit en marche ou pas.
- Les feux de direction ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Faire attention si les feux de détresse sont allumés durant le remorquage. La réglementation de certaines régions interdit ce genre d'utilisation des feux de détresse.

SURCHAUFFE

La jauge de température qui indique une surchauffe, la chute de puissance du moteur ou un fort cognement ou cliquetis indiquent que le moteur a probablement surchauffé. En présence de l'un ou l'autre de ces symptômes, suivre la procédure suivante :

1. Allumer les feux de détresse, ramener le véhicule au plus proche endroit sécuritaire et l'arrêter. Placez le levier sélecteur au point mort (boîte manuelle) ou en position de stationnement (boîte automatique) et serrez le frein de stationnement.
2. S'assurer de mettre le climatiseur hors fonction.
3. Si le liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappent du radiateur, couper le moteur et appeler un concessionnaire Kia agréé pour obtenir de l'aide.

   En l'absence de tout renversement de liquide de refroidissement, laisser le moteur tourner au ralenti et ouvrir le capot pour lui permettre de se refroidir.

   Si la température ne baisse pas en laissant tourner le moteur au ralenti, couper ce dernier et lui laisser le temps de se refroidir.
4. À ce point, le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié en utilisant la jauge du réservoir. S'il est bas, vérifier les tuyaux et raccords du radiateur et du système de chauffage, le radiateur et la pompe à eau pour déceler la présence de fuites. En présence de fuite importante ou de tout autre problème qui aurait pu causer la surchauffe du moteur, ne pas remettre ce dernier en marche avant d'avoir corrigé le problème. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé. Si aucune fuite ou aucun autre problème n'est relevé, avec soin, faire l'appoint de liquide de refroidissement dans le réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT
- enlèvement du bouchon de radiateur

Ne jamais enlever le bouchon de radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement et la vapeur en ébullition risquent d'exploser sous la pression et causer des blessures graves.

Si le moteur surchauffe fréquemment, faire vérifier et réparer le système de refroidissement dans un établissement concessionnaire Kia agréé.

DÉMARRAGE SECOURS

- démarrage forcé

Le démarrage forcé au moyen de câbles volants peut être dangereux s'il est mal effectué. Par conséquent, prévenir les blessures ou l'endommagement du véhicule ou de la batterie en suivant la procédure de démarrage forcé sur cette page. En cas de doute, il est fortement recommandé de faire effectuer ce travail par un technicien compétent ou un service de remorquage.

✻ AVIS

Utiliser uniquement un circuit d'appoint de 12 volts. L'utilisation d'une source d'alimentation de 24 volts (soit deux batteries de 12 volts en série ou un groupe turbine-alternateur de 24 volts) risque d'endommager irrémédiablement un démarreur de 12 volts, le système d'allumage et autres composants électriques.

⚠ AVERTISSEMENT
- batterie

Ne jamais tenter de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie, sinon la batterie risque de se rupturer ou d'exploser, entraînant ainsi des préjudices corporels graves.

⚠ AVERTISSEMENT
- batterie

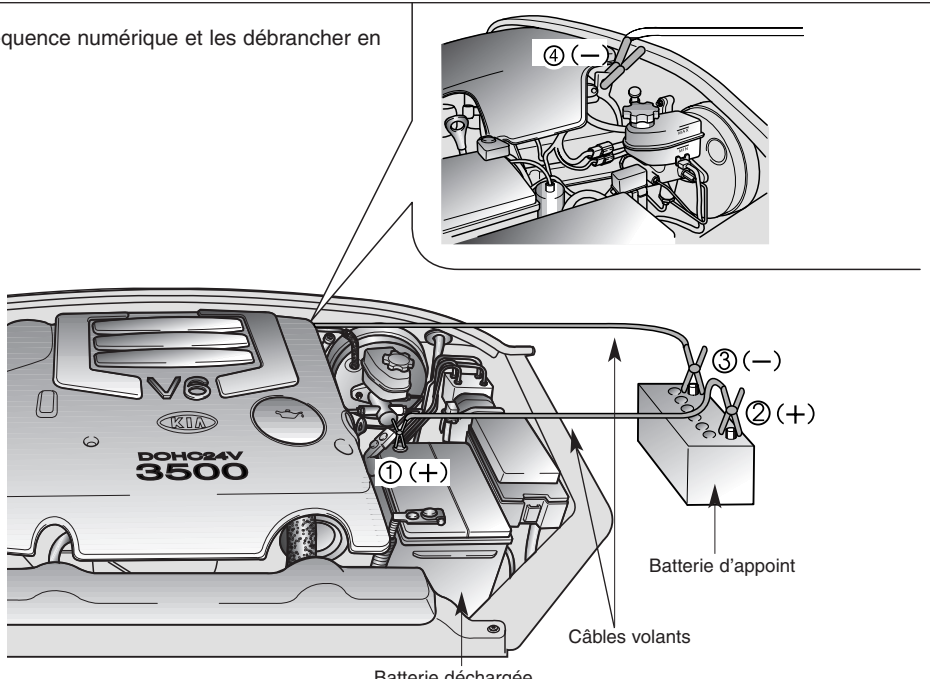
- **Ne jamais approcher la batterie de toute flamme ou d'étincelles, sinon l'hydrogène qui s'en dégage risque d'exploser au contact.**
- **Ne pas tenter d'effectuer un démarrage forcé si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas. La batterie peut rupturer ou exploser.**

Procédure de démarrage forcé

1. S'assurer que la batterie d'appoint est de 12 volts et que la borne négative est mise à la terre.
2. Si la batterie d'appoint se trouve dans un autre véhicule, s'assurer que les deux véhicules ne se touchent pas.

Raccordement des câbles volants

Brancher les câbles selon la séquence numérique et les débrancher en inversant cette séquence.



S2BLC701A

3. Mettre toutes les charges électriques inutiles hors fonction.
4. Brancher les câbles volants selon la séquence numérique exacte indiquée dans l'illustration précédente. Brancher d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée, puis l'autre extrémité à la borne positive de la batterie d'appoint. Brancher ensuite une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie d'appoint et l'autre extrémité à un point métallique solide et stationnaire (le support de levage moteur, par exemple) éloigné de la batterie.Ne pas le brancher sur ou près de toute partie susceptible de bouger en démarrant le moteur. Ne pas brancher le câble volant depuis la borne négative de la batterie d'appoint à la borne négative de la batterie déchargée. S'assurer que les câbles volants ne touchent à rien d'autre que les bornes de batterie ou la mise à la terre appropriées. Ne pas se pencher sur la batterie en effectuant les connexions.
5. Démarrer le moteur du véhicule comportant la batterie d'appoint et le laisser tourner à 2 000 tr/mn, puis démarrer le moteur du véhicule en panne.

Si la raison du déchargement de la batterie n'est pas évidente, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia gréé.

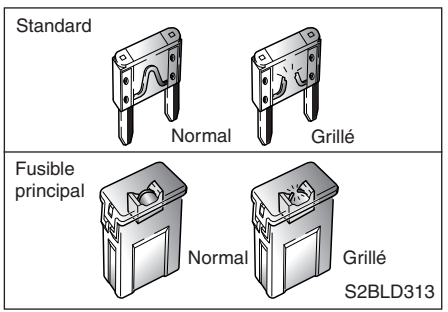
Démarrage par la poussée

Un véhicule équipé d'une boîte-pont manuelle ne devrait pas être démarré en le poussant car cela risque d'endommager le dispositif antipollution. Quand aux véhicules équipés d'une boîte-pont automatique, ils ne peuvent pas être démarrés en les poussant. Suivre les directives du démarrage forcé dans le présent manuel.

ATTENTION

Ne jamais remorquer un véhicule pour le démarrer car la poussée soudaine vers l'avant lors du démarrage du moteur peut entraîner une collision avec le véhicule remorqueur.

PROTECTION DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES



Fusibles

Le système électrique d'un véhicule est protégé de la surcharge par des fusibles.

Ce véhicule comporte deux tableaux de fusibles, l'un dans le panneau de garde du côté conducteur, l'autre dans le compartiment moteur près de la batterie.

Si l'un des feux, accessoires ou commandes du véhicule ne fonctionnent pas, vérifier le fusible du circuit approprié. S'il est grillé, l'élément intérieur aura fondu.

Toujours remplacer un fusible grillé par un autre de même calibre.

Si le même fusible grille de nouveau, éviter d'utiliser le système qu'il protège et consulter un concessionnaire Kia agréé.

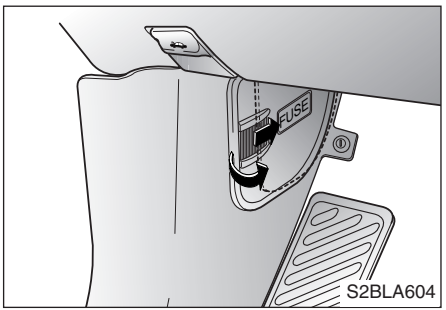
Deux types de fusibles sont utilisés : standard pour un calibre de faible ampérage et principal pour des calibres d'ampérage plus élevés.

Remplacement des fusibles

⚠ AVERTISSEMENT - remplacement des fusibles

- **Toujours remplacer un fusible avec un autre de même calibre.**
- **Un fusible de calibre plus élevé peut causer des dommages et possiblement un incendie.**
- **Ne jamais installer un fil au lieu du fusible approprié, ne serait-ce que temporairement. Cela risque d'endommager sérieusement le câblage et possiblement causer un incendie.**
- **Ne jamais utiliser de tournevis ou tout autre objet en métal pour retirer les fusibles, au risque de provoquer un court-circuit et endommager le système.**

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifier d'abord le tableau des fusibles du côté conducteur.



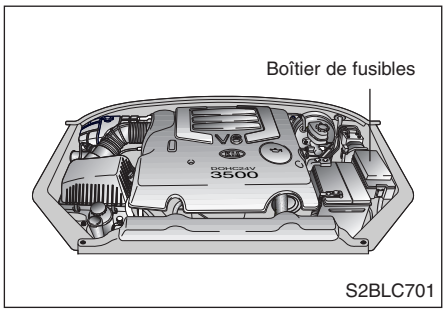
1. Couper le contact ainsi que tous les autres commutateurs.
2. Retirer prestement le fusible en droite ligne. Utiliser l'extracteur fourni sur le boîtier de fusibles principal dans le boîtier de relais des fusibles du compartiment moteur (selon l'équipement). Se reporter au tableau des fusibles sur le couvercle pour identifier le fusible ou le circuit électrique à la source du problème.
3. Vérifier le fusible retiré et le remplacer s'il est grillé. Le nombre de fusibles varie selon le modèle du véhicule. Vérifier le couvercle des deux tableaux de fusibles du côté passager et du compartiment moteur.
4. Insérer un nouveau fusible de même calibre et s'assurer de l'assujettir solidement dans les pinces.

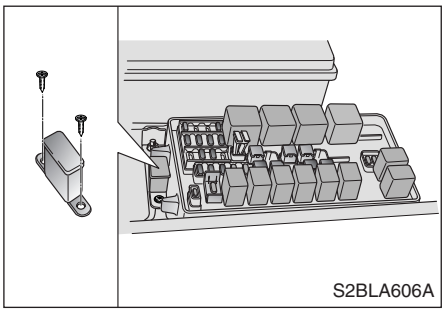
S'il ne tient pas solidement en place, consulter un concessionnaire Kia agréé.

Si aucun fusible de réserve n'est disponible, en utiliser un de même calibre provenant d'un circuit non indispensable pour le fonctionnement du véhicule, tel que celui de la radio ou de la lampe de lecture.

Si les phares ou autres composants électriques ne fonctionnent pas, même si les fusibles sont en bon état, vérifier le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. S'il y en a un de grillé, il doit être remplacé.

1. Couper le contact ainsi que tous les autres commutateurs.
2. Retirer le couvercle du boîtier de fusibles en dégrafant la languette d'un côté et en le rabattant vers l'autre côté.
3. Vérifier les fusibles. S'il y en a un de grillé, le remplacer par un neuf de même calibre.





✻ AVIS

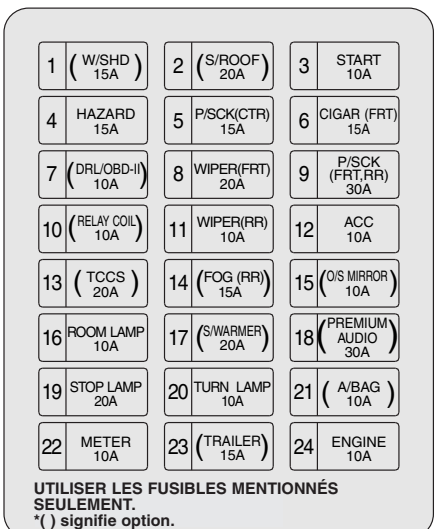
Après avoir vérifié le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur, bien rattacher le couvercle afin de prévenir les pannes électriques causées par l'infiltration d'eau.

Si le fusible 120A «MAIN» est grillé, il doit être remplacé comme suit :

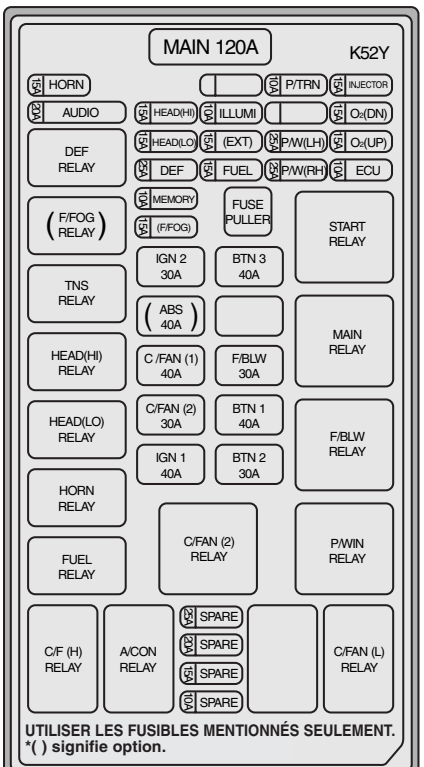
1. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Retirer les boulons comme l'indique l'illustration ci-dessus.
3. Remplacer le fusible par un neuf de même calibre, soit 120A.
4. Réinstaller en inversant l'ordre du démontage.

Description du panneau de fusibles

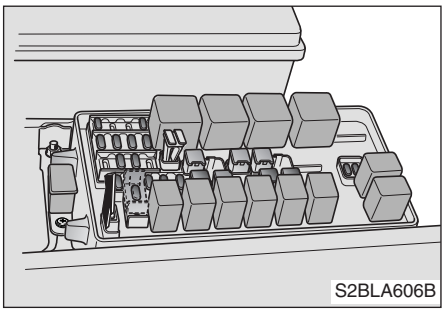
Panneau de garde côté conducteur



Description	Calibre du fusible	Composant protégé
1. W/SHD	15 A	Dégivreur
2. S/ROOF	20 A	Toit ouvrant
3. START	10 A	Système de démarrage, PCM, ACC
4. HAZARD	15 A	Clignotants et feux de détresse
5. P/SCK (CTR)	20 A	Prise de courant centre
6. CIGAR (FRT)	15 A	Allume-cigarette
7. DRL/OBD-II	10 A	Connecteur de vérification
8. WIPER (FRT)	20 A	Essuie/lave-glaces, phares, chauffage et clim. avant, système de refroidissement, dégivreur
9. P/SCK (FRT, RR)	30 A	Prise de courant
10. RELAY COIL	10 A	Bobine de relais
11. WIPER (RR)	10 A	Essuie/lave-glace, ETWIS, chauffage et clim, compteur journalier, toit vitré
12. ACC	10 A	Rétroviseur, allume-cigarette, prise de courant, montre, entrée sans clé, audio
13. TCCS	20 A	Unité de commande boîtier de transfert
14. FOG (RR)	15 A	Antibrouillard arrière
15. O/S MIRROR	10 A	Rétroviseur à télécommande électrique
16. ROOM LAMP	10 A	Combiné d'instruments, ETWIS, phares, DRL, entrée sans clé, plafonnier, éclairage courtoisie, montre
17. S/WARMER	20 A	Sièges chauffants
18. PREMIUM AUDIO	30 A	Chaîne audio
19. STOP LAMP	20 A	Feux d'arrêt
20. TURN LAMP	10 A	Clignotants et feux de détresse
21. A/BAG	10 A	Coussins gonflables
22. METER	10 A	PCM, ACC, compteur journalier, feux d'arrêt, DRL, ETWIS, combiné d'instruments, chauffage et clim. avant
23. TRAILER	15 A	Accessoire remorquage
24. ENGINE	10 A	PCM, refroidissement, capteur de vitesse, connecteur diagnostic, ACC, combiné d'instruments, ABS



HORN	15 A	Avertisseur sonore
P/TRN	10 A	PCM, relais principal
INJECTOR	15 A	PCM
AUDIO	20 A	Chaîne audio
HEAD (HI)	15 A	Phares
ILLUMI	10 A	Éclairage cylindre de clé
02 (DN)	15 A	PCM
HEAD (LO)	15 A	Phares
EXT	15 A	DRL, feux de plaque d'immatriculation, feux arrière, feux de gabarit, clignotants
P/W (LH)	25 A	Vitres électriques
02 (UP)	15 A	PCM
DEF	25 A	Dégivreur
FUEL	15 A	Relais de pompe à essence
P/W (RH)	25 A	Vitres électriques
ECU	10 A	PCM, liquide de refroidissement
MEMORY	10 A	Chauffage et clim. avant, ETWIS, système d'entrée sans clé
F/FOG	15 A	Antibrouillards avant
IGN 2	30 A	Commutateur d'allumage
BTN 3	40 A	Clignotants et feux de détresse, verrouillage électrique des portes
ABS 1	40 A	ABS
C/FAN (1)	40 A	Système de refroidissement
F/BLW	30 A	Chauffage et clim. avant
C/FAN (2)	30 A	Système de refroidissement
BTN 1	40 A	Allume-cigarette, prise de courant
IGN 1	40 A	Commutateur d'allumage
BTN 2	30 A	Siège électrique, PCM



Fusible mémoire

Le véhicule est équipé d'un «fusible mémoire» afin de prévenir la décharge de la batterie lorsque le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée. Suivre la procédure suivante avant de stationner le véhicule pendant un certain temps.

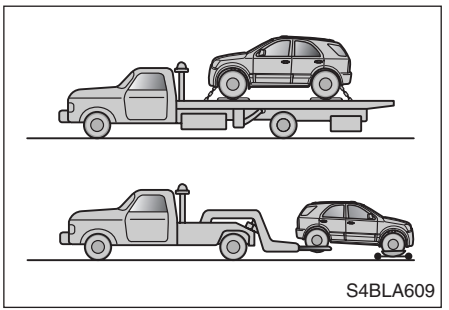
1. Couper le moteur.
2. Éteindre les phares et les feux arrière.
3. Ouvrir le couvercle du boîtier de fusibles principal dans le compartiment moteur et relever AUDIO FUSE 20A pour changer le mode du fusible mémoire afin de prévenir la décharge de la batterie.

ATTENTION

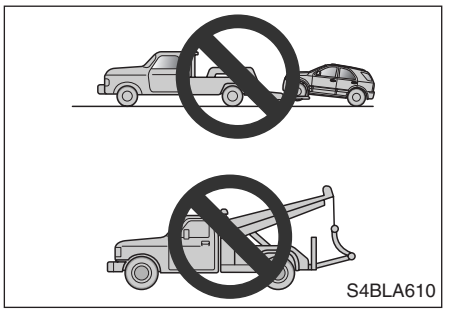
- ***Si le fusible mémoire est relevé du logement du boîtier de fusibles, les carillons de rappel de clé laissée dans le contact, de porte ouverte, d'éclairage allumé, de la montre ne fonctionnent pas. La montre devra être remise à l'heure.***
- ***Même si le fusible mémoire est relevé, le fonctionnement des phares ou d'autres dispositifs électriques peut toujours décharger la batterie.***

REMORQUAGE

Le remorquage d'urgence du véhicule devrait être confié à un concessionnaire Kia agréé ou un service de dépannage commercial. Il est important de suivre la procédure de levage et de remorquage appropriée pour éviter d'endommager le véhicule. En outre, les lois provinciales et locales relatives au remorquage doivent être observées. En règle générale, les roues motrices du véhicule remorqué ne doivent pas toucher le sol. En cas de dommage excessif ou d'autres conditions qui empêchent de remorquer le véhicule avec les roues motrices soulevées, utiliser un chariot porte-roues.


S4BLA609

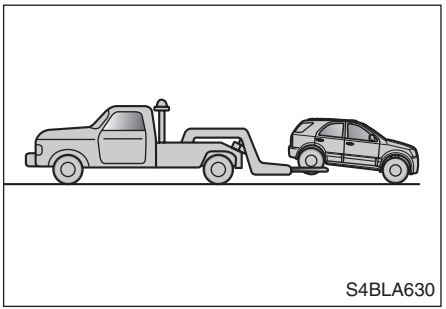
Quand aux véhicules à quatre roues motrices, on recommande de les remorquer avec un lève-roues ou un chariot porte-roues ou une plate-forme de sorte que toutes les roues ne touchent pas le sol.


S4BLA610

On recommande de remorquer le véhicule avec un lève-roues ou une plate-forme. Ne pas se servir d'élingues car la compagnie n'a pas approuvé cette méthode de remorquage.

✻ AVIS

- **Éviter d'endommager le véhicule. Ne pas le remorquer les roues avant relevées et les roues arrière sur le sol.**
- **Ne pas remorquer le véhicule au moyen d'élingues. Utiliser un chariot porte-roues ou une plate-forme.**


S4BLA630

Il est acceptable de remorquer les véhicules à deux roues motrices avec les roues avant sur le sol (sans chariot porte-roues) et les roues arrière soulevées.

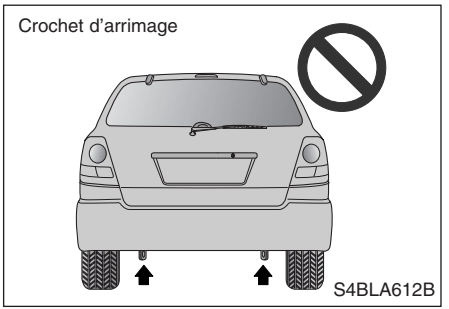
Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans utiliser de chariot porte-roues, l'arrière du véhicule doit toujours être soulevé, non pas l'avant.

Lors du remorquage du véhicule en cas d'urgence sans chariot porte-roues (véhicules 2RM ou véhicules 4RM à temps partiel) :

1. Mettre le commutateur d'allumage à la position ACC.
2. Placer le levier de la boîte de vitesses à N (point mort).
3. Placer le bouton du levier du boîtier de transfert à la position 2HI pour le fonctionnement 4RM à temps partiel.
4. Désengager le frein de stationnement.

✻ AVIS

Le défaut de placer le levier de changement de vitesses à N (point mort) et le bouton de changement du boîtier de transfert à 2HI pour le fonctionnement 4RM à temps partiel peut entraîner l'endommagement interne de la transmission.

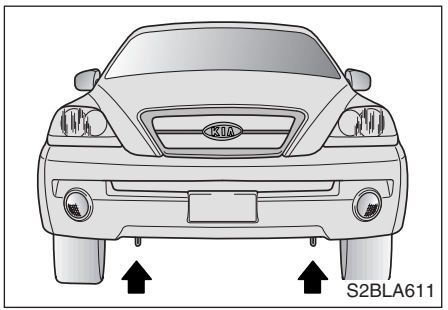


S4BLA612B

Crochet d'arrimage (pour remorquage sur plate-forme)

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser de crochets sous l'arrière du véhicule pour des fins de remorquage. Ces crochets sont conçus UNIQUEMENT pour arrimer un transport. S'ils sont utilisés pour remorquer, ils seront endommagés ce qui risque d'entraîner des blessures graves.



Remorquage avec un véhicule autre qu'un camion de remorquage

Si le remorquage s'avère nécessaire, on recommande de confier ce travail à un concessionnaire Kia agréé ou à un service commercial de remorquage.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, le véhicule peut être remorqué temporairement à l'aide de câble ou de chaîne attaché au crochet de remorquage d'urgence sous l'avant ou l'arrière du véhicule. Faire très attention lors du remorquage du véhicule.

Il doit y avoir un conducteur dans le véhicule pour le diriger et appliquer les freins.

Cette méthode de remorquage peut être adoptée uniquement sur des routes à surface dure et sur de courtes distances et à basses vitesses. En outre, les roues, les essieux, la transmission et les freins doivent être en bon état.

- Ne pas essayer de remorquer le véhicule lorsque les roues sont enlisées dans la boue, le sable ou des substances similaires qui empêchent le véhicule de s'auto-propulser.
- Éviter de remorquer un véhicule plus lourd que celui utilisé pour le remorquage.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer fréquemment entre eux.

ATTENTION

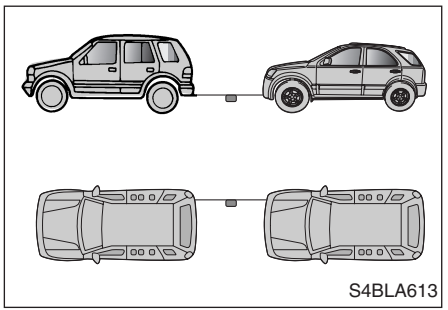
Faire très attention lors du remorquage du véhicule.

- ***Éviter les départs foudroyants ou les manoeuvres irrégulières qui risqueraient de placer une contrainte excessive sur le crochet de remorquage d'urgence et le câble ou la chaîne de remorquage. Ces derniers peuvent casser et causer des dommages ou blessures graves.***
- ***Si le véhicule de remorquage peut difficilement bouger, ne pas continuer à forcer le remorquage. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à un service de remorquage commercial.***
- ***Remorquer le véhicule en ligne aussi droite que possible.***
- ***S'éloigner du véhicule pendant le remorquage.***

✻ AVIS

- **Attacher une sangle de remorquage au crochet de remorquage.**
- **Le défaut d'utiliser les crochets de remorquage peut endommager la carosserie du véhicule.**
- **Utiliser uniquement un câble ou une chaîne spécifiquement conçus pour être utilisés à des fins de remorquage de véhicules. Les attacher sécuritairement au crochet de remorquage prévu à cet effet.**

- Avant le remorquage d'urgence, s'assurer que le crochet n'est ni cassé, ni endommagé.
- Accrocher solidement le câble ou la chaîne de remorquage au crochet.
- Ne pas saccader le crochet. Appliquer une force régulière et uniforme.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne pas le tirer de côté ou en angle vertical. Toujours tirer droit devant.


S4BLA613

- Utiliser une sangle de remorquage mesurant moins de 5 m (16 pieds). Attacher un chiffon rouge (d'environ 30 cm [12 pouces] de largeur) au milieu de la sangle pour améliorer la visibilité.
- Conduire prudemment pour ne pas desserrer la sangle de remorquage.

Véhicule remorqué par un véhicule autre qu'une dépanneuse (en cas d'urgence) (2RM ou 4RM à temps partiel)

- Tourner le commutateur d'allumage à ACC pour ne pas verrouiller le volant de direction.
- Placer le levier de changement de vitesses à N (point mort).
- Placer le bouton de changement du boîtier de transfort en position HI pour un fonctionnement 4RM à temps partiel.
- Désengager le frein de stationnement.
- Les véhicules équipés d'une transmission automatique ne doivent pas être remorqués à une vitesse dépassant 45 km/h (28 m/h) et sur une distance supérieure à 80 km/h (50 milles).

✻ AVIS

- transmission automatique

Retirer l'arbre de transmission arrière s'il est nécessaire de dépasser 45 km/h (28 m/h) et une distance de 80 km (50 milles). S'il est impossible de le retirer, arrêter à tous les 80 km (50 milles), démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes. Cela assure une lubrification suffisante de la boîte de vitesses.

- Appuyer sur la pédale de frein avec plus de fermeté que la normale puisque les propriétés du freinage sont réduites.
- Un plus grand effort sera requis pour diriger le véhicule car la servodirection est hors fonction.
- En descente d'une longue pente, les freins peuvent surchauffer et entraîner la dégradation des propriétés de freinage. Arrêter fréquemment pour laisser refroidir les freins.

✻ AVIS

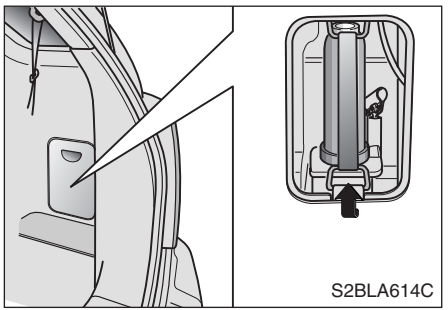
Pour éviter d'endommager le mécanisme interne de transmission, ne jamais remorquer le véhicule depuis l'arrière avec les quatre roues sur le sol.

Conseils pour remorquer un véhicule enlisé

Les méthodes suivantes sont efficaces pour dégager un véhicule enlisé dans la boue, le sable ou des substances similaires qui l'empêchent de se dégager par auto-propulsion.

- Enlever les saletés, le sable, etc, à l'avant et à l'arrière des pneus.
- Placer une pierre ou un bout de bois sous les pneus.

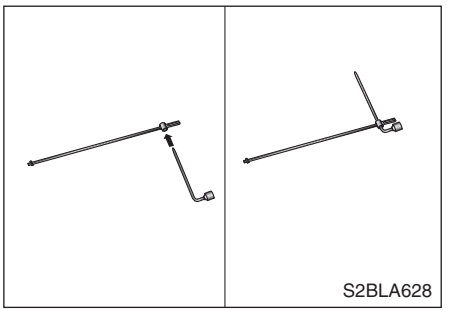
PNEU À PLAT



Rangement du cric et des outils

Le cric est rangé dans le compartiment de l'espace utilitaire.

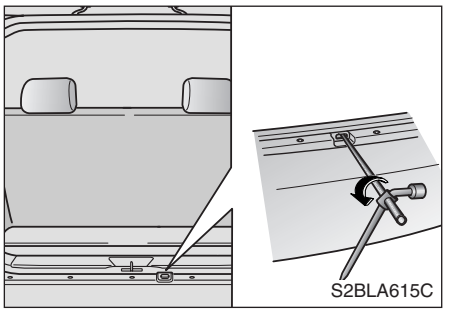
Le levier de cric et la clé des écrous de roue se trouvent dans le plancher de l'espace utilitaire.



Accès au pneu de secours

Le pneu de secours est rangé directement sous l'espace utilitaire du véhicule.

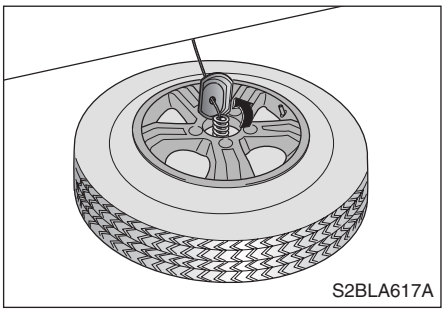
1. Assembler la clé des écrous de roue et le levier de cric.
2. Ouvrir le hayon arrière.



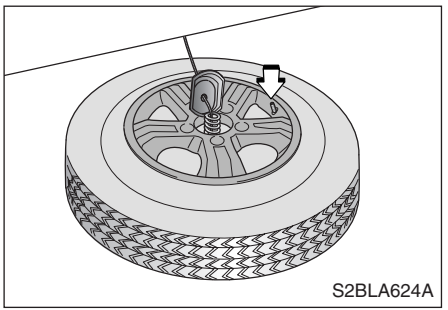
3. Insérer le levier de cric dans l'orifice juste au-dessus du pare-chocs arrière. La résistance de rotation indique qu'il est correctement engagé.
4. Tourner le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit abaissé sur le sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Retenir fermement le levier et le tourner lentement pour abaisser le pneu de secours. Le désengagement de la clé et de le levier peut entraîner une perte de contrôle et des préjudices corporels.


S2BLA617A

5. Retirer l'attache au centre du pneu de secours.


S2BLA624A

Rangement du pneu de secours

1. Déposer le pneu sur le sol, le corps de valve orienté vers le haut.
2. Placer la roue sous le véhicule et insérer la retenue au centre de la roue.
3. Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

Changement de pneus

Instructions de levage

Le cric est prévu uniquement pour le changement de pneu en cas d'urgence.

Suivre les directives de levage afin de diminuer la possibilité de préjudices personnels.

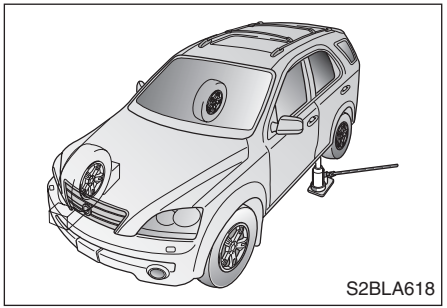
⚠ AVERTISSEMENT
- remplacement de pneus

- **Ne jamais tenter d'effectuer de réparations dans les voies de circulation d'une route publique ou sur l'autoroute.**
- **Toujours déplacer le véhicule hors de la route sur l'accotement avant de procéder au changement de pneu. S'il est impossible de trouver un endroit ferme et uniforme hors route, faire appel à un service de dépannage.**
- **S'assurer d'utiliser les points de levage avant et arrière appropriés du véhicule; ne jamais utiliser les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule pour supporter le cric.**

(suite)

(suite)

- **Le véhicule peut facilement tomber du cric et entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels. S'assurer qu'aucune partie du corps ne trouve sous le véhicule lors de l'utilisation du cric.**
- **Ne pas démarrer ni faire fonctionner le foncteur lorsque le véhicule est soulevé sur le cric.**
- **Ne jamais permettre à quiconque de rester dans un véhicule soulevé sur un cric.**
- **S'assurer que tous les enfants présents soient à distance sécuritaire de la route et du véhicule soulevé sur le cric.**


S2BLA618

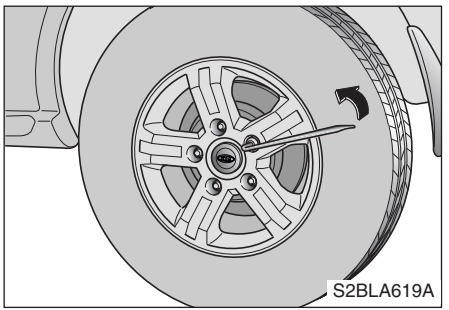
Remplacement d'un pneu

1. Stationner sur une surface uniforme et serrer fermement le frein de stationnement.
2. Déplacer le levier à R (marche arrière) pour une boîte manuelle et à P (stationnement) pour une boîte automatique.
3. Allumer les feux de détresse.

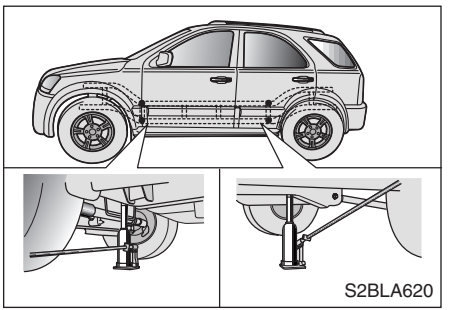
4. Sortir la clé des écrous de roues, le cric, le levier de cric et le pneu de secours du véhicule.
5. Bloquer l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position du cric.

⚠ AVERTISSEMENT
- changement de pneus

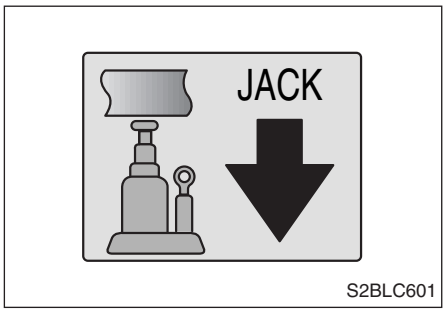
Afin d'empêcher le mouvement du véhicule pendant le changement de pneus, toujours serrer à fond le frein de stationnement et toujours caler la roue diagonalement opposée à celle qui doit être changée.



6. Desserrer les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne pas les enlever avant que la roue soit soulevée.

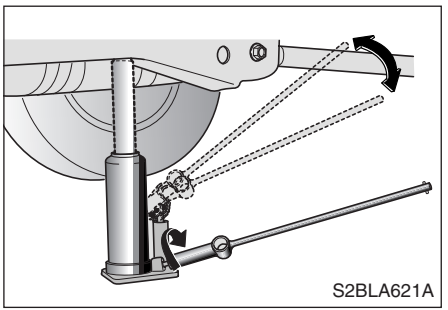


7. Placer le cric à l'avant ou l'arrière de la position de levage la plus près du pneu à changer.



⚠ AVERTISSEMENT
- emplacement du cric

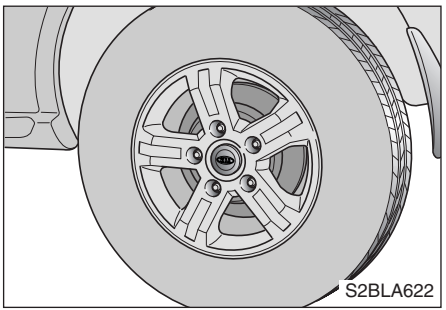
Pour éviter les risques de blessures, n'utiliser rien d'autre que le cric fourni avec le véhicule aux points de levage appropriés. Ne jamais supporter le cric en tout autre endroit du véhicule.



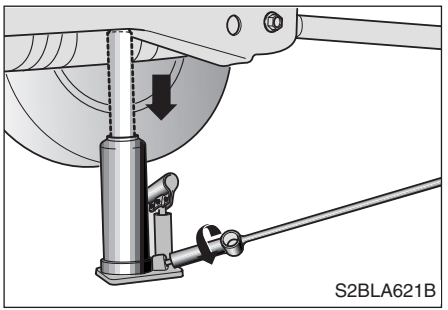
8. Serrer à fond la valve du cric. Déplacer le levier du cric en un mouvement de va-et-vient vertical jusqu'à ce que la partie supérieure du cric touche le point approprié et retienne une légère charge.

   Soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu dégage le sol (environ 30 mm [1,2 po] - jamais plus haut). Avant de retirer les écrous de roue, vérifier la stabilité du véhicule pour éviter tout risque de glissement ou de déplacement.

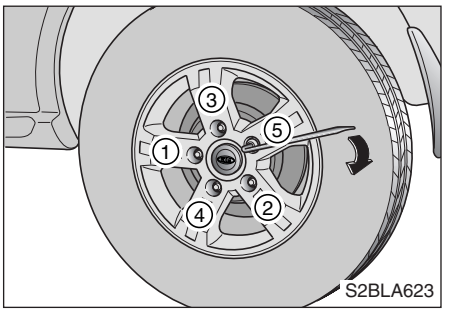
9. Retirer les écrous de roue en les dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlever la roue.



10. Mettre la roue en place et serrer les écrous en orientant le rebord biseauté vers l'intérieur.



11. Desserrer graduellement la valve du cric avec la nervure sur le levier du cric pour abaisser le véhicule.



12. Après avoir serré les écrous, abaisser complètement le véhicule sur le sol et continuer à serrer les écrous jusqu'à ce qu'ils soient bien assujettis. Les serrer ensuite fermement en alternant dans le sens d'une «étoile».

    En cas de doute sur le couple de serrage des écrous de roue, le faire vérifier dans la station-service la plus proche. Le couple de serrage spécifié est de 9-12 kg-m, 88-118 N•m, (65 - 87 lb/pi).

ATTENTION

Les goujons et écrous de roues du véhicule ont un filetage métrique. Lors de l'enlèvement d'une roue s'assurer de réinstaller les mêmes écrous. S'ils doivent être remplacés, utiliser la même configuration de biseautage. Des écrous à filetage non métrique installés sur des goujons métriques ou vice-versa ne retiendront pas correctement la roue au moyeu et endommageront irrémédiablement les goujons.

À noter que le filetage de la plupart des écrous de roue n'est pas métrique. Donc, il faut faire très attention de vérifier le type de filetage avant la pose d'écrous ou pneu de rechange achetés sur le marché de l'après-vente. En cas de doute, consulter un concessionnaire Kia agréé.

AVERTISSEMENT
- goujons de roue

Si les goujons sont endommagés, ils risquent de ne pas retenir la roue, ce qui peut entraîner la perte de la roue et provoquer un accident.

Pour éviter que le cric, le levier de cric, les écrous de roue, la clé et le pneu de secours ne s'entrechoquent pendant la conduite, les ranger correctement. Se reporter à «Rangement du pneu à plat» dans cette section pour plus de détails à ce sujet.

AVIS

Vérifier les pressions de gonflage dès que possible après l'installation du pneu de secours. Les rectifier au besoin. Voir le chapitre 8 «Caractéristiques techniques».

ENTRETIEN

Services d'entretien 7-2
Calendrier d'entretien 7-3
Entretien par le propriétaire 7-7
Compartiment moteur 7-8
Huile à moteur et filtre à huile 7-9
Système de refroidissement du moteur 7-11
Freins et embrayage 7-14
Frein de stationnement 7-15
Direction assistée 7-16
Boîte de vitesses automatique 7-17
Lubrifiants et liquides 7-19
Filtre à air 7-20
Balais d'essuie-glace 7-21
Batterie 7-23
Pneus et roues 7-26
Remplacement des ampoules 7-33
Spécifications concernant les lubrifiants 7-41
Soin extérieur 7-43
Soin intérieur 7-47

SERVICES D'ENTRETIEN

Lors de toute opération d'entretien ou d'inspection, il faut faire attention d'éviter toute blessure ou dommage au véhicule.

En cas de doute concernant l'inspection ou l'entretien de votre véhicule, il est fortement recommandé de confier le travail à un concessionnaire Kia agréé.

Votre concessionnaire Kia agréé peut compter sur des techniciens formés à l'usine qui utilisent les pièces d'origine Kia. Pour obtenir des conseils judicieux et un service de qualité, veuillez consulter un concessionnaire Kia agréé.

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut entraîner des problèmes de fonctionnement qui endommageraient le véhicule ou causeraient un accident ou des blessures.

Responsabilité du propriétaire

✻ AVIS

Le propriétaire a la responsabilité de faire effectuer l'entretien périodique et de conserver les documents justificatifs.

Il faut conserver les documents prouvant que l'entretien du véhicule a été effectué, en accord aux tableaux d'entretien périodiques indiqués aux pages suivantes. Ces documents sont requis pour démontrer que les exigences relatives à l'entretien du véhicule et énoncées dans les garanties Kia ont été observées.

Le livret de garantie et d'information fournit des renseignements détaillés sur la garantie.

Les réparations et les réglages nécessaires à la suite d'un entretien inadéquat ou d'un manque d'entretien ne sont pas couverts.

Il est fortement recommandé de faire effectuer l'entretien par un concessionnaire Kia agréé, utilisant des pièces d'origine Kia.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Système antipollution

INTERVALLE D'ENTRETIEN / PROCÉDURE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité															
	× 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
	Nbre mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Huile moteur et filtre à huile moteur (1)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroies d'entraînement (tension)					I				I				I				I
Durites et connexions syst.refroidiss				I			I			I			I			I	
Liquide refroidissement moteur (1)		I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Filtre à essence							R						R				
Bouchon, tuyaux et canal.rés.essence, Cuve d'absorption							I						I				
Filtre à air du réservoir d'essence				I			R			I			R			I	
Cartouche filtre à air (2)		I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Fils d'allumage							I						I				
Bougies d'allumage													R				
Clapet RGC (si équipé)					I				I				I				I
Régime de ralenti				I			I			I			I			I	
Courroie de distribution du moteur													R				

CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)

Châssis et carrosserie

INTERVALLE D'ENTRETIEN / PROCÉDURE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité															
	× 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
	Nbre mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Fonctionnement du compresseur et niveau réfrigérant (si équipé)			I			I			I			I			I	
Tuyaux échappement, bouclier thermique et fixations		I		I		I		I		I		I		I		I	
Huile boîtier transfert (si équipé)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Liquide différentiel avant (si équipé)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Liquide différentiel arrière (si équipé)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Rotules suspension avant					I				I				I				I
Liquide freins/embrayage	(1)	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R
Plaquettes et disques freins AV	(3)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Plaquettes et disques freins AR/tambours	(3)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frein de stationnement			I		I		I		I		I		I		I		I
Conduites et raccords de freins (incluant servofrein)				I			I			I			I			I	
Huile boîte-pont manuelle	(1)	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Course libre pédale embrayage et frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)

Châssis et carrosserie (Suite)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / PROCÉDURE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité															
	× 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
	Nbre mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Liquide de boîte-pont automatique (1)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Boulons et écrous, châssis et sous-caisse		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
État et pression de gonflage des pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Géométrie des roues (4)		Inspecter si condition anormale constatée															
Permutation des pneus		Permutation des pneus à tous les 12 000 km															
Fonctionnement volant et tringlerie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conduits liquide de direction			I		I		I		I		I		I		I		I
Joints universels arbre de transmission		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Pare-poussière arbre de transmission				I			I			I			I			I	
Ceintures sécurité, boucles et ancrages		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Serrures, charnières et loquet capot		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L

ENTRETIEN

Symboles du tableau :

I- Inspecter ces éléments et les pièces reliées. Au besoin, corriger, nettoyer, remplir, régler ou repositionner.

R- Remplacer ou changer.

L- Lubrifier.

(1) Se référer aux spécifications relatives au liquide de refroidissement ou au lubrifiant dans le guide du propriétaire.

(2) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est conduit dans des régions poussièreuses.

(3) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est opéré dans au moins une des situations suivantes :

a. conduite sur de courtes distances

b. conduite sur des routes poussièreuses

c. conduite prolongée au ralenti ou à basse vitesse en circulation dense.

(4) Au besoin, effectuer la permutation et équilibrer les roues.

*Remarque : vérifier les niveaux d'huile moteur et de liquide de refroidissement chaque semaine.

ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Calendrier d'entretien par le propriétaire

Le propriétaire devrait effectuer les inspections décrites aux intervalles recommandés afin d'assurer un fonctionnement fiable et sécuritaire du véhicule.

S'il y a un problème, en faire part au concessionnaire Kia agréé le plus tôt possible.

À chaque plein de carburant, vérifier ce qui suit :

- Niveau d'huile moteur
- Niveau de liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT

Être prudent en vérifiant le niveau de liquide de refroidissement. Le compartiment moteur peut être chaud et vous risquez des brûlures.

- Niveau du liquide de freinage et d'embrayage (si équipé)
- Niveau de liquide de lave-glace

À tous les mois, vérifier :

- Pression de gonflage des pneus (à froid)
- Niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir (moteur froid)

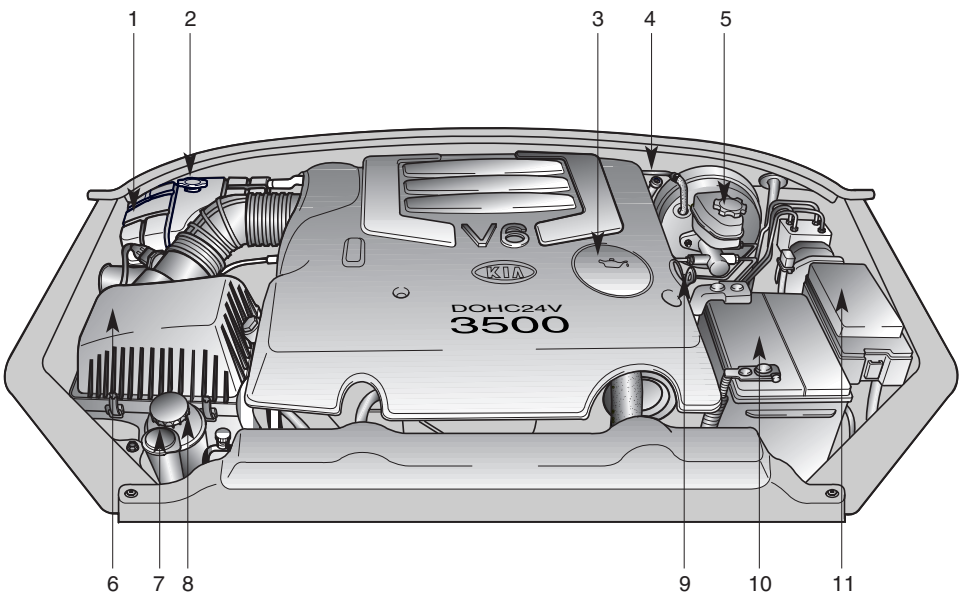
À tous les six mois (par exemple au printemps et en automne), vérifier :

- Niveau du liquide de direction assistée
- Niveau du liquide de boîte automatique

⚠ AVERTISSEMENT
- ventilateur de refroidissement du moteur

Puisque vos ventilateurs de refroidissement du moteur sont à commande électronique, il fonctionneront si le commutateur d'allumage est à ON, même si le moteur ne tourne pas. Ceci pourrait entraîner des blessures sérieuses. Pour l'éviter, s'assurer que l'allumage est à OFF, à moins de devoir faire tourner le moteur.

COMPARTIMENT MOTEUR



1. Réservoir de liquide de refroidissement
2. Bouchon du réservoir de liquide refroidissement
3. Bouchon de remplissage d'huile moteur
4. Jauge d'huile de la transmission automatique
5. Réservoir de liquide de freinage et d'embrayage
6. Filtre à air
7. Réservoir de liquide de lave-glace
8. Réservoir de liquide de direction assistée
9. Jauge d'huile moteur
10. Batterie
11. Boîte à fusibles

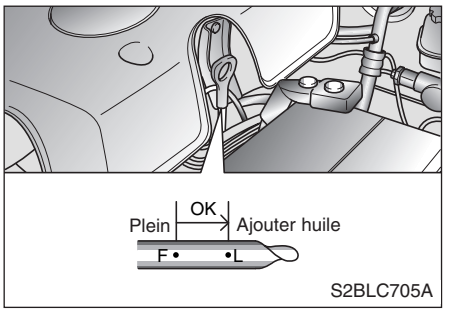
S2BLC701

HUILE MOTEUR ET FILTRE À HUILE

Vérification du niveau d'huile moteur

1. S'assurer que le véhicule est sur une surface horizontale.
2. Démarrer le moteur et le laisser atteindre sa température de fonctionnement normal.
3. Arrêter le moteur et attendre quelques minutes que l'huile se dépose dans le carter.
4. Sortir la jauge d'huile, l'essuyer complètement et la remettre à fond dans le tube.
5. Sortir à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Celui-ci doit se situer entre les repères F et L.

Si le niveau n'atteint pas le repère L ou s'il est plus bas, ajouter suffisamment d'huile pour ramener le niveau au repère F. **Éviter le trop-plein.**



N'utiliser que l'huile moteur prescrite. (Voir «Lubrifiants recommandés» plus loin dans ce chapitre).

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre aux intervalles d'entretien périodiques indiqués au début de cette section.

⚠ AVERTISSEMENT
- huile moteur

Un contact prolongé avec de l'huile moteur de VIDANGE s'est avéré une cause de cancer chez les souris de laboratoire. Protéger la peau en la lavant à l'eau et au savon. Garder l'huile moteur hors de la portée des enfants.

Contenance de l'huile

Sans changement de filtre :

4,0 litres

Avec changement de filtre :

4,3 litres

N'utiliser que l'huile à moteur recommandée. (Voir «Lubrifiants recommandés» plus loin dans cette section.

✻ AVIS

Bien que les filtres à huile puissent être semblables en apparence, leur conception interne diffère considérablement. Les filtres ne sont pas interchangeables. Pour éviter d'endommager le moteur, n'utiliser que le filtre prescrit.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le système de refroidissement à haute pression comprend un réservoir rempli à l'usine de liquide de refroidissement antigel efficace toute l'année.

Vérifier le niveau de protection antigel et de liquide de refroidissement au moins une fois par année, au début de l'hiver et lorsque vous voyagez dans des régions plus froides.

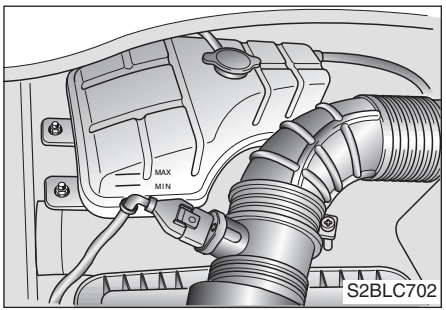
Vérification du niveau du liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT
- enlèvement du bouchon du radiateur

- **Ne jamais tenter d'enlever le bouchon du radiateur pendant que le moteur tourne. Cela peut endommager le système de refroidissement et le moteur, et provoquer des blessures graves dues à la vapeur et au liquide brûlants. Même lorsque le moteur est froid, il faut faire preuve de prudence lorsque le bouchon du radiateur est retiré. Envelopper le bouchon d'un chiffon épais et le dévisser en tournant vers la gauche jusqu'à la première butée. Reculer et laisser la pression se dissiper. Lorsque la pression est dissipée, se servir du chiffon épais pour appuyer sur le bouchon et le tourner vers la gauche pour l'enlever.** **(suite)**

(suite)

- **Même si le moteur n'est pas en marche, ne pas enlever le bouchon du radiateur ni le bouchon de vidange tant que le moteur et le radiateur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement chaud pourrait être expulsé sous pression et vous blesser gravement.**



Vérifier l'état et les raccords de tous les tuyaux du système de refroidissement et de chauffage, et remplacer les tuyaux enflés ou endommagés.

Le liquide de refroidissement devrait être versé entre les repères MAX et MIN du réservoir, quand le moteur est froid.

Si le niveau du liquide est bas, ajouter suffisamment de liquide pour ramener le niveau au repère MAX, mais éviter le trop-plein. Si l'appoint du liquide de refroidissement est souvent requis, faire inspecter le système de refroidissement par un concessionnaire Kia agréé.

Vidange du liquide de refroidissement

Vidanger le liquide de refroidissement aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

- N'utiliser que de l'eau douce (déminéralisée) dans la préparation de liquide de refroidissement
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par du liquide de refroidissement à base d'éthylèneglycol.
- NE PAS UTILISER d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni du liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.
- Utiliser une solution qui contienne entre 60% et 35% d'antigel afin qu'elle conserve son efficacité.

Le tableau suivant indique les pourcentages de mélange :

Température ambiante	Pourcentage de mélange (volume)	
	Solution de liquide de refroidissement	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

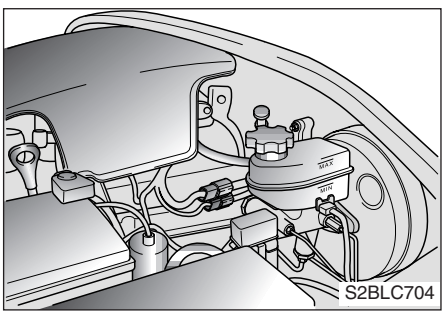
ATTENTION

Pour éviter les brûlures, ne pas retirer le bouchon du radiateur et ne pas desserrer le bouchon de vidange si le moteur est chaud.

1. Tourner le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement vers la gauche pour l'enlever.
2. Desserrer le bouchon de vidange du radiateur et vider le liquide de refroidissement dans un contenant approprié.
3. Le bouchon de vidange étant desserré, rincer le système à l'eau courante.
4. Laisser le système se vider complètement et serrer à nouveau le bouchon de vidange. Ajouter la quantité requise de liquide de refroidissement à base d'éthylèneglycol et d'eau, afin d'assurer la protection nécessaire contre le gel et la corrosion. Dans une région très froide, suivre les directives du fabricant concernant l'appoint de liquide de refroidissement à base d'éthylèneglycol.
5. Laisser le moteur tourner au ralenti, le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement étant enlevé. Ajouter lentement le liquide de refroidissement.
6. Attendre que le moteur atteigne une température normale de fonctionnement. Appuyer sur l'accélérateur à deux ou trois reprises et ajouter ensuite du liquide de refroidissement, selon le besoin. Attention de ne pas se brûler.
7. Remettre en place le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement. Examiner tous les raccords pour vérifier la présence de fuites, et vérifier à nouveau le niveau de liquide dans le réservoir. Revérifier à nouveau quelques jours plus tard, et faire l'appoint au besoin.

FREINS ET EMBRAYAGE

Vérification du niveau du liquide de frein et d'embrayage



Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir. Il doit se situer entre les repères MAX et MIN figurant sur le côté du réservoir.

Avant d'enlever le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, bien nettoyer la zone entourant le bouchon pour prévenir la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX. Le niveau du liquide baisse à mesure que le kilométrage s'accumule.Ceci est normal et associé à l'usure des garnitures de frein et d'embrayage. Si le niveau de liquide chute trop bas, faire vérifier les systèmes de freinage et d'embrayage par un concessionnaire Kia agréé.

N'utiliser que du liquide de frein/d'embrayage recommandé (Voir «Lubrifiants recommandés» plus loin dans ce chapitre).

Ne jamais mélanger des liquides de types différents.

✻ AVIS

Si les systèmes de freinage et d'embrayage exigent des appoints trop fréquents de liquide, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

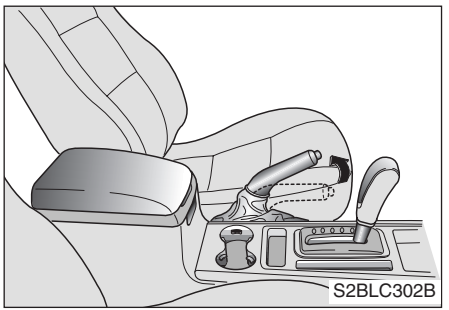
⚠ AVERTISSEMENT

Lors du changement et de l'appoint de liquide de frein/d'embrayage, procéder avec précaution. Éviter tout contact avec les yeux. Le cas contraire, rincer immédiatement les yeux à l'eau courante. Faire examiner les yeux par un médecin dès que possible.

⚠ ATTENTION

Éviter de répandre du liquide de frein/d'embrayage sur la peinture de la carrosserie du véhicule, puisque des dommages résulteront. Le liquide de frein/d'embrayage laissé à l'air libre pendant une période prolongée devrait être mis au rebut, puisque sa qualité est douteuse. De plus, toujours faire preuve de prudence avec les liquides. Par exemple, seulement quelques gouttes d'huile minérale, comme l'huile à moteur, versées dans votre système d'embrayage ou de freinage risquent d'endommager les pièces.

FREIN DE STATIONNEMENT



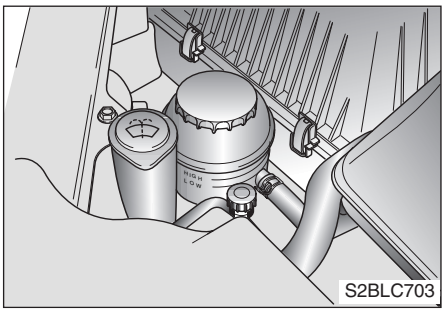
Vérification du frein de stationnement

Vérifier la course du frein de stationnement en comptant le nombre de déclics entre la position desserrée et la position entièrement serrée. Sur une pente assez raide, le frein de stationnement devrait pouvoir à lui seul maintenir le véhicule immobilisé. Si le nombre de déclics est supérieur ou inférieur aux spécifications, faire régler le frein de stationnement par un concessionnaire Kia agréé.

Course :

4 à 6 déclics à une force de 98 N (22 lb).

DIRECTION ASSISTÉE



Vérification du niveau du liquide de direction assistée

Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir de direction assistée, alors que le véhicule se trouve sur une surface horizontale. Le niveau doit se situer entre les repères HIGH et LOW figurant sur le côté du réservoir.

Avant d'ajouter du liquide de direction assistée, bien nettoyer autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère HIGH.

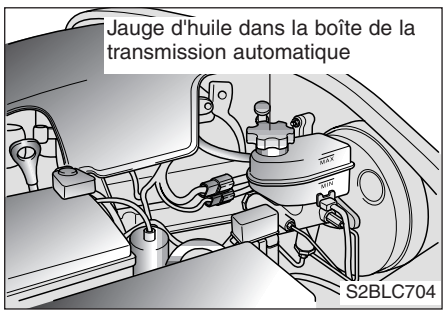
Si un appoint fréquent de liquide est nécessaire, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

N'utiliser que du liquide de direction assistée recommandé (Voir «Lubrifiants recommandés» dans ce chapitre).

✻ AVIS

Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée, ne pas conduire le véhicule pendant de longues périodes lorsque le niveau de liquide de direction assistée est bas.

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE



Vérification du niveau de liquide de boîte automatique

Le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique doit être vérifié régulièrement.

Le volume du liquide de boîte de vitesses change avec la température. Il est préférable de vérifier le niveau après avoir conduit le véhicule pendant au moins 30 minutes. On peut aussi procéder à la vérification en réchauffant le liquide selon la procédure décrite ci-dessous.

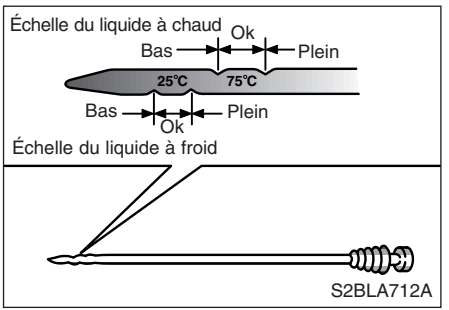
✻ AVIS

- **Un bas niveau de liquide de transmission entraîne le patinage de la transmission/boîte-pont.**
- **Un remplissage excessif peut causer un écumage, une perte de liquide et des anomalies de fonctionnement de la boîte.**
- **L'utilisation d'un liquide non recommandé peut entraîner des anomalies de fonctionnement et une défaillance de la boîte de vitesses.**

⚠ AVERTISSEMENT
- frein de stationnement

Pour éviter les mouvements brusques du véhicule, serrer le frein de stationnement et appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier sélecteur.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat et serrer fermement le frein de stationnement.
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2 minutes environ.
3. Appuyer sur la pédale de frein et déplacer lentement le levier sélecteur dans tous les rapports, en terminant par la position de stationnement (P).
4. Le moteur tournant encore au ralenti, retirer la jauge, l'essuyer et la remettre à fond.



5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau de liquide.

Si le liquide a été réchauffé à la température de fonctionnement normale d'environ 75 °C (167 °C), le niveau devrait se situer entre les deux encoches marquées 75 °C.

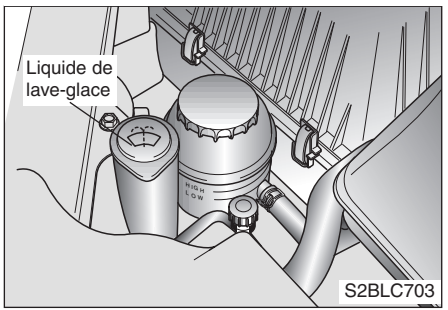
✻ AVIS

L'encoche à 25 °C n'a qu'une valeur de référence et ne devrait PAS servir à déterminer le niveau de liquide de la boîte de vitesses.

✻ AVIS - Boîte automatique

Le liquide de boîte-pont automatique neuf devrait être rouge. La teinture rouge est ajoutée pour permettre à l'usine de montage de l'identifier comme étant un liquide de boîte-pont automatique et de le distinguer de l'huile-moteur ou de l'antigel. Cette teinture rouge, qui n'est pas un signe indicateur de la qualité du liquide, n'est pas permanente. Au fur et à mesure que le véhicule est conduit, ce liquide deviendra plus foncé. La couleur peut éventuellement paraître brun-clair. Par conséquent, faire effectuer le changement du liquide de boîte-pont automatique par un concessionnaire Kia agréé, selon le calendrier d'entretien indiqué au début de la présente section.

LUBRIFIANTS ET LIQUIDES



Vérification du niveau de liquide de lave-glace

Le réservoir est transparent, ce qui permet de vérifier rapidement le niveau de liquide.

Vérifier le niveau dans le réservoir et faire l'appoint au besoin. En l'absence de liquide de lave-glace, l'eau du robinet peut aussi être utilisée. Cependant, durant la saison froide, employer du solvant de lave-glace ayant des propriétés antigel.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas remplir le réservoir de liquide de lave-glace avec du liquide de refroidissement de radiateur ou de l'antigel.**
- **Le liquide de refroidissement du radiateur peut diminuer considérablement la visibilité lorsqu'il est vaporisé sur le pare-brise et provoquer aussi la perte de maîtrise du véhicule ou endommager la peinture et les garnitures de carrosserie.**
- **Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.**

(suite)

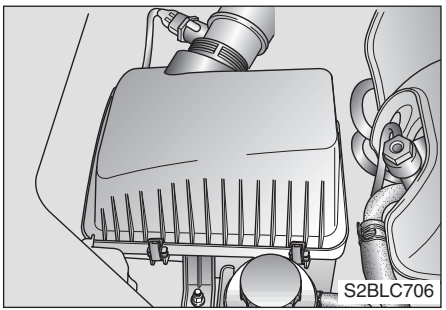
(suite)

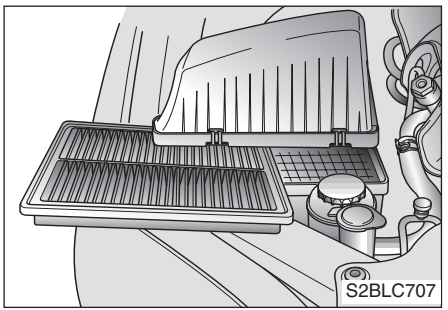
- **Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves, voire entraîner la mort.**

Graissage de la carrosserie

Tous les points mobiles de la carrosserie, tels que les charnières de portes et de capot et les serrures doivent être graissées à chaque vidange d'huile moteur. Par temps froid, utiliser un lubrifiant résistant au gel. S'assurer que le loquet secondaire du capot l'empêche d'ouvrir, lorsque le loquet primaire est déverrouillé.

FILTRE À AIR





Remplacement du filtre à air

Un filtre à air en papier visqueux est utilisé. Il doit être remplacé au besoin, et jamais nettoyé ni réutilisé.

1. Desserrer les fixations du couvercle du filtre à air et enlever le couvercle.
2. Nettoyer l'intérieur du boîtier du filtre à air avec un linge humide.
3. Remplacer la cartouche de filtre à air.
4. Remettre le couvercle en place et resserrer les fixations.

Remplacer la cartouche à air selon les intervalles recommandés.

Si le véhicule est conduit dans des régions où l'on retrouve beaucoup de sable ou de poussière, remplacer la cartouche de filtre plus souvent que recommandé.

ATTENTION

- ***Ne pas conduire sans filtre à air, au risque d'entraîner l'usure excessive du moteur.***
- ***Conduire sans filtre à air favoriser les retours de flammes, ce qui peut déclencher un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Lorsque la cartouche du filtre à air est enlevée, s'assurer que ni la poussière ni la saleté n'entrent dans la prise d'air, sinon des dommages pourraient survenir.***

BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Entretien des balais d'essuie-glace

✻ AVIS

Il a été déterminé que les cires commerciales chaudes appliquées dans les lave-autos compliquent le nettoyage du pare-brise.

La contamination du pare-brise et des balais d'essuie-glace par des matières étrangères telles les insectes, sève d'arbre et traitements à la cire chaude utilisés par certains lave-autos commerciaux peuvent réduire l'efficacité des essuie-glaces. Si les essuie-glaces sont inefficaces, nettoyer les balais ainsi que le pare-brise à l'aide d'un nettoyant approprié ou un détergent doux, et rincer abondamment à l'eau.

✻ AVIS

Pour éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas appliquer d'essence, kérosène, diluant à peinture ou autres solvants pour les nettoyer.

Remplacement des balais d'essuie-glace

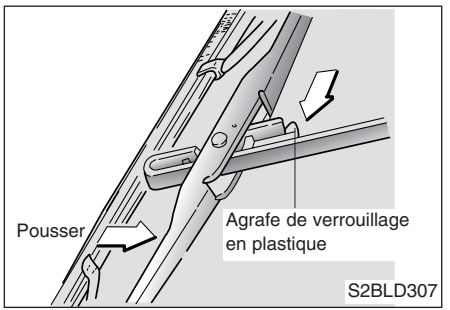
Lorsque les essuie-glaces ne nettoient plus adéquatement, les balais peuvent être usés ou fendillés - il faut alors les remplacer.

✻ AVIS

Pour éviter d'endommager le bras ou autres éléments des essuie-glaces, ne pas tenter d'enlever ces derniers à la main.

✻ AVIS

L'utilisation d'un balai d'essuie-glace non recommandé pourrait entraîner le mauvais fonctionnement ou la défectuosité du pare-brise.

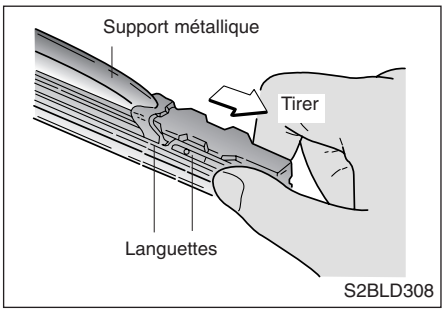


1. Soulever le bras d'essuie-glace et tourner le balai d'essuie-glace pour exposer l'agrafe de verrouillage en plastique.

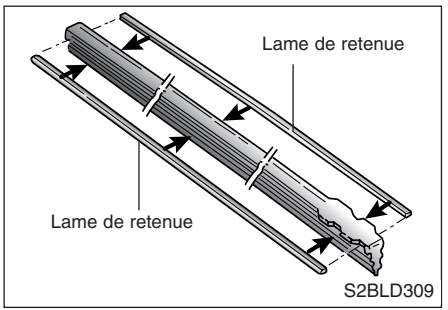
   Comprimer l'agrafe et faire glisser le balai vers le bas, puis le détacher du bras en le soulevant.

✻ AVIS

Ne pas laisser le bras d'essuie-glace se rabattre sur le pare-brise.



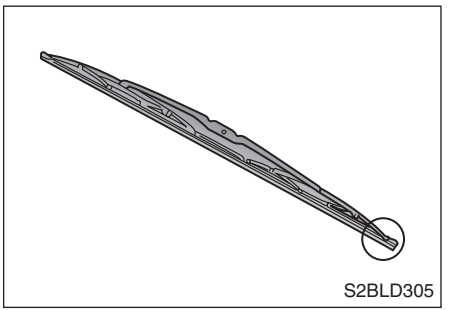
2. Tenir fermement le bout du balai en caoutchouc et tirer de façon à dégager les languettes du support métallique.



3. Retirer les lames de retenue métalliques du balai en caoutchouc et les installer sur le nouveau balai.

✻ AVIS

Ne pas plier les lames de retenue métalliques.



4. Insérer soigneusement le nouveau balai en caoutchouc et installer l'ensemble du balai.

Orienter le balai et ses languettes vers le bas du bras d'essuie-glace.

BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

- Dangers de la batterie

Toujours lire les instructions suivantes avant de manipuler une batterie.

Garder les cigarettes allumées et toute autre source de flamme ou d'étincelles loin de la batterie.

L'hydrogène, un gaz très combustible, est toujours présent dans les cellules de batterie et risque d'exploser si allumé.

Garder les batteries hors de la portée des enfants, car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE, hautement corrosif. Éviter tout contact de l'acide de batterie avec la peau, les yeux, les vêtements ou la peinture.

(suite)

(suite)

Si de l'acide vient en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et obtenir immédiatement les soins médicaux requis. Si possible, continuer d'appliquer de l'eau avec une éponge jusqu'à l'obtention des soins médicaux requis.

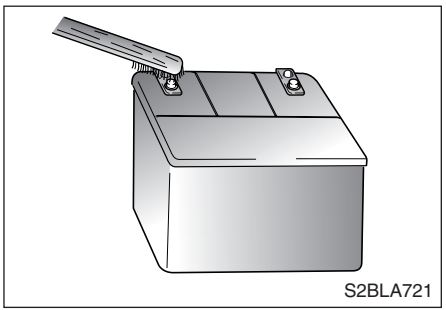
Si l'acide vient en contact avec la peau, rincer abondamment la zone affectée. En cas de brûlure ou de douleur, obtenir immédiatement les soins médicaux requis.

Lors de la recharge ou d'un travail à proximité d'une batterie, porter des lunettes de protection. Dans un endroit fermé, s'assurer que celui-ci est ventilé adéquatement.

(suite)

(suite)

- **Lors du levage d'une batterie à boîtier en plastique, un excès de pression sur celui-ci peut provoquer l'éjection d'acide par les bouchons de remplissage, et causer ainsi des blessures. Se servir d'un lève-batterie ou retirer la batterie à la main en la tenant par les coins opposés.**
- **Ne jamais tenter de charger une batterie lorsque les câbles sont raccordés.**
- **Le système de démarrage électrique est sous haute tension. Ne jamais toucher à ces composants lorsque le moteur tourne ou que le contact est activé. Le manquement à tenir compte des avertissements qui précèdent peut entraîner des blessures graves, voire la mort.**


S2BLA721

Entretien

Pour un fonctionnement optimal :

- S'assurer que la batterie est solidement fixée.
- S'assurer que la batterie est propre et sèche.
- S'assurer que les bornes et les raccords sont propres et bien serrés, et les enduire de gelée de pétrole ou de graisse pour bornes.
- Rincer les déversements d'acide immédiatement avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude (soda à pâte).
- Si le véhicule sera inutilisé pendant une période prolongée, débrancher les câbles de la batterie.

Procédures à effectuer après remplacement de la batterie ou débranchement (et rebranchement) des câbles de la batterie :

- Toit ouvrant (voir page 3-85)
- Multimètre (voir page 4-52)
- Montre (voir page 4-67)
- Système de climatisation (voir pages 4-71 et 4-79)

Recharge de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium sans entretien.

- En cas de déchargement rapide de la batterie (par exem, parce que les phares sont restés allumés sur le véhicule alors que le moteur était arrêté), recharger la batterie à régime lent sur une période de 10 heures.
- Si le déchargement s'est produit graduellement en raison d'une charge électrique importante pendant que le véhicule était en usage, effectuer le rechargement de 20 à 30A pendant deux heures.

⚠ AVERTISSEMENT
- recharge de la batterie

Pour recharger une batterie, prendre les précausions suivantes :

- **La batterie doit être enlevée du véhicule et placée dans un endroit bien aéré.**
- **Ne pas approcher de cigarette, étincelles ou flammes de la batterie.**
- **Surveiller la batterie durant la recharge et réduire l'intensité du chargement si du gaz en ébullition s'échappe ou si la température de l'acide dans n'importe quel élément de batterie dépasse 49 °C (120 °F).**
- **Porter des lunettes de protection lors de la vérification de la charge de la batterie.**

(suite)

(suite)

- **Débrancher le chargeur de la batterie dans l'ordre suivant :**
  1. **Mettre l'interrupteur principal du chargeur en position d'arrêt.**
  2. **Décrocher la pince négative de la borne négative de la batterie.**
  3. **Décrocher la pince positive de la borne positive de la batterie.**

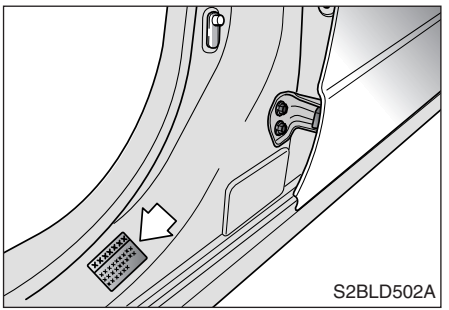
✻ AVIS

- **Avant d'effectuer l'entretien ou la recharge de la batterie, mettre tous les accessoires hors tension et arrêter le moteur.**
- **Le câble négatif de la batterie doit être enlevé en premier et raccordé en dernier lorsque la batterie est déconnectée.**

PNEUS ET ROUES

Entretien des pneus

Pour un entretien approprié, un fonctionnement sécuritaire et une économie maximale de carburant, les pneus doivent toujours être maintenus aux pressions de gonflage recommandées et respecter les limites de charge et de répartition de poids indiqués pour votre véhicule.



Pressions de gonflage

La pression de gonflage de tous les pneus (incluant la roue de secours) doit être vérifiée une fois par mois lorsque les pneus sont froids. L'expression «pneus à froid» signifie que le véhicule a été arrêté pendant au moins trois heures ou n'a pas été conduit sur une distance supérieure à 1,6 km (un mille). La pression de gonflage recommandée doit être maintenue pour assurer une tenue de route et une maniabilité optimales du véhicule, ainsi qu'une usure minimale des pneus.

Les pneus avant et arrière doivent être gonflés à 30 psi (21 kg/cm^2). La pression de gonflage de la roue de secours pleine grosseur doit être de 30 psi (2,1 kg/cm^2).

⚠ AVERTISSEMENT

Un sous-gonflage important (10 psi ou plus) peut entraîner une accumulation importante de chaleur, surtout par temps chaud ou en conduite haute vitesse. Ceci risque d'entraîner la séparation de la semelle et autres anomalies des pneus, pouvant provoquer une perte de contrôle du véhicule et des blessures sévères, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT
- gonflage des pneus

Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la maniabilité du véhicule et provoquer une défaillance subite du pneu. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et des blessures sérieuses. Suivre les directives concernant le bon entretien des pneus.

- **La pression des pneus à chaud dépasse celle recommandée pour les pneus à froid de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne pas faire sortir l'air des pneus chauds pour ajuster leur pression, sinon ils deviendront sous-gonflés.**
- **Un gonflage insuffisant peut entraîner une usure excessive des pneus, une mauvaise tenue de route, une plus grande consommation**

(suite)

(suite)

de carburant et la possibilité de crevaison des pneus lorsqu'ils sont surchauffés. De plus, une basse pression de gonflage peut affaiblir l'étanchéité du talon de pneu. Si la pression est très basse, le pneu peut se déformer ou se séparer. Il convient donc de maintenir la pression des pneus au niveau recommandé. Si un pneu a régulièrement besoin de gonflage, le faire vérifier par un concessionnaire Kia agréé ou un atelier de réparation.

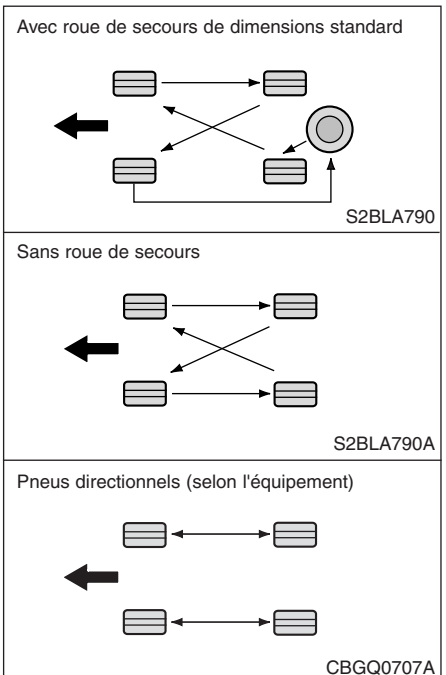
- **Un gonflage excessif peut entraîner une tenue de route irrégulière, des problèmes de maniabilité, une usure excessive du centre de la bande de roulement, un freinage sur une distance plus grande et des risques accrus de dommages liés à la route.**

Permutation de pneus

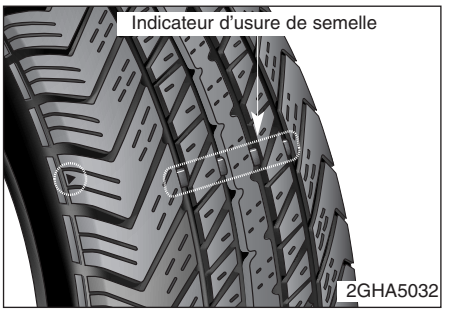
Pour que l'usure de la semelle des quatre pneus se fasse uniformément, il est recommandé de permuter les pneus à tous les 12 000 km (7 500 milles) ou avant que les marques d'usure irrégulière apparaissent.

Pendant la rotation, vérifier l'équilibrage des roues.

Pendant la permutation, vérifier les marques d'usure irrégulière et de dommages aux pneus. Une usure anormale est généralement attribuable à une pression de gonflage incorrecte, à un réglage inadéquat de la géométrie des roues, et à un stress élevé en freinage ou en virage. Rechercher les irrégularités et les bosses sur la semelle et les flancs de pneus, et au besoin remplacez-les. Un pneu doit aussi être remplacé sir le tissu ou le câble du pneu sont visibles. Après la permutation, s'assurer que la pression de gonflage des pneus avant et arrière est conforme et vérifier le couple de serrage des écrous de roue.



À chaque permutation des pneus, vérifier l'usure des plaquettes de freins à disque et des sabots de freins arrière.



Remplacement des pneus

Si un pneu est usé uniformément, un indicateur d'usure apparaît sous forme de bande de 12,7 cm (1/2 po) dans le sens de la largeur sur la semelle. Cela indique qu'il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu, et qu'il faut remplacer le pneu.

Ne pas attendre que l'indicateur d'usure apparaisse sur toute la surface de la semelle avant de remplacer le pneu.

Réglage de la géométrie et équilibrage des roues

Votre véhicule a été livré avec des roues dont la géométrie et l'équilibrage ont été soigneusement réglés en usine pour assurer une durée de vie des pneus et un rendement optimaux.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'effectuer à nouveau le réglage de la géométrie des roues. Cependant, en cas d'usure inhabituelle des pneus, ou si le véhicule tire d'un côté, il sera peut-être nécessaire de régler la géométrie des roues.

Si vous ressentez des vibrations pendant la conduite du véhicule sur revêtement doux, les roues ont probablement besoin d'être rééquilibrées.

✻ AVIS

Des poids de roues inadéquats peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des roues de poids approprié.

⚠ AVERTISSEMENT
- gonflage des pneus

- **Rouler sur des pneus usés ou non assortis est très dangereux. Les pneus usés réduisent l'efficacité du freinage, la précision de la direction et la traction. Ils sont aussi plus à risques de provoquer une crevaison. Remplacer tout pneu montrant des signes d'usure.**
- **Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour offrir un confort et une tenue de route sécuritaires. Ne pas installer des pneus et jantes de dimensions et de types différents de ceux installés à l'origine sur votre véhicule.**
  La sécurité et les performances du véhicule pourraient être modifiées, ce qui pourrait entraîner une défectuosité ou un capotage et des blessures graves.

(suite)

(suite)

Lors de la permutation des pneus, s'assurer que les quatre pneus du véhicule ont les mêmes caractéristiques quant aux dimensions, type, bande de roulement et capacité de charge. Si vous installez quand même des pneus et jantes non recommandés pour la conduite hors route par Kia, n'utilisez pas ces pneus pour la conduite sur l'autoroute.

- **Le recours à d'autres dimensions ou types de pneus peut sérieusement nuire au confort routier, à la tenue de route, à la garde au sol et à la calibration du compteur de vitesse.**
- **Mieux vaut remplacer les quatre pneus en même temps. Remplacer un seul pneu peut sérieusement nuire à la maniabilité du véhicule.**

Remplacement des roues

Lors du remplacement des roues métalliques, peu importe la raison, s'assurer que les nouvelles roues ont un diamètre, une largeur de jante et un déport identiques à ceux des roues d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

Une roue de dimensions inadéquates peut influencer la durée de vie de la roue et du roulement, les capacités de freinage et d'arrêt, les caractéristiques de maniabilité, la garde au sol, le jeu entre la carrosserie et les pneus, le dégagement de la chaîne à neige, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage des phares et la hauteur du pare-chocs.

Indication des dimensions des pneus

Le flanc d'un pneu porte une indication de ses dimensions. Vous aurez besoin de cette référence pour acheter des pneus de rechange pour votre véhicule. Voici la signification des lettres et des chiffres utilisés pour identifier les dimensions des pneus.

Exemple d'indication de dimensions des pneus : P245/70R16 106H (chiffres fournis à titre d'exemple seulement ; la désignation des dimensions de vos pneus pourrait varier selon le véhicule).

P- Type de véhicule (les pneux portant le préfixe P sont destinés à des voitures de tourisme ou à des camionnettes. Cependant, tous les pneus ne portent pas cette mention.

245 - Largeur du pneu en millimètres.

70 - Rapport de forme. Hauteur de la section du pneu par rapport à sa largeur.

R - Code de construction du pneu (radial).

16 - Diamètre de la jante en pouces

106 - Index de charge - code numérique désignant la charge maximale que peut supporter un pneu.

H - Symbole de limite de vitesse. Pour de plus amples informations, consulter le tableau des limites de vitesse à la page suivante.

Indication des dimensions des roues

Les roues portent aussi des références importantes à connaître, s'il faut les changer. Voici la signification des lettres et chiffres utilisés pour identifier les dimensions des roues :

Exemple d'indication de dimensions de roue : 7.0JJ x 16

7.0 - Largeur de la jante en pouces.

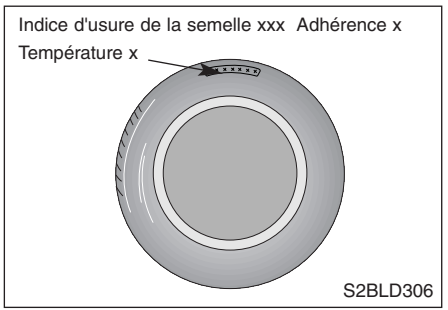
J - Type de contour de la jante

16 - Diamètre de la jante en pouces.

Limites de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous présente plusieurs des limites de vitesses actuellement utilisées pour les voitures de tourisme et les camionnettes. Le symbole de limite de vitesse fait partie de l'indication des dimensions du pneu qui figure sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse d'utilisation sécuritaire maximale du pneu.

Symbole de limite de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Plus de 240 km/h (149 mph)



Classification uniformisée des pneus

Les renseignements suivants concernent le système de classification des pneus établi par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC) selon l'indice d'usure de la semelle, l'adhérence et le rendement en fonction de la température.

Usure de la semelle

L'indice d'usure de la semelle est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu mesuré par les tests sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice est 150 dure une fois et demie plus longtemps qu'un pneu d'indice 100, selon les essais effectués sur des pistes sous contrôle gouvernemental.

Le rendement relatif des pneus dépend des conditions réelles d'utilisation. Cependant, ces conditions peuvent différer de la norme, en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Ces indices sont moulés sur les flancs des pneus des voitures de tourisme. Les pneus installés en équipement standard ou optionnel sur les véhicule Kia peuvent avoir des indices différents.

Adhérence - A, B et C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont A, B et C. Ils représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, d'après des tests en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces revêtues d'asphalte et de béton. Un pneu d'indice C peut avoir une faible adhérence.

Températures - A, B et C

Les indices de températures sont A (le plus élevé), B et C. Ils représentent la capacité du pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur, lorsque soumis à des tests contrôlés en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du matériau du pneu et en réduire la durée de vie, tandis qu'une température excessive peut entraîner la défaillance soudaine du pneu. Les indices A et B représentent les niveaux de rendement en laboratoire supérieurs aux normes minimales exigées par la loi.

⚠ AVERTISSEMENT
- température du pneu

L'indice de température du pneu n'est valable que s'il est correctement gonflé et qu'il n'est pas surchargé. Les vitesses excessives, le gonflage insuffisant ou une charge excessive, ces facteurs pris ensemble ou individuellement peuvent entraîner un échauffement excessif et la défaillance subite du pneu. Cela peut causer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Vérification de la durée d'un pneu

La force et la performance d'un pneu déclinent avec l'usure. Les pneus qui ont plus de 6 ans, incluant le pneu de secours (déterminé par la date du fabricant de pneu) devraient être remplacés quel que soit le kilométrage. Vous pourrez trouver la date du fabricant sur le côté du pneu (soit à l'intérieur ou à l'extérieur de la roue). La date est un numéro du ministère des transports (DOT) composé de lettres et de chiffres. Vous pouvez trouver la date du fabricant de pneus par les quatre derniers chiffres du code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Les premières lettres/chiffres du DOT indiquent l'usine du fabricant, la taille du pneu et le modèle de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiq uent la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 0803 indique que le pneu a été fabriqué au cours de la 8e semaine de 2003.

⚠ AVERTISSEMENT

Sur un pneu de plus de 6 ans les plis peuvent se séparer à l'intérieur de celui-ci et entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures graves. Il faut donc vérifier la date de fabrication et remplacer un pneu 6 ans après sa fabrication.

REMPLACEMENT DES AMPOULES

⚠ AVERTISSEMENT
- travailler sur les phares

Avant de travailler sur les phares, serrer fermement le frein de stationnement et s'assurer que le commutateur d'allumage est à la position LOCK afin d'éviter le mouvement brusque du véhicule, brûler les doigts ou subir un choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT
- ampoules à halogène

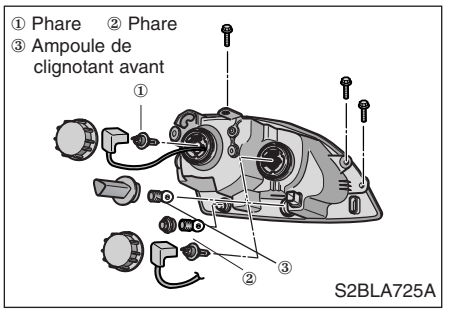
- **Les ampoules à halogène contiennent des gaz sous pression pouvant propulser des débris de verre si l'ampoule est brisée.**

(suite)

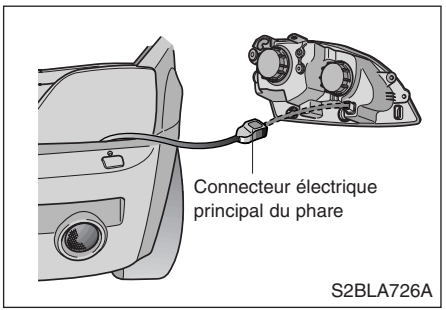
(suite)

Manipuler toujours les ampoules avec précaution, en particulier si elles sont éraflées ou rayées. Lorsque les ampoules sont allumées, éviter le contact avec les liquides. Ne jamais toucher l'enveloppe en verre. L'huile résiduelle peut entraîner la surchauffe de l'ampoule et son éclatement au moment où elle est allumée. Une ampoule ne doit être allumée que lorsqu'elle est installée dans un phare.

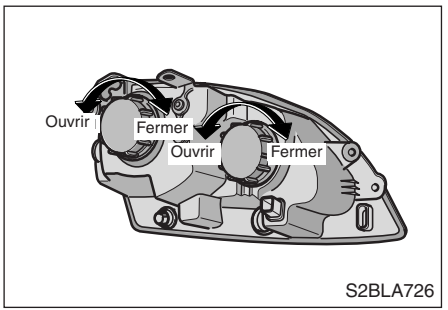
- **Si une ampoule est endommagée ou fendillée, la remplacer immédiatement et la mettre au rebut avec précaution.**
- **Porter des lunettes de protection pour changer une ampoule. Laisser-la refroidir avant de la manipuler.**



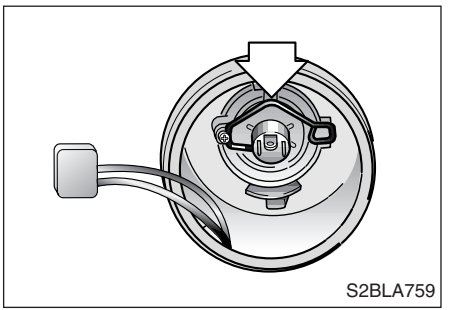
1. Ouvrir le capot.
2. Retirer l'assemblage du phare de la carrosserie du véhicule en desserrant les boulons.



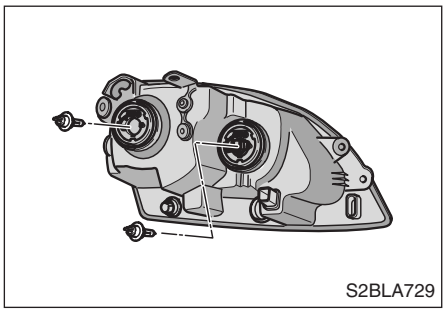
3. Débrancher le connecteur électrique principal du phare.



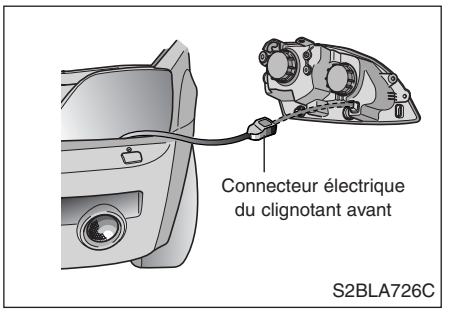
4. Retirer le couvercle de l'ampoule de phare en le tournant vers le gauche.



5. Débrancher la prise-connecteur de l'ampoule de phare.
6. Enlever le fil de retenue de l'ampoule de phare en appuyant sur son extrémité et en poussant vers le haut.


S2BLA729

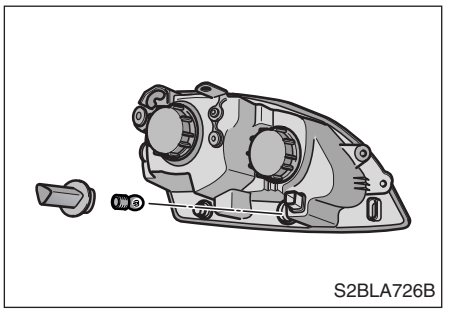
7. Retirer l'ampoule de l'assemblage du phare.
8. Installer la nouvelle ampoule et remettre en place le fil de retenue de l'ampoule du phare en alignant le fil avec la rainure sur l'ampoule.
9. Brancher la prise-connecteur de l'ampoule de phare.
10. Installer le couvercle de l'ampoule de phare en le tournant vers la droite.
11. Brancher le principal connecteur du phare.
12. Réinstaller l'assemblage du phare à la carrosserie du véhicule.



S2BLA726C

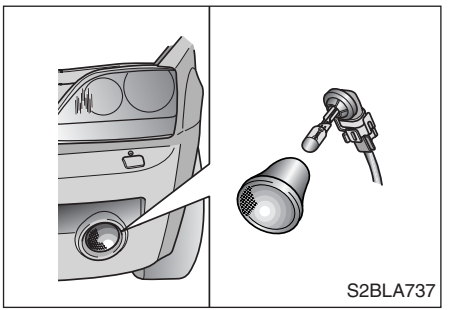
Remplacement de l'ampoule du clignotant avant gauche

1. Ouvrir le capot.
2. Retirer l'assemblage du feu de la carrosserie du véhicule en desserrant les boulons.
3. Débrancher le connecteur électrique du témoin de clignotant avant.


S2BLA726B

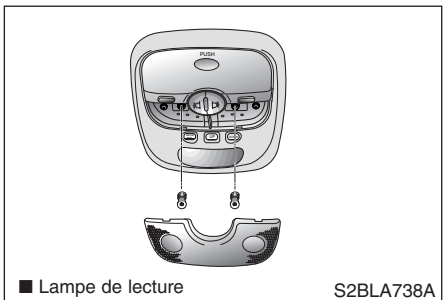
4. Retirer la prise de l'assemblage en tournant la prise vers la gauche jusqu'à ce que les languettes sur la prise soient alignées avec les fentes de l'assemblage.
5. Retirer l'ampoule de la prise en appuyant et tournant jusqu'à ce que les languettes sur l'ampoule s'alignent avec la fente sur la prise. Retirer l'ampoule de la prise.

6. Installer la nouvelle ampoule en l'insérant dans la prise et en la tournant jusqu'à ce qu'elle se bloque en place.
7. Installer la prise dans l'assemblage en alignant les languettes de la prise avec les fentes de l'assemblage. Pousser sur la prise dans l'assemblage et tourner la prise vers la droite.
8. Brancher le connecteur électrique de témoin de clignotant avant.
9. Réinstaller l'assemblage des feux à la carrosserie du véhicule.

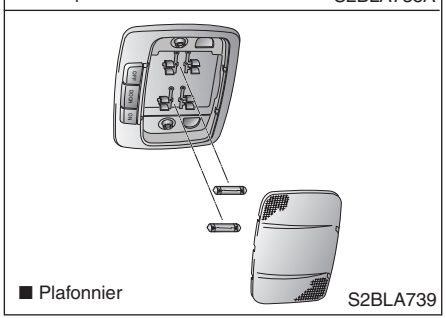


Remplacement des phares antibrouillards avant

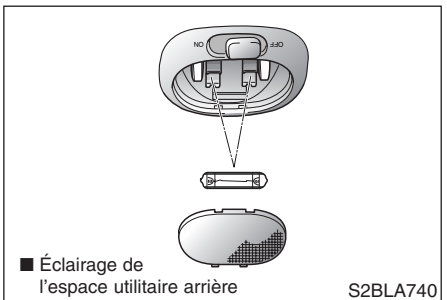
1. Insérer la main dans le pare-chocs avant, sous le logement des phares antibrouillards.
2. Retirer la prise du logement en la tournant vers la gauche jusqu'à ce que les languettes sur la prise soient alignées avec les fentes sur le logement.
3. Retirer l'ampoule en tirant dessus.
4. Installer une nouvelle ampoule dans la prise.
5. Installer la prise dans le logement en alignant les languettes de la prise avec les fentes du logement. Insérer la prise dans le logement et tourner la prise vers la droite.



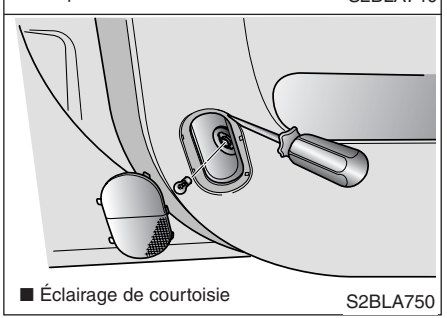
■ Lampe de lecture S2BLA738A



■ Plafonnier S2BLA739



■ Éclairage de l'espace utilitaire arrière S2BLA740



■ Éclairage de courtoisie S2BLA750

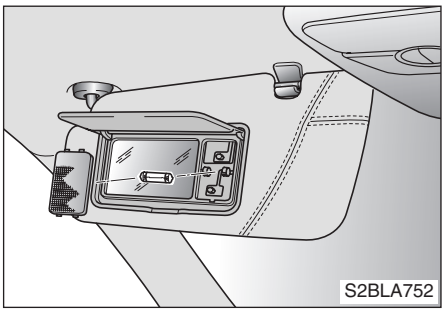
Remplacement de l'ampoule intérieure

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, retirer délicatement les lentilles du logement intérieur de l'éclairage.

ATTENTION

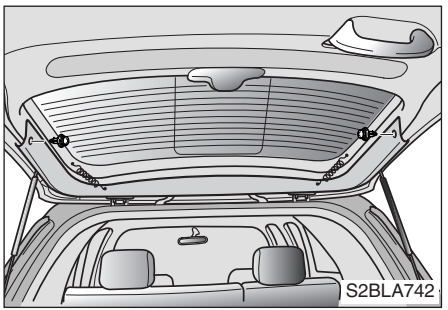
Avant de remplacer l'éclairage intérieur, s'assurer d'enfoncer le bouton OFF pour éviter de vous brûler les doigts ou de subir un choc électrique.

2. Retirer l'ampoule en tirant dessus.
3. Installer la nouvelle ampoule.
4. Aligner les languettes des lentilles avec les encoches du logement d'éclairage intérieur et remettre les lentilles en place.



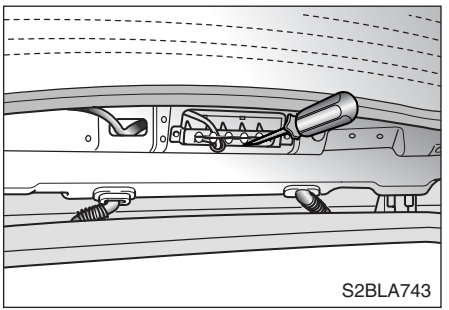
Miroir de courtoisie

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, retirer délicatement les lentilles du logement intérieur de l'éclairage.
2. Retirer l'ampoule en tirant dessus.
3. Installer la nouvelle ampoule.
4. Aligner les languettes des lentilles avec les encoches du logement d'éclairage intérieur et remettre les lentilles en place.

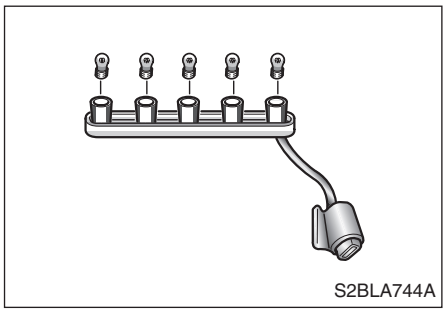


Remplacement de l'ampoule du feu stop surélevé

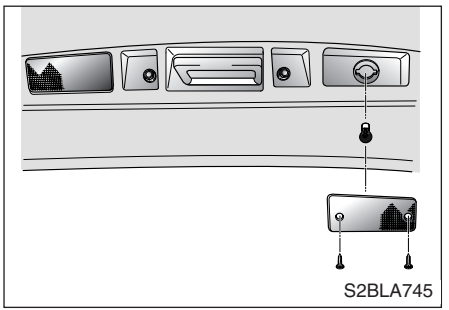
1. Ouvrir le hayon arrière.
2. Retirer la garniture du hayon arrière après avoir retiré les attaches de chaque côté.



3. Séparer la prise et les lentilles en tirant vers l'extérieur sur les languettes de retenue de la prise.

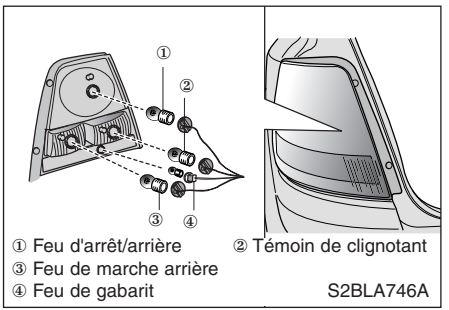

S2BLA744A

4. Retirer les ampoules en tirant dessus.
5. Installer les nouvelles ampoules dans la prise.
6. Installer la garniture de façon sécuritaire avec les attaches.


S2BLA745

Éclairage de plaque d'immatriculation

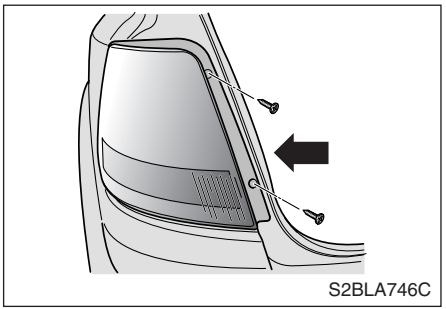
1. Desserrer les vis de retenue des lentilles avec un tournevis à pointe en croix.
2. Retirer les lentilles.
3. Enlever l'ampoule en tirant dessus.
4. Installer la nouvelle ampoule.
5. Réinstaller les lentilles de façon sécuritaire avec les vis de retenue des lentilles.



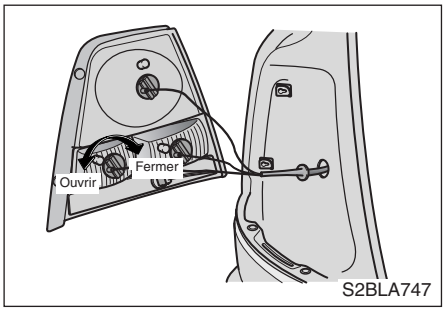
① Feu d'arrêt/arrière ② Témoin de clignotant
③ Feu de marche arrière
④ Feu de gabarit
S2BLA746A

Remplacement de l'ampoule des feux combinés arrière

1. Ouvrir le hayon arrière


S2BLA746C

2. Desserrer les vis de retenue de l'assemblage du feu avec un tournevis à pointe en croix.
3. Glisser le feu combiné arrière vers l'extérieur pour débrancher l'assemblage du feu combiné arrière de la carrosserie du véhicule.



S2BLA747

4. Retirer la prise de l'assemblage en tournant la prise vers la gauche jusqu'à ce que les languettes sur la prise s'alignent avec les fentes sur l'assemblage.
5. Retirer l'ampoule de la prise en appuyant dessus et en la tournant jusqu'à ce que les languettes de l'ampoule s'alignent avec les fentes sur la prise. Retirer l'ampoule de la prise.
6. Insérer une nouvelle ampoule en la plaçant dans la prise et en tournant à fond.
7. Installer la prise dans l'assemblage en alignant les languettes sur la prise avec les fentes sur l'assemblage. Pousser la prise dans l'assemblage et tourner la prise vers la droite.
8. Réinstaller l'assemblage du feu à la carrosserie du véhicule.
9. Resserrer les vis.

SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LES LUBRIFIANTS

Lubrifiants prescrits

Pour maximiser la durabilité et le rendement du moteur, n'utiliser que des lubrifiants de bonne qualité. Les lubrifiants appropriés favorisent aussi l'efficacité du moteur et améliorent par conséquent l'économie de carburant.

Des huiles moteur favorisant la conservation d'énergie sont maintenant disponibles. Parmi les avantages, ces huiles contribuent à réduire la consommation en diminuant la quantité de carburant nécessaire pour surmonter la friction à l'intérieur du moteur. Cet avantage peut être difficile à mesurer au jour le jour, mais il représente des économies d'argent et d'énergie considérables sur une base annuelle.

Ces lubrifiants et liquides sont recommandés pour votre véhicule

Lubrifiant		Classification
Huile moteur **		API Service SJ, SL ou supérieure, ILSAC GF-3 ou supérieure
Liquide de boîte manuelle		API Service GL-4 (SAE 75W-85)
Liquide de boîte automatique	30-40LEi	MOBIL D-II
	A5SR1	APOLLOIL ATF RED-1
Liquide de boîte de transfert 4RM		DEXRON III
Liquide de différentiel avant		API Service GL-5 (SAE 90)
Liquide de différentiel arrière	sans LSD	API Service GL-5 (SAE 90)
	avec LSD	API Service GL-5 (SAE 85W-90, INFILREX 33)
Liquide de direction assistée		PSF-III
Liquide de freinage et d'embrayage		FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4

** Se référer aux indices de viscosité SAE à la page suivante

Indices de viscosité SAE recommandés

✻ AVIS

Toujours nettoyer autour des bouchons de remplissage et de vidange ainsi que la jauge avant de vérifier ou vidanger tout lubrifiant, surtout si le véhicule est utilisé sur des routes poussiéreuses ou non asphaltées. Le nettoyage autour des bouchons et jauges permet de prévenir l'infiltration de saletés et de poussière dans le moteur et autres mécanismes pouvant être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur influe sur la consommation de carburant et sur le fonctionnement par temps froid (démarrage du moteur et flux d'huile). Les huiles moteur de faible viscosité offrent une économie de carburant et un rendement par temps froid supérieurs.

En revanche, des huiles d'indice de viscosité élevé sont indispensables si l'on recherche une lubrification satisfaisante par temps chaud.

Le recours à des huiles d'une viscosité autre que celle recommandée pourrait entraîner des dommages au moteur.

Lors du choix d'une huile, tenir compte des conditions de température dans lesquelles le véhicule sera utilisé jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau ci-dessous indique les indices de viscosité appropriés.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE

Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10		0	20	40	60	80	100	120
Huile moteur						10W-30				
						5W-20, 5W-30				

SOIN EXTÉRIEUR

Mise en garde générale

Il est très important de suivre les directives d'utilisation des nettoyants chimiques et produits de lustrage. Lire tous les avertissements et mises en garde figurant sur l'étiquette des produits.

Entretien du fini

Nettoyage

Pour protéger le fini du véhicule de la rouille et de la détérioration, le laver au moins une fois par mois avec de l'eau tiède ou froide.

Porter une attention spéciale à enlever toute accumulation de sel, de saleté, de boue, et autres matières étrangères. S'assurer que les orifices d'évacuation dans la partie inférieure des portes et bas de caisse sont dégagés et propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les fientes d'oiseaux, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager le fini du véhicule s'ils ne sont pas immédiatement enlevés.

Un lavage uniquement à l'eau ne suffit parfois pas à éliminer tous ces dépôts. On peut alors utiliser un savon doux inoffensif pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincer le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser de savon sécher sur le fini

✻ AVIS

Ne pas utiliser de savon concentré, de détergent chimique ni d'eau chaude et ne pas laver le véhicule directement exposé aux rayons du soleil ou quand la carrosserie est chaude.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour savoir s'ils ont été touchés par l'eau. Si l'efficacité du freinage est réduite, assécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de freinage en conservant une basse vitesse.

⚠ AVERTISSEMENT

- lavage à l'eau du compartiment moteur

Le lavage à l'eau du compartiment moteur peut entraîner la défectuosité des circuits électriques. Les systèmes de votre véhicule pourraient s'avérer défectueux lorsque sollicités. Laver soigneusement le compartiment moteur. Vérifier les caractéristiques du véhicule avant de prendre à nouveau le volant.

Lustrage

Luster le véhicule lorsqu'il n'y a plus de gouttelettes d'eau sur la peinture.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le lustrer. Utiliser de la cire liquide ou en pâte de bonne qualité, et suivre les directives du fabricant. Lustrer toutes les garnitures de métal pour les protéger et préserver leur éclat.

Le nettoyage des taches d'huile ou de goudron et de matières similaires à l'aide d'un produit détachant élimine habituellement la cire qui recouvre le fini. C'est pourquoi il faut réappliquer de la cire sur les parties touchées, même si le reste du véhicule ne nécessite pas de lustrage.

✻ AVIS

- **L'utilisation d'un linge sec pour éliminer la poussière ou la saleté de la carrosserie peut égratigner le fini.**
- **Ne pas utiliser de laine d'acier, de nettoyant abrasif ni de détergent puissant contenant des agents hautement alcalins ou caustiques sur les surfaces chromées ou en aluminium anodisé. Ces substances peuvent endommager le revêtement protecteur et provoquer la décoloration ou endommager la peinture.**

Réparation du fini

Les égratignures profondes ou éclats de pierre sur les surfaces peintes doivent être rapidement réparées. Le métal exposé rouille rapidement, ce qui peut entraîner des dépenses de réparation majeures.

✻ AVIS

Si votre véhicule est endommagé et exige la réparation ou le remplacement de pièces métalliques, s'assurer que l'atelier applique un revêtement anticorrosion aux pièces réparées ou remplacées.

Entretien des éléments en métal brillant

- Enlever les traces de goudron et d'insectes à l'aide d'un détachant pour goudron. Ne pas utiliser de grattoir ou d'autres objets tranchants.
- Pour protéger les surfaces des éléments en métal brillant contre la corrosion, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation du chrome et frotter pour obtenir un fini lustré.
- En hiver ou dans les régions côtières, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation plus épaisse. Au besoin, enduire les pièces de gelée de pétrole non corrosive ou autre enduit protecteur.

Entretien du dessous du véhicule

Des matières corrosives utilisées pour l'élimination de la glace et de la neige, et le contrôle de la poussière, peuvent s'accumuler sous le véhicule. Ne pas enlever ces matières risque d'accélérer la corrosion des éléments sous le véhicule tels que les canalisations de carburant, le châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils ont reçu un traitement antirouille.

Laver à fond le dessous de la carrosserie et les ouvertures de roues du véhicule avec de l'eau tiède ou froide au moins une fois par mois, après chaque parcours hors route, et à la fin de l'hiver. Le fait de simplement mouiller la saleté sans l'enlever ne fait qu'aggraver le problème. La partie inférieure des portes, du bas de caisse et des longerons de châssis est munie d'orifices d'évacuation qui ne doivent jamais être obstrués, car l'accumulation d'eau à ces endroits peut causer de la rouille.

ATTENTION

Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour déterminer s'ils ont été touchés par l'eau.

Entretien des roues en aluminium

Les roues en aluminium sont revêtues d'un fini protecteur transparent.

- Ne pas employer de nettoyant abrasif, de produit de lustrage, de solvant ou de brosse métallique. Ces produits et outils penvent égratigner ou endommager le fini.
- N'utiliser que du savon doux ou un détergent neutre et rincer abondamment à l'eau. De plus, s'assurer de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes sur lesquelles on a épandu du sel, afin de prévenir la corrosion.
- Éviter de laver les roues avec des brosses de lave-auto à haute vitesse.
- Ne pas employer de détergent acide. Un tel produit pourrait endommager ou corroder les roues d'aluminium revêtues d'un fini protecteur transparent.

SOIN INTÉRIEUR

Mises en garde générales

Éviter que des solutions caustiques telles que le parfum et les huiles cosmétiques ne viennent en contact avec le tableau de bord, car elles peuvent l'endommager ou le décolorer. En cas de contact, essuyer immédiatement. Lire les directives ci-dessous relativement au nettoyage du vinyle.

Nettoyage de la sellerie et de la garniture intérieure

Vinyle

Enlever la poussière et la saleté à l'aide d'un balai à épousseter ou d'un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un nettoyant à vinyle.

Tissu

Éliminer la poussière et la saleté avec un balai à épousseter ou un aspirateur. Nettoyer avec une solution de savon doux recommandée pour la sellerie et les moquettes. Faire disparaître immédiatement les taches fraîches à l'aide d'un détachant pour tissu. Le cas contraire, ces taches peuvent se fixer et modifier la couleur du tissu. De plus, l'inflammabilité du tissu peut être réduite s'il n'est pas bien entretenu.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de produits et procédures autres non recommandées peut nuire à l'apparene et aux propriétés inflammables du tissu.

Nettoyage des sangles des ceintures de sécurité

Nettoyer les sangles des ceintures de sécurité avec une solution de savon doux recommandée pour le nettoyage de la sellerie et des moquettes. Suivez les directives fournies avec le produit. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de teinture pouvant affaiblir les sangles des ceintures.

Nettoyage des surfaces vitrées intérieures

Si les surfaces vitrées à l'intérieur de l'habitacle deviennent embuées (formation d'une pellicule huileuse, graisseuse ou cireuse), employer un nettoyant pour vitres. Suivre les directives fournies avec le produit.

✻ AVIS

Ne jamais gratter la surface intérieure de la lunette arrière avec un objet pointu, au risque d'endommager la grille du dégivreur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques 8-2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques présentées dans cette section sont données à titre d'information uniquement. Pour obtenir des informations plus précises et à jour, consulter un concessionnaire Kia agréé.

Poids

Se référer à l'étiquette de conformité décrivant les poids GVWR et GAWR pour votre véhicule.
(Voir page 5-44, information sur l'étiquette)

Dimensions

Élément	mm (po)
Longueur hors tout sans garde de pare-chocs	4 567 (179,8)
Longueur hors tout avec garde de pare-chocs	4 625 (182,1)
Largeur hors tout sans garniture large	1 863 (73,3)
Largeur hors tout avec garniture large	1 884 (74,2)
Hauteur hors tout sans porte-bagages de toit	1 730 (68,1)
Hauteur hors tout avec porte-bagages de toit	1 810 (71,3)
Voie de roulement avant	1 580 (62,2)
Voie de roulement arrière	1 580 (62,2)
Empattement	2 710 (106,7)

Ampoules d'éclairage

Ampoules	Watts
Éclairage extérieur	
Phares (feux de route/croisement)	55 / 55
Clignotants / feux de position avant	28 / 8
Antibrouillards avant	27
Feux de gabarit avant	5
Clignotants arrière	27
Feux d'arrêt et feux arrière	27 / 8
Feux de recul	27
Feux de plaques d'immatriculation	5
Feu d'arrêt surélevé	5
Feux de gabarit arrière	5
Éclairage intérieur	
Plafonnier	10
Lampe de lecture	10
Lampe de l'espace utilitaire arrière	10
Lampe de courtoisie dans les portes	5
Lampe de miroirs de courtoisie	3

Pneus

Dimensions		Pression de gonflage
Pneu	Jante	
P245/70R16	7JJ×16	30 psi (210 kPa)

Moteur

Élément	Moteur à essence
Alésage et course	93 mm × 85,8 mm (3,66po × 3,38po)
Cylindrée	3496 cm^3 (213,3 po^3)
Taux de compression	10,0

Système électrique

Élément		Moteur à essence
Batterie	Type	MF 70 AH
	Capacité	12 V / 70 AH
Alternateur		13,5 V / 120 A
Démarreur		12 V -1,2 KW
Bougies	Entrefer	1,0 mm ~ 1,1 mm
	Type	PFR5N-11, RC10PYPB4

Capacités

Lubrifiant	Volume (l)			Classification
Huile moteur	avec filtre		4,3	API Service SJ, SL ou supérieure, ILSAC GF-3 ou supérieure
	sans filtre		4,0	
Huile de boîte pont	B/A	30-40LEi	11,5	MOBIL D-II
		A5SR1	10,0	APOLLOIL ATF RED-1
	B/M	2RM	3,2	API SERVICE GL-4 SAE 75W-85
		4RM	2,7	
Liquide de refroidissement	11,0			Base éthylène glycol pour radiateur en aluminium
Liquide de frein	0,35			SAE J1703, FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant	80			-

INDEX

Index **9-2**

Antenne 3-88
Avertissement routier 6-2

Balais d'essuie-glace 7-21
Batterie 7-23
Boîte à bagages centrale 3-90
Boîte de vitesses automatique 7-17

Calendrier d'entretien 7-3
Capot 3-70
Caractéristiques intérieures 4-67
Caractéristiques techniques 8-2
Carburants recommandés 5-2
Ceintures de sécurité 3-25
Clés 3-2
Climatiseur à régulation automatique 4-79
Climatiseur à régulation manuelle 4-71
Combiné d'instruments 4-41
Comment utiliser ce manuel 1-2
Commutateur d'allumage 4-2
Compartiment de rangement 3-82
Compartiment moteur 7-8
Conditions de conduite spéciales 5-8
Conseils pour la conduite du véhicule 5-5
Coussins gonflables - dispositif de retenue supplémentaire 3-44
Couvre-bagages 3-89

Dégivrage et désembuage du pare-brise (commande automatique) 4-88
Dégivrage et désembuage du pare-brise (commande manuelle) 4-86
Dégivreur 4-65
Démarrage moteur 4-4
Démarrage secours 6-4
Différentiel à glissement limité 4-30
Direction assistée 7-16
Directives de conduite du véhicule 1-3
Dispositif antipollution 5-3

Éclairage intérieur 3-78
Éclairage 4-58
Entretien par le propriétaire 7-7
Essuie/lave-glaces 4-62
Étiquette d'information 5-41

Feux de détresse 4-66
Filet utilitaire 3-89
Filtre à air 7-20
Frein de stationnement 7-15
Freins et embrayage 7-14

Hayon arrière 3-68
Huile à moteur et filtre à huile 7-9

Interrupteur automatique d'alimentation en carburant 3-74

Jauges 4-43

Lubrifiants et liquides 7-19

Multimètre 4-52

Pneu à plat 6-19
Pneus et roues 7-26
Poids du véhicule - avec et sans une remorque . . 5-32
Porte-bagages de toit 3-91
Porte-gobelets 3-80
Porte-lunettes de soleil 3-81
Prise de courant 3-84
Processus de rodage du véhicule 1-3
Protection des circuits électriques 6-7

Recours à la traction 4 roues motrices 5-14
Régulateur de vitesse 4-38
Remorquage 5-34
Remorquage 6-13
Remplacement des ampoules 7-33
Rétroviseurs 3-76

Services d'entretien 7-2
Servodirection 4-37
Siège arrière 3-21
Siège avant 3-13
Soin extérieur 7-43
Soin intérieur 7-47
Spécifications concernant les lubrifiants 7-41
Suggestions pour l'économie de carburant 5-6
Surcharge 5-43
Surchauffe 6-3
Système d'immobilisation 3-3

Système de freinage 4-30
Système de refroidissement du moteur 7-11

Tableau synoptique de l'intérieur et de l'extérieur . 2-2
Tableau synoptique du combiné d'instruments . . . 2-3
Toit ouvrant 3-85
Transmission à quatre roues motrices (4RM) 4-21
Transmission automatique 4-9
Transmission manuelle 4-7

Verrous de porte 3-5
Vitres 3-10
Volant de direction 3-74
Volet du réservoir de carburant 3-71
Voyants et témoins 4-45